

蔵 和 対 訳  
究 竟 一 乘 宝 性 論 研 究

中 村 瑞 隆 著

財 団 法 人 鈴 木 学 術 財 団

1 9 6 7

本索引は昭和三十六年、東京、山喜房仏書林より刊行せる「梵漢対照究竟一乗宝性論研究」による「宝性論」の梵漢に西蔵訳を加えた梵蔵漢・蔵梵対照索引である。

索引作成にあたって宇井博士の「宝性論研究」を参考にしたことを附記して、同博士の労作に謝意を表する次第である。

## 凡 例

1. 本索引は梵蔵漢・蔵梵対照索引のみで、漢梵蔵等の別項目索引を作成していないので、出来るだけ利用しやすくするため、重複取りを行なっている。
2. 梵語を中心にそれと対応する「宝性論」のチベット訳と漢訳を挙げ、それぞれの頁と行数を指示した。  
頁と行数とは梵蔵漢対照索引に関しては全て上記の「梵漢対照究竟一乗宝性論研究」の頁数によつた。  
例 71-23 は 71頁の23行目にあることを示す。
3. チベット訳中、その訳語のないもの、またはその不明瞭のものには行数を示す数字の右肩に×印を附した。  
例 180-10×
4. 漢訳中欠文のため漢訳のないもの、あるいは漢訳不明瞭のものには行数を示す数字の右肩に○印を附した。  
例 130-9°
5. チベット訳の項でチベット訳に（ ）を附したものは、それがその項の梵語に相当しないと思われるものであるが、本「宝性論」ではそのようになつてゐることを示したものである。
6. 漢訳の項で訳語に（ ）を附したものは、漢訳にないもの、または漢訳として不明瞭のものに和訳を附して補つたことを示すものである。
7. 索引の性質上、単語と成語との区別を厳にし、成語として摘出した用語でも必要と考えられるものには二重三重の重複取りを行なつた。  
その外に、出来るだけ利用に便なるようにとの考えから次のような特別な取り方も採用した。  
例 karma-traya (三業) はKの項に出すと共に、traya-(karma) としてTの項にも出しておいた。その場合( )に入れたものはテキストでは前にあるものを故意に後にもつて来たことを示す。
8. 梵語の用語の取り上げ方として
  - (1) 連声の法則で母音が結合した形をとつてゐるものは、原則として分解し、ハイフンを挿入してそれを示した。  
例 navadhôdâhṛta→navadhā-udâhṛta
  - (2) 同種の用語が同一箇處につとめて並ぶようにするため、仏教術語を考慮に入れて用語を摘出し、原則として語幹のみを挙げ語尾は切り捨てるようにした。ただし、必要と思われるものには語尾をつけた。  
例 dvividhaḥ sattva-dhātuḥ→dvividha-sattva-dhātu, navamyām bodhisattva-bhūmau→nava-bodhisattva-bhūmi
9. チベット訳、漢訳の性質上、特に kārīkā (偈頌) には省略された形が多いが、長行と偈頌とはそれぞれそのままの形で出しておいた。
10. 摘出した用語に対して、長行と偈頌との区別は頁、行数の上で特に区別していない。
11. チベット語、漢訳の項で訳語の順は特に意味をもたない。
12. 指示代名詞等のように、周知の単語で多出するものは梵蔵漢のみを挙げ、頁数の指摘は省略した。

## A

amṅa	<i>thal goñ, cha</i>	肩 (分)	69-32°, 179-20
amṅu	<i>ḥod zer</i>	光明, 光	159-19, 203-8
akalpa	<i>rtog pa med pa, rtog med</i>	不思, 不分別, 無分別, 無分別法	15-15, 19-23, 165-16, 201-20
akalpana	<i>mi rtog</i>	不分別	157-12
akalpayata	<i>mi rtog</i>	無分別	3-20
akārakatā	<i>byed pa po med pa ñid</i>	(非作者性)	95-8°
akuto-bhaya	<i>gañ las ḥjigs med</i>	不畏	183-15
akuṣala-citta	<i>mi dge baḥi sems</i>	不善心	25-27, 27-1
akṛita	<i>ma byas (pa)</i>	不作, 無作	21-15, 105-9
akṛitaka	<i>byas min</i>	非作	157-18
akṛitrima	<i>byas min</i>	不改變	141-6
akṛitrima-dharmatā	<i>ma bcos paḥi chos ñid</i>	非作法	107-10
akliṣṭa-manas	<i>ñon moñs med yid</i>	心不染	197-1
akṣaya	<i>zad (pa) med (pa), mi zad pa, zad mi ḡes pa</i>	無尽, 不尽	21-15, 37-18, 73-16°, 123-18, 171-12
akṣaya-dharma	<i>mi zad chos</i>	無尽法	105-6
akṣaya-dharmatā	<i>mi zad paḥi chos ñid</i>	不尽法	107-6
akṣaya-ākara	<i>mi bzad gnas</i>	不可尽 (無尽の出处)	71-23
akṣayya	<i>bshag med, (mi zad)</i>	無尽	123-22
akṣara	<i>yi ge, (mi ḥgyur)</i>	名字	1-12, 1-19, 45-22, 197-13°
akṣūṇa	<i>mtshañ ba med</i>	不錯	45-17
agaṇyatva	<i>grañs med</i>	不可数	169-7
agato 'nādi-kālīka	<i>ḥoñs paḥi thog ma med pa</i>	從無始来	109-10
agocara	<i>yul ma yin pa, spyod yul ma lags, spyod yul ma yin (pa), yul ni min</i>	非…境界	19-27, 145-2, 145-20, 145-23, 149-24°, 151-1, 151-3, 169-7
agocara-viṣaya	<i>spyod yul du ma gyul paḥi yul</i>	非…境界	41-4
agotra	<i>rīgs med</i>	無仏性	69-29
agni	<i>me</i>	火	83-1, 83-4, 87-29, 89-3, 89-5°, 89-8, 89-10°, 183-22, 195-7°, 199-3, 199-8, 199-12, 211-30, 217-10,

agnivat	<i>me bshin du</i>	(火の如くに)	217-13°
agni-skandha	<i>meḥi tshogs</i>	火災	101-17°
agra	<i>mchog, rtse</i>	上妙, 妙, 上, 増上	85-20
			119-2, 123-3°, 159-9°, 161-3, 161-22°, 217-16°, 181-1, 197-25, 207-22°
agratva	<i>mchog ñid</i>	最上	37-24
agra-bodhi	<i>byañ chub mchog</i>	妙菩提	11-6°, 129-4°, 171-4
agra-yāna	<i>theg pa mchog, sa rna=ms</i>	大乘, 諸地	57-6, 187-14*
agra-sattva	<i>mchog sems can</i>	(最上の衆生)	181-6°
agrahaṇa	<i>ma smos</i>	不明(述べないこと)	29-17
agrāhya	<i>gzuñ du med</i>	不可取	165-20
agrya	<i>mchog yin pa, mchog pa</i>	最勝第一, 勝妙	33-22, 33-26, 35-1, 39-3
aghaṭṭitā	( <i>mod</i> )	(誤らない)	193-14*
añka	<i>mtshan pa</i>	幅	179-16
añkura	<i>myu gu, myug</i>	芽	11-17, 13-31, 117-22
			125-4, 125-6, 125-16
			135-11
añga	<i>yan lag</i>	分, 支	21-12, 47-16, 47-17, 99-24, 111-25, 113-4
añga-ṣaraṇa	<i>yan lag gis skyabs</i>	少分歸依	37-8
añgulika	<i>sor mo</i>	指	179-17
acakṣus	<i>mig med pa</i>	無眼目者	143-21
acakṣuṣmat	<i>mig dañ mi ldan</i>	生盲人	143-24
acala	<i>mi gyo ba, brtan</i>	不動	87-6, 175-28°
acala-bodhisattva-bhū=mi	<i>byañ chub sems dpahi sa mi gyo ba</i>	菩薩不動地	113-21
acala-bhūmi	<i>sa mi gyo ba</i>	(不動地)	103-23°
acitta	<i>sems pa med pa</i>	不思議(無心)	15-15
acintya	<i>bsam du med pa, bsam med, bsam mi khyab pa, bsam gyis mi kh=yab ba, bsam kyi mi khyab, bsam bya min, (bsam yas)</i>	不可思議, 不思議, 脱思議, 不可數思議, 不可得思議, 不能思議, 非可思議	3-21°, 13-20, 19-5, 19-16, 21-18, 39-1, 39-14, 39-25, 41-3, 41-12, 41-17, 45-18, 45-21, 47-3, 47-4, 73-18, 81-16, 109-7, 109-8°, 111-6, 111-

			15, 123-21 <sup>*</sup> , 149-11, 157-3, 157-5, 163-25, 165-4, 165-5, 165-23, 167-6, 167-22, 169-4, 171-22 <sup>z</sup> , 173-6; 173- 9, 173-13, 173-14 <sup>o</sup> , 173-15 <sup>o</sup> , 181-1 <sup>o</sup> , 187- 28, 211-13, 211-17, 213-14
acintyatā	<i>bsam med ñid</i>	不可得思議	19-22
acintyatva	<i>bsam du med pa ñid,</i> <i>bsam gyis mi khyab</i> <i>pa ñid</i>	不可思議, 不能思議	19-9, 19-25, 113-18
acintya-namana-cyuti	<i>bsam mi khyab ḥgyur</i> <i>ḥpho ba</i>	不可思議退	163-12
acintya-naya	<i>bsam gyis mi khyab pa=</i> <i>ḥi tshul</i>	不可思議	173-2
acintya-pariṇāma	<i>bsam gyis mi khyab bs=</i> <i>gyur ba</i>	不思議退	105-16
acintya-pāriṇāmikī cyu- ti	<i>bsam gyis mi khyab pa=</i> <i>r yoṅs su bsgyur baḥi</i> <i>ḥchi ḥpho ba, bsam gy=</i> <i>is mi khyab po (r) yoṅs</i> <i>su bsgyur ba daṅ ldan</i> <i>paḥi ḥchi ḥpho ba</i>	不可思議變易死, 不可思 議變易生死	63-22, 65-5, 65-9, 105-25
acintya-buddha-samādhi- vṛṣabhata	<i>bsam gyis mi khyab pa=</i> <i>ḥi saṅs rgyas kyī tiṅ</i> <i>ñe ḥdsin khyu mchog</i>	諸仏如来不可思議三昧境 界	5-27
acintya-ārtha	<i>bsam gyis mi khyab pa=</i> <i>ḥi don</i>	不可思議(義)	155-20, 173-2
acira-sthāyin	<i>yun riṅ du mi gnas pa</i>	刹那不住	87-9
aciram	<i>myur du</i>	(遠からず, 速かに)	217-18 <sup>c</sup>
acchinna	<i>bcad du med</i>	不断	111-5
acyuta	<i>ḥpho ba med pa, ḥpho</i> <i>med, ma bskyod pa</i>	不退	161-16, 163-13, 207- 23 <sup>c</sup> , 213-1 <sup>c</sup>
ajasram	<i>rgyun tu</i>	(永久に)	123-23 <sup>c</sup>
ajāta	<i>ma skyes pa</i>	(不生)	21-159
ajāti	<i>mi skye ba</i>	無生	21-13
ajāty-anutpatti	<i>skye ba med pa daṅ ḥb=</i> <i>yuṅ ba med pa, ma sk=</i> <i>yes pa daṅ ma byuṅ ba</i>	不生不滅(不生不起)	91-14, 95-5

ajugupsamānas	<i>skyug bro ba med pa</i>	不起惡心	93-14
ajñāna	<i>ma ces pa, mi ces</i>	不…知	23-19, 135-8°
ajñāna-tamas	<i>mi ces mun</i>	無明暗	203-13
ajñāna-varma	<i>mi ces go cha</i>	癡鎧	175-28
ajñāna-vṛita	<i>ma rig sgribs</i>	無智者障	175-11
aṭavī	<i>ḥbrog dgon pa</i>	長道曠野	111-12
aṇu	<i>rdul</i>	(微塵)	103-4°
aṇḍa	( <i>sbubs</i> )	(卵)	137-23°
aṇḍa-koṣa	<i>sgo ṅaḥi sbubs</i>	(卵の殻)	135-4°
atattva-darṣin	<i>de kho na ma mthoñ ba</i>	不実見	77-10
atattva-bhāvitva	( <i>de yi dños min</i> )	(その眞実身を現わさない)	173-14°
atat-prahita	<i>de ma gtogs pa</i>	(それに努めないもの)	195-25°
atat-svabhāva	<i>deḥi rañ bshin ma yin pa</i>	不実, 非眞実	23-5, 59-25
atat-svabhāva-ākhyāna	<i>de yi ño bo mi ston</i>	示現不実体	169-15
atad-bhāva	<i>de dños min (pa)</i>	異本生諸相, 不実	169-16, 169-17
atarka-bhūmi	<i>rtogs gnas min</i>	離諸覺觀地	173-4
atarkya	<i>brtag min</i>	非思量境	173-10
atarkyatva	<i>brtag min</i>	不思量	19-22
atas	<i>des na, deḥi phyir na, deḥi phyir</i>	是故, 以是義故	11-12°, 25-29, 115-27
ataḥ param	<i>ḥdi phan chad, ḥdi man chad</i>	自此以下	49-1°, 77-18, 175-9°
atikrānta	<i>ḥdas pa</i>	過	79-15
atidurbhaga	<i>ḥin tu skal ñan</i>	(甚だ不祥)	205-8°
atidurlabha	<i>rab rñed dkaḥ</i>	(甚だ得難い)	205-6°
atibahu-rasatā	<i>ḥin tu maiñ poḥi ro</i>	種種異味	197-19
atibhaya	<i>ḥin tu ḥjigs pa</i>	可畏	217-14
ativarṣaṇa-prapatana	<i>char ḥbab pa</i>	多雨水	197-28
ativāhana	<i>rab ḥdren</i>	過(運ぶ)	171-5
ativimala	<i>ḥin tu dri med</i>	(極離苦の)	177-10°
ativṛitta	<i>ḥdas pa</i>	出過	167-6
atīta	<i>ḥdas, ḥdas pa</i>	過, 離	157-17, 183-23
atīva	( <i>ḥin tu</i> )	(甚だしく)	217-11°
atulya-tulya-dharmatva	<i>mi mñam mñam paḥi chos ñid</i>	無等等法	159-24
atṛiptatā	<i>mi ñoms pa</i>	無有厭足	91-18
atyadbhuta	<i>ḥin tu rmad du byuñ</i>	希有	13-20
atyanta	<i>ḥin-tu, gtan, gtan du</i>	常, 究竟, 畢竟	51-25°, 63-3, 65-3, 65-6°, 71-15, 75-8,

			81-18°, 105-22, 107-11, 109-13; 115-19°, 145-5°, 173-26; 209-18°, 209-20°
atyanta-parimukta	<i>çin tu grol</i>	畢竟遠離	93-27
atyantam	<i>gtan gtan du, çin tu,</i>	本來, 畢竟, 究竟, 常, 永	21-5, 23-28, 35-10, 37-8, 63-29, 71-12, 85-23, 91-4, 91-5, 163-9°, 189-17; 189-27°
atyanta-sukha	<i>gtan du bde ba</i>	究竟樂	35-30
atyanta-ādi	<i>gtan du gzod ma nas</i>	無始世來本際	25-23
atyayena	<i>ḥdas nas</i>	經	95-19
atrāṇa	<i>skyob pa med</i>	無有救者	37-17
atha	<i>de nas</i>	時	43-16
atha ca	<i>de lta mod kyi</i>	(然るに)	45-2; 103-4°
atha ca punaḥ	<i>de lta lags mod kyi</i>	而, 但	27-5
atha vā	<i>mod kyi</i>	而	3-19
adarçana	<i>ma mthoñ ba</i>	不…見, 不見	23-19°, 23-24
adarçin	<i>ma mthoñ ba</i>	無…可見	117-2
aditya	<i>ñi ma</i>	日	201-25
adiçat	<i>ston to</i>	說	123-13
adriçya	<i>bltar med</i>	不可見	165-20
adriṣṭa	<i>bltar med pa, ma mthoñ ba</i>	不可見, 未見	15-16, 203-23
adriṣṭa-pūrva	<i>sñar ma mthoñ (ba), sñon ma mthoñ ba</i>	本所不見	59-7, 103-16°, 149-22
adbhuta	<i>rmad</i>	(未曾有)	101-4°
adya eva	<i>(deñ kyañ)</i>	(今や)	189-13°
adri	<i>ri</i>	山	203-6
advaya	<i>gñis med, gñis su med pa</i>	不二, 不二法, 不離, 無二, 不差別	19-5, 19-16, 19-23, 49-9, 81-6°, 105-8, 109-27, 111-4, 139-21, 167-2
advayatā	<i>gñis su med pa ñid</i>	不二, 不二法	19-9, 19-30
advaya-dharma	<i>gñis su med paḥi chos</i>	不二法, 不離一法	21-2, 107-8; 111-1
advaya-dharmatā	<i>gñis su med paḥi chos ñid</i>	無二法	139-17
advitiya-pauruṣa	<i>gñis su med paḥi skyes bu</i>	無勝者	79-18
advaidhī-kāra	<i>gñis su byar med</i>	無差別	139-21

adhanya	<i>skal med</i>	薄福衆生	201-15
adhas	<i>hog tu</i>	(以下の)	103-9°
adhika	<i>lhag pa</i>	(強い)	153-4°
adhikāra	<i>skabs, dbaṅ gyis</i>	(主題とする, 関して)	155-4°, 173-21; 187-22; 211-2°, 219-13°
adhikṛita	<i>dbaṅ du byas pa</i>	(関説せられる)	69-11°, 193-12°,
adhikṛitya	<i>dbaṅ du byas te, dbaṅ du byas, dbaṅ du mdsad nas</i>	明, 依, 為, 者 (関して)	25-2, 33-9, 33-11, 33-24, 33-29, 35-4, 35-5, 37-5, 39-6, 47-19, 49-6, 49-22, 53-12; 53-26, 57-28, 73-9, 73-28, 97-21, 107-23, 109-5, 109-9, 109-11, 109-14°, 111-10, 117-14, 117-17, 129-26, 135-22, 137-11°, 137-14; 137-17, 137-19, 137-26°, 139-16, 141-12, 141-22, 155-13, 175-10, 201-23°, 203-4°, 207-13°
adhigacchanti	<i>thob par ḥgyur pa, ḥt= hob po</i>	到, 得	57-3, 63-27, 63-29, 65-3, 65-7
adhigata	<i>rtogs pa, thob pa</i>	所得, 得	35-20, 35-30, 79-19
adhigantum	<i>rtogs</i>	証	149-19
adhigama	<i>rtogs pa, thob pa, brñes pa, thob par ḥgyur, gçe= gs, ḥthob pa</i>	得, 証得, 証, 入	17-12, 37-16, 59-21, 59-24, 61-15, 61-19, 63-4, 63-12, 111-14, 117-2, 117-4, 117-5, 117-6, 141-21, 143-6, 169-26
adhigama-dharma	<i>rtogs paḥi chos, rig par bya baḥi chos</i>	所証法, 証	35-12, 35-15, 137-11
adhigamane	<i>thob byaḥi phyir</i>	(証せんがために)	191-12°
adhigamayate	<i>ḥthob</i>	得	115-22
adhigama-ārtha	<i>rtogs paḥi don</i>	所証之義, 証義	1-10, 1-17, 1-20
adhigamiṣyāmas	<i>rtogs par bya ba</i>	令得	147-22
adhigamyā	<i>rtogs par gyur nas, rto= gs par bya ba, thob pa</i>	入, 証知, 証智	9-14, 13-15, 111-17°, 111-20
adhigamyate	<i>rtogs pa</i>	証	35-16
adhigamyatva	<i>rtogs bya</i>	証	13-3

adhipa	<i>bdag,</i>	尊(君主)	119-2°
adhiprajñā	<i>lhag paḥi ḡes rab</i>	般若	51-9
adhimukta	<i>mos pa, lhag par mos pa</i>	信供養, 能生信心, 能信	33-24, 33-29, 35-4, 41-3, 211-10, 211-14
adhimukti	<i>lhag par mos pa, mos pa</i>	信, 信心, 深心, 信受	51-9, 53-5, 57-2:57- 6, 57-18, 61-20, 71- 5, 175-20, 175-25, 187-28°, 213-12, 213- -15, 215-5
adhimukti-anuḡaṃsa	<i>lhag par mos paḥi ph-an yon</i>	依彼信者所得功德	211-10
adhimukti-bhāvanā	<i>mos pa sgom pa, mos pa bsgoms pa, lhag par mos pa bsgoms pa</i>	信, 信…修行, 信修行	55-19, 59-20, 63-3, 73-12, 73-15°
adhimukti-ḡukla-viraha	<i>dkar poḥi mos bral</i>	不信白法	217-4
adhimucya	<i>mos pa</i>		95-12°
adhimucyet	<i>mos na</i>	能信	211-21, 211-27, 213-2
adhimoktavya	<i>lhag par mos par bya</i>	信	143-18
adhimoktum	<i>lhag par mos pa</i>	信	145-7
adhirāja	<i>rgyal srid che</i>	王位(帝王)	141-7
adhi vacana	<i>tshig bla dags</i>	…者名為, …者名, …者即是(異名)	3-6, 3-7, 3-8, 3-12, 3-13, 35-24, 93-18, 93-21, 93-24, 109- 19, 109-23
adhiṣṭhāna	<i>gnas</i>	住持	175-4, 175-5
adhiṣṭhāna-samanvāga=ma	<i>rten daṅ ldan pa</i>	住持	157-1
adhiṣṭhita	<i>gnas pa</i>	於	45-23
adhyātma	<i>naṅ</i>	內, 內身	25-10, 205-12, 205- 15
adhyālamberan	<i>ḥdon par byed</i>	出	93-11
adhyāçaya	<i>lhag paḥi bsam pa, bsam pa</i>	涅槃心, 心, 増上(意樂)	1-27°, 55-6, 69-2°, 99-11
adhyāçaya-prema-anu-nīta	<i>ḥdon par ḥdod paḥi sr-ed pas byas</i>	生愛念心	93-14
adhyupekṣaṇa	<i>btaṅ sṅoms</i>	捨	177-27
adhvaga	<i>lam gnas</i>	(道行くもの)	125-24°
adhvan	<i>dus</i>	世(時)	177-23, 179-3
anakṣara	<i>yi ge med</i>	無名字	207-27
anatikramaṇatā	<i>mi ḥdah pa</i>	(逸過しないこと)	193-19°

anadhigata-pūrva	<i>śhar ma ma rtogs</i>	本所不証	149-22
anadhigama	<i>mi rtogs pa</i>	不能証	55-16
anadhimukta	<i>mos pa med pa, mi mos pa</i>	不信	53-23, 53-24
ananta	<i>mthaḥ med, ma lus, mthaḥ yas pa</i>	無量	151-14, 181-1°, 195-14°
ananta-jñeya-vastu-vi- ṣaya	<i>ces byaḥi dños po mth- aḥ med paḥi yul can</i>	如実知無辺境界	29-8
ananta-dyuti	<i>mthaḥ yas ḥod mñāḥ</i>	無辺功德身	217-27
anantam	<i>mthaḥ yas</i>	(無限に)	207-22°
an-anta-madhya	<i>mthaḥ dañ dbus med</i>	無中後辺	185-22°, 187-16
anantaram	<i>ma thag tu, rjes thogs la, rjes thogs ñid du, rjes thogs su, rjes la</i>	後, 已, 次, 而, 亦復, 又復	5-19, 5-22, 5-27, 7-6, 7-8, 7-16, 7-21, 9-25, 9-26, 9-28, 15-11, 17-22, 25-2, 29-17°, 39-5, 81-3; 113-28, 173-27, 185-14
ananta-viṣaya	<i>mthaḥ yas yul can</i>	無量境界	25-7
ananta-ṣiṣya-gaṇa-suvi- nīta	<i>slob maḥi tshogs çin tu dul ba mthaḥ yas pa mñāḥ ba</i>	善能教化調伏無量弟子衆	5-7, 5-21, 5-22
anantā mati	<i>blo gros mthaḥ yas pa</i>	無辺智	151-16
ananyatva-dharma	<i>gshan du mi ḥgyur baḥi (chos)</i>	不異法	107-6
ananyathā-ātma	<i>gshan ḥgyur min bdag</i>	不變異	105-6
ananyathā-bhāva	<i>gshan du mi ḥgyur, gshan du ma yin pa ñid, gshan du gyur pa med pa</i>	不變, 不變異体, 無異無 差別	51-12, 51-21°, 65-6, 139-12
ananyathā-avagamya	<i>ji bshin ñid rtogs</i>	如実知	89-20
ananya-poṣi-gaṇya	<i>gshan rgyas par byed pa dañ mi ldan pa</i>	不為利益他衆生身 (他の 養者の群に関心を持たない)	31-28
ananya-sādhāraṇa	<i>gshan dañ thun moñ ma yin pa</i>	不共	29-3
anapakarṣaṇa	<i>mi ḥbrid pa</i>	不滅	67-13
anapacaya	<i>ḥgrib pa med pa</i>	不散	87-7
anapara-anta-koṭi	<i>phyi maḥi mthaḥ med mur thug</i>	無辺際	105-7
anabhilāpya	<i>brjod du med pa</i>	非可說事, 出離言語道, 離言語相	1-24, 19-28, 47-6°, 173-9
anabhilāpya-svabhāva	<i>brjod du med paḥi ran</i>	無言之体	1-11

	<i>bshin</i>		
anabhilāṣin	<i>mñon par mi ḥdod pa</i>	不求(楽わないもの)	53-8, 55-1
anabhisamdhāna	<i>mtshams sbyor ba med pa</i>	(適しない)	25-28°
	<i>pa</i>		
anabhisamskāra	<i>ḥdus ma byas pa</i>	無為	63-29*
anabhisamskṛita	<i>mñon par ḥdus byas pa ma yin pa</i>	離…所作	97-20
anabhisamskṛiti	<i>mñon par ḥdu byed med</i>	休息隱没	169-14
anargha	<i>rin thañ med pa</i>	無価	95-17
anartha-jāla-vigama	<i>don med tshogs bral</i>	滅諸悪法	203-19
anartha-apatita	<i>don med pas ma phog pa</i>	不墮三世	105-28
anarhatva	<i>ḥos pa ma yin pa</i>	合応…無如是義	29-18
anala	<i>me</i>	火	85-14, 217-13
anavadya	<i>kha na ma tho ba med pa</i>	不可呵	47-3
	<i>pa</i>		
anavara-agra	<i>thog ma dañ tha ma med pa, thog mthaḥ med</i>	從無始来, 無始世	79-9, 199-9
anavaṣeṣam	<i>mthaḥ dag</i>	無余	157-29
anavasthita	<i>mi gnas pa</i>	無実体性	87-8
anavāpta-kuṣāla-mūla	<i>dge baḥi rtsa ba ma bs= krun pa</i>	無善根	37-27
anāgata-hetu	<i>ma ḥoñs paḥi rgyu</i>	未来因	71-10
anāgamyā	<i>ma thob pa</i>	不証, 不可得証	115-22, 117-1
anāghrāta	<i>bsnam du med pa</i>	不可嗅	15-16
anācāryaka	<i>slob dpon med pa</i>	不從師	13-21
anātma	<i>bdag med pa</i>	無我	9-7, 57-22, 59-6, 59-27, 61-2, 145-22, 193-23°
anātmaka	<i>bdag med pa</i>	無我	147-5, 147-11°
anātma-samjñā	<i>bdag med paḥi ḥdu ces</i>	無我想	57-26
anātma-samjñā-bhāva-nā-abhirata	<i>bdag med paḥi ḥdu ces su bsgom pa la dgaḥ ba ñid</i>	樂無我修行	145-16
anātha-bhūta	<i>mgon med</i>	孤独女	127-10
anātha-mati	<i>mgon med blo</i>	無歸依心	127-22
anātha-veḡman	<i>mgon med khañ pa</i>	孤独舍	127-19
anātha-ḡāla	<i>mgon med khyim</i>	貧窮舍	127-14
anātha-āvasatha	<i>mgon med ḥdug gnas</i>	貧窮舍	127-10
anādi	<i>thog ma med pa, thog med</i>	無始世界	129-19, 129-23, 141-1
anādi-kālika	<i>thog ma med paḥi dus c=</i>	無始, 無始世来	21-15, 103-15°, 109-

	<i>an, thog ma med dus ca-</i>		10, 141-19, 141-22
	<i>n, thog ma med paḥi dus</i>		
anādi-koṣa	<i>thog med sbubs</i>	(無始の煩惱藏)	71-20°
anādi-bhūta	<i>thog med gyur</i>	(無始であって)	71-18°
anādimat	<i>thog ma med pa</i>	無始来	129-20
anādi-madhya-nidhana	<i>thog ma dbus mthaḥ</i>	無前際無中間際無後際,	11-13, 11-27, 13-13
	<i>med pa, thog ma dañ d-</i>	非初非中後, 非初中後	
	<i>bus dañ tha ma med pa</i>		
anādi-madhya-anta	<i>thog ma dbus mthaḥ</i>	非初非中後	167-2
	<i>med</i>		
anādi-sāmnidhya	<i>thog ma med nas ñe bar</i>	無始世界来	115-26, 117-15, 117-
	<i>gnas pa, thog ma med</i>		16
	<i>paḥi dus nas ñe bar</i>		
	<i>gnas pa</i>		
anābhāsa-gamana	<i>snañ bar med par gyur</i>	滅尽, 不現	91-4, 201-11
	<i>pa, mi snañ ba las</i>		
anābhoga	<i>lhun gyis grub pa, lhun</i>	自然(無功用)	3-20, 5-19, 11-20,
	<i>grub pa, ḥbad (pa) med</i>		11-24, 13-1, 13-15,
	<i>(pa), bzo med</i>		13-18, 15-19, 41-1,
			45-16, 101-28°, 161-
			11, 165-26, 185-13,
			185-14, 185-19, 187-
			2, 187-25, 199-29°,
			205-12, 205-15, 207-
			12°, 209-3°, 211-24
anāvaraṇa	<i>sgrib pa med pa, sgrib</i>	了了, 無障礙, 離一切障,	17-6, 55-14, 79-18,
	<i>med</i>	無礙法	161-10, 163-18; 179-
			10
anāvilatā	<i>rñog med</i>	不濁	191-19
anāvṛita	<i>sgribs med, sgrib pa med</i>	無障	119-12°, 177-23
anāvṛita-dhī	<i>sgrib pa med paḥi blo</i>	無障淨智	25-6
anāsrava	<i>zag pa med pa, zag med</i>	無漏	31-28, 161-15, 163-
			6; 163-17, 207-23°
anāsrava-karma	<i>zag pa med paḥi las</i>	無漏業, 無漏業行, 無漏	63-17, 63-18, 65-1,
		諸業行	65-8, 65-17, 105-28,
			131-19
anāsrava-karma-hetuka	<i>zag pa med paḥi las kyi</i>	無漏業因	65-14
	<i>rgyu</i>		
anāsrava-kuṣala-mūla	<i>zag pa med paḥi dge</i>	無漏善根	97-19
	<i>baḥi rtsa ba</i>		
anāsrava-dhātu	<i>zag pa med paḥi dbyiñs,</i>	無漏真如法界, 無漏界,	25-27, 63-12, 75-12,

	<i>zag med dbyiñs</i>	無漏法界，無漏法性，無漏性，無漏	79-1, 97-18, 107-21, 107-23, 109-29, 111-4, 111-21, 133-19, 113-23, 145-7, 155-12
anāsrava...jñāna	<i>zag pa med pañi ces pa</i>	無漏智	121-6
anāsrava-abhisamkāra	<i>zag med mñon par ḥdu byed</i>	無漏行	105-20
anāsvādanatā	<i>ro mi myañ ba</i>	不著	99-22
anāsvādita	<i>myañ du med pa</i>	不可嘗	15-16
anitya	<i>mi rtag pa, ma rtag</i>	無常	9-6, 35-19, 35-20, 57-22, 59-5, 67-15, 145-22, 145-22, 147-5, 147-10; 151-1, 169-28, 191-26; 193-22°
anitya-samjñā	<i>mi rtag pañi ḥdu ces</i>	無常想，無常	57-26, 145-12
anitya-samsāra	<i>ḥkhor ba mi rtag</i>	一切諸有為行	67-13
anidarṣana	<i>bstan du med pa</i>	非可見法，不可見	1-23, 205-19
animitta	<i>mtshan ma med pa, rg= yu min</i>	無相，無諸相，離相	9-9, 15-17, 163-15, 165-20
aniyata	<i>ma ñes pa</i>	(不定)	17-3°
aniyata-sattva-rāṣi	<i>ma ñes pañi sems can gyi phuñ po</i>	不定聚衆生	55-10
aniruddha	<i>ḥgag pa med pa</i>	不滅	87-7, 109-15; 209-2°
anirodha	<i>ḥgag pa med pa</i>	不滅	15-9, 15-16, 85-23
anirbhāga	<i>dbyer med</i>	(不離の)	71-24°
anila	<i>rluñ</i>	風	33-6, 179-12, 183-22, 197-10
aniṣṭhāgata-bodhisattva	<i>mthar thug par ma gyur pañi byañ chub sems dpañ</i>	不究竟菩薩	133-2
aniṣṭhita	<i>med par ma gyur</i>	常(終ることなく)	39-22°
aniṣṭatti	<i>ma grub</i>	(不成就)	187-19°
aniṣṭita-vapus	<i>ma grol lus</i>	不離煩惱輪	121-22
anukūla	<i>rjes mthun pa</i>	(隨順する)	215-17°
anukūla-mārga	<i>rjes su mthun pañi lam</i>	隨順正道	1-13
anukūla-mārga-prati-panna	<i>rjes su mthun pañi lam du shugs pa</i>	修菩薩道	31-23
anugata	<i>rjes ḥbrel ba, rjes su ḥbrel ba, rjes shugs, rjes su thob pa, dañ ldan</i>	次第，至，隨順，徧，知	3-25, 5-2°, 25-6°, 45-23°, 47-3, 57-5, 79-23, 81-2; 135-17;

	<i>pa, rjes soñ, rjes su soñ,</i>		139-10°, 139-20
	<i>rtogs so</i>		
anugantavya	<i>rtogs par bya, rig par</i>	応如是知, 応知, 依	1-15, 1-22, 1-27°, 3-
	<i>bya, rtogs par byed pa,</i>		9, 3-14, 3-18, 3-22,
	<i>rtogs bya, ces par bya</i>		11-3, 15-8, 21-22,
			23-30, 27-7, 37-21,
			47-23, 47-28, 51-2,
			59-3, 65-11, 75-15°,
			85-26, 91-16, 95-7°,
			107-5°, 117-18, 133-
			23°, 135-23, 137-9,
			143-20, 147-14; 165-
			5, 173-2, 175-9°
anugama	<i>rjes su rtogs pa</i>	(随順すること)	35-2°
anugāmi	<i>rjes su rtogs pa</i>	証得	13-23
anugūṇa	<i>rjes su mthun</i>	随順	45-17
anugraha	<i>rjes su gzuñ pa</i>	為摂	215-6
anucchinna	<i>rgyun mi ḥchad pa</i>	不断絶	165-26
anujāta	<i>rjes skyes</i>	如実(若い)	57-9
anujjalana	<i>ḥbar ba med pa</i>	不能烧然	91-5
anutiṣṭhate	<i>gnas</i>	在	43-20
anutkṣepa-aprakṣepa	<i>bsal ba med pa dañ</i>	不增不减	23-25
	<i>bshag pa med pa</i>		
anuttara	<i>bla med, bla na med pa</i>	無上, 勝, 最勝無上	29-9°, 29-13, 29-14,
			32-3°, 173-11, 211-
			25°
anuttara-guṇa	<i>bla na med paḥi yon</i>	無上功德	7-14, 25-12, 25-16°
	<i>tan, bla med yon tan</i>		
anuttara-jñāna	<i>bla med ye ces</i>	(無上の智)	173-15°
anuttara-jñāna-karuṇā	<i>bla na med paḥi ye ces</i>	無上智慧	13-24, 15-27, 17-13°
	<i>dañ thugs rje, ye ces</i>		
	<i>dañ thugs rje</i>		
anuttara-tathāgata-dha-	<i>de bshin gcegs paḥi bla</i>	得住無上法王位	5-18
rma-yāuva-rāja-abhi-	<i>na med paḥi chos kyī r=</i>		
ṣeka-prāpti	<i>gyal tshab tu dbaṅ bs=</i>		
	<i>kur ba thob</i>		
anuttara-dharma	<i>bla med chos</i>	無上仏法	149-4
anuttara-dharma-bhāṇa-	<i>bla na med paḥi chos</i>	得為無上最大法師	5-14
katva-saṃpanna	<i>smra ba ṅid dañ ldan pa</i>		
anuttara-dharma-rāja-jy-	<i>bla na med paḥi chos</i>	太子法王位	7-9
eṣṭha-putra	<i>kyī rgyal paḥi sras kyī</i>		

	<i>thu bo</i>		
anuttara-parama-abhi- sambodhi	<i>bla na med pa mñon par</i> (無上最高の正等覺) <i>rdsogs par byañ chub pa</i> <i>mchog</i>		103-26°
anuttara-bodhi	<i>bla na med pañi byañ</i> (無上の菩提) <i>chub</i>		69-5°
anuttarañ karma	<i>bla na med pañi phrin</i> 無上仏業 <i>las</i>		39-22
anuttara-mahā-dharma- cakra	<i>bla na med pañi chos</i> 大法輪 <i>kyi ḥkhor lo chen po</i>		17-20
anuttara-samyak-sambo- dhi	<i>bla na med pa yañ dag</i> 阿耨多羅三藐三菩提 <i>par rdsogs pañi byañ</i> <i>chub</i>		3-11, 35-26, 37-7, 47-25
anuttarā dakṣiṇīyā	<i>bla na med pañi yon gn=</i> 無上最上福田 <i>as</i>		9-15
anuttrasta-gati	<i>skrag pa med par rgyu</i> 不怖畏 <i>ba</i>		177-15
anutpatti	<i>ḥbyuñ ba med pa</i> (不起)		91-14°
anutpattika-dharma	<i>mi skye bañi chos ñid</i> 無生法忍		113-20
anutpanna	<i>ma byuñ ba, skye ba</i> 無起, 不生, 未発 <i>med pa, ma skyes pa</i>		21-15, 87-7, 109-15; 153-18, 209-1°
anutpāda	<i>skye ba med pa, ḥbyuñ</i> 不生, 不出世 <i>ba med pa, skye med, ma</i> <i>byuñ</i>		15-8, 15-16, 21-5, 85-23, 143-13
anutpāda-anirodha	<i>skye ba med ciñ ḥgag</i> 不生不滅, 不生滅 <i>pa med pa, skye ba dañ</i> <i>ḥgag pa med pa, skye</i> <i>med ḥgag med</i>		15-12°, 21-8; 37-14, 187-24, 209-11
anutsarga	<i>ma bral ba</i> 不捨離		91-21
anudāharaṇa-akṣara	<i>yi ge brjod du med pa</i> 不可以名字說		45-22
anudāhṛiti	<i>mi ston pa</i> (言われない)		139-11°
anudgraha	<i>ma bsdus</i> 不取		173-6, 173-11, 173- 12
anunīta	<i>sred pas byas</i> 生愛念心		93-14
anunnāma	<i>mthon dman med pa</i> (高低のない)		179-21°
anupakliṣṭatā	<i>ñe bar ñon moñs pa med</i> (不随染性)		51-25°
anupacaya	不作		87-6*
anupacchinna	<i>rgyun mi ḥchad pa</i> 不休息		13-19, 165-26
anupacchettṛi	<i>mi ḥchad par byed pa</i> 不断絶		47-4
anuparata	<i>thogs pa med, bar chad</i> 常, 常不休息		13-19, 165-25

	<i>med</i>		
anuparivartin	<i>rjes su ḥjug pa</i>	展転	179-2
anupalabdhi	<i>mi dmigs pa</i>	無	137-20
anupalipta	<i>ñe bar ma gos</i>	(無染の)	103-19°
anupalepa	<i>gos med</i>	不為…染	171-23
anupāya-patita	<i>thobs ma yin pa la shu- gs pa</i>	無求道方便, 無方便求道, 遠離方便求道	53-18, 53-19, 55-3, 55-10
anupūrva	<i>rim gyis, go rim, mthar gyis</i>	次第	5-8, 35-6, 49-1
anupraviṣṭa	<i>rjes su shugs pa</i>	在, 具足	41-19, 45-1, 45-7, 81-2
anuprāpta	<i>rjes su ḥthob pa</i>	(達する)	101-32°
anuprāpti	<i>rjes su ḥthob pa</i>	(達する)	69-1°
anuprāptum	<i>thob par bya ba</i>	得	37-7
anuprāpnuyuh	<i>rjes su thob pa bshin du</i>	(達得したが如くに)	45-11°
anuprāpnoti	<i>rjes su thob pa</i>	得	95-6
anubandha	<i>ḥbrel ba</i>	不断不絶	23-13
anubodha	<i>rjes su rtogs pa, rtogs par bya ba</i>	自覚知, 知, 証法, 令得 覚知	13-22, 13-23, 33-27, 47-16
anubhava	<i>ñams su myoñ ba</i>	受用(感受)	75-3, 161-18°
anubhavati	<i>myoñ (ba)</i>	受, 聞	123-23, 195-26
anubhavana	<i>myoñ bar byed pa</i>	(受ける)	89-9°
anubhāva	<i>mthu, mthus</i>	(勢力)	191-24°, 201-8°
anubhūti	<i>ñams myoñ</i>	(享受する)	161-23°
anuruvanti	<i>rjes su ḥbyuñ bar ḥgy= ur ro</i>	(響かす)	193-14°
anurūpa-hetu	<i>rjes su mthun pañi rgyu</i>	随順…因	5-10
anuṣaṃsa	<i>phan yon</i>	功德, 寂(勝れている)	69-22, 69-32, 211-10, 215-13°, 219-12°
anuṣāya	<i>bag la ñal (ba), bsam pa</i>	結使煩惱, 結使, 煩惱習 氣, 使煩惱	23-4, 23-5, 23-14, 67-26°, 69-1°, 91- 21; 131-8, 131-9, 131- 15, 199-6
anuṣāsana	<i>rjes su bstan pa</i>	(示教)	195-21°
anuṣāsti	<i>rjes su bstan pa</i>	(教誡)	195-21°
anuṣleṣa	<i>ḥbrel ba</i>	次第	11-3
anuṣaṅga	<i>ḥbrel ba</i>	摂取	135-13
anusāṃdhi	<i>mtshams sbyor ba</i>	(相続)	5-16°, 57-10°
anusāra	<i>rjes su ḥbrañs, rjes ḥb= rañs</i>	次第(従って)	1-27°, 3-9°, 3-14°, 3-18°, 3-22°, 15-8°, 23-30°, 37-21°, 49-

			20°, 181-24°, 181-27
anusmṛiti	<i>rjes su dran pa</i>	憶念	175-21
anūnatva-apūrṇatva- nirdeṣa	<i>ḥgrib pa med ciñ ḥphel ba med pa ñid bstan pa</i>	(不増不減所説)	3-18°
anūnatva-apūrṇatva- nirdeṣa-parivarta	<i>ḥgrib pa med pa dañ ḥp= hel ba med pa ñid bstan pa</i>	(不増不減所説品)	3-9°
anekadhā darṣana	<i>rnam pa du ma rab tu ston</i>	(多種に示現する)	207-23°
anairyāṇikatva	<i>ñes par ḥbyin par byed pa ma yin pa ñid</i>	(出離に導くものでない)	193-17°
anta	<i>mthar, mthaḥ</i>	辺, 於(終りに, 中に)	15-22°, 67-7, 67-8, 67-15, 149-14, 177- 14, 197-27°
anta-dvaya-vivarjita	<i>mthaḥ gñis dag ni rn= am par spañs</i>	遠離於二辺	167-28
antara	<i>khyad (pa), med pa, gs= han</i>	離(相違, 他の)	31-2°, 53-16; 71-2; 103-6°, 103-7°, 111- 19, 149-19, 191-4°
antara-gata	<i>nañ chud, nañ gnas, nañ du chud gyur, gs= han soñ ba, lhuñ, (bsgribs pa)</i>	内有, 在…中, 没(他方 に行く)	113-3°, 125-16, 129- 7, 203-21
antara-stha	<i>nañ gnas</i>	中(内に住する)	127-19°, 127-22
antarita	<i>(bsgribs pa)</i>	中	135-8x
antarikṣa	<i>mkhaḥ</i>	虚空	175-13
antar-udaka	<i>chuḥi nañ du</i>	水中	145-27
antar-gata	<i>khoñs su gtogs pa, nañ chud</i>	摂, 舎中(内部にある)	79-12, 123-21
antar-gama	<i>shugs</i>	不離	49-8
antar-dhi	<i>ḥchi</i>	(隠れた, 滅)	207-12°
antarvatī	<i>mñal ldan</i>	懐胎	127-14
antaṣas	<i>tha na</i>	乃至	27-18, 71-8
antaḥ-pura	<i>bthun moḥi ḥkhor</i>	王宮	169-23
antaḥ-sāra	<i>nañ gi sñiñ po</i>	内実	121-9
antika	<i>thad du, ñe</i>	(関して, 近い)	97-5°, 183-28°
antya	<i>tha ma</i>	最後	1-7°, 171-9, 219-10°
andha	<i>ldoñs pa, loñ</i>	盲	101-3°, 165-10, 203- 21°
andha-kāra	<i>mun pa</i>	冥, 闇, 黒暗	53-16, 75-4, 115-15, 203-13°, 203-21

anna	<i>zas</i>	(食物)	121-13°
anyatama	<i>gañ yañ ruñ ba</i>	(何れか)	17-8°, 23-10°
anyatama-dharma	<i>gañ yañ ruñ bañi chos</i>	(何れかの法)	71-5°
anya-tīrthya	<i>mu stegs pa mañ po,</i> <i>gshan mu stegs pa, mu</i> <i>stegs pa gshan</i>	多種外道, 諸外道, 外道	53-21, 59-22, 59-25
anyatra	<i>ma gtogs</i>	唯(除く)	3-4
anya-deṣa-gata	<i>yul gshan soñ gyur</i>	行不在	113-1
anyonya	<i>phan tshun, gshan dañ</i> <i>gshan</i>	迭共, 各	7-6, 75-13, 111-24
anvaya	( <i>byuñ ba</i> )	(従う)	51-10°
anvādhāna	<i>bskyed pa</i>	依(委託する)	93-2
anvita	<i>ldan, dañ ldan</i>	(具有する)	127-18:175-18:189- 25:193-27°
anvitatva	<i>dañ ldan pa ñid</i>	(具有しているもの)	13-24:15-27:25-16°
ap	<i>chu</i>	水	87-3
apakarṣa		遠離	63-26×
apakarṣitatva	<i>bsal ba</i>	対治	113-19
apakramaṇa	<i>bral ba</i>	散	119-25
apagata	<i>dañ bral ba, bral ba</i>	遠離, 出離, 離	9-5, 17-26, 79-15
apagama	<i>sphañs, bral ba</i>	離	65-24, 101-20°
apatana	<i>ma lhuñ ba</i>	(陥る)離	67-14°, 67-15
apatita	<i>ma phog pa</i>	不墮	105-28
apanayana	<i>bsal ba, shi bar bya ba</i>	離, 令…遠離	45-9, 97-3,
apanīta	<i>log pa</i>	(遠離せられた)	45-13°
apaneya	<i>bsal bya, bsal bar bya</i>	減	147-24, 149-5
a-para-pratyaya-abhi- sambodha	<i>gshan gyi rkyen gyis</i> <i>mñon pa rtogs pa ma</i> <i>yin pa</i>	不依他故証大菩提	15-21
a-para-pratyaya-abh- isambodhi	<i>gshan gyi rkyen gyis mñ=</i> 不依他知 <i>on par rtogs pa ma yin</i> <i>pa</i>		11-24
a-para-pratyaya-udaya	<i>gshan gyi rkyen gyis</i> 不依他知 <i>rtogs min pa, gshan</i> <i>gyi rkyen gyis rtogs</i> <i>par bya ba ma yin</i>		13-3, 13-16
a-para-pratyaya-udita	<i>gshan gyi rkyen gyis rt=</i> 不依他而知 <i>ogs min pa</i>		11-20
aparādha	<i>ñes pa</i>	(罪)	195-24°, 195-25°
apara-anta	<i>phyi mañi mthah</i>	未来際, 後際	105-25, 105-26
apara-anta-koṭi	<i>phyi mañi mthah mu,</i>	無始本際, 未来際, 無始	37-17, 107-7, 117-

	<i>phyi maḥi mu</i>	世界, 常住際	13, 119-12
apara-anta-koṭi-niṣṭha	<i>phyi maḥi mthaḥi mur</i>	尽未来際	63-2, 63-10
	<i>thug pa</i>		
aparāhata	<i>thogs pa med pa</i>	無障闕	179-3
aparikalpa	<i>kun tu ma brtags pa</i>	如実不分別	87-2
aparikheda	<i>mi skyo ba</i>	不疲倦	91-19
aparicchinna-vartin	<i>yoṅs su chad pa med</i>	(無断絶に存する)	195-22°
	<i>par ḥjug</i>		
aparityāga	<i>yoṅs su ma btañ ba, mi</i>	不捨離	67-27°, 69-3°, 91-21
	<i>ḥdor pa</i>		
aparinirvāṇa-gotra	<i>yoṅs su mya ṅan las mi</i>	無涅槃性	53-10, 69-3°, 71-3
	<i>ḥdah paḥi rigs can</i>		
aparinirvāṇa-dharma	<i>yoṅs su mya ṅan las mi</i>	無涅槃性	71-12
	<i>ḥdah paḥi chos can</i>		
apariniṣpatti	<i>ma grub</i>	(不完全な)	157-19°
aparimāṇa	<i>tshad med pa</i>	無量	113-25
aparimitatva	<i>tshad med pa</i>	無量	113-17
aparimeya	<i>dpag tu med pa</i>	(無量の)	73-16°
apariçuddha	<i>yoṅs su ma dag pa</i>	不浄, 不清浄	9-6, 169-27
aparisamāpti	<i>yoṅs su ma rdshogs</i>	未究竟	187-23
aparyanta	<i>mthaḥ yas pa, mthaḥ</i>	無量, 無辺	79-8, 113-16, 131-5,
	<i>las ḥdos</i>		133-11, 139-10; 149-
			152°, 187-10
aparyanta-kāla	<i>dus mu mthaḥ med pa</i>	無限齊時	63-9
aparyavadāpita	<i>yoṅs su ma dag pa</i>	未清浄	7-24
apavadat	<i>skur ḥdebs pa</i>	(謗る)	153-24°
apavadanti	<i>skur ba</i>	謗	215-25
apavāda	<i>skur pa ḥdebs pa, skur pa</i>	謗(損減)	149-14°, 153-3
apaha	<i>ḥjoms</i>	破	209-20
apuṅya	<i>bsod nams ma yin pa</i>	罪	131-16
apunar-āvṛitti	<i>phyir mi ldog pa</i>	不退転	13-25
apṛithag-bhāva	<i>so so ma yin pa</i>	不差別	75-13
apekṣā	<i>bltos</i>	(相待, 憐愍)	99-24°
apekṣate	<i>ltos (pa)</i>	(顧慮する)	199-4°, 199-6°
apoddhṛita	<i>s paṅs</i>	滅尽	89-25
aparakṣepa	<i>bshag pa med pa</i>	不減	23-25
aparakṛiti	<i>rañ bshin ma yin pa</i>	(自性がない)	75-10°
apracāra	<i>rgyu ba med pa, mi rgyu</i>	離(活躍せしめない)	171-24°, 197-27°
	<i>ba</i>		
apraṇihita	<i>smon pa med pa</i>	無願	9-10
apratarkya	<i>brtag bya min</i>	非思量境界	173-10

apratikūla	<i>mi sdug pa med pa</i>	歡喜(飽くことのない)	93-6
apratigha	<i>thogs pa med</i>	無礙, 離闕	163-27, 165-17
apratighāta	<i>thogs pa med pa</i>	無闕	27-24, 163-8
apratipraṅrabdha	<i>rgyun mi ḥchad pa, rg=</i> <i>yun ma chad pa</i>	不休息	5-20, 39-23, 187-26
apratipraṅrabdhi	<i>rgyun mi ḥchad pa</i>	(不休息)	209-4°
apratilambha	<i>mi ḥthob pa</i>	不能得	37-28°
apratima	<i>dpe med</i>	(無比の)	181-12°
apratīṣṭhāna	<i>gnas pa med</i>	不住	83-22°, 165-16, 173-12°
apratīṣṭhāna-mūla	<i>mi gnas paḥi rtsa ba</i>	無住無住本	87-22°
apratīṣṭhita	<i>mi gnas pa, gnas ma</i> <i>yin, gnas pa med pa</i>	不依, 無依住处, 不住	67-28° 83-7, 83-15, 83-22°, 87-4
apratīṣṭhita-nirvāṇa	<i>mi gnas paḥi mya ṅan</i> <i>las ḥdas pa</i>	不住涅槃, 不住世間涅槃	55-5, 67-20
apratīṣṭhita-pada	<i>mi gnas paḥi gnas</i>	(無住处)	67-24°
apratisaṅkhyāya	<i>ma brtags</i>	捨	177-21
apratihata	<i>thogs pa med pa</i>	無礙, 無闕, 離一切礙	29-6, 29-8, 79-18, 115-28
apratyaya	<i>rkyen med pa</i>	無縁	71-1, 71-2
apramāṇa	<i>tshad med pa</i>	無量, 不可量(四)無量	45-14°, 45-19, 45-21 209-27
apramāṇa-jñāna	<i>tshad med paḥi ye ces</i>	無相智慧	43-28
apramāda	<i>bag yod pa</i>	(不放逸)	193-20°
aprimeya	<i>gshal du med pa, gshal</i> <i>med, tshad med pa</i>	無量, 無辺	5-23, 31-22, 111-15, 113-26, 169-4, 169-8
aprayatna	<i>ḥbad med</i>	(無努力)	199-28°
apravṛitti-lakṣaṇa	<i>ḥjug pa med paḥi mtsh=</i> <i>an ṅid</i>	不修行業(働きなきを相とする)	13-17°, 187-25
apraṅrabdha	<i>rgyun mi ḥchad pa</i>	不休息	185-14
apraṅrabdhi	<i>rgyun mi ḥchad pa, mi</i> <i>ḥchad</i>	不休息	185-13, 187-23
aprahīṇa	<i>ma spaṅs pa</i>	不断, 不離	35-28, 63-25
apṛādurbhavana	<i>ma byuṅ ba</i>	(現われないこと)	197-30°
apṛādeḡikatva	<i>ṅi tshe ba ma yin pa ṅid</i>	(一部に限らない)	193-18°
apsaras	<i>lha yi bu mo</i>	(天女)	189-8°
ap-skandha	<i>chuḥi phuṅ po</i>	水災	85-18
abala	<i>stobs med pa</i>	無有少体(無力な)	97-7
abudha	<i>rtogs pa daṅ mi ldan pa</i>	(未覚者)	13-22°
abudha-bodhana-artha	<i>ma rtogs rtogs phyir</i>	為欲令他知	11-14
abudhyamāna	<i>ma rtogs pa</i>	不覚知	123-23

ab-dhātu	<i>chu khams, chuḥi kha=</i> <i>ms</i>	水, 水大, 水大界, 水界	83-19, 87-5, 87-20, 87-27
abhaya	<i>ḥjigs med, ḥjigs pa med</i> <i>pa</i>	無畏	11-15, 13-24, 37-6
abhayada	<i>ḥjigs med</i>	無畏, 離怖 (無畏を与へ ること)	179-6, 193-7
abhāva	<i>med pa</i>	非, 無物, 無	13-13, 35-8, 35-21, 35-22, 89-26
abhāva-svabhāva	<i>dños po med paḥi ño bo</i> <i>ñid</i>	無体為体	17-2
abhijāta	<i>rigs chen po</i>	(生粋の)	9-5°
abhijñā	<i>mñon ces, mñon par ces</i> <i>pa, mñon mkhyen pa</i>	通	39-1, 73-24, 75-2, 75-3, 75-11°, 97-25; 99-11, 99-12, 183-15°
abhitapta	<i>mñon par gduñs pa</i>	(焼かれた)	117-30°
abhidyotana	<i>ston par byed pa</i>	詮	1-13
abhinirvartayati	<i>mñon par ḥgrub</i>	涇爛	85-11
abhinirvṛitti	<i>mñon par grub pa, mñon</i> <i>par ḥgrub pa</i>	生, 所生	13-28, 13-30, 63-20, 65-18
abhinirhāra	<i>mñon par sgrub pa, mñon</i> <i>par bsgrubs pa</i>	(引發する, 成就する)	17-14; 111-22°
abhiniviṣṭa	<i>mñon par shen pa</i>	執著	145-7
abhiniveṣa	<i>mñon par shen pa</i>	虚妄	13-29
abhiniveṣa-darṣana-kṛita	<i>shen ltas byas</i>	妄見所計	215-26
abhiniveṣa-dṛiṣṭi-maline	<i>shen ltaḥi dri can de la</i>	執著邪見諸垢法	217-1
abhinna	<i>dbyer med, rnam dbye(r)</i> <i>med pa</i>	無異, 不離	111-5, 167-2, 173-26
abhinna-lakṣaṇa	<i>dbyer med mtshan ñid</i>	不差別	111-8
abhinna-artha		一義	109-30×
abhiprasanna	<i>dad ba</i>	信	197-25
abhiprasāda	<i>dad pa</i>	(信ずる)	11-10
abhiprāya	<i>bsam ba, dgoñs pa, ḥdod</i> <i>pa</i>	衆生心, 衆生願, 心 (望 み, 意趣して)	43-25°, 71-14°, 99- 22, 169-11, 203-25
abhipreta	<i>ḥdod pa</i>	応知, (望まれるもの, 認めている)	13-17°, 29-3° 57-29, 61-3°, 97-19, 151-8°
abhibhavati	<i>zil gyis gnon,</i>	降伏, 勝	31-29, 211-16
abhimāna	<i>ña rgyal pa</i>	憍慢	217-4
abhimānika	<i>mñon paḥi ña rgyal can</i>	我相憍慢, 憍慢衆生	53-25, 53-28
abhimukha	<i>mñon du phyogs pa,</i> <i>phyogs pa</i>	現前(遵う)	99-23, 191-10°
abhimukhī	<i>mñon du phyogs pa</i>	現前	97-26, 99-12, 99-17

abhimukhī-bodhisattva- bhūmi	<i>byañ chub sems dpañi</i>	菩薩現前地	97-28, 99-18
abhiyujyante	<i>sa mñon du gyur pa</i>		
abhirata	<i>rab sbyor</i>	(精勤する)	189-25°
	<i>dgañ ba, mñon par dgañ</i>	樂, 取	9-7, 145-3, 145-9,
	<i>ba</i>		145-12, 145-14, 145-16,
			145-18, 145-20°, 145-22, 149-26°
abhirati	<i>mñon par dgañ pa, mñon par ḥdod pa</i>	樂著, 樂	59-19, 59-23, 61-14° 61-17
abhilaṣat	<i>ḥdod pa</i>	求	211-25
abhilaṣanti	<i>mñon par ḥdod</i>	樂	199-16
abhilaṣita-artha	<i>mñon par ḥdod pañi don</i>	所期法, 所求法, 悌求法	69-24, 69-25
abhilāpa	<i>mñon par brjod pa</i>	言語相貌	19-28
abhilāṣa-yoga	<i>mñon dgañ ba</i>	(樂欲を有する)	211-17°
abhilāṣin	<i>ḥdod pa</i>	求(樂うもの)	53-8, 53-9, 53-18, 55-8, 55-10, 55-11
abhivadanti	<i>brjod pa</i>	詮	1-13
abhivarṣati	<i>mñon par ḥbebs pa, ḥbebs pa</i>	(注ぐ)	197-4°, 197-11°
abhivṛiddhi	<i>mñon par ḥphel ba</i>	(増長)	195-6°
abhivyakti	<i>mñon par gsal ba</i>	顯現	19-17
abhivyakti-karaṇa	<i>mñon par gsal bar byed pa, gsal bar byed pa</i>	顯現	19-10, 21-26
abhiṣeka	<i>dbañ bskur ba</i>	位, 授…位職	5-19, 7-9
abhiṣeka-labdha	<i>dbañ thob</i>	(灌頂を得た)	173-18°
abhiṣyandana	<i>ḥbab pa</i>	潤	159-18
abhisamskāra	<i>mñon par ḥdu byed pa</i>	行, 相行	65-8, 69-26, 105-20
abhisamskuvanti	<i>mñon par ḥdu byed pa</i>	造作	23-12°, 23-13
abhisamskrīta	<i>mñon par ḥdus byas pa</i>	所作	97-20
abhisamskṣipya	<i>mñon par bsdus</i>	略集(まとめて)	181-22
abhisamdhāya	<i>dgoñs nas</i>	依	9-16, 51-1, 163-20
abhisampravaraṣaṇa	<i>char bab pa</i>	雨	7-2
abhisama	<i>mñon par bsdus</i>	合	19-20
abhisamaya	<i>mñon par rtogs pa</i>	証	35-14
abhisambuddha	<i>mñon par rdsogs par sañs rgyas pa</i>	証, 証知, 得	5-6, 5-13, 23-23, 41-14
abhisambuddha-bodhi	<i>mñon par rdsogs par sañs rgyas pa, mñon par rdsogs par byañ chub pa</i>	成大菩提	5-17, 17-11
abhisambudhya	<i>mñon par rdsogs par sañs rgyas, mñon par</i>	覺知, 得	13-22, 15-24, 17-2, 47-25

	<i>rdsoḡs paḡ byañ chub</i>		
abhisambodha	<i>mñon paḡ rtogs pa, mñ=</i> 証知, 覺知, 所証, 覺如 <i>on paḡ rdsoḡs paḡ byañ</i> 実覺 <i>chub pa, rdsoḡs paḡ byañ</i> <i>chub</i>		13-16, 15-21, 111-2, 111-3, 177-4
abhisambodhi	<i>mñon paḡ rtogs pa, mñ=</i> 知, 証得, 証智, 覺 <i>on paḡ byañ chub pa</i>		11-25, 17-18, 23-26, 103-26°, 109-25
abhikṣṇa	<i>yañ yañ</i>	(再三再四)	217-15°
abhūta	<i>yañ dag pa ma yin pa,</i> <i>yañ dag min</i>	不実	23-3, 23-5, 153-21,
abhūta-kalpa-ja	<i>yañ dag min rtog(s) las</i> <i>byuñ</i>	虚妄分別	85-7
abhūta-grāha	<i>yañ dag min ḡdsin</i>	執著虚妄法	153-2
abhūta-parikalpa	<i>yañ dag pa ma yin pa=</i> <i>ḡi kun tu rtogs pa</i>	虚妄分別	97-2
abhūta-parikalpita	<i>yañ dag pa ma yin paḡ</i> <i>kun tu rtogs pa</i>	虚妄分別	97-8
abhūta-parigriḡṇāti	<i>yañ dag mi ḡdsin</i>	取虚妄	153-20
abheda	<i>dbyer med pa, tha dad</i> <i>med, dbye ba med</i>	無差別, 無差	49-26, 51-5, 115-9, 183-25
abhedya	<i>mi phyed</i>	不可破壞	183-8, 183-11°
abhyantara	<i>nañ du</i>	内, 在	43-15,
abhyutkṣipet	<i>phyuñ bar gyur ba</i>	出	93-15
abhyutkṣipyā	<i>phyuñ ste</i>	出	95-19
abhyutkṣeptum	<i>ḡdon pa</i>	拔	93-23
abhyudikṣya	<i>mthoñ nas</i>	見知	119-15
abhyupapatti	( <i>ḡthad pa</i> )	(惠与する)	171-26°
abhyupāya	<i>thabs</i>	方便	125-27, 185-16
abhyeti	<i>ḡgyur</i>	(入る)	201-15°
abhra	<i>sprin</i>	雲	151-11, 197-30
abhra-jāla	<i>sprin tshogs, sprin gi</i> <i>dra ba</i>	雲羅網, 雲霧羅網	157-9, 159-22°, 185- 24
abhra-rāḡi	<i>sprin tshogs</i>	雲聚	187-19
amanasikāra	<i>yid byed pa med pa</i>	無念	15-15
amara	<i>lha</i>	(天)	191-27°, 195-5°
amala	<i>dri med, dri ma med,</i> ( <i>bshag</i> )	無垢, 無垢清淨, 清淨無 垢	111-6°, 123-22, 157- 11, 163-28, 165-21°, 165-24, 179-24: 181- 3: 181-9, 191-5, 197- 15, 211-24, 217-24°
amala-jñāna	<i>dri med ḡes</i>	淨智(無垢智)	163-14

amala-divya-locana	<i>dri med lha yi mig ldan</i>	淨天眼	119-8
amala-dharma-cakṣus	<i>chos mig dri med</i>	離垢眼	217-28
amala-dhātu	<i>dri med dbyiñs, dri med kham</i>	無漏法界, 無垢性, 清淨無垢體	27-24, 127-16, 167-9
amala-arka	<i>dri med ñi ma</i>	無垢日	159-23
amita-dyuti	( <i>bsam mi khyab pa</i> )	(無限の光輝)	181-13°
amitāyus-ṛiṣi	<i>tshe dpag med dran sron</i>	無量壽仏	217-27
amukta	<i>ma byuñ</i>	不離	121-19
amukta-jñā	<i>bral mi ces pa,</i>	不離, 不脫, 不離不脫	81-16, 109-7, 149-11
amukta-jñāna	<i>bral mi ces</i>	不脫(智)	143-1
amūla	<i>gshi can min, rtsa ba med pa</i>	無根本	83-22°, 87-23
amṛita-pada	<i>ḥchi med baḥi gnas</i>	甘露処	171-24°
amṛiṣa-amoṣa	<i>brdsun med slu med, brdsun pa med pa dan slu ba med pa</i>	不虛妄(不妄不誑)	109-3, 109-10
amedhya	<i>mi gtsaṅ</i>	糞, 穢糞	123-6, 135-6, 135-7
ameya	<i>dpag med, gshal med, dpag tu med pa</i>	無量	71-23, 167-6; 203-2°
amoṣa-dharmi-nirvāṇa	<i>mi slu baḥi chos can gyi mya ñan las ḥdas pa</i>	不虛妄涅槃	109-12
ambara	<i>nam mkhaḥ, mkhaḥ, gos</i>	空, 虛空, 衣	51-7, 125-14, 125-22, 127-18, 139-4, 139-6, 179-12, 181-28, 183-4, 185-22, 201-29°
ambu	<i>chu</i>	水, 雨	51-8, 73-5, 83-5, 83-7, 83-27, 85-11, 123-7, 125-14, 159-3, 159-17; 159-18, 179-12, 181-17, 183-22, 187-14, 197-15; 197-21
ambu-candra	<i>chu zla</i>	水中月	175-14
ambuja	<i>chu skyes, padma</i>	華, 水華	119-6, 119-9, 129-13, 201-20
ambuda	<i>sprin</i>	雲	187-13, 197-6°
ambudhara	<i>sprin</i>	雲雨	197-27
ambu-hrada	<i>chu mtsho</i>	池水	159-13
ambhas	<i>chu</i>	雨(水)	101-12°, 101-13°, 197-30

ambhodhara	<i>sprin</i>	雲雨	199-5
ayatna	<i>ḥbad med pa, ḥbad pa med pa</i>	自然(努力することなく)	201-9, 205-2°, 205-10
ayathā-bhūta	<i>yañ dag pa ma yin pa</i>	不実	23-8
ayoni-manas-kāra	<i>tshul bshin min yid la byed</i>	不善思惟	83-11
ayoniṣo-manasaḥ kriti	<i>tshul bshin ma yin pa yid la byed pa</i>	邪念	83-24
ayoniṣo-manasi kāra	<i>tshul bshin ma yin pa yid la byed pa</i>	邪念, 不正思惟, 不正念	21-4, 23-8, 23-9, 23-15, 87-19, 87-25, 91-2°
ayoniṣo-manasi kuryāt	<i>tshul bshin ma yin pa yid la byed par ḥgyur ba</i>	邪念	21-10
ayoniṣo-manas-kāra	<i>tshul bshin ma yin pa yid la byed pa</i>	不善思惟, 不正念, 念, 邪念, 不正思惟	83-13, 83-21, 83-25, 85-15, 85-18, 87-11, 87-12
aramyam abhavat	<i>dgaḥ ba med ḥgyur ba</i>	有不愛	133-25
ari	<i>dgra</i>	(敵)	217-13
arihat	<i>dgra bcom</i>	聖人	217-16
arūpitva	<i>gzugs med</i>	無色	165-20
arūpin	<i>gzugs med</i>	無色, 不可見	205-19, 207-28
arka	<i>ñi, ñi ma</i>	日	19-24, 115-10, 115-19, 159-23, 187-15, 189-2, 203-22, 207-16°
arka-raḡmi	<i>ñi dañ zer, ñi ḥod</i>	日, 日光	107-16, 185-21
arṇava	<i>mtsho</i>	(海)	203-21°
artha	<i>don, phyir</i>	為, 義, 依, 利益, 利	7-18, 11-9, 11-15, 15-13:33-11, 33-23, 35-2, 35-5, 35-6, 45-19, 49-16, 49-18, 53-1, 55-23, 61-16, 71-14, 77-26, 81-6, 93-26, 99-26, 155-15
artha-kṛit	<i>don byed</i>	利益業	11-7
artha-pada	<i>don gyi gnas, don gnas</i>	句, 句義	47-14, 49-20, 217-25°
arthavat	<i>don ldan</i>	有義	215-11
artha-vyañjana	<i>don dañ yi ge</i>	義字	1-16

artha-saṁdhi	<i>dgoñs don</i>	妙義	49-26
artha-sādhana	<i>don grub</i>	成義	213-10
artha-anubhava	<i>don ṅams su myoñ ba</i>	受用事, 作…境界	75-3, 161-18
arthika	<i>don du gñer ba</i>	求(者)	211-18
arthin	<i>don gñer ba</i>	須者	119-23
ardha	<i>phyed</i>	半	51-11, 51-28, 57-15, 69-11°, 73-2, 73-23, 107-18, 109-24
ardha-kāya	<i>ro stod</i>		179-20
arpaṇa	<i>gtod ba</i>	(託する)	195-12
arhat	<i>dgra bcom pa, ḥos pa</i>	応, 阿羅漢, 声聞, 羅漢 (応理)	15-9, 15-14, 35-23°, , 35-27, 37-2, 37-19°; 63-12, 63-25, 65-14, 65-19, 71-16°; 79-19, 109-14, 111-10, 115- 3, 133-13, 133-18°, 203-6°, 205-3°, 217- 90,
arhat-sāntānika	<i>dgra bcom pañi rgyud</i>	阿羅漢身中	131-19
alaṁkāra	<i>rgyan</i>	莊嚴	9-22, 15-7, 39-1
alaṁkāra-bhūta	<i>rgyan ḥgyur</i>	莊嚴	37-24
alaṁkārita	<i>brgyan pa</i>	莊嚴	207-1
alam	<i>nus pa</i>	能(出来る, 堪へる)	145-8
alāpya	<i>brjod min, brjod med</i>	無言, 離言語相	19-22, 173-9
alīpta	<i>ma gos</i>	(汚された)	101-10°
alpa-phala	<i>ḥbras chuñ</i>	果子	117-22
avakramaṇa	<i>ḥjug pa</i>	入	169-22
avakrānta	<i>shugs pa</i>	(入りたるもの)	53-29°
avagantavya	<i>ḥes par bya</i>	応知	137-2
avagama	<i>rtogs pa</i>	見, 知	25-17, 25-22, 25-23, 199-15
avagamyā	<i>rtogs pa</i>	知	89-20
avacara	<i>spyod pa</i>	(塵)	43-7°, 43-8°, 43-9°, 43-10°
avacchanna	<i>bsgribs pa</i>	覆	135-3
avajñā	<i>brñas pa</i>	輕慢	153-2
avajñāna	<i>brñas pa</i>	欺(輕視)	153-16
avataranti	<i>ḥjug par ḥgyur</i>	入	207-2
avatāra	<i>ḥjug pa, gshugs pa,</i>	入, 示現	15-7, 35-6, 167-14
avatāraṇa	<i>gshug pa</i>	入	45-19
avatārayati	<i>ḥdsud par mdsad, ḥjug</i>	入	9-8, 9-13

	<i>par mdsad pa</i>		
avatiṣṭheta	<i>gnas par gyur</i>	住	95-18
avatirṇa	<i>shugs pa, rab shugs pa</i>	入己, 入	9-14, 171-1
avadat	<i>sṭon to</i>	説	127-6
avadhārayet	<i>ñes ḥdsin</i>	知	111-25
avadhāryate	<i>ñes par gzuñ</i>	説	207-4
avanaddha	<i>ḥbrel ba, chud</i>	所纏(付いた)	125-11 <sup>x</sup> , 179-17 <sup>o</sup>
avandhya	<i>don yod pa</i>	(無効果でない)	189-30 <sup>o</sup>
avabuddha	( <i>brñes</i> )	覚	179-5 <sup>x</sup>
avabudhyeta	<i>ḡes ltar</i>	覚知	127-12
avabodha	<i>rtogs pa</i>	覚, 内証	27-22, 29-2, 165-15
avabodhana	<i>rtogs pa</i>	知	161-24
avabodhayati	<i>rtogs par mdsad</i>	令解	9-10
avabhaṅga	<i>bcom</i>	降伏(破碎)	171-14
avabhāsa	<i>snañ ba, ḥod zer</i>	光明, 照, 示現, 現	9-23, 19-1, 31-22, 31-25, 169-9, 191-21
avabhāsaka	<i>snañ bar byed pa</i>	能照知	21-27
avabhāsana	<i>snañ ba</i>	(現われる)	195-15 <sup>o</sup> , 195-19 <sup>o</sup>
avabhāsita	<i>snañ</i>	照	203-22
avabhṛitka	<i>ḥgyur ba</i>	起(貯え持つ)	197-13
avabhotsyante	<i>rtogs par lta...ḥgyur</i>	能証能解	145-9
avara-stri	<i>bud med</i>	貧賤女	117-29
avaruddha	<i>gnas</i>	不離	167-16
avaruhya	<i>shugs te, bbas te</i>	入	93-10, 93-15
avalīyanā-citta	<i>shum paḥi sems</i>	怯弱心	97-4
avalokya	<i>rnam par gzigs gyur</i>	觀察, 見	11-18, 129-3
avalokyase	<i>nas, gzigs te</i>		
avavāda	<i>mthoñ ba</i>	見	151-12
avaḡiṣṭa	<i>ḥdoms pa, gdams pa</i>	(教導)	77-9; 195-21 <sup>o</sup>
avaḡiṣṭa-grantha	<i>lhag ma</i>	余, 余残	5-3, 5-9, 17-17, 19- 17, 141-10, 149-13
avaḡyam	<i>gshuñ lhag ma</i>	余残修多羅, 余残論偈	15-20, 49-1
avasāna-gata	<i>gdom mi za ba</i>	畢竟	37-4
avasānika	<i>mthaḥ ñid</i>	己竟	7-15
avasthā	<i>tha ma dañ ldan pa</i>	(終りを有するもの)	71-18 <sup>o</sup>
	<i>gnas skabs</i>	時, 時差別(位)	49-25, 79-7, 79-33, 81-3 <sup>o</sup> , 81-7, 81-13, 81-14, 81-15, 85-21, 87-24, 89-11, 89-18, 91-1, 91-4, 91-15, 95-3, 97-25, 99-20 <sup>o</sup> ,

avasthāna-gakti	( <i>gnas par spyod pa</i> )	力住世	105-5, 107-11
avasthā-prabheda	<i>gnas skabs kyis rab tu dbye ba</i>	時差別	171-20 <sup>x</sup> 51-4, 77-20
avasthita	<i>gnas</i>	(住するもの)	81-23 <sup>c</sup>
avasthiti	<i>rnam par gnas</i>	(止住)	157-5 <sup>c</sup>
avākyavattva	<i>ñag yul min</i>	非言語所説	173-4
avāpti	<i>thob pa</i>	得出	141-2
avikalpa	<i>rnam par rtog pa med pa, rnam par mi rtog pa, mi rtog pa, rtog pa med, rtogs med</i>	無思, 無分別, 不分別, 無分別心	15-15, 41-1, 45-16, 79-32, 113-21, 135-16, 149-19, 155-26, 161-6, 169-1 <sup>c</sup> , 187-6, 187-26 <sup>c</sup> , 189-17 <sup>c</sup> , 189-27 <sup>c</sup> , 203-3; 205-1 <sup>c</sup> , 205-23, 205-25
avikalpaka	<i>rnam rtog med</i>	無分別	167-3
avikalpakatva	<i>mi rtog</i>	離妄分別	105-8
avikalpa-jñāna	<i>rnam par mi rtog paḥi ye ces, rnam par rtog pa med paḥi ye ces</i>	無分別智	21-24, 23-29, 137-10 <sup>x</sup>
avikalpa-dharma	<i>rnam par mi rtog paḥi chos</i>	無分別法	21-2
avikalpa-dharmatā	<i>rnam par mi rtog pa ñid</i>	無分別法	107-8 <sup>x</sup>
avikalpana	<i>rnam par mi rtog pa, rtog(s) med pa</i>	不分別	67-20, 173-12 <sup>c</sup> , 213-20
avikalpa-buddha-jñāna	<i>rnam par mi rtog paḥi sañs rgyas kyi ye ces</i>	無分別仏智	17-3
avikalpayata	<i>rnam par mi rtog</i>	無分別	3-20
avikāra	<i>rnam par mi ḥgyur, mi ḥgyur ba, ḥgyur med, rnam par ḥgyur ba med pa</i>	不可改異, 不變, 不變不異	39-3, 51-5, 81-8, 81-18, 81-19, 89-18, 101-1 <sup>c</sup> , 105-5
avikāratva	<i>mi ḥgyur ba ñid</i>	不能變異	89-10
avikāra-dharmatā	<i>rnam par ḥgyur ba med paḥi chos ñid, mi ḥgyur baḥi chos ñid</i>	法体不變, 不變易…法体	85-9, 85-24
avikāra-lakṣaṇa	<i>ḥgyur ba med paḥi mts= han ñid</i>	無分別相	87-24
avikāritva	<i>ḥgyur ba med pa, ma ḥgyur</i>	不改變, 不變	49-26, 139-8
avikāritva-dharmatā	<i>ḥgyur ba med paḥi chos</i>	法体不變	81-11

	<i>ñid</i>		
avikṣipta-manas	<i>rnam gyeñ med yid can</i>	取少分説者（心の散乱し ない者）	215-15
avigama	<i>mi hbral ba</i>	未遠離	65-6
avicalat	<i>ḥpho ba med, bskyod pa med pa</i>	（動かずに）	199-27°, 199-30°
avijñapanīya	<i>rnam par rig par bya ba ma yin pa</i>	不可知	15-17
avijñaptika	<i>rnam par rig pa med pa</i>	不可覺	15-17
avijñāya	<i>ces pa med</i>	（知らずして）	189-15°
avijñeya	<i>ces par bya ba ma yin pa</i>	不可知	45-21
avidyā	<i>ma rig pa</i>	無明	21-11, 21-12, 63-16, 101-3°, 125-10
avidyā-ākāra	<i>ma rig paḥi rnam pa</i>	無明虚妄念	23-7
avidyā-vāsa-bhūmi	<i>ma rig paḥi bag chags kyi sa</i>	無明住地，無明地	63-16, 63-17, 63-186 3-24, 63-27, 63-30, 65-7, 65-13, 65-18, 135-9, 183-19
avidyā-vāsa-bhūmi- pari- graha	<i>ma rig paḥi bag chags kyi sa yoñs su ḥdsin pa</i>	無明住地所摂	105-27
avidyā-vāsa-bhūmi-saṃ- grihīta	<i>ma rig paḥi bag chags kyis sa bsdus pa</i>	無明住地所摂	131-10, 131-21
avināṣa	<i>ḥjig pa med pa</i>	非滅	25-23
avināṣa-dharma	<i>ḥjig med chos, ḥjig med paḥi chos</i>	不熱，非滅法	105-8, 107-9
avināṣa-dharmin	<i>mi ḥjig chos can, ḥjig med chos can</i>	不變異，不滅法	121-30, 161-15
avināṣa-svabhāva	<i>ḥjig pa med pa yi rañ bshin yin pa</i>	実体不失	163-9
avināṣitva	<i>ḥjig med ñid</i>	不失	163-10
avinirbhāga	<i>rnam par dbye ba med pa, rnam par dbyer med pa, dbyer med pa</i>	不離，不相捨離，無差別， 不相離，不捨離	3-16, 21-17, 41-1, 41-16, 75-13, 75-16, 75-19°, 81-16, 107- 16, 109-1, 109-5, 109-7, 111-19, 115- 21, 115-27, 129-23, 143-1, 149-11, 151- 4, 157-15
avinirbhāga-lakṣaṇa	<i>rnam dbyer med paḥi mtshan ñid can</i>	不相捨離相	149-4

avinirbhāga-vṛitti	<i>dbyer med par ḥjug can</i> , 不離彼実体, 不離 <i>rnam par dbye ba med pa</i>	157-18, 165-22
avinirbhāga-ḡuddha- dharma	<i>rnam par dbye ba med paḥi chos dag ṅid</i>	149-8
avinirmukta	<i>ma bral ba, mi grol ba</i> , 不脱, 不離, 未離 <i>ma grol ba</i>	3-16, 21-20, 39-16, 75-16°, 75-19°, 155- 21
avinivartaniya-bodhi= sattva	<i>phyir mi ldog paḥi byaṅ</i> 不退聖人 <i>chub sems dpaḥ</i>	29-15
avinivartaniya-bhūmi	<i>phyir mi ldog paḥi sa</i> 見道不退地	29-12
avineya	<i>gdul bya ma yin pa</i> (非所化)	201-22°
aviparyasta	<i>phyin ci log tu gyur pa</i> 非顛倒見, 不顛倒, 離顛 <i>ma yin, phyin ci ma log</i> 倒 <i>pa</i>	59-11, 77-5, 77-13, 77-15, 77-16
aviparyāsa	<i>phyin ci ma log pa</i> 非顛倒	57-24
aviparokṣa	<i>lkog tu ma gyur pa</i> 現前	113-27
avipralambha	(乖離せず)	143-9°
avimāla	<i>dri ma daṅ ma bral ba</i> 有垢	15-25, 17-7
avirata	<i>chad pa med</i> 不捨離	39-22
avirala	<i>thags bzaṅ ba</i> (緻密な)	179-25°
aviralam	( <i>ma gyos pa</i> ) (間断なく)	169-20°
avivartana-upāya	<i>mi ldog paḥi thabs</i> 恐有退轉 (退轉させない ための方便)	111-13
avivartya	<i>phyir mi ldog pa</i> 不退	25-12°, 213-18
avivartya-dharma-cakra	<i>phyir mi ldog paḥi chos</i> 不退法輪 <i>kyi ḥkhor ba</i>	9-12
aviṣiṣṭa	<i>khyad med</i> 平等(無差別)	139-22
aviṣuddha-vaiḡūrya-ma= ṅi-dṛiṣṭānta	<i>ma dag paḥi nor bu bai</i> 不清淨大毗瑠璃摩尼宝喩 <i>dū rya dper</i>	7-21
aviṣuddha-avasthā	<i>ma dag paḥi gnas skabs</i> 不淨淨時(不淨位)	99-28
aviṣuddhi	<i>ma dag pa</i> (不淨)	103-12°
aviṣeṣa	<i>khyad par med pa</i> (無差別に)	49-21°, 67-23°, 67- 26°, 71-16°, 105-3°,
aviṣaya	<i>yul min</i> 非…境	165-5, 165-8
avisaṃyoga	( <i>daṅ</i> ) <i>ma bral ba</i> 不離(離繫がない)	157-27
avisaṃvāditvāt	<i>mi slu ba daṅ ldan paḥi</i> 不虛妄故 (一致しないか <i>phyir</i> ら)	61-2
avīci-saṃstha	<i>mnar med</i> 阿鼻獄	119-11
avetya	<i>rig nas, mkhyen gyur</i> 知 <i>nas</i>	129-7, 129-9°
avaivartika	<i>phyir mi ldog pa</i> (不退轉)	103-14°

avaivartika-bodhisattva	<i>phyir mi ldog paḥi byañ</i> 不退転菩薩 <i>chub sems dpaḥ</i>	25-1, 25-14, 103-23
avaivartya	<i>phyir mi ldog pa</i> 不退	29-10
avyatibheda	<i>dbyer med pa, rnam par</i> 無差別 <i>dbyer med pa</i>	49-12, 49-18, 139-15
avyatireka	<i>rnam dbye med</i> 不離	73-24
avyāhata-dhī	<i>thogs med blo</i> (無障礙の慧)	101-28°
avyāhata-gati	<i>thogs pa med par ḥgro</i> (無障礙に行亘る) <i>ba</i>	195-21°
açakya	<i>mi nus</i> 不可得	17-25
açani	<i>rdo tshan, thog</i> 霹靂	199-3, 217-10
açaraṇa	<i>skyabs ma yin pa, skya=</i> 非可歸依, 不求依, 無歸 <i>bs med pa</i> 依者	35-20, 35-22; 35-31, 37-17, 171-26°
açānta-manas	<i>yid ma shi ba</i> (無寂靜の心)	127-21°
açāradya	<i>ḥjigs mi mñāḥ</i> 無畏	183-14
açuci	<i>mi gtsaṅ (ba)</i> 無有淨, 糞穢	59-19, 117-21, 117-29
açuci-saṁkāra-dhāna	<i>mi gtsaṅ baḥi ljan ljin</i> 糞穢(汚物舍) <i>gyi gnas</i>	121-25
açuddha	<i>ma dag pa</i> 不淨, 不淨地	15-25, 17-6, 127-15, 133-14
açuddha-bhūmi-gata	<i>ma dag paḥi sa la brten</i> 不淨地所撰 <i>pa</i>	131-12, 133-4
açuddha-çuddha	<i>ma dag (daṅ) dag pa</i> 不淨有淨, 淨有淨	77-21, 131-2
açuddha-çuddha-avasthā	<i>ma dag pa daṅ dag paḥi</i> 不淨淨時(位) <i>gnas skabs</i>	79-6, 81-14°, 89-18, 95-3, 97-25
açuddha-avasthā	<i>ma dag paḥi gnas skabs</i> 不淨時(位)	79-5, 81-13, 81-19, 85-8, 85-21, 87-24, 89-11, 91-1, 91-4
açuddhi	<i>ma dag pa</i> 不清淨	133-20
açubha	<i>mi gtsaṅ ba, mi sdug pa</i> 不淨	9-7, 57-23, 59-6, 147-6, 147-11°
açubha-saṁjñā	<i>mi gtsaṅ baḥi ḥdu-çes,</i> 不淨想, 不淨相 <i>mi sdug paḥi ḥdu çes</i>	57-26, 145-18, 145- 22
açubha-ādi-bhāvanā- jñāna	<i>mi sdug pa la sogs pa</i> 不淨觀智 <i>sgom paḥi çes pa</i>	131-17
açūnya	<i>mi stoṅ pa, stoṅ ma yin</i> 不空	109-6, 149-4°, 149- 10
açeṣa	<i>lus pa med, mthaḥ dag,</i> (残りなく) <i>ma lus pa</i>	43-26°, 67-26, 69-1; 69-7°, 85-21°, 191- 28°, 193-18° 205-25; 209-25°
açeṣa-loka	<i>ma lus ḥjig rten</i> (全世界)	195-15°

aṣeṣa-loka-dhātu	<i>ḥjig rten kyī khams ma lus pa</i>	(残りなき世界)	195-17°
aṣaikṣa-sāntānika	<i>mi slob paḥi rgyod</i>	無学身 (無学の相続中にあるもの)	75-12
aṣraṃsana	<i>rgyan mi ḥcad pa</i>	不休息	17-14
aṣravaṇa	<i>ma thos pa</i>	不聞	153-15
aṣruta	<i>mñan du med pa</i>	不可聞	15-16
aṣrutvā	<i>ma thos pa</i>	不…聞	13-20
aṣleṣa	<i>ma ḥbrel ba, rab tu spaṅ ba</i>	(和合しない)	97-10°, 121-12
aṣṭa-guṇa	<i>yon tan brgyad</i>	八種功德	11-23, 11-24°, 19-8, 19-9°
aṣṭa-pada	<i>doṅ rnam pa brgyad, doṅ brgyad po</i>	八句, 八種義	155-13, 155-14, 155-18
aṣṭama	<i>brgyad pa</i>	(第八の)	103-24°
aṣṭamyām bodhisattva-bhūmau vartamāna	<i>byaṅ chub sems dpāḥi sa brgyad pa la gnas pa</i>	諸菩薩於八地中	5-11
aṣṭamy-ādi-bhūmi-traya-bhāvanā-jñāna	<i>sa brgyad pa la sogs pas gsum sgom paḥi ḥes pa, brgyad pa la sogs pa sa gsum pa bsgoms paḥi ḥes</i>	八地已上三住地中修道智, 八地已上三地修道智	133-3, 133-5
aṣṭa-ākāra-bodhisattva	<i>byaṅ chub sems dpāḥi… rnam pa brgyad</i>	八種菩薩	9-22
aṣṭā-daṣa…āveṇika guṇa	<i>bcu brgyad…ma ḥdres yon tan</i>	十八功德	177-25
aṣṭā-daṣa-āveṇika-bud-dha-dharma	<i>saṅs rgyas kyī chos ma ḥdres pa bcu brgyad</i>	十八不共法, 十八不共法	9-27, 177-18, 181-20
asamvarta	<i>mi ḥjig pa</i>	不壞(不成)	85-20
asamsarga	<i>ḥdu ḥdsi med pa</i>	寂靜(世間と交らずに)	61-17
asamskṛita	<i>ḥdus ma byas pa</i>	無為, 無為体, 無漏法, 本不生	1-25, 11-20, 11-27, 13-11, 13-17, 17-16, 39-4, 97-24, 167-28, 171-25, 187-26
asamskṛita-guṇa	<i>ḥdus ma byas paḥi yon tan</i>	無為諸功德	165-22
asamskṛita tathāgata-dhātu	<i>ḥdus ma byas pa de bs-hin gḥegs paḥi sñiṅ po</i>	諸仏如来無為之性	85-23
asamskṛitatva	<i>ḥdus ma byas pa ṅid</i>	無為体, 無為	11-24, 163-9
asamskṛita-dharma	<i>ḥdus ma byas kyī chos, ḥdus ma byas paḥi chos</i>	無為真如法界, 無為(法)	93-24, 143-1

asaṃskṛita-dharma-kāya	<i>hdus ma byas pa chos kyi sku</i>	無為法身	13-14
asaṃskṛita-dhātu	<i>hdus ma byas (kyi) dbyiñs,</i>	無漏界, 無漏法界, (無為 界)	81-26, 107-2
asaṃskṛita…nirvāṇa	<i>hdus ma byas paḥi mya ñan las hdas pa</i>	無為涅槃	97-23
asaṃskṛita-pada	<i>hdus ma byas kyi dbyi= ñs, hdus ma byas gnas ñid</i>	無漏境界, 無為(句)	105-32; 163-6
asaṃskṛita-lakṣaṇa	<i>hdus ma byas paḥi mts= han ñid</i>	無為之相	15-10
asaṃskṛita…saṃsāra	<i>hdus ma byas paḥi hk= hor ba</i>	無為世間	97-22
asaṃhārya	<i>mi bzlogs pa</i>	不壞(不退の)	209-7°
asakṛit	<i>yañ nas yañ</i>	(しばしば)	191-27°
asakta	<i>chags (pa) med</i>	不著	163-27, 165-16
asaṃkoca	<i>(phyogs pa)</i>	不怯弱	69-24*
asaṃkliṣṭa	<i>kun nas ñon moñs par ma gyur pa, ñon moñs med</i>	不染, 非…有染	41-11, 51-7
asaṃkleṣa	<i>kun nas ñon moñs pa med pa</i>	(雜染されない)	95-3°
asaṃkhyeya	<i>grañs med pa</i>	無量, 阿僧祇	111-6, 113-24, 169-4
asaṅga	<i>chags pa med pa, thgos pa med pa, mi gos</i>	無障, 無礙, 無障礙, 無 障礙, 無障闕	29-6, 29-7, 41-21, 45-5, 97-26, 99-17, 151-17, 197-14°
asaṅga-cakṣus	<i>thogs med spyān</i>	無障眼	125-25*
asaṅga-apratighāta	<i>chags med (dañ) thogs (pa) med (pa)</i>	無障無闕, 無闕無障	27-24, 163-8
asaṅga-apratihata	<i>chags pa med pa thogs pa med</i>	無障無礙	115-28
asaṅgati	<i>bral ba</i>	(不結合)	23-28°
asat-kāma-rati-sukha- vivecanatā	<i>dam pa ma yin paḥi hd= od paḥi dgaḥ bde rnam par ḥbyed pa ñid</i>	(不実なる五官の欲望喜 樂の樂から離れしめるこ と)	193-21°
asatya	<i>mi bden pa</i>	非実, 非実諦	35-19
asat-sat-sad-asan-na-ub= haya	<i>med pa dañ yod pa dañ yod med pa dañ gñis ka ma yin pa</i>	無有有無二	19-26
asad-ātman	<i>yod pa ma yin pa bdag</i>	無神我	59-22
asad-bhūta	<i>yañ dag min pa</i>	虛妄(非実性)	153-24

asama	<i>mñam med</i>	無等	167-7°, 169-4
asama-dharma-cakra	<i>mtshuñs pa med pañi chos kyi hkhor lo</i>	平等転大法輪（無等なる 法輪）	17-13
asama-darçana	<i>mi mñam gzigs pa</i>	見…無等	183-16
asamavadhāna	<i>(med par rtog pa)</i>	（不合会）	23-28°
asamāropana	<i>mi snon pa</i>	不取（増益しない）	67-14
asamāhitam cittam	<i>mñam par ma bshag th=</i> <i>ugs</i>	不定散心	177-20
asamutthāna	<i>kun nas ldañ bar mi byed</i>	不起	21-13
asamudācāra	<i>kun tu spyod pa med pa</i>	（現行）	21-5°
asambaddha	<i>ma hbrel (pa)</i>	（結合しない）	117-15°, 129-19°, 143-2°
asambhinna	<i>dbyer med pa, rnam db=</i> <i>yer med, dbye ba med pa</i>	無差別，不差別	111-17, 115-5, 115- 12, 143-10, 167-28
asambheda	<i>dbye ba med ba</i>	無差別，不離	107-12, 115-20
asambheda-jñāna-mukha	<i>tha mi dad pañi ye çes</i> <i>kyi sgo</i>	無差別智門	151-6
asarva-viçaya	<i>thams cad yul ma yin</i> <i>na</i>	非境界（一切の境でない）	151-18
asākṣāt-karaṇa	<i>mñon du mi byed pa</i>	不取証（不現証）	97-27
asākṣāt-kriyā	<i>mñon sum du byed par</i> <i>mi hgyur ba</i>	不能証	55-16
asāratā	<i>sñiñ po med pa ñid</i>	（無堅固性）	95-8°
asāra-mūla	<i>sñiñ po med pañi rtsa</i> <i>ba can</i>	根本無堅実	87-22
asi	<i>ral gri</i>	刀	11-16, 13-27, 15-1
asika	<i>ral gri</i>	劍	35-29
asukhatva	<i>bde ba ma yin pa ñid</i>	（樂を生じないこと）	193-17°
asura	<i>lha min, lha ma yin</i>	修羅	193-6, 193-19°
asusamskṛita	<i>legs par ma bsgrubs</i>	未浄治	121-20
astam-gama	<i>h̄jig par byed pa, h̄jig</i>	燒壞，滅	85-19, 85-22
astam punar iyāt	<i>slar yañ mi snañ h̄gyur</i>	彼亦滅（再び消失するで あらう）	191-8
astambhitatva	<i>thogs pa med</i>	無畏	177-11
astitva	<i>yod pa ñid, yod ñid</i>	有	27-15, 27-19, 153-14
astitva çaktatva	<i>yod dañ nus ñid</i>	為有	213-12
asty upakliṣtam cittam	<i>ñe bar ñon moñs par</i> <i>h̄gyur bañi sems (ma)</i> <i>mchis so</i>	有煩惱染心	27-4
asthāna	<i>mi gnas pa, gnas min</i>	非処（非処置）	61-4:175-18, 175-24
asparçana-dharmin	<i>reg pañi chos can ma</i>	不触法	27-3

asprīṣṭa	<i>lags pa</i>		
asraṃsana	<i>reg tu med pa</i>	不可触	15-17
asvabhāva	<i>rgyun mi ḥchad</i>	不休息(断滅しない)	169-10°, 169-14
asvāmikatā	<i>ño bo med pa</i>	無実	25-5
ahaṃkāra	<i>bdag po med pa ñid</i>	(無主宰者)	95-9°
ahar-ahar	<i>ñar ḥdsin pa</i>	我慢	145-6
ahi	<i>ñin re</i>	(日々)	211-19°
ahitatva	<i>sprul pa</i>	蛇	217-10
ahetuka	<i>phan pa ma yin pa ñid</i>	(利益のないこと)	193-16
aho	<i>rgyu med</i>	無因	71-1, 71-2
aho bata	<i>e maḥo</i>	(あゝ)	147-2°
	<i>ke ma ma la</i>	奇哉奇哉	45-6

## Ā

ākara	<i>gnas, ḥbyuñ gnas</i>	(出処)	71-23°, 129-4°
ākāra	<i>rnam pa</i>	種, 法(行相)	7-17, 9-21°, 9-22°, 9-23°, 9-24°, 9-25, 11-1, 15-22, 23-6°, 23-7°, 23-17, 23-26, 25-15:47-26, 57-20, 57-29, 61-21, 67-10, 67-11, 109-25, 111- 1°, 111-6, 111-16, 111-21:113-6: 113- 7°, 113-19, 115-5, 115-11, 115-17:159- 15:167-27*, 185-14, 193-24°, 193-30°
ākāṅkṣin	<i>ḥdod pa</i>	信(希うもの)	199-1
ākāṣa	<i>nam mkhaḥ, mkhaḥ</i>	虚空, 空	45-25, 47-5, 51-22°, 81-21, 81-25, 83-1, 83-7, 87-4, 101-30°, 163-15, 189-3
ākāṣa-dṛiṣṭānta	<i>nam mkhaḥ dpe, nam mkhaḥ dpe</i>	虚空譬喩	85-8, 85-25,
ākāṣa-dhātu	<i>nam mkhaḥi khams, (nam mkhaḥ)</i>	虚空, 空大, 虚空界, 空 界	63-2, 63-8, 81-17:; 87-6, 87-9*, 87-19, 87-25: , 139-2, 167- 16, 187-16
ākāṣa-dhātuvat	<i>nam mkhaḥi khams ltar</i>	(虚空界の如く)	195-22°

ākāṣa-lakṣaṇa	<i>nam mkhaḥi mtshan ṅid</i>	虚空相	163-19
ākāṣavat	<i>nam mkhaḥ bshin du,</i> <i>nam mkhaḥ ltar, mkhaḥ</i> <i>bshin du</i>	如虚空, 虚空譬喩	85-22, 157-16, 165- 22, 179-8, 205-17
ākāṣa-sadriṣa	<i>nam mkhaḥ daṅ ḥdra</i>	如彼虚空	209-23
ākāṣa(m) iva	<i>nam mkhaḥ bshin</i>	如虚空	81-1
ākāṣa-upama	<i>nam mkhaḥ ltar</i>	如虚空	63-5
ākṛiti	<i>sku, rnam pa</i>	像(形相)	119-1, 161-4°
ākṛānti	<i>ḥjug</i>	入	201-12
-ākhyā	<i>ces bya ba, she bya ba</i>	(〜と言われる)説名	25-21; 37-26, 61-22*
ākhyāna	<i>ḥchad, ston pa</i>	説, 示現	129-10, 169-15, 177- 5
āgacchet	<i>soṅ</i>	(来て, 来たとしよう)	93-12°
āgata	<i>gyur pa</i>	(至った, 達した)	139-14°, 139-22°
āgantu	<i>glo bur</i>	客塵	187-19
āgantuka	<i>glo bur ba, glo bur</i>	客塵	81-15, 85-6, 87-14, 95-23, 97-1, 149-3
āgantuka-kleṣa	<i>ṅon moṅs pa(ni) glo bur</i> <i>ba</i>	煩惱客塵(客塵は煩惱で する)	87-1
āgantuka-kleṣa-jñeya	<i>glo bur gyi ṅon moṅs</i> <i>ces bya</i>	煩惱垢害塵(客塵の煩惱 所知の二障)	157-8
āgantuka-kleṣa-mala-ā- vṛita	<i>glo bur ṅon moṅs dri</i> <i>mos bsgrigs pa</i>	妄想煩惱等塵勞諸垢(客 塵煩惱の垢に覆われた)	117-26°
āgantuka-kleṣa-ṣuddhi	<i>glo bur ṅon moṅs dag</i> <i>pa</i>	客煩惱(客塵煩惱を離れ た清浄)	159-13°
āgantukatā	<i>glo bur ba ṅid</i>	客塵煩惱(たるもの)	75-10, 81-10, 131-7,
āgantukatva	<i>glo bur ba ṅid</i>	客塵(性), 客染	129-2, 129-22, 153- 21, 157-19
āgantuka-mala	<i>glo bur baḥi dri ma,</i> <i>glo bur gyi dri ma, (glo</i> <i>bur gyi ṅon moṅs pa)</i>	客塵煩惱垢, 煩惱垢 客塵, 客塵煩惱	71-4, 139-14; 149-7, 151-3, 157-27, 159-1
āgantu-kleṣa	<i>(ṅe baḥi ṅon moṅs pa)</i>	客塵諸煩惱垢	97-3*
āgama	<i>luṅ</i>	如来教(阿含)	215-3
āgama	<i>thob pa</i>	(至る)	109-2°
āgamya	<i>thob nas, rtogs nas, rab</i> <i>tu brten pa, brten nas</i>	依(達して, よって, な って)	95-6°, 151-6, 191-1; 195-16。
ācārya-saṃjñin	<i>slob dḥpon gyi ḥdu ces</i>	(師たる想を有する)	45-6°
ājñā	<i>bkaḥ</i>	勅(勅命)	111-28
ādhyā	<i>(khebs pa)</i>	(充たされた)	159-3*
ātiṣṭhati	<i>bshugs</i>	(住する)	205-4°
ātmaka	<i>bdag ṅid can, bdag ṅid,</i>	我(そのもの, 性とする)	79-23°, 111-18; 147-

	<i>bdag</i>	我なるもの)	13, 195-7°, 217-5°
ātmaja	<i>sras po</i>	子	213-18
ātmata ātmīyataṣ ca	<i>bdag dañ bdag gi ba ñid</i>	我我所	145-6
ātma-darṣana	<i>bdag lta, bdag tu lta ba</i>	著外, 計身中百我(我見)	51-30, 55-19
ātma-darṣin	<i>bdag tu lta ba</i>	見有神我	59-22
ātma(n)	<i>bdag, bdag ñid</i>	我, 有我, 自(自己, 性 となる)	57-11, 57-23, 59-25, 61-3, 61-22, 65-20, 69-7°, 105-6°, 145- 15, 153-25, 183-16, 207-6°
ātmanā samyak-prati- panna	<i>bdag ñid du yañ dag par shugs pa</i>	自身正修行	99-20
ātma-nairātmya	<i>bdag dañ bdag med</i>	無我(我と無我)	65-25
ātma-para	<i>bdag gshan</i>	自他	177-7
ātma-pāramitā	<i>bdag gi pha rol tu phyin pa</i>	我波羅蜜	59-2, 59-13, 63-29, 65-22, 67-7
ātma-prapañca	<i>bdag gyi spros pa</i>	虛妄我戲論	67-7
ātma-bhāva	<i>sku, lus, dños po ñid</i>	身	99-27, 105-24, 125- 25, 131-20, 161-3, 181-11°
ātma-bhāva-mano-maya	<i>yid kyi rañ bshin gyi lus</i>	意生身	105-14
ātmañ-bhari	<i>bdag ñid rgyas byed</i>	以為自身	33-3
ātma-lakṣaṇa	<i>bdag gi mtshan ñid</i>	我相	59-26
ātma-viṣuddhi	<i>bdag rnam par dag pa</i>	清淨身(私の清淨)	139-19, 139-20
ātma-ṣuddhi	<i>bdag ñid dag pa</i>	自心清淨(自らを清淨に する)	215-4
ātma-saṃrakṣaṇa-upāya	<i>(bdag ñid dag pa yi th=</i> <i>abs)</i>	護自身方便	219-5*
ātma-saṃjñā	<i>bdag gi ḥdu ces</i>	我(想)	145-15
ātma-saṃjñin	<i>bdag tu ḥdu ces pa</i>	我想(を有し)	59-6, 59-10
ātma-sattva-sama-sneha	<i>bdag dañ sems can mt=</i> <i>shuñs byas</i>	(自己と衆生とに平等の愛 潤)	155-1
ātma-saṃpatty-adhiṣ- ṭhāna	<i>bdag ñid kyi ḥbyor paḥi</i> <i>gnas</i>	於自身成就住持(自己は 成就の依処)	175-4
ātma-sneha	<i>bdag chags</i>	計身有神我(実私の愛著)	153-4
ātma-hitā	<i>bdag la phan pa</i>	(自利)	69-2°
ātma-aparādha	<i>bdag ñid kyi ñes pa</i>	自過失(自己の罪)	195-25
ātma-ārtha	<i>rañ gi don</i>	(自己のために)	105-2°
ātma-ārtha-kara	<i>bdag don byed pa</i>	為自身	33-1
ātma-avajñāna-doṣa	<i>bdag la brñas paḥi ñes</i> <i>pa</i>	欺自身諸過(自己を軽ん ずる過失)	153-16

ātmīya	<i>bdag gi ba ñid</i>	我所	145-6
ātma-upādāna-mūla	<i>bdag gi ñe bar len paḥi gshi rtsa</i>	自身根本(我取の根本)	139-19
ātyantika	<i>gtan nas</i>	(絶対の)	121-2°
ādadhāti	<i>mdsad pa</i>	(置く)	121-2°
ādāya	<i>yañ dag blañs pa byas te</i>	(取って)	33-5°
ādi	<i>dañ po, thog ma, gdod nas, gzod ma nas</i>	初, 本来, 本際以来, (初めとして)	13-9, 15-12, 17-16, 19-15, 25-19, 25-23, 171-27
ādi	<i>la sogs pa, sogs</i>	等	(省略)
ādi-kṣaya	<i>gdod nas zad</i>	本来無	25-19
ādi-kṣaya-nirodha	<i>gdod ma nas zad ciñ ḥgags pa</i>	無如世来本際寂静	25-25
ādika	<i>sogs</i>	等(等のもの)	207-11
āditya	<i>ñi ma</i>	日(太陽)	115-13, 157-16, 203-2
āditya-gabhasti	<i>ñi maḥi ḥod</i>	日月(太陽と日光)	125-14
ādi-parinirvṛita	<i>gdod ma nas yoñs su mya ñan las ḥdas pa</i>	本際以来入涅槃	109-14
ādi-prakṛiti-ḡāntatā	<i>gdod nas rañ bshin shi ñid</i>	自性本来浄	109-3
ādi-pṛaḡānti	<i>gdod nas rab shi</i>	本来寂静	171-25
ādivat	<i>la sogs bshin</i>	(等の如し)	207-8°
ādeḡanā	<i>ḥdoms pa, gsuñ</i>	説(教化)	203-4°, 207-5
ādeḡanā-prātihārya	<i>kun brjod paḥi cho ḥp= hrul</i>	説法神変	195-19
ādhāna	<i>bskyed pa, sgrub pa</i>	修, 為与(用いて, 取って, 置く)	45-10, 165-24
ādhāra	<i>gshi</i>	持(支持)	141-27, 143-3
ādhipatya	<i>bdag po</i>	尊	161-3
ānantya	<i>mthaḥ yas</i>	無量	171-12
ānanda	<i>kun dgah bo</i>	阿難	1-23, 1-24, 1-25
āniñjya-saṃskāra	<i>mi gyo baḥi ḥdu byed</i>	不動地業行	131-13
ānuttarya	<i>bla na med pa</i>	最勝無上	173-11
ānupūrvyā	<i>go rim</i>	次第	15-7, 59-18, 181-26
ānumānya	<i>rjes ḥbrañs</i>	(推知する)	199-18°
āpas	<i>chu</i>	水	87-3
āpanna-sattva-nārī	<i>sems can shugs paḥi mi mo</i>	賤女(孕める女人)	127-8
āpūryamāḡa	<i>rdsoḡs par byed pa</i>	円満(満たす)	31-21
āpta	<i>thob pa</i>	(得られた)	217-26°

āpta-āgama-yukti	<i>yid ches luñ dañ rigs pa</i>	如来教修多羅（信遵すべ き阿含と如埋）	215-3
āpti	<i>thob (pa)</i>	（達する，うる）	11-5°, 55-4°, 55-12°
āpnuyāt	<i>thob çog</i>	成（達するであろう）	217-28
āpnuyur	<i>thob pa (ltar)</i>	（得るであろう）	135-8°
āpnoti	<i>thob</i>	成就	155-1
āpyate	<i>ḥthob</i>	得（達せられる）	157-13
ābha	<i>lta bu, bshin, ḥdra</i>	如	129-4°, 151-22, 159- 8°, 181-10°, 185-22, 209-14
ā bhava-gater	<i>ḥgro ba ji srid pa, srid pa ji srid kyi bar du</i>	無如世界来，於所有諸有 （世の存続する限り）	157-2, 165-23
ā bhava-sthiteḥ	<i>srid pa ji srid gnas pa (r du)</i>	尽諸際（この世間の存す る限り）	169-27°, 209-11
ā bhava-agratas	<i>srid rtseḥi bar du</i>	（有頂天に至るまで）	207-22°
ā bhāvāt	<i>ḥkhor ba srid du, srid pa ji srid, srid paḥi bar</i>	従本際以来（世の終りに 至るまで，この生存の続 く限り）	187-23°, 205-4:207- 17°
ābhāsya	<i>snañ bar byas nas</i>	照（照して）	203-7
ābhoga	<i>ḥbad rtsol</i>	功用	45-24:207-7, 207-9°
āmiṣa-rasa	<i>zas kyi khu ba</i>	飲食汁	9-1
āmra	<i>amra</i>	（アームラ樹）	125-6, 125-15
āyatana	<i>skye mched</i>	入	83-1783-27, 85-16, 85-19, 87-10, 89-8°, 87-15, 87-21, 87-28, 109-9°
āyānti	<i>ḥgro</i>	（達する）	195-27°
āyāma-vistara	<i>chu sheñ</i>	（長さとおさ）	43-11°
āraṇya-pravicaraṇa	<i>dben par spyod</i>	（森林に退くこと）	201-13°
ārabhya	<i>nas brtsams te, las brtsams nas, las brtsams te, las brtsams pa</i>	依，依…故（關して）	27-7°, 51-6, 51-17, 51-20°, 51-22°, 51- 24°, 51-26°, 57-10, 69-11:71-22, 75-14; 75-21, 77-9, 77-18, 77-20, 79-22°, 81-8; 81-19, 85-25:87-24, 87-29, 87-28, 89-1, 89-10:89-18, 97-30; 105-2°, 105-5, 107- 13°, 147-14:151-19; 157-6°, 159-2, 191-

ārambaṇa	<i>dmigs pa, yul</i>	噎障, 事相(所縁, 因)	14, 163-23, 165-27, 171-11, 173-2, 173- 27, 185-15, 187-27, 195-20°, 19-2, 23-3°, 23-8, 23-15°, 23-21°, 23- 24°, 47-8°
ārād dharma-bhṛitām	<i>chos ḥdsin bsriṅs pa</i>	遠離善知識(法を持する 人から離れる)	217-8
ārāma	<i>kun dgaḥ</i>	(快樂, 歎喜)	193-21°
ārūḍha	<i>shugs pa</i>	到(登る)	79-17
ārūpya	<i>gzugs med</i>	(四)空定(四無色定)	193-10°, 209-27
ārūpya-dhātu	<i>gzugs med paḥi kham</i>	無色界	131-14
ārka	<i>ñi</i>	(太陽)	207-25°
ārka-bimba	<i>ñi maḥi gzugs</i>	日月輪(日輪像)	165-11
ārta	<i>ñen pa</i>	苦(苦しむ)	121-23
ārya	<i>ḥpags pa, (draṅ sron)</i>	聖人	19-28, 29-2°, 29-10, 33-4°, 69-10; 75-22, 77-15, 79-32, 89-24, 131-23, 151-12, 151- 18, 165-11°, 173-7°, 177-11°
ārya...apavadanti	<i>ḥphags la skur ba</i>	謗聖(聖者を謗る)	215-25
ārya-gocara-prāpta	<i>ḥphags paḥi spyod yul thob pa</i>	(聖者の境界に達せる)	101-6°
ārya-jñāna	<i>ḥphags pas mkhyen pa</i>	智者内智(聖者の智慧)	19-22
ārya dharma-vinaya	<i>ḥphags paḥi chos ḥdul ba</i>	声聞法(聖なる法と律)	9-8
ārya-dhāraṇi-iṅvara-rāja- sūtra	<i>ḥphags pa gzuṅs kyi dbaṅ phyug rgyal poḥi mdo</i>	(聖)陀羅尼自在王經	5-2
ārya-pudgala-ṅaikṣa-sā- ntānika	<i>ḥphags paḥi gaṅ zag slob paḥi rgyud la yod pa</i>	聖人身中所撰(聖人の有 学の相続中において)	131-24
ārya-mārga	<i>ḥphags paḥi lam</i>	妙聖道	135-13
ārya-mārga-bala-ādhāna	<i>ḥphags paḥi (ye ces)kyi stobs bskyed pa</i>	修八聖道(聖道の力を用 いて)	45-9*
ārya-mārga-upadeṣa	<i>ḥphags paḥi lam ñe bar bstan pa</i>	教...聖道	45-8
ārya-ṅrāvaka	<i>ḥphags paḥi ñan thos</i>	声聞之人(聖なる声聞)	31-29
ārya-ṅrī-mālā-sūtra	<i>ḥphags pa dpal phreṅ gi mdo</i>	聖者勝鬘經	3-13°, 37-20
ārya-saṅgha	<i>ḥphags paḥi tshogs</i>	僧(聖なる僧)	11-4, 35-10

ārya-satyā	<i>ḥphags paḥi bden pa</i>	聖諦	107-14
ārya-sūrya	<i>ḥphags paḥi ṅi</i>	仏日(聖者と云う日)	201-21
āryasya tattva-darṣina= oḥ	<i>de kho na mthoṅ ba ḥp= hags pa</i>	実見聖人	77-11
ārya-aṣṭa-aṅga	<i>ḥphags paḥi yan lag brgyad</i>	八聖道	197-21
ārṣa	<i>draṅ sroṅ</i>	(仙人の所説)	215-14°, 215-18°
ārṣabha-sthāna	<i>khyu mchog gi gnas</i>	(牛王処)	37-7°
ālaya	<i>gshi</i>	舎(家)	127-21
ālikhita	<i>bris pa</i>	記録	41-24
ālina	<i>gnas</i>	起(住する)	83-24
āloka	<i>snaṅ (ba)</i>	光明, 明	15-7, 73-25, 75-17°, 85-25:85-26, 207-1°
ā lokāt	<i>ḥjig rten ji srid du</i>	(世間の存在する限り)	161-11°, 187-26°
ālokanīyām bhūmim	<i>blta ba bya baḥi sa</i>	所觀之地	79-17
ālokya	<i>gzigs nas, mthoṅ gyur</i>	(現じて)	169-19°, 189-12°
āvaraṇa	<i>sgrib (pa)</i>	障礙, 障	17-7, 51-29*, 55-16, 55-18, 55-20, 55-22, 55-25, 57-1, 75-9, 77-16, 115-1, 117-1, 119-12, 129-1, 129- 5°, 155-29, 157-21°, 161-9, 165-17, 167- 29, 213-25, 213-26
āvasatha	<i>hdug gnas</i>	舎	127-11
āvaha	<i>sgrub pa(r byed)</i>	得(成就する, 運ぶ)	193-3, 193-4°
āvahati	<i>sgrub byed ciṅ</i>	(運ぶ, 持来る)	213-5°
āvila	<i>rñog pa</i>	濁	191-19
āvīcika	<i>mnar med pa</i>	阿鼻獄	217-14
āvṛita	<i>bsgribs pa, gtum(s) pa, gon</i>	遮障, 纏, 覆, 障	117-26, 121-3, 127- 2*, 127-18, 135-9, 203-21, 217-5°
āvṛiti	<i>sgrib pa</i>	障, 摸	121-1°, 129-10, 157- 20, 187-6, 187-10
āveṇika	<i>ma ḥdres pa</i>	不共	163-20, 165-26, 175- 13, 179-13
āveṇika-guṇa	<i>ma ḥdres yon tan</i>	功德(不共功德)	177-25
āveṇika-buddha-dharma	<i>saṅs rgyas kyī chos ma ḥdres pa</i>	不共法, 不共仏法	9-27, 177-18
āvedha-vaṣa	<i>ḥphen baḥi dbaṅ</i>	(業を継続する力)	101-20°
āṣaya	<i>bsam pa, dgoṅs pa, sems</i>	心(意楽, 所依, 樂う)	5-15, 17-12°, 31-26°

	<i>ldan, (snod)</i>		45-17, 47-9°, 55-5, 203-1*, 203-27, 217- 16
āçaya-çobhā-nimitta	<i>bsam pa dge baḥi rgyu</i>	(優れた意楽の因)	39-2°
āçu	<i>myur du</i>	速(速かに)	99-26; 207-2, 213-13
āçraya	<i>brten pa, brten nas, rten, gnas, (gter)</i>	依, 依止(所依)	73-25°, 115-18, 141- 6*, 155-15, 157-12, 165-4, 209-24°, 217- 4°
āçraye tat-parāvṛittau	<i>gnas dan de yi gyur pa</i>	身及彼所転(所依とその 転)	213-10
āçraya-parivṛitti	<i>gnas yoṅs su (h)gyur pa</i>	轉身, 転, 転得(転依)	75-7, 155-12, 155- 22, 157-24, 173-1
āçraya-parivṛitti-lakṣaṇa	<i>gnas(yoṅs su) (h)gyur baḥi mtshan ṅid</i>	轉身(轉身を相とする)	39-18, 39-19
āçraya-parivṛitti-hetu	<i>gnas yoṅs su gyur paḥi rgyu</i>	依止…因, 轉身得身, 行因	155-27, 161-7
āçrita	<i>brten pa</i>	依(依止して)	87-25, 173-25, 173- 30, 183-27
āçritya	<i>brten nas</i>	依止	205-26
ā saṃsāra-koṭeḥ	<i>ḥkhor ba ji srid kyī mt=har thug par</i>	無始世来(輪廻の辺際に 至るまで)	13-18
ā saṃsārāt	<i>ḥkhor ba ji srid kyī bar du</i>	住無限齊世間(輪廻のあ る限り)	61-18
āsana	<i>gdan</i>	座	7-4
āsanna-dūribhāva	<i>ṅe ba dan riṅ ba</i>	(近と遠)	67-24°
āsanni-bhavati	<i>ṅe bar yin te</i>	(近くにある)	67-26°
āspada	<i>rten yin pa, gshir gyur pa, gshi</i>	体(住处, 基地, 安足処)	163-14, 207-30°, 209-23°
āsrava-kṣaya	<i>zag pa zad pa</i>	漏尽, 無漏滅尽	75-2, 97-25, 99-12, 99-17, 99-19
āsrava-kṣaya-jñāna	<i>zag pa zad paḥi (ye)çes (pa), (zag pa med paḥi ye çes)</i>	無漏智, 漏尽, 漏尽智	75-2, 75-5*, 97-30 99-14
āsrava-kṣaya-vidhi	<i>zag pa zad tshul</i>	漏尽(漏尽の方軌)	175-28
āha	<i>gsuṅs pa, bkaḥ stsal pa</i>	明, 言	15-13, 15-23, 25-29, 41-4, 41-12, 41-17, 71-8, 81-3, 91-16°, 91-23°, 91-25, 95-7; 107-5, 109-18, 117- 3, 139-3, 139-21,

			141-16°141-18:141-24, 141-26, 143-5, 143-6*, 151-10, 155-23, 163-21
āhur	<i>brjod</i>	説	33-4
āhlādaka	<i>tshim byed</i>	生観喜	183-26

## I

icchanti	<i>hdod (pa)</i>	求	53-10, 55-2, 147-18°
icchantika	<i>hdod chen po, log sred can</i>	闍提, 一闍提	53-3, 55-2, 55-8, 55-15, 55-18, 59-19, 71-3, 71-12, 71-13°
icchā	<i>hdod pa</i>	欲, 求心, 求	69-15, 69-18, 69-23, 69-24, 143-8
itara	<i>cig ços</i>	(他方の)	23-27°, 29-4°, 91-5°
ita ūrdhvam	<i>dehi hog tu</i>	次(それより以後は)	17-12
ito bāhya	<i>hdi las phyi rol tu</i>	(これより外の)	53-19°
indra	<i>dbañ po, dbañ, rgyal po</i>	王, 自在, 主, 尊, 因陀羅	177-14, 177-16, 179-24°, 181-9, 181-13°, 189-8°, 191-7, 191-15, 191-18°, 197-16:207-19°
indu	<i>zla (ba)</i>	月	159-21, 185-1
indriya	<i>dbañ po</i>	根	55-2, 81-26, 83-9, 89-13, 161-17, 175-17
indriya-gaṇa	<i>dbañ po tshogs</i>	根(根の聚)	175-26,
indriya-parama-pāra=mitā	<i>dbañ po mchog gi pha rol tu phyin pa</i>	根機第一彼等(能力の最高彼岸)	5-15
indriya-ārtha	<i>dbañ don</i>	根境界	163-17
indriya-uparodha	<i>dbañ po ḥgags pa</i>	根壞	89-13
indhana	<i>bud çin</i>	薪	75-6°, 91-2
iṣṭaḥ kāntaḥ	<i>hdod pa sdug pa</i>	甚愛	93-6
iṣyate	<i>hdod</i>	(いはれる, 欲する)	157-22°
iṣyante	<i>hdod pa</i>	(願はれる, 欲せられる)	95-10°
iha	<i>hdi la, de la, hdi na, hdir, der</i>	(こゝに, この世に於て)	53-11°53-25°57-29:67-25:149-13°, 151-11°, 153-1:153-13°, 187-25:201-21:203-7°, 205-6°, 207-29°, 207-29°, 207-29°

iha-dharmika eva	<i>chos ḥdi pa ñid</i>	於仏法中（この法の中にある）	211-14°, 211-30°, 215-19° 53-21, 55-9
------------------	------------------------	----------------	---

## Ī

ikṣaṇa	<i>gzigs pa, mthoñ ba,</i> ( <i>mig</i> )	見(見ること)	25-5, 25-8, 25-20, 69-27, 151-12*
ikṣate	<i>mthoñ</i>	見(見る)	143-21
iḍṛiṣa	<i>ḥdi ḥdra</i>	(この如き)	189-12°
iṣita	<i>ḥdod pa</i>	(所欲の)	189-26; 205-1°
iryā-patha	<i>spyod par lam, spyod</i> <i>lam</i>	(威儀路)	101-26; 189-21°
iṣat	<i>cuñ zad</i>	少分	151-9
iṣvara	<i>dbañ phyug, dbañ, rgyal</i>	自在, 王(自在主, 帝王)	111-13, 121-22, 189- 13; 211-19
iṣvarya	<i>dbañ phyug</i>	自在	7-13; 63-7, 171-14
iṣvarya-bala	<i>dbañ phyug gi stobs</i>	自在力	79-19

## U

ukta	<i>gsuñs pa, bḥad zin, br-</i> <i>jod pa</i>	言, 説	(省略)
ugra-viṣa	<i>mi bzad...gdug</i>	毒(強烈な毒)	217-10
uccāra	<i>mi gtsañ ba</i>	糞	129-13; 199-10
uccāraṇa	<i>sgrogs pa</i>	(発すること, 叫ぶこと)	193-23°
ucchitti	<i>gcod pa, chad pa, spañs</i>	離, 遠離, 断,	135-11, 163-12; 169- 8, 187-6
uccheda	<i>rgyun chad pa, rgyun</i> <i>ḥchad</i>	滅, 断滅	35-21, 147-19
uccheda-dṛiṣṭi	<i>chad par lta ba</i>	断見	67-16
uccheda-anta-apatana	<i>chad paḥi mthar ma</i> <i>lhuñ ba</i>	離断見辺	67-14
ucyate	<i>shes brjod de, she bya</i> <i>ba, brjod pa, shes brjod,</i> <i>shes bya</i>	名, 説言, 謂, 名為(説 く, 語る)	(省略)
ujjvalita	<i>ḥbar ba</i>	(焼え上った)	101-16°
ujjhita	( <i>gnas</i> )	在, 墜在(捨てられて居 る)	125-23; 127-3*, 127- 5*
uta→yad uta			

utkṣālya	<i>sbyaṅs nas</i>	洗	7-25, 9-1, 9-3
utkṣipta-asika	<i>ral gri gdeṅs pa</i>	執劍(振り上げた劍)	35-29
uttama	<i>mchog, bla med</i>	勝	193-9, 199-17°
uttama-yāna	<i>theg pa mchog</i>	上乘	171-4
uttara	<i>mchog, phyi ma</i>	無上, (後の)	141-1, 209-13°
uttara-kāla	<i>dus phyis</i>	後時	147-19
uttara-kuru-dvīpa	<i>byaṅ gi sgra mi sñan gyi gliṅ</i>	(北俱盧洲)	43-6°
uttaraṇa	<i>mthar ḥbyin</i>	究竟満(渡す, 通過)	171-18°
uttara-tantra-ḡāstra	<i>rgyud bla maḥi bstan bcos</i>	究竟(秘義論)	155-3, 173-20, 185- 5, 211-1, 219-12
uttaratra	<i>hog nas</i>	自此下(後に)	49-20
uttari	<i>slar</i>	(更に)	145-11; 145-13; 145- 15; 145-17°
uttara-uttara	<i>goṅ nas goṅ du</i>	上上(次第に優って)	183-21
utpatti	<i>ḥbyuṅ ba, skye ba, bs= kyed pa</i>	生起, 生, 出生, 起	5-10, 23-4, 23-6, 23- 7, 47-23°, 47-28, 137-5, 141-12
utpadyate	<i>skye ba, skyes</i>	有, 生起, 出興, 起, 出 生	25-24, 27-20; 39-6, 43-16, 89-15, 97-4, 97-5, 125-15, 153-19
utpadyante	<i>skye ba</i>	生	83-29, 87-16
utpadyamāna	<i>skye ba</i>	(生じつゝ)	209-2°
utpadyeta	<i>gar te</i>	生	191-8
utpanna-garbha	<i>ḥgrub paḥi sñiṅ pa</i>	(已生の胎)	141-16°
utpala	<i>utpala</i>	蓮華	181-3
utpāda	<i>skye ba, bskyed pa, skyes pa, ḥbyuṅ ba</i>	生, 起, (出現)	13-12, 13-17, 37-22° 37-26; 87-8, 87-18, 97-5, 99-13, 99-17
utpādayati	<i>skyed par byed pa, skye ba</i>	生, 証	69-22, 95-13; 99-11
utpādayanti	<i>rab skyed par byed</i>	修(起す)	191-13
utpāda-vigama	<i>skye daṅ bral</i>	以不生(生ずることを離 れる)	165-12
utpādād vā tathāgatā= nām anutpādād vā	<i>de bshin gcegs pa rnam byuṅ yaṅ ruṅ ma byuṅ yaṅ ruṅ</i>	如来出世若不出世	143-13
utpādika	<i>bskyed pa</i>	起(発)	31-27, 103-13., 103- 17°
utpādya	<i>bskyed nas</i>	起(起して)	33-7
utsaṅga-pāda(tā)	<i>shabs loṅ mi mñon</i>	(甲の高い足をもつこと)	179-16°

utsada	<i>mtho ba</i>	満(平満, 肥満)	179-18
utsukatā	<i>ḥgrus pa</i>	(熱心, 切望)	91-20°
utsṛijya	<i>dor nas</i>	棄捨(捨てゝ)	31-24
utsṛijya-utsṛijya	( <i>phyuñ ño, phyuñ nas</i> )	(手渡し手渡して)	145-31×
udaka	<i>chu</i>	水	7-25;147-2
udaka-rāçi	<i>chu</i>	水聚	85-16×
udadhi	<i>rgya mtsho</i>	海	71-23, 73-5, 103-4; 187-13
udaya	<i>rtogs, rtogs par bya ba,</i> <i>skyes pa, skye ba, bskyed</i> <i>pa, ḥchar, byuñ, ḥbyuñ</i> <i>ba, çar ba</i>	知, 証智, 生起, 生, 発, 現, 得(覚を得た, 出現, 生じた)	13-3, 13-16, 23-27, 81-26, 83-31, 89-22; 135-11, 153-17, 153- 28, 163-17; 187-2; 191-19, 197-30; 203- 2; 207-8; 209-21; 209-26; 217-28
udaya-vyaya	<i>skye shiñ ḥjig, skye dan</i> <i>ḥjig pa</i>	生滅	81-25, 209-8
udāna	<i>ched du brjod pa</i>	憂陀那	137-18
udāra-jñāna-āloka	<i>çes pa snañ ba rgya</i> <i>chen</i>	快妙智(広大なる智慧の 光明)	207-1
udāratva	<i>rgya che</i>	快(広大なる)	169-7
udāra-dharma-āsana- vyūha	<i>chos gyi gdan gyi bkod</i> <i>pa rgya chen po</i>	妙法莊嚴法座(高壮なる 法座の莊嚴)	7-4
udārika-dharma	<i>rgya chen poḥi chos</i>	麤法(粗大の法)	137-15
udāharaṇa	<i>dpe, gsuñ ba, brjod pa</i>	譬喩, 喩(例説する)	15-11; 15-12, 97-30, 117-17, 117-19, 129- 12; 193-1; 195-20; 205-27°
udāharaṇa-nirdeça	<i>dpe brjod pa, dpe bstan</i> <i>pa, dper brjod pa bstan</i> <i>pa</i>	(実例を説く, 譬喩の説示)	15-20; 129-21; 209- 1°
udāharaṇam udāhṛitam	<i>dpe(r) brjod pa</i>	為譬喩, 譬喩(実例が引 説されている)	7-20, 181-28
udāharaṇa-saṁgraha	<i>dpe bsdu ba</i>	(実例を撰すること, 実例 をまとめること)	207-13°
udāhṛita	<i>brjod pa, rab tu bçad,</i> <i>bçad pa</i>	説, 明, 喩, 所説(喩説 された)	7-20, 129-20, 139- 9, 153-9, 183-1, 195- 16; 207-4, 215-1, 215-10, 219-3
udāhṛiti	<i>dpe</i>	譬喩	207-3
udita	<i>rtogs, çar ba, ldan ba</i>	覚知, 示現, 示(覚を得	11-20, 117-10, 181-

	<i>brjod</i>	た, 明らかにされた, 生じた, 昇った)	4: 201-29; 203-7*, 213-11
udirṇa	<i>mi bzad pa</i>	熾(盛上った)	85-13
udeti	<i>skye</i>	生	209-9
uddāna	<i>sdom</i>	偈本, 略説偈(撰頌)	49-23, 157-3
uddiṅat	<i>ston pa</i>	(認めた人, 説く)	215-16°
uddiṣṭa	<i>bstan pa</i>	向説, 説(指説された, 既にのべた)	15-6, 51-16, 181-25
uddeḅa	<i>bstan pa</i>	本(総説)	163-10
udeḅa-nirdeḅa	<i>bstan pa dan bḅad pa</i>	本釈(総説と細説)	107-4
uddeḅa-mukha	<i>bstan paḅi sgo</i>	総(説門)	3-23
uddhati	<i>rgod pa</i>	(激動, たかぶり)	195-10°
uddhṛiti	<i>sḅaṅs pa, bsal ba</i>	離(破る)	109-25, 183-6
udbhava	<i>(las) byuṅ, (las)ḅbyuṅ</i>	有(より生じた, 所生である)	191-30, 193-1° 203-15*
udbhāvana	<i>bstan pa</i>	示現(明らかにする)	33-22, 33-27; 35-2
udbhāvita	<i>brjod pa, bstan pa</i>	明(明示せられた)	11-24, 17-1, 19-9, 25-16°
udyama	<i>brtson pa</i>	無有休息(努力, 精勤)	167-11
udyoga	<i>brtson pa</i>	(精勤)	91-20°
udvahantī	<i>ḅdsin byed pa</i>	懷(娠む)	127-12
udvṛitta-vāyu	<i>(mi bzad) rluṅ</i>	猛風(起った風)	187-21
udvega	<i>yid ḅbyuṅ ba</i>	驚怖	9-7°
udvejyati	<i>skyo ba skyed par md= sad</i>	令厭(厭悪せしめる)	9-7
udvejya	<i>skyo bskyed nas</i>	厭離(厭悪して)	169-29
unnata	<i>mtho</i>	高	205-20
unmūlita	<i>sḅaṅs pa</i>	遠離(根絶せる)	167-8
upakaraṇa	<i>ṅe bar bsgrubs pa</i>	与	7-10
upakāra	<i>phan ḅdogs pa</i>	(饒益)	95-14°
upakāri-bhūtam bhavati	<i>ṅe bar mkho bar gyur</i>	饒益(饒益をなすものとなる)	43-21
upakliḅyate	<i>ṅon moṅs pa</i>	染(染せられる)	87-14
upakliṣṭa	<i>ṅe bar ṅon moṅs pa, ṅon moṅs pa</i>	染, 所染(染せられた)	27-4, 95-23
upakliṣṭatā	<i>ṅon moṅs, ṅe bar ṅon moṅs pa</i>	染, 所染(染せられたこと)	39-27, 41-6
upakleḅa	<i>ṅe baḅi ṅon moṅs pa, ṅon moṅs pa, ṅe bar ṅon moṅs pa</i>	煩惱, 染(随煩惱)	21-26, 25-26, 25-27, 27-4, 27-6, 81-14; 87-14, 93-4, 95-23, 187-10

upakleṣa-mala	<i>ñe baḥi ñon moṅs paḥi dri ma</i>	煩惱垢(随煩惱の垢)	79-15
upakleṣa-saṃniṣṭhaya	<i>ñe baḥi ñon moṅs pa... rten du</i>	煩惱染(随煩惱の依止)	63-24
upagacchati	<i>ḥgro ba</i>	(至る, 近づく)	37-4°
upagacchanti	<i>ḥgro ba</i>	(至る, 近づく)	37-3°
upagata	<i>gñer bar shugs pa, shu=gs pa</i>	取(在る, 近づいた)	33-23, 33-28; 35-3°
upagata	<i>khas len pa</i>	為有(認める)	59-25
upagamika	<i>ñe bar shugs pa</i>	達	43-17
upagamya	<i>khas blaṅs nas</i>	為有(認めて)	145-6
upagūḍha	<i>bskor ba, gtums</i>	覆蔵, 圍繞, 纏裏	11-17, 15-3; 119-22, 125-25
upacaya	<i>(la sogs pa)</i>	増上(増長の)	131-13, 131-16
upacāra	<i>ñer btags</i>	(仮説)	49-10°
upacchinatti	<i>rgyun chad pa</i>	(断ずる)	39-23°
upajivya	<i>ñe bar ḥtsho ba, ñer ḥtsho</i>	利益, 饒益, 受用(生活の資助)	33-5, 43-23, 43-25, 45-14, 183-22, 187-15
upadarṣayanti	<i>ñe bar ston pa</i>	示現(示現する)	91-12, 91-13
upadiṣet	<i>(nan gyis) ston pa</i>	令知(教へる)	123-10
upadiṣṭa	<i>bstan pa</i>	説(説いた)	77-8
upadeṣa	<i>ñe bar bstan pa, bstan pa</i>	教(教示)	45-8, 45-12
upadrava	<i>ñe bar ḥtsho ba</i>	(傷害, 災難)	193-20; 193-23°
upanayana	<i>(byed pa)</i>	(導く)	89-9*
upanidhāya	<i>bltos nas</i>	(比較して, 近くに置いて)	29-5; 103-11°
upaniṣad-gata	<i>ñe bar gnas par ḥgyur ba</i>	(近くにある)	29-14°
upaneya	<i>gshag par bya ba, bshag par bya ba</i>	増(増さるべき, 採用さるべき)	147-24; 149-8*
upanyasana	<i>ñe bar bkod pa</i>	説(説くこと)	7-12
upapatti	<i>skye ba</i>	生(生存, 出生)	93-27, 95-2, 127-14; 169-21°
upapatti-parigraha	<i>skye ba yoṅs su ḥdsin pa</i>	摄取(生を取ること)	91-18
upapatti-parigrahaṇa	<i>skye ba yoṅs su ḥdsin pa</i>	廻生(生を取ること)	99-25
upapatti-vaṣitā	<i>skye ba la dbaṅ ba ñid</i>	心自在力(生自在)	91-10
upapadyeran	<i>skye bar ḥgyur</i>	(生ずるであらう)	189-16°
upapādita	<i>bstan pa yin</i>	説(～することになった,	137-21*

		至った)	
upabhoga	<i>loñs spyod, ñe bar spyod pa</i>	受用(食料, 亭楽)	145-260; 153-10°
upabhojya	<i>spyad bya bzañ ba</i>	(食用になる)	121-20°
upama	<i>lta bu, ltar, lta, ḥdra ba, dper, dpe, bshin (du), dañ mtsuñs</i>	猶如, 如, 譬喩, 喩 (譬へられる)	1-10, 35-14, 63-5; 89-5, 93-16, 113-4, 119-27; 121-1; 125-1, 133-6; 135-18; 161-17, 153-10, 183-22, 199-1; 201-23; 201-24; 203-4; 209-17, 209-18, 209-22
upamā-nivṛitti	<i>dpe las ḥdas pa</i>	無譬喩可説	173-5
upamita	( <i>bstan, dañ mthun pa</i> )	説	15-1; 15-5*
upayānti	<i>ḥgyur</i>	(生じる, 起る, となる)	205-24°
uparodha	<i>ḥgags pa</i>	壊(止息)	89-13
upalabdhi	<i>dmigs pa</i>	(感覚)	195-23°
upalambha	<i>dmigs pa</i>	得(可得)	147-20
upalipyate	<i>ñe bar gos pa</i>	染(汚される)	81-21, 81-24
upavāsa	<i>bsñen gnas</i>	(禁戒)	191-10°
upaçama	<i>ñe bar shi ba</i>	寂静	15-17, 61-13; 109-13°
upaçānta(tva)	<i>ñe bar shi ba, shi ba</i>	寂静	13-15, 15-19
upaçānti	<i>ñe bar shi ba</i>	寂静	17-18, 193-23°
upaçleṣa	<i>sbyor ba</i>	依(結び付く)	95-2
upasamharāṇa	<i>ñe bar sgrub pa</i>	(もたらすこと)	193-22°
upasamhita	<i>ñer ḥbrel</i>	有(具有する)	215-11°
upasamkrānti	<i>gçegs pa</i>	往詣(進む, 行く)	169-24
upasamkleṣa	<i>ñe baḥi ñon moñs</i>	煩惱纏(随染煩惱)	131-5
upasampadā	<i>phun sum tshogs</i>	(奉行)	215-5°
upasarga	<i>ḥdres</i>	(混雑, 混乱)	121-18°
upasarga-lakṣaṇa	<i>ḥgo nad kyi mtshan ñid</i>	過患相	87-29
upasṛiṣṭa	<i>ḥdres</i>	纏(混乱された, 悩まされた)	121-15*
upastambha	<i>rton pa</i>	(依持)	187-5*
upahita	( <i>dañ ldan pa</i> )	(具する, 依存する)	115-26;
upāṭta	<i>zin pa</i>	(執著する)	59-4°
upādadaṭi	<i>len pa</i>	(取る)	93-28°
upādāna	<i>ñe bar len pa, len pa</i>	取(因)	63-20, 65-12; 91-3° 139-19°
upādāna-skandha	<i>ñe bar len paḥi phuñ po</i>	陰(取蘊, 五取蘊)	59-4; 59-22

upādāya	<i>ñe bar bzuñ nas, phyir, phyir nas, brten nas, nas bzuñ ste, dañ ldan pañi phyir</i>	依(基づいて, 依って, 始めて, 取る)	7-19:47-15: 47-23: 47-27, 63-9:103-19: 105-24:105-25:105 26:139-18°
upāya	<i>thabs</i>	方便	67-28:69-9: 69-25, 99-23, 103-25, 111-11, 111-13, 143-15, 157-7, 171-3, 187-3, 199-5, 213-1, 219-5,
upāya-karuṇā	<i>thabs dañ sñiñ rje</i>	方便大悲	101-5:165-23
upāya-kuṣala	<i>thabs mkhas, thabs la mkhas pa</i>	方便力, 善学方便(方便に善巧)	147-3, 147-9
upāya-kuṣala	<i>thabs la mkhas pa</i>	方便智力(方便善巧)	93-1,
upāya-kuṣalya	<i>thabs la mkhas pa</i>	方便(方便善巧)	93-28
upāyatas	<i>thabs kyis</i>	設方便(方便して, 方便から)	119-24
upāya-patita	<i>thabs la shugs pa, thabs dañ ldan par rtogs pa</i>	有求道方便, 有方便求道者, 有方便求道, 方便求道(有方便に入っているもの)	53-18, 53-28, 55-3: 55-11
upāya-prajñā	<i>thabs dañ ces rab</i>	方便般若(方便と般若)	95-2
upāya-mukha	<i>thabs kyi sgo</i>	方便種々門	17-10
upāya-vit	<i>thabs mkhyen pa</i>	方便智慧力(方便を知れるもの)	169-28
upāyāsa	<i>phoñs pa</i>	(いらだち, 心の動揺)	193-23°
upekṣā	<i>btañ sñoms</i>	(捨)	177-21°
upeta	<i>ldan pa, dañ ldan (pa)</i>	具足(具せる)	11-21:111-21: 113: 7, 113-20: 157-11: 159-15: 167-7:167-27:189-21°
upaiti	<i>hgyur ba, gyur, hgrub pa,</i>	成, 現(趣く, 会う, 受ける, 現われる)	69-10:85-6: 125-9, 125-12, 125-17, 191-21, 201-9: 211-15: 217-2:
upta	<i>rmos</i>	種(蒔かれた)	125-8
ubhaya	<i>gñi ga, gñis ka</i>	二, 両者	17-8, 19-20, 19-26, 23-25, 75-10, 111-4, 115-18°
ubhayathā	<i>gñis ka ltar</i>	二(二として)	67-20
ubhaya-anabhilāṣin	<i>gñis ka mñon par mi hdod pa, gñi ga mñon</i>	不求彼二	55-1, 55-11

	<i>par mi ḥdod pa</i>		
uṣṇa	<i>dro (ba)</i>	煖(熱)	73-25, 75-5, 75-17°
uṣṇiṣa-gīrṣa	<i>gtsug tor dbu</i>	頂上相高踰(頂上の肉髻)	181-5
uhyamāna	<i>khyer ba</i>	随順(運ばれつゝ)	79-9

## Ū

ūrṇa	<i>mdsod spu</i>	白毫	181-3
ūrdhva-deha	<i>sku yi gyen du</i>	上(上方の部分, 上身部)	181-7
ūrdhvam	<i>steñ du</i>	(上に)	103-10:161-11°
ūrdhvam	<i>hog tu</i>	(以後に)	5-3:17-13°

## RI

rite	<i>bral ba, ma gtogs, med, las gshan</i>	離, 遠離(除いては, より外に離れて)	89-21, 107-16, 193-4, 205-:205-28, 207-12, 207-18:213-27
ṛiddhi	<i>rdsu ḥphrul, ḥphrul</i>	神道力, 如意(神通)	169-12, 171-12
ṛiddhi-pāda	<i>rdsu ḥphrul rkañ pa</i>	四如意(如意足)	171-20
ṛiddhi-prātihārya	<i>rdsu ḥphrul gyi cho ḥphrul</i>	(神通神変)	195-17
ṛiṣi	<i>drañ sroñ</i>	仏如来, 仏(大仙)	125-2, 177-27, 181-12, 215-22, 217-27
ṛiṣi-bala	<i>drañ sroñ stobs</i>	如来十種力(仙の十力)	183-8

## E

eka-kāla	<i>dus cig</i>	一時(同一時)	41-2
eka-kṣaṇa	<i>skad cig ma gcig</i>	一念心	41-13
eka-cara	<i>gcig rgyu ba</i>	俱(一つとなる)	25-28
eka-carama-janma-pratibaddha	<i>skye ba tha ma gcig gis thogs pa</i>	(最後の一生だけ隔てられている)	103-25°
eka-cchid	<i>(gcod mdsad ciñ)</i>	割截(頓断する)	11-17*
eka-jāti-pratibaddha	<i>skye ba gcig gis thogs pa</i>	(一生補処)	103-14:103-27°
ekatyā	<i>kha cig</i>	同位(一類のもの)	53-11
ekatra	<i>ñag gcig</i>	一処(一箇処のみの)	37-10
ekatra kāla-samaye	<i>dus gcig tshe ñid la</i>	同一時(同一時同一処に)	201-19
ekadhā	<i>rnam gcig</i>	一(一種)	163-5
eka-dhātu	<i>kham s gcig</i>	一実性界(唯一の性)	23-18
eka-naya-dharma-dhātu	<i>tshul gcig po chos kyi</i>	一味等味法界(一理趣法)	151-6

	<i>dbyiñs</i>	界)	
eka-pada	<i>gnas gcig</i>	初句, 一句	47-12, 47-24
eka-paramāṇu-rajās	<i>rdul phra rab kyi rdul gcig</i>	一極細小微塵, 一切微塵 (一つの極微の塵)	43-12, 43-13
eka-putraka	<i>bu gcig pa</i>	一子	93-5, 93-12, 93-13, 93-15, 93-18
eka-putra-saṃjñā	<i>bu gcig paḥi ḥdu çes</i>	一子想	93-19
eka-mukta	<i>cig car spros pa</i>	(同一時に放った)	201-26°
eka-yāna-gotra	<i>bgrod pa gcig paḥi rigs</i>	(一道となる種性)	69-5°
eka-rasa	<i>ro gcig pa</i>	一味	73-20, 117-7, 137-22
eka-çaraṇa	<i>skyabs gcig pu</i>	可歸依(一歸依)	37-20
eka-agri-bhavati	<i>rtse gcig tu ḥgyur ba</i>	一心(一境相となる)	149-17
eka-anta	<i>gcig tu</i>	一向(一向に)	41-15
eka-anta-cārin	<i>mthaḥ gcig pu spyod</i>	空行(独行者)	183-20
eka-ārtha	<i>don gcig pa</i>	(同一義)	111-1°
ekena abhisamkṣipya	<i>rnam pa gcig tu mñon par bsdus te</i>	(一つにまとめて)	181-22°
eka-eka	<i>re re</i>	一々	113-16, 181-7°
eka-eka-pada	<i>re reḥi don</i>	一々句	107-3
eka-eka-roma-udbhava		(一々の毛髪を照らす)	203-15*
ekṣya	<i>gzigs nas, mthoñ nas</i>	見, 量(見て)	127-3, 127-27
eṇeya	<i>e ne ya</i>	伊尼鹿王	179-19
eti	( <i>thob</i> )	(趣く, 成す)	69-8*207-24°
eva	<i>ñid, kho nar</i>	即, 唯	(省略)
evam	<i>de lta bu, bshin, ḥdi sk= ad du, de ltar na</i>	如是	(省略)
evam-ādi	<i>de la sogs pa</i>	如是等	15-17
evam eva	<i>de bshin du</i>	如是	9-5, 15-13, 75-18, 99-10, 147-4
evam bhavati	<i>ḥdi sñam du sems te</i>	生如是心(次の如き念が 起る)	95-24
evam-bhūta	<i>ḥdi lta bur gyur pa</i>	如是(かくの如き)	43-20
evam-rūpa	<i>ḥdi lta buḥi rañ bshin gyi, de lta buḥi rañ bs= hin du</i>	如是如実(かくの如き種 類の)	3-20, 15-24, 17-1, 91-25

## AI

aiçvarya	<i>dbañ phyug</i>	自在	7-13; 63-7, 199-16
aiçvarya-bala	<i>dbañ phyug gi stobs</i>	自在力	79-19

## AU

audārika	<i>rgya chen</i>	廣(廣大)	199-5
audārya	<i>rgya che (ba)</i>	快(宏大)	155-16, 157-1, 167-24, 171-6
aupamya	<i>dpe, mthuñs (pa)</i>	譬喩, 喩	139-9, 209-12
aurasa	<i>thugs</i>	真子	59-16
auṣadhi	<i>sman</i>	藥(樹)	207-29

## KA

kaṅguka		(稷)	121-19°
kaṭhalya	<i>gyo mo</i>	瓦石(礫)	145-29, 147-9
katama	<i>gañ, gañ she na</i>	何謂, 何等, 何者(何れの, 何れが, 何れのものか)	(省略)
kathana	<i>gsuñs</i>	説(法談)	177-11
katham	<i>ji ltar (na...she na), ji ltar she na, gañ yin she na</i>	云何, 何義, (どうして, 云何にして)	(省略)
kathā	<i>gtam</i>	説(法談)	9-7, 9-10, 9-12, 39-23°
kādā-cana	<i>nam yañ</i>	(如何なる時でも)	83-2°
kanaka	<i>gser</i>	真宝(金)	127-28, 129-9°
kanaka-kṣetra	<i>gser shiñ</i>	(黄金の国土)	211-18°
kanaka-bimba	<i>gser gyi gzugs</i>	摸像, 宝像, 金像	127-24, 137-4, 141-11
kamala	<i>padma</i>	(青蓮)	201-25°
kambala	<i>re ba</i>	衣	7-25
kambu-grīva	<i>mgrin pa...duñ ḥdra</i>	(貝の如き頸)	179-24°
karaṇa	<i>mḍsad pa, byed pa, byas pa, gyur pa</i>	作(すること, する)	13-24; 17-15, 21-27; 45-25; 67-11; 67-12; 67-21; 89-8; 117-2; 193-23°
karaṇīya-utsukatā	<i>bya ba...la ḥgrus pa</i>	作利益(作すべきことに熱心なこと)	91-20
karuṇā	<i>thugs rje, sñiñ rje, thugs brtse ba, brtse</i>	悲, 慈悲心, 悲心, 慈悲, 大悲	9-23, 9-26, 11-25, 13-5, 13-24, 13-27, 15-1, 15-4; 15-26, 15-27, 17-10; 17-13;

			17-19, 31-21, 51-10, 55-6, 55-25, 61-17, 61-20, 67-27:69-3; 73-11, 73-14, 73-15; 73-17, 73-19, 91-11, 93-26, 97-26, 99-22 101-5:165-23, 169- 10, 169-19°, 171-19, 179-5:187-11, 187- 21, 197-13
karuṇā-citta	<i>sñiñ rjeḥi sems</i>	悲之心	99-13
karuṇā-ātmaka	<i>thugs rjeḥi bdag ñid</i>	大慈悲体 (大悲を性とす る)	195-7:203-16
karuṇā-ātman	<i>thugs rjeḥi bdag ñid</i>	大慈悲者 (大悲を性とす る)	207-6
karuṇā-dhātu	<i>thugs rjeḥi khams</i>	悲…性(大悲の性)	73-3
karuṇā-bala	<i>sñiñ rje kyi stobs</i>	慈悲心力	95-2
karuṇā-megha	<i>brtse sprin, sñiñ rjeḥi sprin</i>	慈悲雲, 悲雲 (大悲と言 う雲)	197-21, 197-30
karuṇā-ambudatas	<i>thugs rjeḥi sprin las</i>	(慈悲と言う雲より)	197-6°
karuṇā-vāyu	<i>thugs rjeḥi rluñ</i>	慈悲風	185-24
karuṇā-snigdha	<i>sñiñ brtse bas brlan pa</i>	(大悲の潤沢)	51-23°
karuṇā-saṁnāha	<i>sñiñ rjeḥi go cha</i>	(大悲の鎧)	95-16°
karṇa	<i>rna ba</i>	耳	1-25
kartu-kāma	<i>bya bar ḥdod pa</i>	(為さんと欲し)	99-26°
kardama	<i>ḥdam</i>	泥	95-18, 95-19
karma(n)	<i>phrin las, las</i>	業, 作業, 業染, 大業, 染業, 業行	1-7, 7-21, 9-24, 9- 28:11-1, 23-12, 23- 13, 23-16, 23-18, 39- 22, 45-19:45-21, 47- 3, 47-5, 47-26, 49- 24, 63-18, 63-19, 63- 20, 65-4, 79-3, 83- 25, 111-32: 131-18, 153-9, 153-11, 155- 30, 157-4, 161-8: 163-3, 175-17, 177- 23, 189-16: 191-30, 193-1, 193-13: 217- 24
karmaka	<i>las can</i>	業(業となすもの)	57-14

karma-kleṣa	<i>las dañ ñon moṅs pa</i>	業煩惱, 煩惱業	21-3, 75-6, 83-9, 83-11, 83-19, 83-27, 85-11, 85-15, 85-18, 87-11, 87-15, 87-20, 87-26, 89-26, 91-2, 97-20
karmaṇya-bhāva	<i>las su ruñ ba</i>	(堪任性である)	165-18
karma-traya	<i>las gsum</i>	諸業(三業)	179-2
karma-patha	<i>las lam</i>	業(業道)	197-8, 209-27
karma-phala	<i>las kyi ḥbras bu</i>	業(業の果)	105-28
karma-saṁkleṣa	<i>las kun nas ñon moṅs pa</i>	業染	65-8, 85-22
karma-hetu(ka)	<i>las kyi rgyu</i>	業因	65-12, 65-14
karma-artha	<i>phrin las kyi don, las kyi don</i>	業義, 業	1-18, 51-4, 57-10, 69-11; 155-20, 161-13
kalala	( <i>mer mer po</i> )	歌羅邏	127-8*
kalaviṅka-ruta	<i>ka la biñ ka yi sgra</i>	迦陵頻伽声	181-2
kalpa	<i>bskal pa</i>	劫	37-27
kalpa-jā	<i>rtog las byuñ</i>	(分別より生じた)	85-7°
kalpayati	<i>rtog par mdsad</i>	分別(分別する)	3-19, 15-15
kalpān anekān	<i>bskal pa du mañ</i>	無量劫(多劫の間)	211-25
kalyāṇa	<i>dge</i>	(善妙, 正真な)	139-8°
kalyāṇa-suvarṇa	<i>gser bzañ po</i>	真金(正真な金)	139-11
kavi→chavi	( <i>mun pa</i> )	無体(皮)	85-26°
kaṣ-cit	<i>ḥgaḥ yañ, ḥgaḥ shig</i>	(何人も, 何等の)	(省略)
kāca	( <i>dri ma</i> )	鉉(鉉垢)	9-5*
kāñcana	<i>gser</i>	真金	119-1
kāñcana-bimba	<i>gser gyi gzugs</i>	真金像	159-10
kāñcana-maya	<i>gser las byas</i>	明淨(金よりなる)	129-6
kānta	<i>sdug pa</i>	(綺麗な)	93-6°
kāma	<i>ḥdod pa, chags</i>	(欲望, 欲する)	99-26; 121-5; 135-6° 193-21°
kāma-jvalana	<i>ḥdod me</i>	(五欲の炎)	195-6°
kāma-dhātu	<i>ḥdod paḥi khams</i>	欲界	99-25, 131-17, 201-1
kāma-viṣaya	<i>ḥdod paḥi yul</i>	欲(欲樂の境)	79-12
kāma-sevā	<i>ḥdod pa bsten pa</i>	起欲(欲に耽ること)	135-7
kāma-avacara-deva-vimāna	<i>ḥdod pa na spyod paḥi lhaḥi gshal yas khañ</i>	欲天宮, 欲天宮殿	43-8, 43-9
kāya	<i>lus, sku, tshogs, ro</i>	身, 体	1-26, 35-13, 47-5, 65-16, 65-17, 65-20,

			71-9, 101-26; 137-5, 141-3, 141-12, 141- 14, 157-2, 163-4, 165-25; 167-1, 167- 23; 167-26, 171-27, 173-14, 173-29, 173- 30, 179-20, 183-27, 191-2; 191-16, 191- 18, 195-17, 201-4, 201-10, 207-6
kāya	<i>gzugs</i>	色(色聚)	165-10
-kāya→dharma-kāya			
kāya-jivita-bhoga	<i>lus dañ srog dañ loñs spyod</i>	身命財	171-17
kāya-traya	<i>sku gsum po, lus gsum</i>	三種仏身, 三種身, 三種 意生身	97-19, 141-2, 171-10
kāya-dvaya	<i>sku gñis</i>	二種仏身(二身)	161-11, 163-18°
kāya-vāca-manas	<i>lus dañ ñag dañ yid</i>	身口意	23-11
kāya-svābhāvikaḥ	<i>ño bo ñid sku</i>	真仏法身(自性身)	141-5
kāra-kriyā	<i>bya ba byed pa</i>	供養(供養をなす)	33-24, 33-29, 35-4
kāra-traya-adhimukta	<i>byed gsum la mos pa</i>	信三供養(三供養を信解 するもの)	33-12
kāraṇa	<i>rgyu, (rnam pa, bya phyir)</i>	法, 譬喩, 為欲令(因)	19-25, 25-24, 29-4; 57-4; 67-4, 67-6, 67- 9, 67-12, 67-23; 87- 29; 89-7, 91-24; 115- 13; 125-2; 161-18; 171-27, 173-13, 195- 13°
kāraṇa-kṛiti	<i>(mdsad phyir)</i>	(因として働くもの)	177-8; 2
kāraṇā	<i>sdug bsñal</i>	苦難	89-9; 2
kāruṇika	<i>sñiñ rje</i>	慈悲心	63-9
kāruṇya	<i>bṛtse, sñiñ rje, thugs rje</i>	慈悲, 悲心, 慈悲心	11-21, 33-7, 119-18, 171-12
kārya	<i>las, mdsad pa, byas, bya ba, phrin las, gyis çig</i>	行, 業, 作(所作, なせ, 作すべきこと)	5-20, 69-20, 111-29, 121-6; 121-17, 123- 4; 185-15, 187-26; 209-3°
kāla	<i>dus</i>	時(時間, 適時, 時期)	37-9; 41-2, 59-27; 61-3, 63-9, 81-3, 125-14, 145-25, 147-

			19, 155-16, 185-18, 187-4, 193-19; 197- 4°
kāla-samaye	<i>dus gcig tshe ñid la</i>	同一時	201-19
kāla-antara	<i>dus gshan</i>	無量時(他時)	71-14
kālika	<i>dus, dus can</i>	以来	21-15; 109-10; 187- 11
kāluṣya		垢	159-17*
kāḡyapa	<i>hod sruñs</i>	迦葉	53-27
kim	<i>ci she na, gañ gi</i>	何義(何か)	(省略)
kim-cit	<i>ḡgaḡ yañ, gañ gañ</i>	(何人も, 何でも)	(省略)
kiraṇa	<i>hod zer</i>	(光明)	201-27°
kukṣa	<i>lton</i>	(胎)	127-13°
kutas	<i>lta ga la</i>	何況(況んや, 何故に)	145-8
kutsita-padma-koṣa	<i>padma ñan paḡi sbubs</i>	萎華(萎んだ蓮華)	119-4
ku-padma	<i>pad ñan</i>	萎華(萎める蓮華)	117-20
kupita	<i>ḡkhrugs</i>	瞋心(怒った)	133-26
kupyanti	<i>khro ba ḡgyur</i>	(激発せられる)	97-9
kumuda	<i>ku mu da</i>	(黃蓮)	201-19°
kuru-dvīpa	<i>sgra mi sñan gyi gliñ</i>	(俱盧洲)	43-6; 43-7°
kuruṣva kāryam	<i>sgrub par bya ba gyis</i>	汝可受用(為すべきこと を汝はなせ)	123-4
kuryāt kāryam	<i>bya byed pa</i>	受用(為すべきことをな すであらう)	121-6
kula	<i>rigs</i>	家(種姓, 血統)	57-5
kula-putra	<i>rigs kyi bu</i>	善男子	7-23, 9-5, 45-20, 47- 2, 99-10, 143-12
kuṣala	<i>mkhas pa, dge ba</i>	善, 善巧, 善根(巧なる, 善巧なるもの)	5-17, 7-23, 111-24; 125-12, 129-7; 147- 3; 147-9; 189-14; 197-7°
kuṣala-karma	( <i>las</i> )	(善業)	163-13; 197-8*
kuṣala-karma-patha	<i>dge baḡi lam</i>	善業(善の業道)	25-29
kuṣala-citta	<i>dge baḡi sems</i>	善心	71-11
kuṣala-dharma	<i>dge baḡi chos</i>	白法(善法)	37-28, 91-10, 91-24, 205-26
kuṣala-mūla	<i>dge baḡi rtsa ba</i>	善根	95-2
kuṣala-mūla-karuṇā-bala	<i>dge baḡi rtsa ba dañ sñiñ rje kyi stobs</i>	善根慈悲心力	93-1
kuṣala-mūla-bala	<i>dge baḡi rtsa baḡi stobs</i>	善根力	91-17, 91-22, 93-3,
kuṣala-mūla-saṁprayu=	<i>dge baḡi rtsa ba dañ</i>	善根相応煩惱, 煩惱相応	

кта-kleṣa	<i>mtshuñs par ldañ paḥi</i>	善根	97-15
	<i>ñon moñs pa</i>		
kuṣala-sāmpada	<i>(ḥgro baḥi phun tshogs)</i>	(善業の成熟)	209-25°
kuṣala-akuṣala-citta	<i>dge ba dañ mi dge baḥi</i>	善心不善心	25-27
	<i>sems</i>		
kuṣala-abhivṛiddhi	<i>dge mñon ḥphel</i>	増長(善根を増長する)	197-10
kuṣala-upasāmpadā	<i>dge phun sum tshogs</i>	(衆善奉行)	215-5°
kūpa	<i>doñ (gnas)</i>	坑, 深坑, 廁, 廁	93-7, 93-9, 93-10, 93-12, 93-15, 93-17
kṛit	<i>byed</i>	業(業, 作す)	11-7217-16
kṛita	<i>mdsad pa, byas pa</i>	説, 作, 修, (作られた, 行じた, なされた, 用い た)	7-22, 45-9; 45-12; 45-13° 93-16, 99-12; 99-15, 99-23, 113-5; 147-7, 147-12, 193- 13°
kṛitya	<i>mdsad pa, byas nas, ph=</i>	業, 事(業, 所作)	13-18, 143-12; 209-
	<i>rin las</i>		10, 211-11
kṛitya-kriyā	<i>bya ba yi las, phrin las,</i>	所作業	153-10, 211-2
	<i>mdsad pa</i>		
kṛitya-sāmpādana	<i>bya ba sgrub</i>	(作すべきことを為し遂 げること)	101-16°
kṛitya-aparisamāpti	<i>mdsad pa yoñs su ma</i>	化事未究竟(為すべきこ とが完成しない)	187-23
	<i>rdsogs pa</i>		
kṛitya-asrañsana	<i>mdsad rgyun mi ḥchad</i>	諸業不休息(所作の不断 絶)	169-14
kṛitrima-āgantukatva	<i>bcos ma glo bur ba ñid</i>	妄取(虚妄客塵性)	153-21
kṛitvā	<i>byas te, mdsad nas, by=</i>	(なした)	(省略)
	<i>as pa ste</i>		
kṛitsna	<i>thams cad, ma lus</i>	徧(全体の, 全て)	25-21; 185-20
kṛitsna-loka	<i>ḥjig rten kun</i>	(凡ての世間)	169-19°
kṛitsna-ḡāstra	<i>bstan bcos kun</i>	論体(論全体)	1-8
kṛitsna-sattva-dhātu	<i>sems can kyī khams ma</i>	一切衆生界	129-22
	<i>lus pa</i>		
kṛipā	<i>brtse, sñiñ rje, thugs rje</i>	慈悲, 大悲, 憐愍, 悲	11-16, 57-8, 69-9°, 89-22, 159-19, 173- 15°
kṛipā-jala-dhara	<i>thugs rjeḥi sprin</i>	(悲愍という雲)	199-13°
kṛipā-ātmaka	<i>sñiñ rjeḥi bdag ñid, th=</i>	慈悲(慈悲を本性とする もの)	91-7, 119-13
	<i>ugs rje yi bdag cag</i>		
kṛipā-anila	<i>brtse rluñ</i>	悲(悲という風)	197-10
kṛipā-abhra-maṇḡala	<i>brtse sprin tshogs</i>	悲(大悲の雲輪)	207-21

kṛipā-ambhodhara	<i>brtse baḥi sprin</i>	悲雲(大悲という雲)	199-5
kṛipāvat	<i>brtse ldan</i>	(慈悲を有する)	69-8°
kṛiṣṇa-keḡa-kambala	~ <i>skraḥi re ba</i>	黒頭髮衣	7-25*
kevala	<i>ḥbaḥ shig</i>	但(単なる)	131-17
kevalam	<i>ḥbaḥ shig</i>	(単に, 専ら)	215-4°
keḡa	<i>skra, dbu skra</i>	頭髮, 髮	7-25, 181-9
kaivalya	<i>ḥbaḥ shig</i>	遠離(遠ざかっている, 独 存の)	169-8
koṭi	<i>mthar thug pa, mthaḥ, mthaḥi mur thug pa, mthaḥi mu, mu</i>	際, 本際	13-18; 25-4, 25-22, 63-2, 63-10, 105-7, 107-7, 117-13; 119- 12, 153-8°
koṭi	<i>bye ba, bye ba mthaḥ yas pa, bye ba mthaḥ las ḥdas, bye ba maḥ, bye ba sṇed</i>	億(百千の)	79-8; 117-18; 121-3, 131-5; 133-12; 155- 24; 195-5°
kodrava	<i>bra bo</i>	穀	121-19
kola-upama	<i>gziṇs lta bu</i>	船楫(筏の喩)	35-14
kovida	<i>mkhas pa</i>	有智者(巧なもの)	121-8
koḡa	<i>sbubs, gter</i>	蔵	21-17, 21-20, 39-16; 71-20; 79-8; 79-14; 117-11; 117-16, 117- -17, 123-22, 131-5; 133-12; 135-15; 149- 10, 155-21, 155-24, 179-19
koḡa	<i>sbubs</i>	(莢, 瓣, 殼)	119-4; 119-9; 119- 17; 125-4; 125-11; 125-15; 129-26; 131- 4; 131-7; 133-9; 133- 21; 135-4°
koḡaka	<i>sbubs</i>	(莢)	129-14°
kaḡala	<i>mkhas pa</i>	習学(善巧, 熟達)	93-1; 169-22
kaḡalya	<i>mkhas pa</i>	(善巧)	93-28°
krama	<i>go rim, rim (pa), graṇs, tshul</i>	次第(順次に, 漸次に)	3-26, 5-2; 5-8, 5-24, 13-26, 17-15, 19-14, 19-15; 39-15, 47-11; 59-18, 77-14; 77-22, 79-4, 79-33, 81-13, 89-4, 89-7; 103-8°, 105-31, 107-3, 115-

			13, 125-8; 125-12, 133-8, 133-14, 133- 19, 135-11, 155-30, 159-3; 169-8, 171-6, 181-28, 183-5; 185- 26; 187-12, 189-4, 191-1; 191:8; 203-4; 203-8, 203-10°, 209- 12°
kramo 'ntyas	<i>tha maḥi tshul</i>	(最後の階位)	173-17°
kriyā	<i>byed pa, bya ba, mdsad pa, grub pa, las</i>	所作, 所作業, 作業, 業, 所作事, (所作, なす, 働き)	3-20, 31-26; 33-24; 33-29; 35-4; 39-8, 39-21, 45-16, 45-24, 45-25, 95-1; 153-10, 167-12, 169-26; 185- 12, 185-17, 187-1; 187-4; 187-23; 189- 21; 205-28, 211-2°
kriḍā	<i>rol pa, rtsed mo</i>	遊行(遊戯, 娯楽)	169-23; 193-6; 201- 13
kriḍeyuḥ	<i>rtseḥo</i>	遊戯(彼等は遊ぶであら う)	145-27
klišṭa	<i>ñon moḥs pa</i>	染(汚されたもの)	27-4
kleṣa	<i>ñon moḥs pa (kun nas ñon moḥs pa, ñe baḥi ñon moḥs pa)</i>	煩惱, 翳(煩惱, 苦惱, 汚穢)	13-7, 15-2, 21-3, 25- 19, 27-1, 27-2, 75-6, 83-10, 83-11, 83-19, 83-27, 85-11, 85-16, 85-18, 85-26, 87-1, 87-2, 87-15, 87-20, 87-26, 89-26, 91-2, 91-17, 91-22, 91-26; 93-3, 93-29, 95-24, 97-2, 97-3; 97-6, 97- 7, 97-8, 97-10, 97- 11, 97-13, 97-16, 97- 20, 117-26, 119-4, 119-20, 121-9, 121- 25, 123-5, 123-12, 123-15, 125-4, 125- 19, 127-8, 127-21, 127-24, 131-6, 131-

			9, 131-13, 133-8, 133-21, 139-10, 159-5, 159-23, 163-7, 175-21; 193-6; 205-9; 215-26
kleṣa-karma(n)	<i>ñon moṅs las, las daṅ</i> <i>ñon moṅs</i>	煩惱業	83-25, 153-9, 153-11
kleṣa-karma-janma-samkleṣa	<i>ñon moṅs pa daṅ las daṅ skye baḥi kun nas</i> <i>ñon moṅs pa</i>	煩惱染業染生染（煩惱と業と生との雑染）	23-18, 65-4, 85-21
kleṣa-koṣa	<i>ñon moṅs paḥi sbubs</i>	煩惱蔽所纏, 煩惱所纏, 煩惱使纏, 煩惱蔽, 煩惱纏, 煩惱	21-17, 21-20, 39-16, 79-8, 79-14, 117-11, 117-16, 117-17, 129-19, 133-11, 149-10, 155-21, 155-23, 155-24
kleṣa-kṣudha	<i>ñon moṅs bkres pa</i>	煩惱所飢渴（煩惱という饑渴）	121-23
kleṣa-gata	<i>ñon moṅs dag ḥgyur bdag</i>	煩惱習気（煩惱に耽る者）	199-6
kleṣa-jñeya	<i>ñon moṅs ṣes bya</i>	煩惱障智障	213-7
kleṣa-jñeya-ghana-abhra-jāla	<i>ñon moṅs ṣes byaḥi sp= rin tshogs stug po</i>	（煩惱所知の密な雲網）	157-9°
kleṣa-jñeya-samāpatti traya-āvaraṇa	<i>ñon moṅs ṣes byaḥi sño= ms ḥjug gi sgrib gsum</i>	煩惱障智障三昧障（煩惱所知三昧の三障）	167-29
kleṣa-jñeya-abhra-jāla	<i>ñon moṅs ṣes byaḥi sp= rin gyi dra ba</i>	煩惱障智障雲霧羅網（煩惱所知障という雲の網）	185-24
kleṣa-jñeya-āvaraṇa	<i>ñon moṅs pa daṅ ṣes byaḥi sgrib pa</i>	煩惱障智障（煩惱所知障）	77-16, 115-1, 161-9
kleṣa-jñeya-āvṛiti	<i>ñon moṅs ṣes byaḥi sg= rib pa</i>	煩惱及智障	157-20
kleṣa-duḥkha	<i>ñon moṅs pa daṅ sdug bsñal</i>	煩惱苦	35-21
kleṣa-duḥkha-pramathana-ḡamana	<i>ñon moṅs sdug bsñal rab ḥjoms shi ba</i>	滅諸煩惱苦（煩惱の苦を破し静めること）	193-9
kleṣa-doṣair lipyante	<i>ñon moṅs paḥi skyon gyis gos pa</i>	煩惱過患之所染行（煩惱の過失によって汚される）	91-23
kleṣa-tuṣa	<i>ñon moṅs sbun</i>	煩惱糲（煩惱という糲）	121-22
kleṣa-pañka	<i>ñon moṅs ḥdam</i>	煩惱穢	123-7
kleṣa-phala-tvak	<i>ñon moṅs ḥbras pags</i>	煩惱果皮	125-16
kleṣa-bandhana	<i>ñon moṅs paḥi ḥchiñ</i>	煩惱縛	97-12, 97-14

	<i>ba</i>		
kleṣa-bandhana-baddha	<i>ñon moñs paḥi ḥchiñ</i>	煩惱所縛（煩惱の繫縛に縛せられた）	97-12
	<i>bas bcñs pa</i>		
kleṣa-mala	<i>ñon moñs paḥi dri ma,</i> ( <i>ñon moñs</i> )	煩惱垢	63-26° 125-25°133-20*
kleṣa-mala-upasarga	<i>ñon moñs dri ma ḥdres</i>	煩惱皮糝(煩惱垢の騷惱)	121-18
kleṣa-mala-upasriṣṭa	<i>ñon moñs kyi dri ma dañ ḥdres</i>	煩惱皮糝（煩惱垢に蝕せられた）	121-15
kleṣa-mūla	<i>ñon moñs paḥi rtsa ba</i>	煩惱根本	13-26, 13-29
kleṣa-vāsanā-anusam̐dhi	<i>ñon moñs paḥi bag cha=</i> <i>gs kyi mtshams sbyor ba</i>	煩惱習気（煩惱習気の相続）	5-16
kleṣa-vipūti-vastra	<i>ñon moñs gos hrul</i>	煩惱爛衣	127-5
kleṣa-samkleṣa	<i>ñon moñs paḥi kun nas</i> <i>ñon moñs pa</i>	煩惱染	65-7
kleṣa-samudaya	<i>ñon moñs pa kun ḥbyuñ</i> <i>ba</i>	依煩惱，起煩惱（煩惱の集）	23-15, 23-16
kleṣa-samudaya-hetu	<i>ñon moñs pa kun ḥbyuñ</i> <i>baḥi rgyu</i>	集起業煩惱因（煩惱の集起する因）	21-3
kleṣa-samudācāra	<i>ñon moñs pa kun tu sp=</i> <i>yod pa</i>	結使(煩惱が現行する)	23-10
kleṣa-hāni	<i>ñon moñs spañs pa, ñon</i> <i>moñs spoñ byed</i>	離煩惱，断諸障	165-16, 213-6
kleṣa kṣudra-nibha	<i>ñon moñs sbrañ ma dañ</i> <i>ḥdra</i>	煩惱如毒虫（煩惱は蜂に似ている）	121-7
kleṣa-agni	<i>ñon moñs me</i>	焚…煩惱（煩惱の火）	211-30
kleṣa megha-upama	<i>ñon moñs sprin ḥdra</i> <i>bya ba</i>	煩惱猶如雲	153-10
kleṣa-āvaraṇa	<i>ñon moñs paḥi sgrib pa</i>	煩惱障	17-7, 75-9, 155-29, 213-26
kleṣa-asvabhāva	<i>ñon moñs ño bo med</i>	煩惱無実(煩惱の無自性)	25-5
kleṣa-upakleṣa	<i>ñon moñs pa dañ ñe</i> <i>baḥi ñon moñs pa</i>	煩惱（煩惱随煩惱）	81-14
kleṣa-upakleṣa-vāsanā	<i>ñon moñs dañ ñe baḥi</i> <i>ñon moñs bag chags</i> <i>shun</i>	煩惱及習気（煩惱随煩惱の習気） 融(溶けた)	187-10 127-26
kvathita	<i>skad cig ma</i>	念	41-13
kṣaṇa	<i>skad cig ma</i>	刹那(刹那のもの)	25-29, 27-1
kṣaṇika	<i>ñams (pa)</i>	謗，誹謗	217-12, 219-5
kṣati	<i>bzod</i>	(忍)	113-6°
kṣamā	<i>zad pa</i>	離，尽，滅尽	65-25°75-2, 75-5°, 75-7, 97-25, 97-30,
kṣaya			

			99-12, 99-14; 99-17, 99-19, 175-28
kṣaya-nirodha	<i>zad ciñ ḥgags pa</i>	寂滅(尽滅)	25-25
kṣaya-apagata	<i>zad pa dañ bral ba</i>	離尽	21-15
kṣara-akṣara	<i>ḥgyur ba dañ mi ḥgyur</i>	(滅と不滅)	197-13°
kṣānti	<i>bzod (pa)</i>	忍辱, 忍受	213-23, 219-9
kṣāra	<i>ba tshwa, rgya tshwa</i>	鹹(塩)	197-19, 199-12°
kṣiti	<i>sa</i>	地	83-7, 117-22, 117- 29, 129-13; 179-9, 179-12, 191-8, 195- 13; 197-29; 207-29
kṣiti-pati	<i>sa bdag</i>	(地主)	159-9°
kṣiti-sthita	<i>sar gnas</i>	(地上に住する)	195-1°
kṣipanti	<i>spon̄ byed</i>	(捨てる)	217-9°
kṣipeyuḥ	<i>ḥthor ba ltar</i>	散(捧げん)	191-11
kṣipti	<i>gtor ba</i>	散(吹き散らす)	187-21
kṣipram	<i>myur du</i>	速疾(速かに)	155-1
kṣiṇa-punar-bhava	<i>yañ srid pa spañs pa</i>	尽(再生は滅尽されてい る)	35-27°
kṣudra	<i>sbrañ ma</i>	毒虫(蜂)	121-7
kṣudra-prāṇaka	<i>srog chags sbrañ ma</i>	群蜂(小虫)	119-20
kṣudhā	<i>bkres pa</i>	飢渴	121-23
kṣetra	<i>shiñ</i>	国, 国上	45-23, 47-6; 169-27, 203-12, 210-18; 211- 19
kṣaudra	<i>sbrañ rtsi</i>	蜜, 美蜜	119-1, 119-20, 159-25

## KHA

khaga	<i>bya</i>	鳥	197-28
khaṇḍikā	<i>bal gyi la ba (?)</i>	衣纏裏木(木片)	9-1
khāḍin	<i>gra ma can</i>	(稗)	121-20°
khāra-udaka	<i>lan tshwaḥi chu</i>	巖灰(塩水)	7-25

## GA

gagana	<i>nam mkhaḥ</i>	空, 虚空	163-26, 207-27
gagana-gaṅja-ādi-samā= dhi	<i>nam mkhaḥ mdsod la sogs paḥi tiñ ñe ḥdsin</i>	虚空蔵等無量三昧, 虚空 蔵首楞嚴等諸三昧	55-23, 61-14; 63-6
gagana-upama	<i>mkhaḥ bshin</i>	如虚空	161-17
gaṅgā-tira-rajo 'tita	<i>gañ gāḥi (klun̄) gi ni</i>	過恒沙(恒河の岸の沙塵)	157-17

	<i>rdul las ḥdas pa</i>	数より超えた)	
gaṅgā-nadi-vālikā- vyatikrānta	<i>gaṅ gāḥi kluṅ gi bye ma sñed las ḥdas pa</i>	過於恒沙 (恒河沙数を超 出せる)	3-16
gaṅgā-nadi-vālikā- vyativṛitta	<i>gaṅ gāḥi kluṅ gi bye ma sñed ḥdas pa, gaṅ gāḥi kluṅ gi bye ma las ḥdas pa</i>	過於恒沙 (恒河の沙数を 超出せる)	75-19:149-10
gaṅgā-nadi-vālukā- vyativṛitta	<i>gaṅ gāḥi kluṅ gi bye ma sñed las ḥdas pa, gaṅ gāḥi kluṅ gi bye ma las ḥdas pa</i>	過於恒沙 (恒河の沙数を 超出せる)	81-16, 109-6
gaṅgā-vālikā-vyati- vṛitta	<i>gaṅ gāḥi kluṅ gi bye ma las ḥdas pa</i>	過於恒沙	21-17
gaṅgā-sikatā-ativṛitta	<i>gaṅ gāḥi bye ma las ḥdas pa</i>	出過於恒沙 (恒河の沙数 を超出せる)	167-6
gacchati	<i>ḥgro ste, (ḥgyur)</i>	(する, なる)	139-15:213-13:
gacchanti	<i>ḥgro</i>	(する, なる, 赴く)	11-11°
gañja	<i>mdsod</i>	蔵	55-23, 61-14:63-6
gaṇa	<i>tshogs, rnam, sogs</i>	衆, 衆僧, 大衆, 聚, 僧, 群, 羣衆, 等	1-5, 5-7, 5-21, 5-22, 5-24, 25-13, 31-22: 35-1, 35-24: 37-13, 37-17:103-17%, 119- 22, 119-24: 139-7: 175-26:177-16, 181- 19, 183-14, 185-20, 189-8:189-11: 191- 11, 193-18: 201-8: 201-18:211-14°
gaṇa-ratna	<i>tshogs rin ḥo che, tsho- gs dkon mchog, (dge ḥdun)</i>	僧宝(衆宝)	25-1, 25-14:29-17*
gaṇya	<i>(daṅ ldan pa)</i>	(関心持つ, 考えられるべ き)	31-28:
gata	<i>rtogs pa, brten pa, soṅ (ba) rnam pa, gcegs pa, ḥgyur ba, phyin pa, ph- yin par gyur pa, chud, gnas (pa) chud gyur, rgyu ba, thug pa</i>	坐, 徧, 証得, 求, 有, 在, 行, 中(ある. 至る, 達せる, 行く, 耽る, 入 る)	5-12: 7-15: 27-13, 29-14:31-25:31-29, 35-25, 55-6: 69-2: 69-4:79-30:103-1%, 103-25:105-3: 111- 16:113-1:113-3:123 -21:123-25, 125-1: 125-16, 127-9, 129- 7, 131-2: 131-12:

			133-5; 133-7; 135-15, 139-4; 139-5; 139-6; 171-9; 195-3; , 199-6; 211-31
gati	<i>hgro (ba), (tshul)</i>	道, 入 (諸趣, 往く, 達せる)	79-9; 101-32; 141-21, 143-4, 157-2; 177-15; 217-14
gatva	<i>hgro ba</i>	徧処	49-25
gandha	<i>dri</i>	(香)	163-16°
gabhasti	<i>hod</i>	(日光)	125-14°
gamana	<i>gcegs pa, thob pa, gyur pa, phyin ba, las, thogs pa</i>	(至った, 達する, 赴く, 働き)	3-4°, 31-23; 63-6; 91-5; 107-12; 185-18; 201-11°
gamaniya	<i>rtogs par bya ba</i>	(達せらるべきである)	3-5; 41-9°
gamika	<i>son ba</i>	(行く人)	199-4°
gambhira-dharma	<i>chos zab mo</i>	深因縁法	33-27
gambhira-dharma-kṣati	<i>zab moḥi chos ṅams</i>	謗深法 (甚深なる法の毀謗)	217-11
gambhira-dharma-naya	<i>zab moḥi chos kyi tshul</i>	深因縁法 (甚深なる法の理趣)	41-3
gambhira-naya	<i>zab paḥi tshul</i>	(甚深の理趣)	137-22°
gambhiraṃ niḡraseyuḥ	<i>cho ñe chen po hdebs</i>	歔歔 (長大息する)	93-9
gambhira-bodhisattva-piṭaka	<i>byañ chub sems dpaḥi sde snod zab mo</i>	甚深秘密法藏 (甚深なる菩薩藏)	137-16
garbha	<i>sñiñ po</i>	藏, 性, 界	3-7, 11-5; 17-5, 21-20, 27-19, 39-17, 49-7, 49-11, 49-14, 49-17, 49-20, 69-17, 77-1, 89-14, 89-17, 107-12, 107-23, 109-6, 109-18, 117-9, 117-14, 117-18, 119-17, 129-21, 133-12, 133-16; 135-23, 137-26, 139-16; 139-23, 141-13, 141-22, 141-25, 141-27, 143-4, 143-5, 143-7, 143-9, 143-14, 143-23, 145-3, 145-8, 145-11, 145-13, 145-15, 145-17,

			147-17, 147-23, 149-9, 149-20, 149-21, 149-23, 149-24, 149-26, 151-3, 151-9, 155-4; 155-22, 155-24, 197-15, 197-21
garbha	<i>mñal, mñal gnas,</i>	胎, 胎藏	127-12, 127-16; 129-14; 135-16
garbha	<i>khoñ</i>	(瓣)	119-6; 119-15°
garbha-koṣa	<i>mñal bsubs</i>	(胎藏)	135-15°
garbha-gata	<i>sñiñ por gyur pa</i>	(胎に在る)	141-17°
garbhatva	( <i>gnas pa</i> )	(藏たること)	117-11°
garbha-sthāna	<i>mñal gnas</i>	胎(胎処)	57-8
garbha-ākrānti	<i>lhums ḥjug</i>	入胎(母胎に入る)	201-12
garbha-antara-stha	<i>mñal na gnas</i>	懷妊(胎の中に住する)	127-19
garbha-avakramaṇa	<i>lhums su ḥjug pa</i>	入胎(胎に降入すること)	169-22
garhanti	<i>brñas</i>	壞(謗る)	215-25
gahana	<i>thibs (po), zab mo, bkab</i>	稠林(深奥, 深淵)	11-17, 15-3, 195-19; 203-13°
gahvara	<i>zab, (bde mdsad)</i>	稠林, 深密(深遠な)	161-25; 165-9
gātra	<i>sku</i>	身	179-23
gātha	<i>tshigs su bcad pa</i>	伽陀	137-18
gāmin	<i>ḥgro ba, rtogs pa</i>	入, 求, 至(至る, 赴くもの)	53-16, 55-14, 175-20
gāmbhīrya	<i>zab pa</i>	深(甚深)	137-7, 155-16, 157-1, 167-24, 171-6
gāmbhīrya-naya	<i>zab paḥi tshul</i>	深甚法(甚深の理趣)	161-24
guṇa	<i>yon tan, yon tan can, (chos, mtshan ñid)</i>	功德, 不可思議事, 法	1-7, 3-16, 3-21; 7-3, 7-4, 7-5, 7-11, 7-14, 9-22, 9-26, 11-23, 11-24; 15-6; 17-16, 17-19, 17-20; 19-8, 19-9; 19-13, 19-15, 19-16, 19-18; 25-12; 29-15, 31-27; 31-30, 33-22, 33-27; 35-2; 39-8, 39-19, 41-15, 47-17, 49-26; 51-14, 51-18, 51-26, 69-27; 75-17; 75-19, 79-28, 79-33, 81-10, 81-17;

			111-22, 123-5; 153-22, 153-24, 157-11, 163-17; 165-4, 167-6, 169-4, 173-15; 173-26, 173-27, 177-25, 179-10; 181-26, 183-26, 185-12, 189-19; 191-5, 191-8, 193-15; 211-17; 213-10, 213-15, 217-24,
guṇa-gaṇa	<i>yon tan tshogs</i>	功德聚	185-20
guṇa-gaṇa-bhājanatām upaiti	<i>yon tan tshogs kyi snod gyur</i>	得無量功德(功德聚の器たるを得る)	211-14
guṇa-doṣa	<i>yon tan skyon</i>	功德過(功德と過失)	173-12, 201-20°
guṇa-dravya	<i>yon tan rdsas</i>	真実妙功德(良き財物)	161-1
guṇa-dharma	<i>yon tan gyi chos</i>	功德法, 功德身	151-4, 167-24
guṇa-dharmatva	<i>yon tan...chos ñid</i>	功德(功德法)	115-27
guṇa-nidhi	<i>yon tan gter</i>	功德蔵	185-23
guṇa-niṣpatty-asambhinna-lakṣaṇa	<i>yon tan (ḥ)grub pa dan dbye(r) (ba) med paḥi mtshan ñid</i>	功德…無差別, 功德成就無差別(功德の円成と無差別とを相とする)	111-17, 115-12
guṇa-parikarma	<i>yon tan gyi yoñs su sbyoñ ba</i>	清浄功德(功德を清浄にする)	7-17
guṇa-pariniṣpatty-asambhinna-lakṣaṇa	<i>yon tan grub pa dan dbyer med paḥi mtshan ñid</i>	成就無差別(功德の円成と無差別とを相とする)	115-5
guṇa-pāragā jināḥ	<i>yon tan pha rol phyin paḥi rgyal ba</i>	(功德の彼岸に達せる勝者)	173-16°
guṇa-pāramitā	<i>yon tan pha rol phyin pa, yon tan gyi pha rol tu phyin pa</i>	彼岸功德, 功德波羅蜜, 功德, 波羅蜜彼岸功德(波羅蜜功德)	57-11, 57-21, 59-1, 59-17, 61-22, 63-11, 65-21,
guṇa-prabheda	<i>yon tan dbye ba</i>	功德差別	175-2
guṇa-bhājana	<i>yon tan snod</i>	功德(功德の器)	213-16
guṇa-yukta	<i>yon tan dan ldan pa</i>	功德(功德と結合する)	71-24, 175-7
guṇa-yutatva	<i>yon tan ldan pa</i>	功德具(功德を具する)	159-5
guṇa-yoga	<i>yon tan dan ldan pa</i>	功德相應, 徳, 功德不相捨離(功德を具する, 功德が具っている)	39-1, 73-19, 111-19
guṇa-ratna	<i>yon tan rin chen</i>	宝, 功德(功德宝)	71-23, 141-6
guṇa-ratnatva	<i>yon tan rin chen</i>	功德宝(功德は宝たるものである)	187-14

guṇavat	<i>yon tan dañ ldan, yon tan ldan pa</i>	有…功德性, 有諸功德 (功德を有するもの)	7-18, 153-30
guṇavattva	<i>yon tan ldan pa</i>	諸功德 (有功德であること)	213-12
guṇa-varṇa	<i>yon tan (gyi) bsñags pa</i>	功德(功德称讃)	5-27, 7-7
guṇa-viçuddhi	( <i>yon tan</i> )	(功德の清浄)	105-3*
guṇa-viçuddhi-niṣṭhā	<i>yon tan rnam par dag pa mthar thug pa</i>	功德清浄畢竟 (功德の究竟)	81-1
guṇa-viçuddhi-paramatā	<i>rnam par dag pa mchog gi yon tan ñid</i>	清浄彼岸功德 (功德の最高清浄性)	115-2
guṇa-viçuddhi-lakṣaṇa	<i>yon tan yoñs su dag pa= ñi mtshan ñid, yon tan rnam par dag pañi mts= han ñid</i>	(功德清浄相)	103-17; 103-20; 103-23; 105-1°
guṇa-samjñā	<i>yon tan gyi hdu çes</i>	(功德想, 特質に関する想)	147-3°
guṇa-samanvāgata	<i>yon tan dañ ldan pa (dag)</i>	有…功德, 功德 (功德を具足せるもの)	5-25, 109-21, 111-16
guṇa-sarvatā	<i>yon tan thams cad pa ñid</i>	一切功德(功德の一切)	113-23
guṇa-acintyātā	<i>yon tan bsam kyis mi khyab pa ñid</i>	無量無辺功德聚 (不可思議なる功德)	113-28
guṇā dvā-trimçat	<i>yon tan sum cu ni gñis</i>	三十二功德	183-24
guṇa-adhikāra	<i>yon tan gyi skabs te</i>	(功德を主題とする)	185-5°
guṇa-antara-jñā	<i>yon tan gyi khyad par çes pa</i>	知…功德 (功德の相違を知る)	31-20
guṇa-anvitatva	<i>yon tan dañ ldan pa ñid</i>	(功德を具足していること)	25-16°
guṇa-aprameyatā	<i>yon tan tshad med pa ñid</i>	無量無辺功德 (無量の功德)	113-26
guṇa-abhinna-lakṣaṇa	<i>yon tan dañ dbyer med mtshan ñid</i>	功德(功德と相離れざる)	111-7
guṇa-artha	<i>yon tan gyi don</i>	功德義	1-18
guṇa-avinirbhāga	<i>yon tan dañ rnam par dbye ba med pa, yon tan dbyer med pa</i>	功德不離, 功德不相離	107-16, 165-22
guṇāç catuḥ-ṣaṣṭiḥ	<i>yon tan drug cu rtsa bshi po</i>	六十四功德	181-23
guṇa-upeta	<i>yon tan dañ ldan pa</i>	功德(功德を具している)	167-27
guru	<i>ston pa</i>	仏(尊師)	177-25
guru	<i>brliñ pa</i>	(重い)	183-10°
guru-sāra-dṛidha	<i>brliñ dañ sñiñ brtan</i>	重亦堅固(重く堅く強い)	183-8
guhya(tā)	<i>gsaṅ (ba)</i>	陰蔵, 密	179-19, 207-6
guhya-sthāna	<i>gsaṅ bañi gnas</i>	密(秘密処)	113-27

gūḍha	<i>gtums pa, gyogs pa</i>	所纏, 纏(隠された)	79-8, 117-18, 133-12 155-24,
gṛiha	<i>khyim</i>	(家)	125-1°
gṛiha-pati	<i>khyim bdag</i>	居士(家長)	93-5, 93-23
gṛihītvā	<i>blañs te, bzuñ ste</i>	取, 捉(取って)	7-24, 145-30
gṛihṇat	<i>ḥdsin shiñ</i>	取(執取しつゝ)	153-24
geya	<i>dbyañs kyis bsñad pa</i>	祇夜	137-18
gocara	<i>spyod yul, yul</i>	境界	3-1, 101-6; 173-7, 207-2
gocaratva	<i>yul yin pa</i>	境界(境界たるもの)	169-1
gocara...nāyakānām	<i>ḥdren pa rnam s kyi sp=</i> <i>yod yul</i>	諸仏境界(導師の境界)	211-13
gocara-viṣaya	<i>spyod yul, spyod yul gyi</i> <i>yul</i>	行境界, 境界(所行の境)	7-6; 137-10
gocara-sthāna	<i>spyod yul gnas pa</i>	同処住(同処に住するもの)	203-25
gotra	<i>rigs</i>	性, 仏性(種性, 界, 性)	7-24, 9-16, 47-20; 49-10, 49-14; 49-19, 51-23; 53-10, 69-3; 69-5; 69-19; 69-29, 71-1, 71-2°, 71-5, 71-15, 109-13, 135- 25, 139-25, 155-3; 173-20; 185-5; 211- 1; 219-12°
gotra-dvaya	<i>rigs...gñis</i>	二種仏性(二つの種姓)	141-2
gotram ratna-trayasya	<i>dkon mchog gsum po...yi</i> <i>rigs</i>	三宝種姓	39-12
gotrasya tathā-āgamaḥ	<i>rigs de bshin thob pa</i>	真如性(種姓が如に至る)	109-1
gotrasya prakṛiti	<i>rigs rañ bshin</i>	真如性(種姓の自性)	109-8
gotra-svabhāva	<i>rigs kyi rañ bshin,</i> <i>(rigs)</i>	如来性, 仏性体(種姓, 種姓の自性)	137-5, 141-12°, 143- 10
godāvārī-dvīpa	<i>nub kyī ba lañ spyod</i> <i>kyi gliñ</i>	(牛貨洲)	43-5, 43-6°
goṣ-pada	<i>ba glañ rmigr rjes</i>	(牛の足跡)	103-4°
gaurava	<i>gus</i>	恭敬(尊重心)	153-27
grantha	<i>gshuñ</i>	経, 修多羅, 論偈(経文, 本文, 論文, 書)	5-22, 15-20, 49-2, 59-3, 65-11; 175-10, 189-5°
granthi	<i>mdud pa</i>	顛倒(結縛)	45-10
grasta	<i>zin</i>	(捕われている)	205-9°

graha	<i>ḥdsin pa, bzuñ ba</i>	取, 取著, 執著, 執, 虚 妄心(執著)	59-23, 59-26, 171-3, 171-21; 217-6
grahaṇa	<i>ḥdsin pa</i>	(執)	147-6; 147-11°
grāha	<i>ḥdsin pa</i>	執著	41-19; 41-20; 45-3° 153-3
-grāhin	<i>ḥdsin pa (can)</i>	取(執著)	23-14; 53-22
grāhya	<i>gzuñ</i>	取(取られる)	163-28
grīva (tva)	<i>mgrin pa</i>	(頸)	179-24
grīṣma-kāla	<i>so gaḥi dus</i>	春時(春季)	145-25
grīṣma-anta	<i>dpyid mthar</i>	秋天(夏の終)	197-27
gredhatā	<i>brkam</i>	(貪著すること)	217-7°

## GHA

ghaṭita	<i>(ñe bar bshag pa)</i>	(努力, 試み)	147-8*
ghana-abhara	<i>sprin...stug po</i>	厚密雲	157-9
ghātana	<i>ḥjoms pa</i>	殺害	121-7
ghoṣa	<i>skad, sgra, dbyaṅs, gsuñ</i>	声(音声)	19-27; 35-2; 47-27, 193-15; 193-28; 195- 7; 195-20; 195-23; 207-27
ghoṣavat	<i>dbyaṅs dañ ldan</i>	有声(声を有する)	209-14

## CA

cakra	<i>ḥkhor lo</i>	輪	5-7, 5-18, 5-21; 9- 12, 17-13, 17-20, 169-26, 179-6
cakra	<i>(tshogs)</i>	(武器)	193-20*
cakra-vartin	<i>ḥkhor los bsgyur ba, ḥkhor lo yis bsgyur ba</i>	転輪王身, 転輪聖王	127-9, 129-17; 137- 4, 141-7, 141-11, 163 -22
cakra-aṅka	<i>ḥkhor los mtshan pa</i>	(千)輻輪	179-16
cakṣus	<i>mig, sḥyan</i>	眼, 眼識	1-23, 17-6, 43-18, 43-19; 119-11, 119- 26, 123-1, 175-22, 175-28, 191-2; 217- 28
cakṣur vihinā janās	<i>mig dañ mi ldan pa yi</i>	無眼者(眼を失える人々)	203-18
cakṣuṣ-patha-vyati-	<i>skye bo rnam</i> <i>mig gi lam las rab</i>	過眼識境界(眼の途を超	205-19

krānta	<i>ḥdas pa</i>	過し)	
caṅkramyamāṇa	<i>ḥchag pa</i>	(經行しつゝ)	189-22°
catasṛinām adhimukti- prajñā-samādhi-karu- ṇā-bhāvanānām	<i>mos pa dañ çes rab dañ tiñ ñe ḥdsin dañ sñiñ rje chen po bsgoms pa</i>	信及般若三昧大悲四種修 行(四種の信解, 般若, 三昧, 大悲の修習)	61-20
catasṛinām tathāgata- dharma-kāya-guṇa- pāramitānām	<i>de bshin gçegs paḥi chos kyi skuḥi yon tan gyi pha rol tu phyin pa(rn= am pa) bshi</i>	四種如来法身功德波羅蜜, 四種波羅蜜(四種の如来 の法身波羅蜜功德)	59-17, 63-11
catuḥ-kāraṇa	<i>rgyu bshi</i>	四種, 四種法(四種の因)	39-14:39-24
catuḥ-prakāra-guṇa	<i>yon tan rnam pa bshi</i>	(四種の功德)	193-15°
catuḥ-ṣaṣṭiḥ(guṇāḥ)	<i>(yon tan ) drug cu rtsa bshi po</i>	六十四種功德	181-22, 181-23
catuḥ-ṣaṣṭi-guṇa-prabhe- da	<i>yon tan dbye ba drug cu bshi</i>	六十四種法諸功德差別 (六十四種の功德の差別)	175-1
catuḥ-ṣaṣṭes tathāgata- guṇānām	<i>de bshin gçegs paḥi yon tan drug cu rtsa bshi po</i>	如来六十四種功德	181-25
catuḥ-çukla	<i>(ḥkhor lo bshi)</i>	(四種淨法)	71-6*
catur-artha	<i>don gyi bshi, don bshi po</i>	四種義, 四義	107-21, 109-15
catur-aṣṭi dharma-skan- dha-sahasra	<i>chos kyi phuñ po brgy= ad khri bshi stoñ</i>	八万四千法門(八万四千 の法蘊)	79-12
catur-aṣṭi-sahasra prakāra-bheda	<i>brgyad khri bshi stoñ gi rnam paḥi rab tu dbye ba</i>	八万四千煩惱差別(八万 四千種の差別)	133-10
catur-ākāra	<i>rnam pa bshi po</i>	四種, 四種義(四行相, 四種の相)	57-20, 57-29, 111-16, 115-4, 115-11, 193- 24:193-30°
catur-ākāro bodhisattva- ālaṃkāraḥ	<i>byañ chub sems dpaḥi rgyan rnam pa bshi</i>	四種菩薩莊嚴	9-22
catur-upādāna	<i>ñe bar len paḥi bshi</i>	四種取	63-20
caturo 'dhimukty-ādin	<i>mos pa la sogs paḥi (chos) bshi</i>	(信解等の四種)	57-2°
caturo 'rthān	<i>don bshi</i>	四種義	107-23
caturṇām artha-padā- nām	<i>don gyi gnas bshi po</i>	四種句	47-14
caturṇām dhātūnām	<i>khams bshi po</i>	四大(四界)	87-5
caturṇām nitya-dhruva- giva-gāḡvata-padānām	<i>rtag pa dañ brtan pa dañ shi ba dañ gyuñ druñ gi tshig</i>	常恒清涼及不變等四種 (常住, 恒常, 寂靜, 常 続の四句)	107-2*
caturṇām padānām	<i>gnas bshi po</i>	(四種の句)	47-19:47-21°

caturnām bodhisattvā- nām	<i>byañ chub sems dpañ</i> (四種類の菩薩) <i>rnam pa bshi pa rnam</i>	103-11°
caturtham vajra-padam	<i>rdo rjeñi gnas bshi pa</i> (第四の金剛句)	3-8°
caturtham padam	<i>bshi pañi gnas</i> 第四句	47-18
caturthañ paricchedañ	<i>leñu bshi pa</i> (第四章)	211-2°
caturdhā-āvaraṇa	四種障疑	51-29×
catur-bhūmi-jñāna	<i>sañi ye ces...bshi po</i> 四種地智	115-3
catur-vidha	<i>rnam bshi, rnam pa bshi</i> 四法, 四種, 四	39-14, 57-25, 115- 13, 133-17; 181-27×
catur-vidha(nāga)	<i>ñjig pa rnam bshi</i> 四失(四種の滅)	213-11
catur-vidham āvaraṇam	<i>sgrib pa rnam pa bshi</i> 四種障 <i>po</i>	163-11 57-1
catur-vidha viparyāsa	<i>phyin ci log rnam pa</i> 四顛倒, 四種顛倒 <i>bshi</i>	57-17, 57-19, 57-23, 57-27
catur-vidhānām sattvā- nām	<i>sems can rnam pa bshi</i> 四種衆生	57-1
catur-vidha-aviparyāsa	<i>phyin ci ma log pa rnam</i> 四種非顛倒 <i>pa bshi</i>	57-24
catur-vaiṣāradya	<i>mi ñjigs pa rnam pa</i> 四無所畏, 四種無畏, 四 <i>bshi, mi ñjigs pa bshi</i> 無畏	9-27, 177-3, 177-5
catuṣṭaya-maya	<i>bshi</i> (四種より成る)	193-4°
catvārañ paripanthāñ	<i>gegs...bshi</i> 四種障	63-13×
catvārañ pudgalāñ	<i>gañ zag bshi po</i> 四種衆生(四種の人)	143-23
catvārañ ṣuddhi-hetavañ	<i>rnam bshi dag rgyu</i> 四種法(四つの清浄因)	53-5
catvāriṃṣad-daṣana	<i>tshems bshi bcu</i> 四十齒	179-25
catvāri padāni	<i>gnas bshi (po)</i> 四句	5-9, 49-1
catvāri vaiṣāradyāni	<i>mi ñjigs pa bshi</i> 四無所畏	181-20
catvāri sthānāni	<i>gnas bshi po</i> 四処	39-24
catvāry āvaraṇāni	<i>sgrib pa bshi</i> 四種障	55-16
catvāro nāma-paryāya	<i>miñ gi rnam grañs bshi</i> 四種名(四つの名差別)	107-24, 109-16
catvāro 'nāsrava-dhātu- paryāya	<i>zag pa med pañi dbyiñs</i> 四種名(四種の無漏界の <i>kyi rnam grañs bshi po</i> 異名)	109-29
catvāro 'rtha	<i>don bshi, don rnam pa</i> 四種義, 四義 <i>bshi</i>	77-18, 107-24
candra	<i>zla, zla ba</i> 月	31-23, 31-24, 175-14, 181-15, 181-28, 183 -4, 215-7
candramas	<i>zla ba</i> 月	181-16
caraka	<i>tsa ra ka</i> 僧佉(チャラカ)	53-20
carat	<i>spyod pa</i> 修(行ずる)	79-13

carati	<i>sphyod</i>	(行ずる)	101-10°
carama-janma	<i>skye ba tha ma</i>	(最後の生)	103-26°
carita	<i>sphyod pa</i>	行(行じた)	23-15; 53-21, 131-16; 195-19°
caryā	<i>sphyod pa</i>	(行)	101-26°
caryām carat	<i>sphyad pa sphyod pa</i>	修…行(行を行ずる)	79-13
caryā-caraṇa	<i>sphyad pa sphyod pa</i>	(行を行ずる)	103-19°
caryā-pratipanna	<i>sphyod pa la shugs pa</i>	(行に発趣せるもの)	103-14; 103-20°
calati	<i>gyo ba, skyod</i>	動(動く)	201-1, 201-4
cātaka	<i>rma bya</i>	遮多鳥(雀, 孔雀)	197-26
cātur-dvīpika	<i>gliñ bshi pañi hñig rten</i>	四天下(四洲より成るもの)	43-2, 43-3
cāmīkara	<i>gser</i>	真金宝(金)	123-9
cārika	<i>sphyod pa</i>	行(行ずる)	169-23
cāru-vaktra	<i>shal mdses</i>	(美しい顔)	181-4°
cita	<i>rgyas pa</i>	(豊満, 充実した)	179-20°
citta	<i>sems, thugs</i>	心	1-26, 23-9, 25-28° 25-29, 27-1, 27-2; 27-3, 27-5, 41-5, 41-13, 77-14, 87-13, 99-12, 139-10, 145-4, 147-16, 149-16, 149-18, 153-2, 153-15, 153-16, 153-18, 177-20, 177-26, 191-17, 193-3, 195-12; 209-6; 213-17, 213-18; 47-9
citta-carita	<i>sems kyi sphyod pa</i>	心行	47-9
citta-carita-gahana	<i>sems kyi sphyod pa zab mo</i>	(心行の稠林)	195-19°
citta-caitasika-samud- ācāra	<i>sems dañ sems las byuñ ba kun tu sphyod pa</i>	心心数法(心心数法の現行)	97-24
citta-nidhyāpana	<i>sems ñes par rtogs pa</i>	心浄(心を観ずること)	143-17
citta-prakṛiti	<i>sems kyi rañ bshin</i>	心, 性, 浄心, 自性心, 自性清浄心(心自性)	79-32, 83-15, 83-24, 85-2, 85-17, 157-27, 157-29
citta-prakṛiti-prabhā- svaratā	<i>sems (kyi) rañ bshin ñod gsal ba</i>	自性清浄心	25-4, 97-1
citta-prakṛiti-vimukti	<i>sems kyi rañ bshin rn= am par grol ba</i>	自性清浄心解脱(心自性の解脱)	115-18
citta-prakṛiti-viçuddhi	<i>sems kyi rañ bshin rn=</i>	自性清浄心(心自性の清	139-17

	<i>am par dag pa</i>	浄)	
citta-prakṛiti-vaimalya	<i>sems kyi rañ bshin dri med</i>	自性無垢心, 自性無垢体 (心自性の離垢)	79-25, 129-20
citta-mano-vijñāna	<i>sems dañ yid dañ rnam par ces pa</i>	心意意識(心意識)	21-8, 21-9°
cittam utpadyate	<i>sems skye</i>	生是心(心が起る)	97-4
citta-vyavadāna	<i>sems rnam par byañ ba</i>	清浄心(心の清浄)	129-25
citta-vyavadāna-dharma	<i>sems rnam par byañ ba= ḥi chos</i>	浄妙法身如来蔵 (心清浄の法)	129-23
citta-vyavadāna-hetu	<i>sems kyi rnam par byañ baḥi (kham)s</i>	自性清浄心(心清浄の因)	135-22
citta-ḡuddhi	<i>sems kyi dag pa</i>	清浄心(心清浄)	83-13
citta-saṁkleḡa	<i>sems (kyi) kun nas ṅon moṅs pa</i>	自心染(心の雑染)	129-24, 129-25
citta-saṁkleḡa-dharma	<i>sems kun nas ṅon moṅs pa (ḥi chos)</i>	煩惱染心(心雑染の法)	129-22
citta-saṁjñāpana	<i>sems yañ dag par ces pa</i>	心定 (心を想わしめること)	143-17
citta-saṁtāna	<i>sems kyi rgyud</i>	身中(心相統)	45-1, 45-2°
cittasya(prakṛiti-pari-ḡuddha)	<i>rañ bshin gyis yoṅs su dag paḥi sems</i>	自性清浄心	27-6
cittasya prakṛiti-prabhāsvara	<i>sems kyi rañ bshin gyis ḥod gsal ba</i>	自性清浄心, 浄心 (心の自性は光浄)	25-26, 85-4
cittasya(prakṛiti-prabhāsvara)	<i>sems rañ bshin gyis ḥod gsal ba</i>	自性清浄光明浄心, 自性清浄心	25-25, 95-23
cittasya upakliḡṡa	<i>sems…kyi ṅe bar ṅon moṅs pa</i>	心…所染(心の随染)	41-6
citta-abhisamkāra	<i>sems mṅon par ḥdu byed pa</i>	心相行(心行)	69-26
citta-ārambaṅa	<i>sems kyi dmigs pa</i>	心所念観 (心の所縁, 心の障礙)	47-8
citta-utpāda	<i>sems bskyed pa</i>	生是心, 生…心 (発心, 心を起す)	97-5°99-13,
citta-utpādika	<i>sems…bskyed pa</i>	發起菩提之心(発心)	31-27, 103-13°103-17°
citta-udaya	<i>sems bskyed pa</i>	発…心(心が起る)	153-17
citta-uddhati-vṛiddhi-hetu	<i>sems kyi rgod pa ḥphel bar gyur paḥi rgyu</i>	(心の激動を増長する因)	195-10°
citta-upakleḡatā	<i>sems ṅe bar ṅon moṅs pa</i>	染心 (心の随染せられたこと)	93-4
citra	<i>sna tshogs</i>	諸, 種種(種々な)	189-10°189-24°191-

			13:203-28
citra-kara	<i>ri mo mkhan</i>	画師	111-22
citra-karman	<i>ri mohi las</i>	画作…像(書く仕事)	111-31
citratā-ukta	<i>sna tshogs…brjod</i>	略説(種々に説かれた)	169-15
citra-rūpin	<i>rañ bshin sna tshogs</i>	種種諸色(種々の色形を有する)	169-20
citra-rekhaka	<i>ri mo ḥdri byed pa</i>	画師	111-24
cintayitavya	<i>bsam par bya</i>	(思惟し出されるべき)	143-18°
cintā	<i>bsam pa</i>	思, 思惟, 思慧	1-11, 161-25, 165-8
cintā-maṇi	<i>nor bu rin chen, yid bs=</i> <i>hin (gyi) nor bu, yid rañ</i> <i>bshin nor bu, yid bshin,</i> <i>yid bshin nor</i>	宝, 如意宝珠, 摩尼宝, 如意宝	51-14, 51-18, 51-26; 169-12, 203-24, 203- 26, 203-27; 209-21
cintā-maṇi-ratna	<i>yid bshin gyi nor bu,</i> <i>rin chen yid bshin nor</i>	(如意宝珠)	51-20; 207-26°
cintā-maṇi-rāja-ratna	<i>yid bshin nor buḥi rgyal,</i> <i>rin chen yid bshin nor</i> <i>rgyal</i>	摩尼宝王, (如意宝王珠)	167-12; 207-16°
cintita-arthā	<i>bsam paḥi don</i>	所思(所思の義)	51-19
cira	<i>riñ po</i>	(久しく)	189-13°
cihna	<i>mtshan</i>	妙相(標相)	181-14
cuṇṇa	<i>bye ma</i>	鉢(粉塵)	9-17
cet	<i>gal te</i>	若(もし)	(省略)
cetanā-citta	( <i>sems</i> )	心心(思と心)	69-25×
cetayanti	<i>sems par byed pa</i>	(思惟する)	95-11°
cetas	<i>sems, thugs</i>	心	23-10, 99-15; 183-18
cetaḥ-paryāya-jñāna	<i>sems kyi rnam grañs</i> <i>mkhyen pa</i>	(心差別智)	195-18°
codayati	<i>skul byed</i>	(激励する)	191-27°
cyavate	<i>ḥchi ḥpho ba</i>	(亡びる, 死ぬる)	89-15°
cyuta	<i>lhuñ ba</i>	遣(落ちた)	121-27
cyuti	<i>ḥchi ḥpho ba, ḥpho ba</i>	死, 生死, 退	63-23, 65-5, 65-10, 105-26, 163-12, 169- 21, 201-12
cyuti-duḥkha	<i>ḥchi ḥpho sdug bsñal</i>	退苦(退死の苦)	199-15
cyuty-upapatti	<i>ḥchi ba dañ skye ba</i>	生退(死と生)	79-9
cyutvā	<i>ḥphos te</i>	(死して後)	189-16°

## CHA

chanda	<i>ḥdun pa</i>	欲, 求(欲楽, 志欲)	57-13, 69-23, 177-28
--------	----------------	--------------	----------------------

chanda-vīrya	<i>ḥdun pa brtson ḥgrus</i>	欲精進(志欲と精進)	177-21
chanda-vīrya-smṛiti	<i>ḥdun brtson dran dañ</i>	欲精進念定所智	213-16
dhyāna-prajñā	<i>bsam gtan dañ çes rab</i>		
channa	<i>bsgribs gyur pa</i>	覆(覆はれた)	157-9
chavi→kavi	( <i>mun pa</i> )	(皮)	85-26°
chāyā	<i>snañ ba</i>	像(影像)	191-12
chitti	<i>bcad pa</i>	除(断ずる)	205-30
chitṛitva	<i>gcod par byed pa</i>	割(截るものたること)	13-31
chittvā	<i>bcad de</i>	(断って)	69-7°
chide	<i>gcod mdsad ciñ</i>	割截	11-17
chidra-abhra	<i>sprin mthoñs</i>	薄雲(切れ切れの雲)	151-11
cheda	<i>gcod pa, bcad pa</i>	斫, 截(切断)	177-1, 183-7

## JA

jagac-citta	<i>ḥgro sems</i>	衆生心(世間の人の心)	191-17
jagac-charaṇa	<i>ḥgro ba yi skyabs</i>	衆生歸(世間の歸依処)	37-10
jagac-charaṇya	<i>ḥgro…skyabs</i>	衆生所歸依(世間の歸依 となるもの)	105-6
jagac-chānta-dharmatā	<i>ḥgro ba shi baḥi chos ñid</i>	衆生寂靜真法(世間の寂 靜なる法)	25-17
jagat	<i>ḥgro ba</i>	衆生, 世間	25-3, 25-22, 39-2, 73-20, 89-22, 101-30; 119-18, 159-22, 179- 6, 191-20, 191-28; 201-30; 203-16; 205- 6; 205-8; 207-22; 207-29, 209-3; 209- 25°
jagat-kuçala	<i>ḥgro dge</i>	(世間の善根)	197-10°
jagat-kuçala-mūla	<i>ḥgro baḥi dge baḥi rtsa ba</i>	衆生心善根(世間の善根)	205-26
jagat-kuçala-sasya	<i>ḥgro baḥi dge baḥi lo tog</i>	(世間の善根と云う穀類)	197-7°
jagat-spharaṇa	<i>ḥgro ba khyab pa</i>	徧益諸衆生(世間に充滿 すること)	159-21
jagad-agra-bodhi	<i>ḥgro ba…byañ chub mchog</i>	諸仏(世間最上の菩提を 有する人)	129-4
jagad-upajīvyā	<i>ḥgro ba…ñe bar ḥtsho ba</i>	饒益衆生(世間の生活の 資助)	43-23, 43-25, 45-14
jagad-dhita-sukha-ādḥā-	<i>ḥgro ba la phan pa dañ</i>	為与一切衆生樂相(世間	165-24

na-nimitta	<i>bde ba sgrub paḥi rgyu</i>	を利益し安楽に置くかた めに)	
jagad-dhita-sukha-ādhā- na-vṛitti	<i>ḥgro ba la phan pa daṅ</i> <i>bde ba sgrub pa ḥjug pa</i>	為樂衆生利益衆生(世間 を利益し安楽に置く行)	171-10
jagad-bandhu	<i>ḥgro ba yi gñen</i>	(世間と親しき者)	101-5°
jagad-vimokṣa-artha	<i>ḥgro baḥi rnam grol</i> <i>don</i>	令衆生解脱(世間人を解 脱せしめるため)	167-10
jagan-nānā-adhimukti	<i>ḥgro ba mos pa sna ts=</i> <i>hogs</i>	衆生諸信(世間の種々な る信解)	175-25
jaghanya-nārī	<i>bud med ṅan pa</i>	貧賤醜陋女(賤女)	117-24
jaṅgha	<i>byin pa</i>	躡(蹠)	179-19
jaṭhara	<i>lto (ba)</i>	懷(胎, 腹)	117-24
jana	<i>ḥgro ba, skye (bo)</i>	衆生, 諸人, 者(人々)	121-23, 127-21, 135- 9, 145-26, 203-18
janatā	<i>ḥgro (ba)</i>	(人々)	217-27°
janana	<i>bltams</i>	現生(降誕, 生れ)	201-12
janayati	<i>skyed par byed pa, skyes</i> <i>par byed pa</i>	生(生ずる)	69-23, 135-1
janita	<i>skyes</i>	生(生ぜられた)	197-9
janma	<i>skye ba, bltams pa</i>	生	23-13, 23-17, 89-21, 103-26; 169-22, 207- 12
janma-mṛityu-jarā- vyādhi	<i>skye ba daṅ ḥchi daṅ</i> <i>rga daṅ na ba</i>	生老病死	91-6
janma-saṃkleṣa	<i>skye baḥi kun nas ṅon</i> <i>moṅs pa</i>	生染	23-18, 65-4, 65-8, 85-22
jambū-dvīpa	<i>ḥdsam buḥi gliṅ</i>	(閻浮洲)	43-4°
jaya	<i>rgyal (ba)</i>	破(打勝つ)	193-6
jarā	<i>rga ba</i>	老	83-4, 85-14, 85-20, 87-29, 89-5; 89-7, 89-10; 89-19, 89-24, 91-1, 91-6, 91-12
jarā-maraṇa	<i>rga ḥi (ba)</i>	老死	63-22
jala	<i>chu</i>	水	83-5, 157-29; 201- 23°
jala-da	<i>sprin</i>	(雲)	159-5
jala-dhara	<i>sprin</i>	雲	199-13
jala-nidhi-gata	<i>rgya mtshor</i>	(海, 海底にある)	205-6°
jala-ruha	<i>padma</i>	華(蓮華)	119-14
jahyāt	<i>ḥdor (ba)</i>	失(失はれる)	95-21
jāta	<i>skye ba, skyes pa</i>	生(生じた)	89-12, 89-13, 101-

jātaka	<i>skye ba</i>	本生(生れ出ること)	12:101-14:187-28; 99-27:169-21
jāta-rūpa	<i>sa le sbram</i>	金, 真金	7-20, 9-17
jāti	<i>skye</i>	生	89-26, 91-2, 91-8, 91-12, 91-13, 101-3; 103-27°
jāti-pratyaya	<i>skye baḥi rkyen can</i>	生縁	63-22
jāti-maraṇa	<i>skye ḥchi (ba)</i>	生死	199-9
jātu	<i>nam yañ</i>	唯(全く, 決して)	31-20, 85-5*
jātya	<i>rigs dañ ldan pa</i>	(高価な)	145-27°
jāty-andha	<i>dmus loñ</i>	生盲, 盲	13-23, 165-10
jānant	<i>çes (pa)</i>	(知る)	189-30°
jānanti	<i>çes (pa)</i>	知(知る)	45-3
jāyate	<i>skye ba</i>	生, 発	89-15, 105-11, 105- 14, 105-24, 153-14, 153-27°
jāyamāna	<i>skye ba</i>	起(生じつゝある)	135-1
jāla	<i>dra ba, tshogs</i>	羅網	157-9, 159-22:185- 24, 203-19°
jāla-pāni-pāda-avana- ddhatā	<i>phyag shabs ni dra ba yis ni ḥbrel ba</i>	網縵指(手足に付いた縵 網)	179-17
jighraṇa	<i>snom (pa)</i>	嗅(嗅ぐ)	161-21
jina	<i>rgyal ba, sañs rgyas</i>	如来, 仏(勝者)	121-7, 123-13: 125- 21: 127-7, 173-16: 179-5:185-25, 197- 6: 207-27, 215-16: 215-19
jina-kriyā	<i>rgyal baḥi mdsad pa</i>	仏所作業, 諸仏如来作業 (勝者の所作)	39-8, 39-21, 45-16, 185-12
jina-garbha	<i>rgyal baḥi sñiñ po</i>	如来蔵(勝者の蔵)	77-1, 117-9
jina-jñāna	<i>rgyal baḥi ye çes</i>	慧(勝者の智慧)	73-3
jina-jñāna-viṣaya	<i>rgyal ba yi ni mkhyen paḥi yul</i>	如来境界(勝者の智の境)	213-11
jinatā	<i>rgyal ba ñid</i>	如来体(勝者たること)	179-5
jinatva	<i>rgyal ba (ñid)</i>	如来性(勝者れるもの)	121-16, 159-10
jina-dharma	<i>rgyal (baḥi) chos</i>	(智者の法)	3-28°
jina-putra	<i>rgyal baḥi sras (po)</i>	仏子(勝者の子)	41-22, 43-27
jina-maṇḍala	<i>rgyal baḥi dkyil ḥkhor</i>	如来輪(勝者の会座輪)	183-28
jina-viṣaya	<i>rgyal baḥi yul</i>	諸仏境界(勝者の境)	211-14
jina-suta	<i>rgyal baḥi sras</i>	(勝者の子)	191-13°
jina-sūrya	<i>rgyal baḥi ñi ma</i>	仏日(勝者という日)	203-10

jina-ātma-ja	<i>rgyal baḥi sras po</i>	仏子(勝者の子)	101-1;213-18
jina-ātma-ja-gaṇa	<i>rgyal sras tshogs</i>	仏子(勝者の子の群)	181-19
jina-ātma-bhāva	<i>rgyal baḥi sku</i>	真金像(勝者の身)	117-23
jihva	<i>ljags</i>	舌	181-1
jīryati	<i>rga ba</i>	老(老いる)	89-15, 105-28
jīryate	<i>rga ba</i>	老(老いる)	105-11, 105-21
jīvita	<i>srog</i>	命	171-17
jīvita-viprayoga	<i>srog daṅ bral ba</i>	断命(命根の断絶)	217-13
jñatva	<i>mkhyen</i>	智	167-20
jña	<i>ḥes pa, mkhyen pa</i>	知, 智(知る, 智)	5-15, 31-20, 81-16; 109-7;115-17, 127- 28; 145-8, 149-10; 149-11;165-6, 201- 30;215-20
jñā-cakṣus	<i>mkhyen (paḥi) sḥyan</i>	智眼	119-26
jñāti	<i>gñen</i>	親, 親属(親戚)	93-8, 93-20
jñātvā	<i>mkhyen nas</i>	知(知って)	17-3
jñāna	<i>ye ḥes, ḥes pa, mkhyen pa, ḥes rab</i>	智, 知, 慧, 証智, 知慧, 妙智	11-25, 13-5, 13-15; 13-21, 15-3, 17-3, 17-17, 17-18, 19-22, 21-24, 23-26, 23-29, 29-9, 31-21;31-24, 41-20, 41-21, 43-27, 43-28, 45-2; 45-4; 45-5, 45-7, 45-11; 45-14, 49-8; 51-2, 59-7, 59-8, 61-1, 73- 10, 73-13, 73-24, 75- 2, 75-4; 75-5, 75- 11, 77-9, 97-30;99- 14, 113-22, 113-25, 113-27, 115-7, 115- 11, 115-17, 117-5, 131-14, 131-17;131- 20, 131-23, 133-1, 133-3;133-4, 133-6, 133-11, 135-14;135- 16, 135-18; 137-10; 143-1, 143-3, 149- 18, 149-20, 149-21, 153-19, 153-28, 155-

			26, 155-27, 157-16, 157-22, 159-14, 159- 16, 161-7, 163-14, 165-5, 165-6, 165-24, 171-13, 171-21, 173- 15; 175-22, 177-30, 179-3, 185-21, 187- 14, 195-18; 195-28, 199-19; 207-5, 213- 11
jñāna-karuṇā	<i>ye ḥes dañ thugs rje</i> <i>ḥes rab dañ sñiñ rje, ye</i> <i>ḥes dañ thugs rje</i>	智慧慈悲(知慧と慈悲) 智慧慈悲, 智悲, 慧悲 (智慧と大悲)	13-27, 15-1, 13-24, 15-4; 31-21, 73-3
jñāna-kāruṇya	<i>mkhyen dañ brtse</i>	智悲	11-22
jñāna-kṛipā	<i>mkhyen dañ brtse, ye</i> <i>ḥes thugs rje</i>	智慧慈悲, 智悲	11-16, 13-7, 207-21°
jñāna-guṇa	<i>ye ḥes kyi yon tan</i>	智慧功德	3-16, 75-19°
jñāna-cakṣus	<i>ye ḥes mig</i>	(智慧の眼)	191-2°
jñāna-darḥana	<i>ḥes (pa) mthoñ ba, ye</i> <i>ḥes kyi gzigs pa, ye ḥes</i> <i>kyis mthoñ ba</i>	証智, 知見	27-22; 29-3, 116-28- 117-6, 151-8, 177-22
jñāna-darḥanam ḥuci- ḥuddham	<i>ye ḥes kyi mthoñ ba rn=</i> <i>am par dag pa</i>	(智見は清浄)	95-13°
jñāna-darḥana-viḥuddhi	<i>ye ḥes (kyi) gzigs pa rn=</i> <i>am par dag pa</i>	智見, 智見道(智見の清 浄)	25-16; 29-13
jñāna-darḥana-ḥuddhi	<i>ye ḥes gzigs pa dag pa</i> <i>(ye ḥes kyi gzigs pa)</i>	智見清浄, 知見清浄, 証 智清浄	25-10, 29-9, 29-12*
jñāna-dehin	<i>ye ḥes lus can</i>	(智を身体として有する もの)	165-6°
jñāna-dvaya	<i>ye ḥes gñis (po)</i>	智(二智)	157-21, 163-3
jñāna-dhātu	<i>ye ḥes kham</i>	智(智慧の界)	11-5
jñāna-purojava-anupa- rivarti	<i>ye ḥes sñon ḥgro rjes su</i> <i>ḥjig pa</i>	智為本展転(智に伴はれ て起る)	179-2
jñāna-pūrvañ gamañ karma	<i>las rnam</i> <i>ye ḥes sñon</i> <i>ḥgro</i>	諸業智為本(智を前導と する業)	177-23
jñāna-mukha	<i>ye ḥes kyi sgo</i>	智門	151-6
jñāna-ratna	<i>(ye ḥes)</i>	宝(智慧の宝)	185-20*
jñāna-raḥmi	<i>ye ḥes ḥod zer</i>	智光(智の光)	159-22, 201-30°
jñāna-viniḥṣṛita-dyuti	<i>ye ḥes snañ ba rab spro</i>	(智慧の光明の放っている)	207-25°
jñāna-sañniḥṣṛaya	<i>ḥes pa la brten pa, ye</i>	依止…智, 智(智慧に依	115-2, 115-3

	<i>ces kyi brten</i>	止して)	
jñānasya vyāpitā	<i>ye ces khyab pa ñid</i>	智徧至(智の周遍性)	163-8
jñānāt svayam	( <i>ces</i> )	自知(自ら知るから)	177-7 <sup>x</sup>
jñāna-āpti	<i>ye ces thob (pa)</i>	有智(智慧の証得)	11-6
jñāna-āloka	<i>ces pa yi snañ ba, ye ces snañ ba</i>	妙智, 智慧光明(智慧の光明)	15-7, 207-12
jñāna-avabhāsa	<i>ye ces ḥod zer</i>	大智慧光明(智慧の光明)	19-1
jñāna-āçraya	<i>ye ces dag la brten (pa)</i>	(智に依止すること)	157-12°
jñāna-ikṣaṇa	<i>ye ces gzigs</i>	智眼(智見)	25-8
jñāpanāt	( <i>ces mdsad pa</i> )	教他知(他に知らしめるから)	177-7 <sup>x</sup>
jñeya	<i>ces bya, ces par bya, ces bya ste</i>	智, 所知, 知, 応知, 応善知(所知, 知らるべきである)	21-27, 47-14, 49-26, 83-17:83-19: 89-5: 115-15:117-11:135-26: 137-6: 137-23: 139-25:141-5, 151-14, 151-21: 157-9: 163-11, 163-13:171-6, 183-6, 185-24, 199-21, 199-25, 205-8: 213-7
jñeya-paryanta	<i>ces bya mthar thug</i>	一切境界(所知の限際)	27-13
jñeya-bhūmi	<i>ces byaḥi sa</i>	境界(所知の地)	79-17
jñeya-vastu	<i>ces byaḥi dños po</i>	事(所知の事物)	27-17°29-8:115-17, 177-7
jñeya-artha-saṃdarçaka	<i>ces byaḥi don ston mdsad (pa)</i>	示…妙境界(所知の境を照見せしめるもの)	203-16
jñeya-artha-saṃdarçana	<i>ces byaḥi don…gzigs pa, ces byaḥi don ston pa</i>	示現可知境, 示可知境(所知の境を見照すること, 所知の境を照破すること)	177-30, 203-13
jñeya-āvaraṇa	<i>ces byaḥi sgrib pa</i>	智障(所知障)	17-7, 75-9, 77-16, 115-1, 155-29, 161-9, 165-17, 167-29, 213-25
jñeya-āvṛiti	<i>ces byaḥi sgrib pa</i>	智障(所知障)	157-20
jyeṣṭha-putra	<i>sras kyi thu bo</i>	太子(長子)	7-9
jvalana	<i>me, ḥbar ba</i>	火	117-30:179-12, 195-6°
jvālā	<i>snañ ba</i>	光明(光炎)	75-3

## TA

tata ūrdhvam	<i>dehi hog tu</i>	次(それより以後に)	5-3;15-19
tataḥ	<i>de nas</i>	又, 是故	(省略)
tataḥ paçcāt	<i>dehi hog tu</i>	次, 次後, 亦復(それより後で)	9-1, 9-3, 9-9, 9-11
tato nidānam	<i>gshi de las</i>	以是義故(この因縁で)	23-11
tat kasmāt dhetoḥ	<i>de cihi slad du she na</i>	何以故(それは何故か)	(省略)
tat tat kuçala	<i>dge ba de de</i>	諸善根(それぞれの善根)	125-12
tattva	<i>de kho na ñid, de kho na, de ñid</i>	真実, 如実	115-15;147-7, 147-13, 171-2, 217-6°
tattva-jñāna	<i>de kho naḥi ye çes</i>	実智(真実の智慧)	51-1
tattvataḥ	<i>de kho na bshin du</i>	(真に)	147-4°
tattva-darçana	<i>de ñid mthoñ ba</i>	(真実を見る)	135-12°
tattva-darçana-vibandha	<i>de kho na mthoñ baḥi gegs</i>	智所治障法(真実見の障害)	23-27
tattva-darçin	<i>de ñid gzigs pa, de kho na mthoñ ba</i>	見実者, 実見(真実を見るもの)	77-1, 77-11
tattva-para	<i>de ñid mchog</i>	(最高の真実)	215-20°
tat-parāvṛitti	<i>de yi gyur pa</i>	彼所転(その転)	213-10
tat-pṛiṣṭha-labdhasya sarvajña-jñānasya	<i>dehi rjes la thob paḥi çes bya thams cad kyi ye çes</i>	得一切智智(後得の一切智者の智の)	115-16
tat-prāpti-hetu	<i>de thob paḥi rgyu</i>	得彼因(それに達する因)	137-12
tat-prāpty-upāya	<i>de thob paḥi thabs</i>	得彼方便(それに達する方便)	157-6
tatra	<i>de la</i>	(その中で, 次に, そこで)	(省略)
tatra upagamika	<i>der ñe bar shugs pa</i>	(そこに近づく)	43-17°
tathatā	<i>de bshin ñid, de ñid (de ltar)</i>	如実, 真如, 如	15-21, 39-7, 39-16, 39-17, 41-2, 49-6; 49-12, 49-18, 51-21; 73-24, 75-22, 77-7, 135-25, 139-9, 139-12, 139-15, 139-16; 139-22, 143-10; 155-10, 155-11, 173-25, 175-9×
tathatā-svabhāva	<i>de bshin ñid kyī rañ bshin</i>	真如(真如の自性)	137-3
tathā	<i>ḥdi lta ste, de lta ni, de</i>	(例へば, ~の如に, か)	(省略)

tathāgata	<i>ltar</i> <i>de bshin gcegs pa</i>	くの如くして) 如来, 仏, 諸仏如来	1-23, 3-19, 9-6, 9-9, 9-11, 9-19, 15-10, 15-13; 15-19, 15-22; 15-24, 24-22, 47-5, 59-27, 63-1, 63-3, 77 -5, 77-11, 77-24, 79- 7, 101-32; 105-3; 107-14, 109-17, 109- 19, 109-20, 111-9, 111-11, 111-21, 113- 22, 115-27, 137-21; 137-26, 139-14, 139- 16, 139-19, 143-13, 163-20, 163-21, 163- 22, 167-3, 186-3, 205-5°
tathāgata-karman	<i>de bshin gcegs paḥi ph=</i> <i>rin las (de bshin gcegs</i> <i>paḥi ye ces)</i>	如来業, 如来…作業, 如 来…大業, 諸仏如来…業	7-21, 11-1, 45-19; 45-21, 47-3, 47-4, 47-26
tathāgata-kula	<i>de bshin gcegs paḥi rigs</i>	仏家(如来の家)	57-5
tathāgata-kṛitya-kriyā	<i>de bshin gcegs paḥi ph=</i> <i>rin las mdsad pa</i>	(如来の所作の業)	211-1
tathāgata-garbha	<i>de bshin gcegs paḥi sñiñ</i> <i>po</i>	如来藏	3-7, 17-5, 21-20, 27- 19, 39-16, 49-7, 49- 16; 69-17, 89-14, 89- 17, 109-6, 109-18, 117-14, 117-18, 133- 12, 133-16; 135-22, 141-22, 141-24, 141- 27, 143-4, 143-5, 143-6, 143-9; 143- 14, 143-23, 145-2, 145-8, 145-11, 145- 13, 145-15, 145-17, 149-9, 149-21, 149- 23, 151-9, 155-3; 155-21, 155-24
tathāgata-garbhe caturō rthān	<i>de bshin gcegs paḥi sñiñ</i> <i>po la don bshi</i>	如来藏有四義	107-23
tathāgata-garbha-jñāna	<i>de bshin gcegs paḥi sñiñ</i>	如来藏智	149-20

	<i>poḥi ye ces</i>		
tathāgata-garbha- gūnyatā-artha-naya	<i>ston pa ṅid kyī tshul du</i> <i>de bshin gcegs paḥi sñiñ</i>	空如来藏義, 如来藏(如 来藏空性の義の理趣)	147-17, 147-22
	<i>po</i>		
tathāgata-garbha-sūtra	<i>de bshin gcegs paḥi sñiñ</i>	如来藏修多羅	49-20, 129-21
	<i>poḥi mdo</i>		
tathāgata-garbhasya asambheda-artha	<i>de bshin gcegs paḥi sñiñ</i> <i>poḥi...dbye ba med poḥi</i>	如来藏無差別(如来藏無 差別の義)	107-12
	<i>don</i>		
tathāgata-guṇa	<i>de bshin gcegs paḥi yon</i>	功德如来(如来の功德)	15-6:17-16
	<i>tan</i>		
tathāgata-guṇa-jñāna- acintya-viśaya-ava- tāra-nirdeṣa	<i>de bshin gcegs paḥi yon</i> <i>tan dañ ye ces bsam gy-</i> <i>is mi khyab paḥi yul la</i> <i>ḥjug pa bstan pa</i>	(如来功 德 不可思議境界 所説)	3-21
tathāgata-guhya-sthāna	<i>de bshin gcegs pa kyī</i>	如来(如来の秘密処)	113-27
	<i>gsaṅ baḥi gnas</i>		
tathāgata-gocara	<i>de bshin gcegs paḥi sp-</i> <i>yod yul</i>	(如来行境)	3-1°
tathāgata-gotra	<i>de bshin gcegs paḥi rigs</i>	真如仏性(如来性)	49-19, 51-23°
tathāgata-ghoṣa	<i>de bshin gcegs paḥi dby-</i> <i>añs</i>	(如来の音声)	193-15°
tathāgata-jñāna	<i>de bshin gcegs paḥi ye</i> <i>ces</i>	如来智慧, 如来智, 如来 具足智慧	41-18, 41-19, 43-27, 45-2; 45-4° 45-5; 45- 7, 45-11, 45-14, 133- 11
tathāgata-jñāna-karuṇā	<i>de bshin gcegs paḥi ye</i> <i>ces dañ thugs rje</i>	如来智慧慈悲, 如来力	13-27, 13-31, 15-4
tathāgata-jñāna-darṣana	<i>de bshin gcegs paḥi ye</i> <i>ces gzigs pa</i>	如実知見(如来の智見)	29-13
tathāgata-tathatā	<i>de bshin gcegs paḥi de</i> <i>bshin ṅid</i>	如来真如(如来の真如)	49-18
tathāgatatva	<i>de bshin gcegs pa de ṅid,</i> <i>de bshin gcegs pa ṅid</i>	如来, 如来体, 如来身, 仏法身(如来そのもの)	13-17; 115-28; 139- 23, 141-14, 161-17, 165-23
tathāgata-darṣana	<i>bde gcegs mthoñ ba</i>	(如来を見ること)	205-9°
tathāgata-divākara	<i>de bshin gcegs pa yi ṅi</i> <i>ma</i>	(如来と言う太陽)	201-27°
tathāgatam dīpta-sahas- ra-lakṣaṇam	<i>mtshan ston gyis ḥbar</i> <i>ba de bshin gcegs pa</i>	功德莊嚴仏(輝く千相を 有する如来)	119-7
tathāgata-dharma	<i>de bshin gcegs paḥi chos</i>	仏法, 如来法	3-17, 5-4, 75-20°

- tathāgata-dharma-kāya *de bshin gcegs paḥi ch=* 法身, 如来法身, 仏法身, 3-12, 21-18, 21-19,  
*os kyi sku* 如来身, 如来真如法身 21-23, 39-18, 39-20,  
49-17, 51-19, 57-20,  
57-28, 57-29, 59-8,  
59-12, 59-14, 59-17,  
61-21, 63-11, 65-21,  
67-4, 109-22, 109-  
23, 137-25, 139-2,  
155-25
- tathāgata-dharmatā *de bshin gcegs paḥi chos* 仏法中(如来の法性) 9-14  
*ñid*
- tathāgata-dhātu *de bshin gcegs paḥi kha=* 如来性, 仏性, 如来法身, 9-16, 51-2, 51-17,  
*ms (de bshin gcegs paḥi* 如来之性, 如来法界, 如 55-16, 57-18, 65-4,  
*sñiñ po)* 来法性, 如来真如性, 如 73-8, 73-28, 77-7,  
来藏, 如来法身界 79-21, 81-7, 81-18,  
85-8, 89-11, 95-6,  
105-22, 109-29, 119-  
4, 119-20, 121-9,  
121-25, 123-15, 125-  
4, 125-19, 127-9,  
127-24, 131-6, 133-  
22, 141-12, 141-15,  
141-16, 149-6
- tathāgata-nirdiṣṭo *de bshin gcegs pas bstan* 如来所說法身 3-15, 75-18°  
dharma-kāyaḥ *paḥi chos kyi sku*
- tathāgata-netrī *de bshin gcegs paḥi ts=* 如来所說法輪(如来道) 9-10  
*hul*
- tathāgata-pada *de bshin gcegs pa yi go* 如来所住处 213-13  
*ḥphañ*
- tathāgata-pariṣat-samā=  
vartana *de bshin gcegs paḥi ḥk=* 大衆雲集(如来会衆の集 7-1  
*hor ḥdus pa* まり)
- tathāgata-pūrṇa-candra *de bshin gcegs paḥi zla* 如来大満月身(如来の満 31-23  
*ba ña ba* 月)
- tathāgata-pravacana-  
graddhā *de bshin gcegs paḥi gs=* 信仏語(如来の語に対す 199-18  
*uñ rab dad pa* る信)
- tathāgata-bala *de bshin gcegs paḥi sto=* 仏十力 181-20  
*bs*
- tathāgata-bodhi *de bshin gcegs paḥi byañ* 如来菩提 15-23  
*chub*
- tathāgata-bodhi-jñāna *de bshin gcegs paḥi byañ* 如来菩提智 131-20  
*chub kyi ye ces*

tathāgata-bhūta-guṇa	<i>de bshin gcegs paḥi yañ dag paḥi yon tan</i>	諸仏如来第一功德（如来の真実の功德）	7-10
tathāgataṁ gāraṇam upagacchati	<i>de bshin gcegs pa la sk= yabs su ḥgro ba</i>	帰依如来（如来に帰依するに至る）	37-3
tathāgataṁ gāraṇam gacchantāḥ	<i>de bshin gcegs pa la sk= yabs su ḥgro</i>	帰依於仏	11-9
tathāgata-mahā-karuṇā	<i>de bshin gcegs paḥi th= ugs rje chen ḥo</i>	如来大悲	73-11, 73-14
tathāgata-mārga	<i>de bshin gcegs paḥi lam</i>	（如来道）	45-12°
tathāgata-ruta	<i>de bshin gcegs paḥi gsuṅs</i>	如来声（如来の音声）	205-14
tathāgata-vapus	<i>de bshin gcegs sku</i>	（如来の体）	127-2°
tathāgata-viṣaya	<i>de bshin gcegs paḥi yul</i>	諸仏如来境界，如来境界	3-1, 9-13
tathāgata-vyoma-nimit= ta-varjitam	<i>de bshin gcegs pa ni na= m mkhaḥ bshin du rgyu mtshan rnams dañ bral</i>	仏離虚空相（虚空の如き如来は相を離れている）	161-25
tathāgata-ṣaraṇa-gato	<i>de bshin gcegs pa la sk= yabs su soṅ ba</i>	帰依諸仏如来（如来に帰依する）	35-25
tathāgata-ṣradhdhā	<i>de bshin gcegs pa la dad pa</i>	信如来，依仏語信（如来に対する信）	3-4, 41-9
tathāgata-samatā	<i>de bshin gcegs pa dañ mñam pa ñid</i>	（如来平等性）	45-11°
tathāgata-sūrya-maṇḍala	<i>de bshin gcegs paḥi ñi maḥi dkyil ḥkhor</i>	如来日輪（如来と言う日輪）	71-9
tathāgatasya bhūta	<i>de bshin gcegs paḥi yañ dag pa</i>	如来所有実（如来の真実）	45-20
tathāgatasya anuttara-jñāna-karuṇā	<i>de bshin gcegs paḥi ye ces dañ thugs rje</i>	如来無上智悲	15-27
tathāgatānām pratyāt= ma	<i>de bshin gcegs pa rnams kyi so so rañ</i>	如来法身唯自内身（諸如来の自内証）	137-11
tathāgatānām prāpti= naya	<i>de bshin gcegs pa rnams kyi…thob paḥi tshul</i>	（諸如来至得の理趣）	173-1°
tathāgatānām ruta	<i>de bshin gcegs paḥi gsuṅs</i>	（諸如来の声）	195-11°
tathāgatānām ṣuci-ṣila-jighraṇa	<i>bde gcegs tshul khrims kyi dri gtsaṅ snom</i>	嗅仏戒香（諸如来の清浄戒香を嗅ぐ）	161-21
tathāgatānām ṣūnyatā-jñāna	<i>de bshin gcegs pa rnams kyi stoṅ pa ñid kyi ye ces</i>	如来蔵空智（諸如来の空智）	149-21
tathāgatā arhantaḥ sam= yak-saṁbuddhāḥ	<i>de bshin gcegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdsogs paḥi saṅs rgyas</i>	仏如来，如来応正徧知（如来応供正等覚）	37-19, 111-14
tathāgata-aveṇikatā	<i>de bshin gcegs paḥi ma</i>	如来不共法	175-13

	<i>hdres</i>		
tathāgatena vinita	<i>de bshin gcegs pas br=</i> <i>tul ba</i>	如来教化（如来によって 調伏せられた）	11-9
tathāgato 'nuttarām sa= myak-sāmbodhim abh= isāmbudhya	<i>de bshin gcegs pa bla</i> <i>na med pa yañ dag par</i> <i>rdsogs pañi byañ chub</i> <i>mñon par rdsogs par sa=</i> <i>ñs rgyas nas</i>	如来得阿耨多羅三藐三 菩提（如来は無上正等覺 を正覺して）	47-24
tathāgato 'rhan samyak- sāmbuddhaḥ	<i>de bshin gcegs pa dgra</i> <i>bcom pa yañ dag par</i> <i>rdsogs pañi sañs rgyas</i>	如来応正徧知（如来応供 等正覺）	15-9, 15-14, 79-19, 109-14
tathā-āgama	<i>de bshin thob pa</i>	真如（真如を証得するこ と）	109-2
tathā-eva	<i>de kho na bshin, de ltar</i>	如是（その如くに）	41-13, 101-24°
tathā hi	<i>hdi ltar</i>		145-5°
tad-aṅga	<i>de yi ni yan lag</i>	化（その支分）	47-10
tad-anantaram	<i>de ma thag tu, deñi rjes</i> <i>la, deñi rjes thogs su</i>	次復，又復次，後（それ に続いて，その直後に）	5-22, 7-3, 7-5, 17-22
tad-anantaram punar api	<i>deñi rjes la yañ</i>	又復次（更に之に引続いて）	7-8
tad-ātmaka	<i>deñi bdag ñid</i>	（それを本性とする）	111-17°
tad-āgrita	<i>de la brten pa</i>	依（それに依止して）	173-25, 173-29
tad-ubhaya-anabhilāṣin	<i>de gñis ka mñon par mi</i> <i>hdod pa</i>	不求彼二（その両者を願 はないもの）	53-8
tad ubhayam abhisama= sya	<i>de gñis ka mñon par bs=</i> <i>dus te</i>	合（この両者を合して）	19-20
tad ūrdhvam ā lokāt	<i>deñi steñ du hñig rten</i> <i>ji srid pa</i>	無始世来（それより以後 世のあらん限り）	161-11
tad-garbha-sthitam	<i>de yi khoñ gnas</i>	（その中に存する）	119-15°
tad-deḡa-kāla	<i>de yi yul dañ dus,</i> <i>yul dañ dus de dag</i>	待処待時，何処何時中 （その適切な場所と時期）	185-18, 187-4
tad-yathā	<i>hdi lta ste, dper na</i>	譬如，所謂（例へば…の 如し，恰かも…の如し， 即ち）	7-23, 9-22, 51-3; 55-14; 59-1, 63-14; 73-10; 75-1; 75-15; 87-2, 193-16°
tad-yathā api nāma	<i>hdi lta ste dper na</i>	譬如（例へば…の如し）	41-21
tadvat	<i>de bshin du, de bshin te,</i> <i>ji lta bar, de bshin, de</i> <i>hdra</i>	如是（それと同じく，その 如く）	（省略）
tad-vimuktim praty ab= hyupāyañ vidadhāti	<i>thar bar bya bañi don</i> <i>du thabs ston mdsad</i>	広設諸方便説種種妙法 （その解脱に対して方	125-27

		便を与える)	
tad-viḡuddhi-guṇa-pari- karma	<i>de yoṅs su dag paḡi yon tan gyi yoṅs su sbyoṅ ba</i>	清浄彼功德 (その純浄の 功德を清浄にする方法)	7-17
tanu	<i>lus</i>	(身体)	127-18°
tanu-vāṅ-manas	<i>lus ṅag yid</i>	身口意	211-24
tantra	<i>rgyud</i>	(秘義)	155-3; 172-20; 185- 5; 211-1° 219-12°
tantra…uttara	<i>bla maḡi rgyud</i>	究竟論(究竟秘義論)	153-13
tan-niyati-patita	<i>der ṅes par lhuṅ ba</i>	闍提同位 (かの決定位か ら墮落した)	53-11
tapati	<i>gduṅs pa</i>	照(照らす, 熱する)	201-18
tamas	<i>mun pa</i>	暗, 黒闇	23-1, 27-4; 159-23, 203-13
tamasas tamo 'ntaram	<i>mun pa bas kyaṅ ches mun pa</i>	従暗入暗	53-16
tamo-bhūyiṣṡha	<i>mun pa chen po daṅ ld- an pa</i>	一闍提(大闇を具する者)	53-16
taru	<i>ḡiṅ, ljon ḡiṅ</i>	樹	137-3, 141-10
taruṇa	<i>gshon</i>	新(清新, 新しい)	179-18
tarkayitum	<i>brtag pa</i>	思量(思忖すること)	17-25
tarkasya agocaratva	<i>rtog geḡi yul ni min</i>	非思量境界 (思量の境界 ではない)	169-7
tarka-agocaratva	<i>rtog geḡi yul ma yin pa</i>	非思量境界	19-27
tala	<i>steṅ, gshi, dkyil, naṅ (dbyiṅs)</i>	平, 中 (表面, 一面, 真 中に)	151-14°, 181-18; 189 -7; 189-11; 191-6, 191-15; 191-17; 197- 14, 203-5; 203-12
tasya evaṅ syāt	<i>de ḡdi sṅam du sems te</i>	作是念已 (彼は次の如く 考へるであろう)	43-21
tasya-evaṅ matinaḡ	<i>de ltar sems pa de</i>	如是憍慢人 (この如き考 へを有する彼)	153-19
tādrīḡa	<i>de ḡdra ba</i>	如是(そのような)	109-9
tārā-rūpa	<i>skar maḡi gzugs</i>	星宿(星の形)	31-25
tāla	<i>ta la</i>	多羅, 樹(ターラ樹)	125-6; 125-15
tāvāt	<i>re shig, de srid du, ji srid du</i>	(先ず初めに, もし…で あるなら, その間は)	3-2; 15-10; 51-19; 71-4; 121-16°
tāvan-mātreṇa	<i>de tsam gyis</i>	不以為足 (単にそれだけ のみで)	7-26 9-2, 9-8, 9-11,
timira	<i>rab rib</i>	障障(闇)	19-3
tiryak	<i>dud ḡgro</i>	阿鼻獄, 衆生(畜生)	125-27, 127-6
tiryag-yoni-gata	<i>dud ḡgroḡi skye gnas</i>	畜生(畜生道)	27-18, 99-27

	<i>su gyur pa, dud ḡgroḡi</i>		
	<i>skye gnas su gtogs pa</i>		
tiṣṭhat	<i>bshens pa</i>	(立つ)	189-22°
tiṣṭhet	<i>gnas pa te</i>	住(遺っている)	121-30
tikṣṇena khāra-udakena	<i>lan tshwaḡi chu rnon</i>	巖灰(辛烈な塩水で)	7-25
	<i>pos</i>		
tikṣṇena āmiṣa-rasena	<i>zas kyi khu ba rnon pos</i>	辛味飲食汁(強烈な食物の汁で)	9-1
tikṣṇa-indriyāḡ sattvāḡ	<i>dbaṅ po rnon poḡi sems can</i>	利根衆生	55-2
tivra-rāga-dveṣa-moha-paryavasthāna-lakṣaṇa	<i>ḡdod chags daṅ she sd= aṅ daṅ gti mug drag pos kun nas ldaṅ baḡi mtsh= an ṅid</i>	増上貪瞋癡結使(猛利な貪瞋癡の纏を相とするもの)	131-10, 131-18
tira	<i>ḡgram, (kluṅ)</i>	(岸)	145-31; 157-17*
tīrtha	<i>mu stegs can</i>	外道	55-20
tīrthika	<i>mu stegs pa</i>	外道	53-24, 55-3
tīrthika-anta-vivarjana-tā	<i>mu stegs kyi mthaḡ daṅ bral ba</i>	遠離諸外道辺	67-7
tīrthya	<i>mu stegs pa</i>	外道	53-2, 53-21, 55-15, 59-22, 59-25
tivra-paryavasthāna	<i>kun ldaṅ drag</i>	結使(猛利な纏)	129-27
tivrā bhaya-saṃjñā	<i>mi bzaḡ par ḡjigs paḡi ḡdu ces</i>	極怖畏心(強い怖畏の想)	35-28
tulya	<i>mtshuṅs, mṅam pa</i>	等(等しい如く)	135-19; 159-24
tuṣa	<i>sbun ba</i>	糲, 及糲(粃)	117-20, 117-29, 121-11, 121-14, 121-19, 129-13; 135-3
tuṣita	<i>dgaḡ ldan</i>	兜率陀(兜率天)	169-21
tūrya	<i>sil sṅan (rṅa)</i>	(鏡)	193-13; 193-28; 195-4°, 195-5°; 195-9°
tūrya-koṭi	<i>sil sṅan bye ba</i>	(百千の鏡)	195-5°
tūrya-prakāra	<i>sil sṅan gyi rnam pa</i>	(鏡の種類)	193-13°
tūṣṇīm-bhūtam	<i>mi gsuṅs...gyur pa</i>	(黙然として)	189-23°
trīṣṇā-anuṣaya	<i>sred paḡi bag la ṅal</i>	(愛随眠)	67-26; 69-1°
tejo-dhātu	<i>meḡi khams</i>	火(火界)	89-1
tejo-'nila-vāri-bhū	<i>me rluṅ daṅ<sup>3</sup>chu daṅ sa</i>	地水火風(火風水地)	33-5
toya	<i>chu</i>	水	145-24
toyada	<i>sprin</i>	雨(雨雲)	199-4
tyaktvā	<i>bshag nas</i>	(捨て、脱いで)	145-29°
tyajati	<i>ḡdor ba</i>	(捨てる)	95-16°

tyāga	<i>gtañ</i>	棄捨	171-17
tyājyatvāt	<i>sphañ phyir</i>	可捨 (捨てられるべきであるから)	35-8
traya-(karma)	<i>las gsum</i>	諸業(三業)	179-2
traya-(kāya)	<i>lus gsum, sku gsum</i>	三種身, 三種仏身, 三種意生身	65-15, 97-19, 141-2, 171-10
traya-(prātihārya)	<i>cho hphrul gsum</i>	(三神変)	193-27°
traya-(rāçi)	<i>phuñ po gsum</i>	三聚	197-26
traya-(ratna)	<i>dkon mchog gsum (po)</i>	三宝	39-5, 39-6, 39-10, 39-12, 47-20
trayaḥ...agnayaḥ	<i>me gsum</i>	火(三火)	89-5
trayāṇām artha-padā= nām	<i>don gyi gnas gsum po</i>	三種義	49-19
trayāṇām pudgalānām	<i>gañ zag rnam pa gsum po, gañ zag gsum</i>	三種人	77-10, 77-19
trayāṇām mano-mayā= nām kāyānām	<i>yid kyi rañ bshin gyi lus gsum po</i>	三種意生身	65-17
trayāṇām ratnānām	<i>dkon mchog gsum (po)</i>	三宝	5-8, 7-14
trayāṇām sthānānām	<i>gnas gsum (po rnams)</i>	三処	73-7, 73-27
traya-āvaraṇa	<i>sgrib gsum</i>	(三障)	167-29°
trayo 'gnayaḥ	<i>me gsum</i>	三火	89-3
(tri)-adhva	<i>dus gsum</i>	三世	179-3
(tri)-avasthā	<i>gnas skabs gsum (po)</i>	三時(三種の位)	77-28, 79-4, 79-21, 79-33, 81-7
(tri)-asaṃskṛita-ādi	<i>hdus ma byas pa la sogs gsum</i>	三種句謂無為 (三種の無為)	17-16
(tri)...kāya	<i>(gsum) sku gsum dag</i>	三種仏身, 三身	165-25, 167-23
(tri)-kāraṇa	<i>rgyu gsum</i>	三種法, 三法(三因)	19-25, 89-7
tri-(guṇa)	<i>yon tan gsum</i>	三種功德, 三句	13-9, 19-15, 19-17
(tribhir) jñāna-ādibhiḥ	<i>ye ces gsum</i>	三種句所謂智等 (智慧等の三によって)	17-17
tri-jñāna-aviṣayatva	<i>ces gsum yul min</i>	非三慧境 (三慧の境たるのではない)	165-5
tridaça-içvara	<i>(lha dbañ)</i>	(諸神の帝王, 諸神の主)	189-13*
tri...dṛiṣṭānta	<i>dpe gsum</i>	三種喩, 三種譬喩	137-1, 137-24
(tri)-dhātu	<i>kham s gsum</i>	三種大(三界)	87-8
tri-dhātu-saṃkleça	<i>kham s gsum kun nas ñon moñs</i>	三界(三界の雑染)	215-11
tridhā bodhāt	<i>rnam gsum rtogs phyir</i>	三覚 (三様に覚したから)	13-5
tridhā bhinnā pravṛitti	<i>hjug pa rnam pa gsum tha dad pa</i>	三種行 (三種の異なる行)	77-12

tridhā-vimukta	<i>gsum bral</i>	遠離於三界（三種を解脱し）	167-2
tri-(nāma)	<i>miñ gsum</i>	三種名字(三名)	77-29
tri-nāma-nirdeṣa	<i>miñ gsum bstan pa</i>	三種名字(三名の説示)	79-4
tri…nidarṣana	<i>dpe gsum</i>	三種喩	135-26
(tri)-pada	<i>gnas gsum</i>	三句	3-27, 5-3
triṇi pratyayaḥ	<i>gsum rkyen, gsum (po) ni rkyen</i>	三縁, 三句縁(三つは縁である)	47-12, 47-24, 47-28
tri-(bala)	<i>stobs gsum</i>	三力	183-5°
tri…buddha-kāya	<i>sañs rgyas kyi sku gs=um po</i>	三種仏法身(三種仏身)	157-1
tri-bhava	<i>srid gsum</i>	三界(三有)	121-17, 169-29
trayo bhavāḥ sambhavananti	<i>srid pa gsum ḥbyuñ ba</i>	生三有	65-13
tri-bhava-abhinirvṛitti	<i>srid pa gsum mñon par grub pa</i>	生三界(三有の出生)	63-20
tri-bhuvana-kleṣa-agninirvāpaka	<i>srid pa gsum gyi ñon moñs me ḥjoms</i>	焚三界煩惱(三界の煩惱の火を消す)	211-30
(tri)-bhūmi	<i>sa gsum</i>	三地, 三乗地(三種の地)	65-16, 135-17
tri-maṇḍala-pariṣuddhi	<i>ḥkhor gsum yoñs su dag pa</i>	(三輪清浄)	9-12°
tri-maṇḍala-vikalpa	<i>ḥkhor gsum rnam par rtog pa</i>	虚分別三法(三輪に対する妄分別)	213-25
tri mano-maya…kāya	<i>yid kyi rañ bshin gyi lus gsum</i>	三種意生身	65-17, 65-19
(tri)-mūla-pada	<i>rtsa baḥi tshig gsum</i>	三種根本字句(三つの根本句)	5-7
tri-yānika	<i>theg pa gsum</i>	三乘(三乗の人)	33-11
tri-ratna	<i>dkon mchog gsum (po) (dkon mchog)</i>	三宝, 宝	5-10, 37-26, 47-23, 47-27*
tri-ratna-vaiṣṇa	<i>dkon mchog gsum gyi gduñ rgyun</i>	三宝種(三宝の種)	47-4
(tri)-vajra-pada	<i>rdo rjeḥi gnas gsum po</i>	(三金剛句)	1-26°
tri-vidhena dīpa-sādharmyeṇa	<i>mar me dañ chos mth=un pa rnam pa gsum</i>	三種燈	73-27
tri-vidhena buddha-kāya-sādharmyeṇa	<i>sañs rgyas kyi sku (rn=am pa) gsum</i>	三種仏身, 三仏法身	137-4, 141-11, 141-13
tri-vidha-mano-maya-ātma	<i>yid kyi rañ bshin gyi lus rnam pa gsum</i>	三種意生身	63-19, 63-21, 65-9
tri-vidhena mahā-sa-mudra-sādharmyeṇa	<i>rgya mtsho chen po dañ chos mthun pa rnam</i>	三種大海相似相对法	73-7

tri-vidha sattva	<i>pa gsum gyis</i> <i>sems can gyi rnam pa</i>	三輪衆生	53-7
tri-vidha sattva-rāṅi	<i>gsum</i> <i>sems can gyi tshogs rn=</i>	(三種の衆生聚)	203-3°
tri-vidha sādharma	<i>am pa gsum</i> <i>chos mthun pa rnam pa</i>	三種…法(三種の同法)	21-25
tri-vidha svabhāva	<i>gsum</i> <i>rañ bshin rnam pa gs=</i>	三種実体(三種の自性)	135-22, 135-24
tri-vidha hetu	<i>um</i> <i>rgyu gsum po</i>	三種因	73-21
tri-vidha-artha	<i>don rnam pa gsum</i>	三種義	35-5, 49-16
(tri)-ṅaraṅa	<i>skyabs gsum</i>	三帰依, 三宝	33-9, 33-13, 35-7
tri-sāhasra-mahā-sāhas=	<i>stoñ gsum gyi stoñ chen</i>	三千大千世界	41-22; 41-24; 43-11
ra-loka-dhātu	<i>poñi ḥjig rten gyi khams</i>		
(tri)-sthāna	<i>gnas gsum po</i>	三処	73-9, 75-1
tredhā…avikalpana	<i>rnam gsum rtog med pa</i>	以不分別三(三種に無分別であること)	213-20
traidhātuka	<i>khams gsum (pa)</i>	三界	91-11, 91-26, 93-1, 93-2, 93-4, 93-17, 93-25, 97-18
traiyānika gaṅa	<i>theg pa gsum dan ldan</i>	三乗之人	35-24, 37-16
try-adhva	<i>pañi tshogs, theg pa gs=</i>		
tvak	<i>um poñi tshogs</i> ( <i>dus</i> )	三世	177-23
tvak-koṅa	<i>lpags, pags, sbun, sbubs,</i>	皮, 皮糲(果皮)	117-29; 125-10, 125-
tvañ-mṛidu-ṅri-taruṅatā	<i>ḅun pa, ḥbras</i> <i>ḅun pañi sbubs</i>	果皮	16, 129-14; 135-11 125-4
tvaramāṅa-rūpa	<i>pags ḥjam gshon ḅa</i>	身色新浄妙柔輓金色皮	179-18
tviṅi	<i>can legs ñid</i> <i>rtabs pañi tshul</i>	(皮膚は柔美清新であること)	
	<i>snañ ldan</i>	(大急ぎになり)	93-13°
		照(輝き)	19-2

## DA

damṅtra	<i>mche ba</i>	牙	179-26
daka-candra	<i>chu zla, chu yi zla ba</i>	水中月	181-28, 183-4
daka-candravat	<i>chu zla bshin du</i>	水中月(水中の月の如し)	181-15
dakṅiṅya	<i>yon gnas</i>	福田(応恭敬者)	9-15
dagdha	<i>tshig pa</i>	焼(焼かれた)	83-1
dadāti		(与える, なす)	47-6; 2

dadyāt	<i>ḥbul ba</i>	施与(布施するであろう)	211-18
danta	<i>tshems</i>	齒	179-25, 179-26
dayā-viyukta	<i>brtse bral ba</i>	遠離大悲心(慈悲を離れた)	33-2
daridra	<i>dbul po</i>	貧人	125-1
daridra-nara veḡman	<i>mi dbul khyim</i>	貧人舎	123-17
daridra-bhavana	<i>dbul poḥi khyim</i>	貧人宅	123-25
darḡaka	<i>ston par mdsad pa</i>	示(示すもの)	215-13
darḡana	<i>mthoñ ba, gzigs pa, lta ba, ston pa, lta ba</i>	照知, 知見, 見, 著, 見 知, 示現, 可見, 妄見 (見, 見ること, 示現, 説示)	23-1, 23-25, 23-27; 25-10, 25-16; 25-25, 27-16, 27-19, 29-3; 29-5; 29-9, 29-12, 29-13, 51-30, 55-20; 61-2, 69-21, 69-22, 69-31, 69-32, 91-9, 91-15, 93-6, 95-5; 95-13; 115-28; 117- 3, 117-6, 131-23, 135- 4, 135-12; 143-23; 151-8, 163-15, 169- 14, 175-14, 177-22, 183-16, 183-26, 185- 1; 187-22; 189-30; 199-30; 201-3, 201- 6, 203-4; 203-20, 205- 9; 207-5, 207-11, 207- 19; 207-24; 209-6, 209-10; 215-26
darḡana-prahātavya	<i>mthoñ bas spañ bar bya ba</i>	見道所断(見によって断 ぜらるべきもの)	131-11, 131-24
darḡana-bhāvanā-mārga	<i>mthoñ ba dan (b) sgom paḥi lam</i>	見道及修道, 見道中及修 道中	21-24, 23-29
darḡanam āgamyā	<i>mthoñ la brten nas</i>	(見ることによって)	191-1°
darḡana-mārga-praheya	<i>mthoñ bas spañ bar bya ba</i>	見道遠離(見道に於て断 ぜられるべき)	15-2×
darḡanañ dadāti	<i>kun tu ston to</i>	(普ねく示現をなす)	47-6°
darḡana-vaḡa	<i>lta baḥi dbañ pa</i>	見於邪法(見に引きずら れる)	217-7
darḡana-heya	<i>mthoñ spañ</i>	見道断(見によって断ぜ られる)	135-12
darḡayati	<i>bstan pa, ston pa</i>	示現, 現(説示する, 示)	5-23, 11-19, 51-11,

		す, 表わす, 示現する)	73-23,89-23,105-10, 107-18, 109-24, 169- 27, 199-28°
darṣayat	<i>mthoñ bar ḥgyur</i>	(示現する)	189-24°
darṣayanti	<i>ston</i>	(示現する)	91-6°
darṣayet	<i>ston pa ltar</i>	示	127-4
darṣika	<i>mthoñ</i>	(見ること)	153-25°
darṣita	<i>bstan pa, ston (pa), stan pa</i>	示現(述べられた)	19-4, 25-9, 51-28, 57-15, 69-12, 73-2, 73-6, 77-3, 77-25, 79-27, 219-10
darṣin	<i>gzigs pa, mthoñ ba, lta ba</i>	見(見をもつもの, 見る もの, 見者)	39-9;39-13; 59-11, 59-22;149-1°
daṣa-tathāgata-bala	<i>de bshin gcegs paḥi st= obs bcu</i>	仏十力(十の如来力)	181-20
daṣa-dig-aṣeṣa-loka- dhātu	<i>phyogs bcuḥi ḥjig rten gyi khams ma lus pa</i>	(十方残りなき世界)	195-17°
daṣadhā-udita	<i>rnam pa bcu shes brjod</i>	十種義示現(十種で明らか にされた)	117-9
daṣana	<i>tshems</i>	齒	179-25
daṣanti	<i>mduñ rdeg</i>	嚙(刺す)	133-26×
daṣa-pāramitā	<i>pha rol tu phyin pa bcu</i>	十波羅蜜	79-12
daṣa-bala	<i>stobs bcu</i>	十力	9-27, 39-20, 47-25
daṣa bodhisattva-bhūmi	<i>byañ chub sems dpaḥi sa bcu po (sa bcu)</i>	十地經(十の菩薩地)	7-19, 103-12; 2
daṣa-(bhūmi)	<i>sa bcu</i>	十地	187-7
daṣa-bhūmi	<i>sa bcu pa</i>	第十地	5-18
daṣa-bhūmi-sthitā bodhisattvāḥ	<i>sa bcu la gnas paḥi by= añ chub sems dpaṣ</i>	十住菩薩(十地に住する 菩薩)	151-8
daṣa-vaṣita	<i>dbañ bcu</i>	十自在	31-30
daṣa-vidha bala	<i>stobs ni rnam pa bcu</i>	十種力	175-21
daṣa-vidha-ārtha	<i>don rnam pa bcu</i>		51-1, 51-3, 117-14
daṣa-ḡata-amṡu	<i>ḥod zer stoñ ldan</i>	千光(千の光明)	203-8
dahana	<i>sreg pa</i>	能焼(焼く)	75-6
dāna	<i>sbyin pa (smin byed pa)</i>	与, 檀, 布施	113-16, 159-24, 161- 2; 191-10, 213-5; 213-22
dāna-mayaṁ puṅyam	<i>sbyin byuñ bsod nams</i>	施功德(布施よりなる功 徳)	213-22
dāna-mayāc chubhāt	<i>sbyin pa las byuñ dge ba...las</i>	施福(布施よりなる善業 より)	211-22

dāna-çīla-kṣamā	<i>sbyin dan tshul khrims</i> 檀戒等(施戒忍)	113-6
	<i>bzod</i>	
dāna-çīla-ādi bodhisat- tva	( <i>sbyin dan</i> ) <i>tshul khrims</i> 菩薩摩訶薩布施持戒等 <i>la sogs pa byañ chub</i> (布施持戒等の菩薩) <i>sems dpañ</i>	29-15
dāraka	<i>khyeñu</i> 子(童子)	93-7, 93-8, 93-11
dārika	<i>bu mo</i> 女	181-27
dāridrya-duḥkha	<i>dbul bañi sdug bsñal</i> 貧苦	123-23
dāridrya-vinivartana	<i>dbul ba ser bar byed pa</i> 除斷諸貧窮(貧窮を脱せ しめる)	161-1
diṣ	<i>phyogs</i> (方向)	195-17°
diṭṭha	<i>mthoñ</i> 見(見られた)	9-19
dideça	<i>ston pa</i> 説(教える)	11-15
dinakara	<i>ñi ma</i> 日(太陽)	21-25
dinakṛit	<i>ñi ma</i> (太陽)	201-30°
div	<i>nam mkhañ</i> 虚空	85-5
divā-kara	<i>ñi ma</i> 日(太陽)	19-1, 201-27°
divaukas	<i>lha gnas, lha rnams</i> (諸天, 天に住するもの)	189-9; 193-13°
divi	<i>lha nañ, lhar ni</i> 天(天に於て)	191-24, 195-5; 195- 13°
divi tūrya	<i>lha yi sil sñan, lhar sil</i> (天に於ける鏡) <i>sñan</i>	195-5° 195-9°
divi dundubhi	<i>lhar rña</i> (天に於ける鼓)	195-1°
divya-cakṣus	<i>lhañi mig, lha yi mig</i> 天眼	43-18, 43-19; 175-21 175-28
divya-tūrya	<i>lhañi sil sñan,</i> (天鏡) <i>lha rdsas kyi sil sñan</i>	193-12; 193-28°
divya-dundubhi-rava	<i>lha rnams kyi rña sgra</i> 天妙法鼓声(天鼓の響)	191-30
divya-dṛiṣ	<i>lha mig</i> 天眼	119-15
divya-dravya	<i>lha rdsas</i> (天の事物)	7-1°
divya-nayana	<i>lha yi mig</i> 天眼者	127-3
divya-brahma-vihāra- pārami-gata	<i>lha tshañs gnas mthar</i> 過天行彼岸(天の四梵住 <i>soñ</i> の彼岸に達した)	211-31
divya-locana	<i>lha yi mig ldan</i> 天眼者(天眼を具する)	119-8
divya-ṣiuddha-cakṣus	<i>lha mig rnam pañ dag</i> 浄天眼 <i>ldan</i>	123-1
divya-çravana-mano- hara-çabda	<i>lhañi rna bar yid hpañ</i> (天耳に快き声) <i>rog pañi sgra</i>	193-14°
divya-çrotra	<i>lha yi rna ba</i> 天耳	195-27
divya-vibhūti	<i>lha rdsas rnam mañ</i> (神々の威力)	189-10°
divya-upapadyeran	<i>lhar ni skye bar hgyur</i> (天に生ずるであろう)	189-16°

diḡati	<i>ston to</i>	説(指説する)	191-29
dissati	<i>mthoñ</i>	見(見られる)	9-18
dīpa	<i>mar me</i>	燈	73-25, 73-28
dīpita	<i>bstan pa</i>	広説(明らかにされた)	205-31
dīpta-kāñcana-maya	<i>gser ḡbar las byas</i>	明淨(輝ける金より成る)	129-6
dīpta-sahasra-lakṣaṇa	<i>mtshan stoñ gis ḡbar</i>	(輝く千相を有する)	119-7°
dīpti	<i>ḡod gsal ba, gsal</i>	光明(光輝)	115-7; 115-16
dīrgha-aṅgulikatā	<i>sor mo riñ</i>	諸指皆纖長(長い指のも のたること)	179-17
dīrgha-adhva	<i>lam riñ po</i>	長道(長途)	111-12
duḡkha	<i>sdug bsñal, sdug</i>	苦, 苦惱	9-7, 13-30, 21-5, 35- 21, 53-1, 57-22, 59- 5, 69-27, 79-15, 123- 24, 127-19, 135-1, 139-10; 145-22, 147, 5, 147-10; 169-28- 191-26; 193-9, 193- 22; 199-12, 199-15 ‘ 199-19
duḡkha-kleḡa	<i>sdug bsñal ñon moñs</i>	苦煩惱	13-7
duḡkha-kleḡa-mūla	<i>sdug bsñal dañ ñon mo- ñs paḡi rtsa ba</i>	苦煩惱根本	13-26
duḡkha-cārikā	<i>dkaḡ ba spyod pa</i>	苦行	169-23
duḡkha-jvalana-abhita- pta	<i>sdug bsñal ḡbar bas mñon par gduñs pa</i>	(苦火に焼かれた)	117-30
duḡkha-doṣa	<i>sdug bsñal baḡi ñes pa sdug bsñal gyi ñes pa</i>	苦惱, 苦果(苦と過失)	69-21, 69-31
duḡkha-nirodha	<i>sdug bsñal ḡgog pa</i>	苦滅, 滅…苦	21-14, 21-23, 67-11, 109-21
duḡkha-nirodha-satya	<i>sdug bsñal ḡgog paḡi bden pa</i>	苦滅諦, 滅諦	21-6, 21-7, 21-21
duḡkha-nirvid	<i>sdug bsñal yid ḡbyuñ, sdug bsñal las sḡyo ba, sdug la sḡyo ba</i>	厭苦, 厭諸苦(苦を厭う)	57-13, 69-14, 69-18, 143-7
duḡkha-nirviñṇa	<i>sdug bsñal las sḡyo ba</i>	厭離世間生死苦(苦を厭 う)	79-11
duḡkha-bhīru	<i>sdug bsñal gyis ḡjigs pa</i>	畏世間苦(苦を怖れる)	61-13
duḡkha-bhīrutva	<i>sdug bsñal gyis ḡjigs pa</i>	怖畏世間諸苦(苦を怖れ ること)	55-22
duḡkha-mūla	<i>sdug bsñal gyi rtsa(d) ba</i>	苦根本	13-28, 89-24

duḥkha-vahni	(me)	苦火	91-1*
duḥkha-samjñā	<i>sdug bsñal baḥi ḥdu ḡes,</i>	苦想	55-21;57-26
	<i>sdug bsñal bar ḥdu ḡes</i>		
duḥkha-samjñā-bhāva= nā-abhirata	<i>sdug bsñal baḥi ḥdu ḡes</i>	楽苦修行(苦想の修習に	145-14
	<i>su sgom pa las mnoñ</i>	愛樂せる)	
	<i>par dgaḥ ba ñid</i>		
duḥkha-samudaya-pra= haṇata	<i>sdug bsñal kun ḥbyuñ</i>	遠離一切苦(苦集を遠離	67-10
	<i>bar spañs pa</i>	する)	
duḥkha hetu nirodha mārga	<i>sdug bsñal rgyu dañ</i>	苦因觀滅知道(苦と因と	199-24
	<i>ḥgog pa dañ lam</i>	滅と道)	
duḥkha-añkura	<i>sdug bsñal myu gu</i>	苦芽	11-16
duḥkha-agni-praḡamana	<i>sdug bsñal gyi me rab</i>	滅苦火(苦火を静めるこ	199-8
	<i>tu ḥjil ba</i>	と)	
duḥkha-agni-hetu-pra= ḡama-pravṛitta	<i>sdug bsñal me rab shi</i>	(苦火の因を静める働き)	195-7*
	<i>baḥi don du ḥjug</i>		
duḥkha-ālaya-sthā	<i>sdug bsñal gshi la gnas</i>	(苦の家に住す)	127-21°
duḥkhita	<i>sdug pa</i>	受苦(苦しむ)	197-29
duḥkhita-sattva	<i>sdugs bsñal baḥi sems</i>	(苦しめる衆生)	69-3°
	<i>can</i>		
duḥprativedha	<i>rtogs par dkaḥ ba</i>	(通達し難い)	27-7°
duḥprativedhya	<i>rtogs par dkaḥ ba</i>	難可了知(通達し難い)	27-6
duḥḡila-sattva	<i>tshul khrims ḥchal pa=</i>	破戒衆生	33-1
	<i>ḥi sems can</i>		
duḥsāmpāda	<i>sgrub par dkaḥ ba</i>	難可得与(得られ難い)	45-22
duḥdubhi	<i>rña</i>	妙鼓, 妙法鼓, 鼓	189-2, 191-23, 191- 27, 193-7, 193-12; 193-17;193-25;195- 1; 207-15; 207-20; 209-15
duravagāha	<i>ḡes par dkaḥ ba</i>	不能知(悟入し難い)	15-3
durgandha-pūty-ambara	<i>gos hrul dri ñan</i>	弊衣(悪臭ある垢衣)	125-21
durgandha-vastra	<i>dri ñan gos</i>	弊衣(悪臭ある衣)	127-2
durgṛihita	<i>ñes par bzuñ dkaḥ ba</i>	顛倒(執著)	53-22
durdṛiḡa	<i>lta bar dkaḥ ba</i>	(見難い)	151-18°
durbala	<i>stobs chuñ ba</i>	羸弱(脆弱な)	87-1, 97-7
durbhedatva	<i>phigs par dkaḥ ba</i>	不能破壊(断ち難いもの)	15-3
durlabha-prāpta-bhāva	<i>ḥbyuñ brñed par dkaḥ</i>	(出現するは難い)	205-5
	<i>ba</i>		
durlabha-utpāda	<i>ḥbyuñ ba dkon pa</i>	世希有, 世間難得(出現	37-22, 37-26
		が得難い)	
durlabha-udaya	<i>ḥbyuñ ba ni rñed par</i>	(出現が得難い)	209-21

	<i>dkaḥ</i>		
duṣṭa-āçaya	<i>ñan sems</i>	悪心(悪意楽)	217-16
duṣprativedha	<i>phigs par dkaḥ ba</i>	難可証得	1-11
duṣprativedha-artha	<i>phigs par dkaḥ baḥi don</i>	難証義	1-14
duṣprativedhya	<i>rtogs par dkaḥ ba</i>	難可了知, 難可覚知(通達し難い)	25-29, 41-5, 41-6
dūraṅgamā bhūmi	<i>(mi gyo baḥi bar gyi sa)</i>	(遠行地)	103-20°
dūrāntika-sthāna	<i>riñ ñe rnam la</i>	(遠と近とのところに住する)	183-28°
dūri-bhavati	<i>riñ ba yod pa</i>	(遠くにある, 遠い)	67-27°
dūri-bhavanti	<i>riñ du gyur ba</i>	去之甚遠	115-4
dūri-bhāva	<i>riñ ba</i>	(遠い)	67-24°
dūṣya	<i>ras</i>	標画処(生地, 布)	111-27
dṛik	<i>mthoñ</i>	見	119-15
dṛiñ-mārga	<i>mthoñ lam</i>	見道	131-2
dṛig-gahana	<i>lta thibs</i>	諸見山(見稠林)	11-17
dṛiḍha	<i>brtan pa</i>	堅固	87-6, 183-8; 183-10; 183-11°
dṛiḍha-karuṇā-adhyāçaya	<i>sñiñ rje dan lhag paḥi bsam pa brtan pa</i>	堅固慈悲(堅固な大悲の増上意楽)	55-6
dṛiḍha-ātma-bhāva	<i>mkhregs paḥi sku</i>	堅固(堅固な身体)	181-11
dṛiḍha-adhyāçaya-parivarta	<i>lhag paḥi bsam pa bstan paḥi leḥu</i>	(堅固増上意楽品)	1-27°
dṛiḍhayā-adhyāçaya	<i>lhag paḥi bsam pa brtan pa</i>	堅固心(堅固な増上意楽)	99-11
dṛiṣṭa	<i>mthoñ</i>	曾見(見た)	205-28
dṛiṣṭa-pūrva	<i>sñon mthoñ</i>	曾見(以前に見られた)	165-10
draṣṭavya	<i>blta bar bya</i>	応知(見らるべきである)	61-16, 93-17
dṛiṣṭa-satya	<i>bden pa mthoñ ba</i>	見真(実を見たもの)	77-4
dṛiṣṭānta	<i>dpe</i>	喩, 譬喩	7-22, 13-27, 15-1, 15-5, 47-1, 75-15; 85-8, 85-25, 111-22, 129-26, 131-4, 133-9, 137-1, 137-3, 137-4, 137-20, 137-24, 139-15, 141-11, 145-24, 205-32 207-10
dṛiṣṭi	<i>lta ba</i>	見, 邪見	13-29, 15-2, 53-23, 53-25, 53-26, 53-27, 53-28, 67-16, 67-17, 67-18, 77-14, 145-3,

			145-4, 149-24, 217-1
driṣṭi-pratipakṣatva	<i>lta baḥi gñen po yin pa</i>	身見相對治（見を対治するもの）	149-25
driṣṭy-anuṣaya	( <i>bdag</i> ) <i>ltaḥi bag la ñal dag</i>	邪見衆生（諸見に結著せる者）	199-6
driṣṭy-andha-kāra-āvṛita	<i>lta baḥi mun pas bsgr= ibs pa</i>	邪見黒暗障（諸見の闇に覆われたるもの）	203-21
driṣṭvā	<i>gzigs nas, mthoñ nas, mthoñ gyur nas</i>	知, 見, 見己, 観（見て, 見終って）	17-6, 93-9, 93-13, 93-22, 123-5, 123-10, 125-23; 147-2*; 189-25; 217-28
driṣyatama	<i>mthog tu mdses pa</i>	（最も美しい）	123-10°
driṣyate	<i>mthoñ ba, ston te</i>	見（見る, 現わす）	71-20; 87-9; 101-3; 101-6; 205-20, 205-21
driṣya	<i>blta</i>	可見	163-27
driṣyeta	<i>mthoñ</i>	（現われる）	189-8°
deva	<i>lha</i>	天	191-30; 199-15, 201-2,
deva-indra	<i>lha yi dbaḥ po</i>	（天帝）	189-8°
deva-gaṇa	<i>lha tshogs</i>	（諸神の群）	193-18°
devatā	<i>lha</i>	天(天, 天人)	123-1; 123-9, 125-23
deva-dundubhi	<i>lhaḥi rña, lha yi rña (chos byi rña)</i>	天中妙鼓, 天妙法鼓（天鼓）	191-23, 191-27; 209-15
deva pūrva-ṣukla	<i>lha kyi sñon gyi dkar po</i>	（諸神の前世の白業）	191-24°
deva-bhavana	<i>lha yi gnas</i>	（天宮）	199-27°
deva-manuja	<i>lha mi</i>	人天	199-16
deva-vimāna	<i>lhaḥi gshal yas khañ</i>	天宮殿, 天宮	43-8, 43-9, 43-10
devī	<i>lha mo</i>	天女(妃)	41-5, 41-7, 41-8°
deṣa	<i>yul</i>	処(場所)	113-1; 185-18, 199-4°
deṣa-antara-gata	<i>yul gshan soñ ba</i>	一人行不在（他の地方に行った）	113-3
deṣanā	<i>ston pa, bstan pa, bstan pa, brjod pa, brjod</i>	説, 説法（説示, 教示）	13-6, 35-13, 129-26; 137-7, 137-14, 137-17, 137-19, 137-22, 137-23, 161-12; 169-14
deṣanā-dharma	<i>bstan paḥi chos</i>	所説法, 説法(説示の法)	35-12, 35-13, 137-14
deṣanā-prayojana	<i>bstan paḥi dgos pa</i>	（説示の趣意）	151-19°
deṣanyā	<i>bstan gyis</i>	（教示によって）	101-26°

deçayati	<i>ston pa</i>	説(教示する)	47-8, 93-30
deçayitum	<i>bstan pa</i>	説(教示すること)	97-3
deçayiṣyāmaḥ	<i>bstan par bya</i>	説(教示するであろう)	97-15
deçayeyam	<i>bstan</i>	説(教示する) 行った)	97-13
deçita	<i>bstan pa</i>	説, 説言(示された, 説 いた)	21-19, 33-24, 33-29, 35-4, 35-7, 77-1, 109-22, 141-23, 151- 19
deha	<i>sku</i>	(肢, 部分)	181-7°
dehin	<i>lus can, ḥgro</i>	衆生身, 衆生(有身者, 有身の衆生)	29-11; 49-11; 101- 22; 121-7, 123-14; 139-24; 165-6
doṣa(pāli dosa)	<i>sdañ ba</i>	瞋	19-2
doṣa	<i>ñes pa, skyon</i>	過, 果, 過失, 罪, 煩惱 (過失)	19-2°, 69-21; 69-31, 79-33, 81-10, 81-14; 91-23; 153-4, 153- 14, 153-16, 153-21, 153-24, 167-8, 173- 12, 201-20
doṣa-guṇa	<i>skyon yon</i>	(功德と過失)	69-27°
doṣa-guṇa-niṣṭhā	<i>ñes pa dañ yon tan mthar thug</i>	過功德畢竟(功德と過失 と究竟)	79-28
doṣa-nairātmya	<i>ñes bdag med pa</i>	実無彼諸過(過失の無我 たること)	153-22
daurgandhya	<i>dri ña ba</i>	(悪臭)	63-26°
dyuti	<i>snañ ba, ḥod mñah, gzi mdañs</i>	(光明, 光輝)	181-13°, 189-24; 207-25; 217-27°
dyaus(div. dyu の nom.)	<i>nam mkhaḥ</i>	虚空	85-5
dravya	<i>rdzas</i>	真実(事物, 財物)	7-2; 161-1
draṣṭavya	<i>blta, blta bar bya, lta bar bya, lta, lta bar gyur</i>	応知, 見(見らるべきで ある)	7-15, 13-14, 23-20, 47-15, 57-21, 59-21, 59-24, 61-19, 73-13; 111-4; 143-11, 149- 1; 163-22, 165-26
draṣṭum	<i>blta ba, blta ba</i>	見(見ること)	1-24, 3-3°
druma	<i>çiñ, ljon çiñ</i>	樹	125-6, 177-1, 181- 10°
druma-rāja-bhāva	<i>ljon çiñ gi rgyal poḥi dños po</i>	樹王(樹王の状態に至る)	125-9
dva kāraṇa	<i>rgyu gñis</i>	二種法, 二種(二つの因)	25-24, 29-4, 67-4,

			67-6, 67-9, 67-12, 67-23°
dva dharma	<i>chos gñis</i>	二法	41-4
dvaya	<i>gñis, rnam pa gñis ka</i>	二, 二種法	21-2, 21-5; 25-27, 37-15, 149-15, 153- 6°
dvaya-(anta)	<i>mthaḥ gñis</i>	二辺	167-28
dvaya-abhāva	<i>gñis med pa</i>	離二	165-13
dvaya-arthavat	<i>don gñis ldan pa</i>	自他利具足(二種の利益 を有する)	11-22
dvaya-āvaraṇa-viṣeṣa- hetu	<i>sgrib pa gñis dan bral ba yis rgyu</i>	遠離彼二因(二障の結合 を離れる因)	157-21
dvaya-(kāya)	<i>sku gñis</i>	二種仏身, 色等相法身 (二身)	161-11, 163-18
dvaya-(gotra)	<i>rigs gñis</i>	二種仏性(二つの性)	141-2
dvaya-graha	<i>gñis su ḥdsin pa</i>	(二執)	171-21°
dvaya-(jñāna)	<i>ye ḥes gñis po, ḥes gñis</i>	二, 二無分別(二智)	157-21, 163-3
dvaya-(dharma)	<i>chos gñis po</i>	(二法)	69-5°
dvaya-(rūpa-kāya)	<i>(rdsogs sku gñis)</i>	(二つの色身)	183-27°
dvaya-lakṣaṇa	<i>gñis kyi mtshan ñid</i>	不二(二つを特質とする)	157-16
dvaya-(vibhūta)	<i>dbañ ḥbyor pa gñis</i>	(二つの自在)	161-12°
dvaya-(satya)	<i>bden pa gñis</i>	二諦	19-20
dvaya-(saṃbhāra)	<i>tshogs gñis dag</i>	二種業(二資糧)	187-15
dvaya-(saṃbhṛiti)	<i>tshogs gñis dag</i>	二諦(二資糧)	187-7
dva-ākāra	<i>gñis, rnam pa gñis</i>	二種法(二つの行相)	25-14, 185-14
dvātrimṣat	<i>sum cu rtsa gñis po</i>	三十二	181-13
dvātrimṣad-ākāra tathā= gata-karma	<i>de bshin ḡeḡs paḥi ph= rin las rnam pa sum cu rtsa gñis</i>	三十二種諸仏如来作業	47-26
dvātrimṣad-ākāra-nirut= tara-tathāgata-karma	<i>de bshin ḡeḡs paḥi ph= rin las bla na med pa rnam pa sum cu rtsa gñis</i>	如来三十二種無上大業	9-28
dvātrimṣad-ākāra bodhisattva-karma	<i>byañ chub sems dpaḥi las rnam pa sum cu rtsa gñis</i>	三十二種諸菩薩業	9-24
dvātrimṣaṇ-mahā-puru= ṣa-lakṣaṇa	<i>skyes bu chen poḥi mt= shan sum cu rtsa gñis (po)</i>	三十二大人相	163-21, 179-15, 181- 21
dvātrimṣaṇ-lakṣaṇa	<i>(sum cu rtsa gñis)</i>	三十二(三十二相)	183-26°
dvādaṣa-bhāva-aṅga	<i>srid paḥi yan lag bcu</i>	十二有支	21-12

	<i>gñis</i>		
dvitiya-citta-anabhi- sāmdhāna-yoga	<i>sems gñis pa mtshams sbyor ba med pa tshul</i>	更無第三心（第二心との 結合に適しない）	25-28
dvitiya bodhi-pada	<i>gñis pa byañ chub kyi gnas</i>	第二句菩提（菩提句は第 二である）	47-16
dvitiya-(vapus)	<i>gñis poñi sku</i>	第二仏身（第二身）	175-8
dvidhā-darçana	<i>ston pa rnam gñis</i>	二種見（二種の示現）	175-13
dvidhā darçana çuddha	<i>mthoñ ba ni rnam pa gñis</i>	見二処（清浄なる見に二 種あり）	185-1*
dvidhā-(dharma)	<i>chos rnam gñis</i>	二種法	35-10
dvidhā-(dharma-kāya)	<i>chos sku rnam gñis</i>	法身有二種	137-6
dvidhā-(phala)	<i>hbras bu rnam gñis</i>	（二果）	219-10°
dvi-pada-agra-ādhipatya	<i>rkañ gñis bdag po mc= hog pa</i>	増上両足尊（両足中の最 上王）	161-3
dvi-pada-agrya	<i>rkañ gñis rnams kyi m= chog</i>	両足（両足者中の最尊）	33-22
dvi-vidha	<i>rnam pa gñis</i>	二種	35-15, 157-25
dvi-vidha-(upāya-patita)	<i>thabs la shugs pa la rnam pa gñis</i>	（有方便に入っているも のに二種あり）	53-28°
dvi-vidha-kārya	<i>las rnam pa gñis</i>	二種業	69-20
dvi-vidha-(gotra)	<i>rigs rnam gñis</i>	仏性有二種	139-25
dvi-vidha…(jñāna)	<i>(ye çes)</i>	二種智	161-6*
dvi-vidha-(deçanā)	<i>bstan pa rnam pa gñis</i>	説法者有二種	137-15
dvi-vidha-jñāna	<i>ye çes ni rnam pa gñis</i>	二種無分別智（智は二種 である）	155-25
dvi-vidha-dharma	<i>chos ni rnam pa gñis</i>	二種法	35-12
dvi-vidha-dharma-kāya	<i>chos kyi sku ni rnam pa gñis</i>	二種法身（法身は二種で ある）	137-9
dvi-vidha-(phala)	<i>hbras bu rnam pa gñis</i>	二種（果は二種である）	155-28
dvi-vidha-(bhava-abhilā- šin)	<i>srid pa ḥdod pa ni rn= am pa gñis</i>	求有有二種（有を樂うも のに二種あり）	53-9
dvi-vidha-(vibhava- abhilāšin)	<i>srid pa dañ bral bar ḥdod pa ni rnam pa gñis</i>	遠離求有者亦有二種（無 有を樂うものに二種あり）	53-18
dvi-vidha-visaṃyoga	<i>bral ba rnam pa gñis</i>	二種遠離（二種の離繫）	155-29
dvi-vidha-çaikṣa	<i>slob pa ni rnam pa gñis</i>	二種学人	131-21
dvi-vidha-sattva-dhātu	<i>sems can gyi khams ni rnam pa gñis</i>	（衆生界に二種あり）	201-22°
dvi-çaraṇa	<i>skyabs gñis po</i>	二宝（二歸依）	37-9
dviṣ	<i>sdañ</i>	瞋	129-27
dviṣa	<i>sun ḥbyin pa</i>	謗	217-7
dvi-(satya)	<i>bden gñis</i>	二諦	19-6

dvi-sāhasra loka-dhātu	<i>stoñ gñis pañi hjig rten</i>	二千世界	41-25, 43-1
	<i>gyi khams</i>		
dvīpa	<i>gliñ</i>	(洲)	43-4: 43-5: 43-6° 43-7°
dvīpa-agra-adhipa	<i>gliñ bdag mchog</i>	王(四洲の最高の君主)	119-2
dvīpika	<i>gliñ</i>	天下(洲)	43-2, 43-3
dveṣa	<i>she sdañ, sdañ</i>	瞋, 瞋恚	23-4, 23-7, 23-8, 23- 10, 119-17°, 131-10, 131-15, 131-18, 135- 1, 159-19
dveṣaja	<i>she sdañ las skyes pa</i>	瞋(瞋より生ずる)	23-12
dveṣa-anuṣaya-lakṣaṇa	<i>she sdañ bag la ñal</i>	瞋使(瞋随眠を相とする)	131-9
	<i>gyi mtshan ñid</i>		

## DHA

dhana	<i>nor bu, nor</i>	財(財物)	33-3, 205-1°
dharma	<i>chos, chos can, chos ldan</i>	法(法, 性質)	1-6, 1-24, 3-16: 3- 17, 3-28: 5-4, 9-27, 11-4, 11-6: 11-11, 15-23, 17-1, 19-1, 19-6, 21-7, 23-22: 35-12, 37-25, 41-5, 41-7, 41-10, 47-7, 53-5, 57-18, 61-1, 71-5: 71-12: 71-16*, 71-19: 73-21, 75-12, 75-16: 75-19, 79-18, 83-15, 87-22, 91-13, 91-20, 93-3, 95-8: 95-11: 95-12: 97-3, 97-13, 97-14, 105-6: 109-1, 111-2, 115-26, 117-4, 123-13, 125- 17, 127-6, 129-10, 137-14, 137-15, 137- 16, 137-18: 139-10*, 141-19, 141-26, 145- 6, 147-19, 157-12, 163-16, 169-9: 177- 4, 183-18, 191-29,

			193-4:217-19
dharma-kathā	<i>chos gi gtam</i>	説(法説)	7-12
dharma-kāya	<i>chos kyi sku, chos sku</i>	法身, 如来法身, 身, 仏 法身, 真法身, 法報化身	3-8, 3-15, 13-14, 21- 2, 21-19, 21-28, 37- 15, 39-18, 39-20, 49- 18, 51-19, 57-3, 57- 16, 57-20, 57-28, 59- 1, 59-8, 59-12, 59- 14, 59-17, 61-21, 63- 11, 65-21, 67-4, 73-3, 73-10, 73-12:75-18; 79-8, 79-11, 79-14, 81-4, 81-5, 107-5, 107-7, 107-8, 107-9, 107-14, 107-19, 109- 17, 109-18, 109-20, 109-22, 109-23, 135- 25, 137-1, 137-5, 137- 6, 137-25, 139-2, 143- 9, 145-20, 149-25, 151-5, 151-7, 151-14, 155-25:161-10, 163- 4, 163-5, 165-3, 169- 20: 171-8, 171-28, 173-13, 183-24, 199- 30:209-9:209-11
dharma-kāya-prāpti-he- tu	<i>chos kyi sku ḥthob paḥi rgyu</i>	得…如来法身因(法身に 達する因)	23-29
dharma-(kuṣāla)	<i>dge baḥi chos</i>	白法(善法)	71-11
dharma-(gambhīra)	<i>zab moḥi chos</i>	深法(甚深なる法)	217-12
dharma-garbha	<i>chos kyi sñiṅ po</i>	法界(法蔵)	149-26: 151-2
dharma(m) garhanti	<i>chos la brñas</i>	壞法(法を謗る)	215-25
dharma-(guṇa)	<i>yon tan gyi chos</i>	功德法, 功德	151-4, 167-24
dharma-cakra	<i>chos kyi ḥkhor lo</i>	法輪	5-7, 5-18, 5-21: 9- 12, 17-13, 17-20, 169-26
dharma-cakṣus	<i>chos mig</i>	眼(法眼)	217-28
dharma-tattva	<i>chos kyi de kho na ṅid, chos kyi de ṅid</i>	真実, 如実法(法の真実)	147-7, 147-13, 171-2
dharma-tā	<i>chos ṅid</i>	法, 真法身, 真如法身, 真法体, 法身, 法相, (法	9-14, 17-12: 25-17, 27-15:41-16, 47-7:

		性, 法爾, 法そのもの)	79-16,81-12,81-18°, 85-9, 85-24, 95-6, 95-15:101-1:107-8, 107-10,109-10,117- 13,117-16, 119-10, 139-18,143-12,143- 13,143-14, 143-16, 143-17,165-9: 179- 9,187-27:203-28°
dharmatā-niṣyanda- abhiprasāda	<i>chos ñid kyi rgyu mt= hun paḥi dad pa</i>	尊敬如来(法性から等流 するを信ずる)	11-10
dharmatā-pratihata	<i>chos la sdañ ba</i>	謗法(法を謗るもの)	199-1
dharmatā-sthiti	<i>chos ñid gnas pa</i>	法性住(法性に住する)	165-13
dharmatva	<i>chos can, chos ñid, chos</i>	法(法たるもの)	35-8:41-1, 115-27: 159-24,187-17°
dharma-tathatā	<i>chos kyi de kho na ñid, chos kyi de bshin ñid</i>	覚知…法門, 法真如(法 の真如)	15-20,77-7
dharma-(tathāgata)	<i>de bshin gcegs paḥi chos</i>	(如来法)	75-20°
dharma-dundubhi	<i>chos kyi rña</i>	(法鼓)	193-12:193-17:193- 24°
dharma-(deḡanā)	<i>bstan paḥi chos</i>	所説法(教示の法)	35-12,35-13
dharma-dvaya	<i>chos gñis po</i>	(二法)	69-5°
dharma-dvidha	<i>chos rnam gñis</i>	法有二種	35-12
dharma-(dvividha)	<i>chos ni rnam pa gñis</i>	二種法(法に二種あり)	35-10
dharma-dviṣaṃ sevana	<i>chos sun ḥbyin pa bsten pa</i>	親近謗法者(法を憎背す る者に仕える)	217-7
dharma-dhātu	<i>chos kyi dbyiñs, chos dbyiñs</i>	法性, 法界, 真如法界	15-25,17-4, 27-21, 75-13,115-20, 125- 11:137-10, 149-25, 151-6,203-5°
dharma-dhātu-kriyā	<i>chos kyi dbyiñs kyi bya ba</i>	法性(法界の働き)	45-25
dharma-dhātu-garbha	<i>(chos kyi skuḥi sñiñ pa)</i>	法界藏	149-23 <sup>x</sup>
dharma-dhātu-naya- mukha	<i>chos kyi dbyiñs kyi ts= hul gyi sgo</i>	法界法門(法界の理趣門)	67-19
dharma-dhātu-niṣyanda	<i>chos kyi dbyiñs kyi rg= yu mthun pa</i>	真法界(法界の等流)	137-12
dharma-dhātu-parama	<i>chos kyi dbyiñs gyi mt= har thug pa</i>	法界(最上法界)	63-1,63-4
dharma-dhātu-sattva- bhavana	<i>chos kyi dbyiñs sems can gyi gnas</i>	(法界に於ける衆生の住 処)	45-5

dharmā-dhātu sunirmala	<i>chos dbyiñs ċin tu dri med</i>	清淨真法界（善無垢の法界）	137-6
dharmā-dhātu svabhāva	<i>chos dbyiñs rañ bshin, chos dbyiñs ño bo ñid</i>	甚深境界，法性（法界の自性）	167-5, 169-2
dharmā-naya	<i>chos kyi tshul</i>	因縁法（法の理趣）	41-3
dharmā-naya-mukha	<i>chos kyi tshul gyi sgo</i>	法門（法の理趣門）	111-1
dharmā-nidhi	<i>chos gter</i>	宝蔵（法蔵）	125-1
dharmā-(pañca)	<i>chos lña</i>	五法	153-28
dharmā-pada-upasañhi-ta	<i>chos dañ ñer ħbrel</i>	有法句（法句を具する）	215-11 <sup>×</sup>
dharmā parama-kāra-kriyā	<i>chos la mchog tu bya ba byed pa</i>	供養第一妙法（法に最高供養する）	33-28
dharmā-parama-içvara	<i>chos kyi dbañ phyug dam pa</i>	法中得大自在（法の最高自在主）	111-13
dharmā-paryāya	<i>chos kyi rnam grañs</i>	法門	7-4, 79-1
dharmā-(pudgala)	<i>chos dañ gañ zag, gañ zag dañ chos</i>	我法，我…法	25-21, 25-23
dharmā-pratigha	<i>chos la khoñ khro</i>	謗法（法に対する憎悪）	51-29
dharmā-pratibhā-prabhā-karam	<i>(chos spobs ħod mdsad pa)</i>	仏法光明（法の光）	215-9 <sup>×</sup>
dharmā-(pratītya)	<i>rten ħbrel gyi chos</i>	因縁法（縁起法）	33-27
dharmā-prīti-rasa-prada	<i>chos kyi dgañ bañi roster ħgyur ba</i>	愛味（法を喜ぶと言う味を与へる）	121-23
dharmā-(buddha)	<i>sañs rgyas kyi chos</i>	仏法，仏如来法，法，仏之法	21-18, 39-21, 47-26, 57-7; 109-5, 109-7, 113-25, 149-12, 157-17, 211-11
dharmā-bhāñakatva	<i>chos smra ba ñid</i>	法師（説法師たること）	5-14
dharmā-(bhūta)	<i>yañ dag chos</i>	真如仏性（真実な法）	153-3
dhama-bhñit	<i>chos ħdsin</i>	（法を持するもの）	217-8 <sup>°</sup>
dharmā-(mahāyāna)	<i>theg pa chen poñi chos</i>	大乘，大乘法	53-12, 55-18, 55-19, 59-19, 59-20, 71-13
dharmā-(mahāyāna-parama)	<i>theg pa chen poñi chos dam pa</i>	大乘（大乘最上法）	63-3
dharmā…muni	<i>thub pañi chos</i>	仏説法（牟尼の法）	193-1
dharmā-megha bodhisa-ttva-bhūmi	<i>byañ chub sems dpañi sa chos kyi sprin</i>	菩薩法雲地	103-10; 103-27; 113-26
dharmā-yāuva-rājya	<i>chos kyi rgyal tshul</i>	法王位	5-19
dharmā-ratna	<i>chos dkon mchog</i>	法宝	17-22, 19-8, 25-1
dharmā-ratna-guñavibhāga	<i>chos dkon mchog gi yontan rnam par dbye ba</i>	法宝功德差別	7-5
dharmā-ratna-ātma-	<i>rin chen chos kyi sku</i>	法宝真実身（法宝を身と	161-3

bhāvatva	する)		
dharma-rāja-jyeṣṭha-putra	<i>chos kyi rgyal poḥi sr= as thu bo</i>	太子法王位(法王の嫡子)	7-9
dharma-rāja-putra	<i>chos kyi rgyal poḥi sras</i>	法子(法王子)	57-5
dharma-(rūpa)	( <i>rañ bshin chos</i> )	(色法)	169-9*
dharma-rūpa-ṣarīra	<i>chos dañ gzugs kyi sku</i>	(法身と色身)	201-29°
dharma-(loka)	<i>ḥjig rten (paḥi) chos</i>	世間法, 世法	101-14; 151-1, 171-23
dharma-(loka-uttara)	<i>ḥjig rten las ḥdas paḥi chos</i>	出世間法	47-21; 131-23, 133-151-2
dharma-vaṣitā	<i>chos la dbañ</i>	自在(法自在位)	5-12
dharma-vināṣa	<i>chos ḥjigs pa</i>	滅法(法の滅失)	21-14
dharma-(vinirbhāga)	<i>rnam par dbye ba dañ bcas paḥi chos</i>	(相離の法)	143-2
dharma-(virāga)	<i>ḥdod chag dañ bral baḥi chos</i>	離法(離欲法)	19-21
dharma-(vyavadāna)	<i>rnam par byañ baḥi chos</i>	淨妙法	129-23
dharma ṣaraṇa	<i>chos ni skyabs</i>	歸依…法(法は歸依処である)	33-26
dharma-ṣariratva	<i>chos kyi sku can</i>	法体, 依身有法(法を身体とする)	13-1, 37-12
dharma-(ṣiva)	<i>shi baḥi chos</i>	(寂靜法)	189-23°
dharma-(ṣukla)	<i>dkar po yi chos, dag paḥi chos</i>	白法, 清淨真妙法, 白淨妙法	157-15, 163-14, 207-29
dharma-(saṃskṛita)	<i>ḥdus byas kyi chos</i>	有為法	143-3
dharma-(saṃkleṣa)	<i>kun nas ñon moḥs pa(ḥi chos)</i>	雜染法	129-22*
dharma-samatā	<i>chos mñam pa ñid</i>	平等(法の平等性)	5-6, 5-13, 23-26
dharma-sambhoga-rūpa-kāya	<i>chos la rdsogs par loḥs spyod rdsogs sku</i>	法報身(法受用の色身)	183-27*
dharma-sūkṣma	<i>chos phra</i>	(微細なる法)	195-28
dharma-skandha	<i>chos kyi phuñ po</i>	法門(法蘊)	79-12
dharma-ākāṅkṣin	<i>chos ḥdod pa</i>	信法器(法を希うもの)	199-1
dharmañām dharmatām	<i>chos rnam kyi chos ñid</i>	法性法体性(諸法の法性)	95-15; 143-13
dharma-(advaya)	<i>gñis su med paḥi chos can</i>	不二法	21-2
dharma-(adhigama)	<i>rtogs paḥi chos, rig par bya baḥi chos</i>	所証法(証得の法)	35-12, 35-15, 137-11°
dharma-adhimukti	<i>chos mos</i>	信法(法の信解)	51-9
dharma-adhirājatva	<i>chos rgyal srid</i>	大法王位(法の帝王)	141-7
dharma-(anuttara)	<i>bla med chos</i>	無上仏法(無上法)	149-4

dharmān kṣipanty arha- tām	<i>dgra bcom rnams kyi chos spoñ byed</i>	不信於木乘（広供の法を 捨てる）	217-8
dharma-amala	<i>dri med chos</i>	（無垢法）	123-22°
dharma-ambu-varṣa	<i>chos chu char</i>	雨微妙法雨（法水の雨）	123-7
dharma-ambhas	<i>chos chu</i>	法雨	197-30
dharma-ārāma-rati-su- kha-upasamharaṇatā	<i>chos kyi kun dgañi dg= aḥ bde ñe bar sgrub pa</i>	（法の快 楽 妙喜の樂を来 すこと）	193-21°
dharma-artha	<i>chos kyi don</i>	法義	1-17
dharma-artha-nidhyāna	<i>chos ñid ñes par bsams pa</i>	以繫念正法（法の義を觀 想すること）	217-18*
dharma-artha-vāda	<i>chos brjod pa</i>	説法（法義の説）	219-10*
dharma-āloka-mukha	<i>chos snañ bañi sgo</i>	（法光明門）	85-25°
dharma-(āveṇika)	<i>ma ḥdres pañi chos</i>	不共（不共法）	165-27
dharma-(āveṇika-bud- dha)	<i>sañs rgyas kyi chos ma ḥdres pa</i>	不共仏法	177-18, 181-21
dharma-(asaṃskṛita)	<i>ḥdus ma byas pañi chos</i>	無為真如の法界，無為法	93-24, 143-1
dharma-āsana	<i>chos kyi gdon</i>	法座	7-4
dharmitva	<i>chos ñid</i>	法体（性質を有すること）	109-3
dharmin	<i>chos can, chos</i>	法（性質を有すること）	27-3, 35-18, 35-19, 109-12; 121-30; 125- 7°
dharma-iṅvara	<i>chos kyi dbañ phyug, chos rgyal</i>	自在法王，諸法王（法自 在王）	121-22, 211-19
dharma-aigvarya	<i>chos kyi dbañ phyug</i>	法中得自在，法（法自在）	7-12, 171-14
dharma-aigvarya-bala	<i>chos kyi dbañ phyug gi stobs</i>	自在力（法の自在力）	79-19
dharma-aigvarya-vibhu	<i>chos kyi bdañ phyug khyab pa</i>	（法自性の威力）	63-7°
dhātu	<i>khams, dbyiñs (sñiñ po, sku)</i>	界，性，大，法身，藏， 法性，法界，体相，如来 藏，身，法身界，真如 仏性，法性体，心，仏 性，境界	1-6, 3-6, 3-11, 3-12, 7-16, 9-6, 9-16, 9- 21, 15-25, 17-4, 25- 27, 27-21, 29-7, 31- 22, 39-16, 41-22, 41- 24, 43-1, 43-2, 43- 11, 45-5; 45-24, 49- 27, 51-2, 51-17; 55- 16, 57-18, 63-1, 63- 2; 63-4, 63-8, 63-12, 65-5, 67-19, 69-13, 69-19, 73-3, 73-8, 73-28, 75-13, 77-7,

77-23%, 77-28, 79-6;  
79-10; 79-21, 79-25,  
81-4, 81-6, 81-7, 81-  
17%, 81-18, 81-26,  
83-7; 83-9, 83-17%,  
83-18, 83-19; 83-23;  
83-28, 85-3; 85-8;  
85-16, 85-17; 85-19;  
85-23; 87-5, 87-6,  
87-8, 87-9; 87-10,  
87-15, 87-19, 87-20,  
87-21, 87-25; 87-26,  
87-27, 87-28; 89-1;  
89-11; 91-14, 95-6,  
97-27; 99-25, 105-  
22, 107-21, 107-23,  
109-22; 109-29, 109-  
30, 111-4, 111-21,  
113-23, 115-5, 115-  
12, 115-20, 117-1;  
117-7, 117-27, 117-  
30, 119-2, 119-5,  
119-21; 119-27, 121-  
11, 121-26, 123-16,  
125-4, 125-11; 127-  
6, 127-9, 127-16,  
127-25, 129-19, 129-  
22, 131-7, 131-14,  
131-17, 133-19, 133-  
22, 137-2, 139-6,  
137-10, 137-12, 137-  
25; 139-1, 139-2;  
141-12, 141-15, 141-  
16; 141-24, 143-11;  
145-7, 145-21; 149-  
3; 149-6, 149-19,  
149-24%, 149-25,  
151-6, 151-18, 151-  
23; 153-14, 155-12,  
155-21; 167-5; 167-  
9, 167-17; 169-2,

			171-12; 175-20, 175-25, 185-16, 187-3; 187-16, 187-17, 195-14; 195-17; 195-22; 199-29; 201-2, 201-22; 203-5; 211-11, 215-12, 217-24
dhātuka	<i>khams</i>	界	91-11, 91-26, 93-1, 93-2, 93-4, 93-17, 93-25
dhātu tathāgatena eva sādṛiṣya	<i>de bshin gcegs pa ñid dañ khams ḥbra ba</i>	依彼性（界はたゞ如来とのみ相似する）	137-21
dhātu buddha-ādi-sād-harmya	<i>khams sañs rgyas sogṣ dañ chos mtshuñs so</i>	如来蔵仏等相对法（界は仏等と相似する）	135-20
dhātu-(anādi-kālika)	<i>thog ma med dus can gyi khams</i>	無始世来性（界は無始以来のものである）	141-19
dhātv-artha	<i>khams kyi don</i>	衆生義, 性義(界の義)	1-18, 141-15
dhātrī	<i>ma ma</i>	乳(乳母)	57-9
dhāna	<i>gnas, nañ du</i>	(置場)	121-25; 121-28; 123-9°
dhānya	<i>ḥbru</i>	穀(穀物)	121-11
dhāraṇī	<i>gzuñs</i>	陀羅尼, 持	113-24, 197-15
dhāraṇī-rāja-sūtra	<i>gzuñs kyi rgyal poḥi mdo</i>	総持自在王菩薩修多羅(陀羅尼王經)	3-26
dhāraṇī-iḡvara-rāja-sūtra	<i>gzuñs kyi dbañ phyug rgyal poḥi mdo</i>	陀羅尼自在王經	5-2
dhārin	<i>mñañ ba</i>	(持する, 具する)	179-15°
dhārmika	<i>chos</i>	仏法中(仏法内にあるもの)	53-11, 53-21, 55-9
dhī	<i>blo, thugs</i>	慧, 智, 智慧	27-14; 101-28; 183-21; 203-22, 207-8, 207-9, 215-5
dhī-kṛipā	<i>blo brtse</i>	(慧と悲)	69-9°
dhīmaj-jina-dharma-bh-eda	<i>blo ldan rgyal chos dbye ba</i>	菩薩如来智慧差別分(有智者と勝者の法の差別)	3-28
dhīmat	<i>blo ldan</i>	僧, 菩薩, 大智, 智慧, 智者, 有智者, 有智慧人(有慧者)	25-12, 89-22, 133-13, 153-25, 183-20, 207-2, 211-15; 211-25, 213-12
dhī-māndya	<i>blo dman pa</i>	愚(智が薄弱である)	217-4
dhīra	<i>brtan</i>	(堅固, 考え深い)	163-17°

dhr̥ik	<i>bsnams</i>	執持(執る)	11-16
dhyāna	<i>bsam gtan</i>	禪定, 定	99-12, 175-20, 211-30, 213-16, 213-23
dhyāna-mayāc chubha	<i>bsam gtan las byuñ dge ba</i>	禪福(禪定よりなる善業)	213-3
dhyāna-vāri	<i>bsam gtan chu</i>	禪定(禪定という水)	159-18
dhyāna-samāpatti	<i>bsam gtan sñams</i>	(禪定と等至)	101-18°
dhyāna-saukhya	<i>bsam gtan gyi bde ba</i>	禪(禪定の楽)	57-8
dhyāna-apramāṇa-ārūpya	<i>bsam gtan dañ tshad med pa dañ gzugs med</i>	諸禪四無量四空定(四禪四無量四無色定)	209-27
dhyāna-ārūpya	<i>bsam gtan gzugs med</i>	禪定道(四禪四無色)	193-10
dhyānaiḥ vihr̥itya	<i>bsam gtan dag gi gnas nas</i>	修行四禪(禪思によって住して)	99-25
dhyāyet	<i>bsgoms</i>	(禪思せん)	211-30°
dhr̥uva	<i>rtag pa, bltan pa</i>	常恒, 恒, 常	11-15, 21-16, 71-19; 19-17, 107-2, 107-6, 157-11, 161-15, 163-10, 163-13, 163-25, 165-12, 179-4, 199-12; 207-28
dhr̥uvatva	<i>brtan pa</i>	常恒, 恒, 常(常恒のもの)	105-12, 105-16, 105-25
dhr̥uvatva-ādi-viparyaya	<i>brtan sogs dag las bz-log pa</i>	對於恒等(恒常性等に反する)	163-11
dhr̥uva-dharmatā	<i>rtag paḥi chos ñid</i>	恒常住法体(恒常な法性)	117-13
dhr̥uva-ṣaraṇa	<i>brtan paḥi skyabs(gyuñ druñ gi skyabs)</i>	常可歸依, 常恒…可歸依(恒常な歸依処)	37-18; 37-20, 107-7

## NA

na atyantam̐ ṣaranam̐ param	<i>gtan gyi skyabs mchog ma yin no</i>	非究竟歸依(畢竟最高歸依処ではない)	35-10
na atyanta-tamo 'paha	<i>gtan du ni mun pa ḥjo=ms min</i>	不破諸暗(畢竟闇を滅しない)	209-20
na atyanta-pācakam	<i>gtan du ni smin par byed min</i>	不淳熟(畢竟成就せしめない)	209-18
na…adhyālamberan	<i>ḥdon par mi byed pa</i>	不能…出(引き上げるこ とが出来ない)	93-10
na anubhavanti	<i>ñams su mi myoñ</i>	不見(領知しない)	45-3
na anyah̐ sato na asato	<i>yod med las gshan du ḥañ</i>	亦非即於彼亦復不離彼 (有と異なるのでもなく)	17-24

		無と異なるのでもない)	
na alam	<i>mi nus pa</i>	不能(十分でない)	145-8
na asat	<i>med min</i>	非無(無ではない)	17-24
na āsannī-bhavati	<i>ñe bar ma yin</i>	(近くにあるのではない)	67-26°
na iñjate	<i>gyo bar mi mdsad</i>	不動	15-14
na uccāra-saugandhya	<i>mi gtsaṅ ba la dri shim med</i>	臭爛糞(糞に好臭がない)	199-10
na utpāda	<i>skye ba med pa</i>	不生	87-18
na upalipyate	<i>ñe bar gos pa med</i>	不染(汚されない)	81-21, 81-24
na upekṣa-apratisaṃkh- yāya	<i>ma brtags btaṅ sñoms mi mñah</i>	無作意護心(思扱せずし ての捨はない)	177-21
na upaiti	<i>mi ḥgyur</i>	(趣かない)	69-10°
na ubhaya	<i>gñis ka ma yin pa</i>	為二(不二)	19-26
na ekāgrī-bhavati	<i>rtse gcig tu mi ḥgyur ba</i>	(一境相とならない)	149-17°
na kalpayati	<i>rtog par mi mdsad, mi rtog</i>	不分別, 無分別(分別し ない)	15-15, 203-28
na…kaṣ-cit sattvaḥ	<i>sems can…ḥgaḥ yaṅ med</i>	於一切衆生界中終無有 いかなる衆生もない)	41-18
na…kaṣ-cid dṛiṣṭaḥ	<i>ḥgaḥ mthoṅ med</i>	未曾見(いかなるものも 見られない)	205-28
nagara	<i>groṅ</i>	都聚落	203-18
nagara-nirmāṇavat	<i>groṅ khyer sprul pa bshin du</i>	化城(化城の如くに)	111-12
nagara-udāharaṇa	( <i>miḥi dpe</i> )	城喩(城の喩)	97-30*
na grāhya	<i>bzuṅ med</i>	不可…取(不可取)	163-28
na ghoṣavat	<i>dbyaṅs daṅ mi ldan</i>	不有声(声を有しない)	209-14
na ca api sad-asat	<i>yod med ma yin</i>	亦復非有無(更に有無で もない)	17-24
na ca tat tathā	<i>yaṅ de ni de ltar min</i>	不如是, 亦如是(それは 真相のまゝではない)	205-20, 205-21
na ca tat-svabhāvavat	<i>daṅ de yi raṅ bshin min</i>	而彼体非実(しかもそれ を自性として有するもの ではない)	167-13
na calati	<i>mi gyo</i>	不動	201-1
na ca…vīryaṃ praṅra- mbhayati	<i>brtson pa ḥdor pa ḥan (yaṅ) ma yin</i>	勤未休息(努力を休止せ しめない)	7-26, 9-2, 9-8, 9-10
na ca ṣukla-āspadaṃ	( <i>dge ba yi gshi min</i> )	不為一切衆生作依止(白 業の安足処でない)	209-23
na ca sat	<i>yod min</i>	非有(有でもない)	17-24
na cintayitavya	<i>bsam par mi bya</i>	(思惟さるべきでない)	143-18°
na cirāt	<i>riṅ po mi</i>	(久しからずして)	189-13°

na...cyavate	<i>ḥchi ḥpho ba...ma lags so</i>	不変(亡びない)	89-15
na jātu...yāti vikriyām	<i>(ḥgyur med)</i>	無転変(決して変化に従わない)	85-4*
na jānanti	<i>ma ḥes</i>	不知	45-3
na...jayate	<i>skye ba...ma lags so, skye ba med, skye ba ma yin te</i>	不生	89-14, 105-11, 105-14, 105-24
na...jiryati	<i>rga ba ma yin te</i>	不老	89-14, 105-28
na...jiryate	<i>rga ba...ma lags so, rga ba med (pa)</i>	不老	105-11, 105-20
na tat sad iti na asad iti prapaḡyet	<i>yod dai shig ces de mi lta</i>	(それは有であるとも無であるとも見られない)	191-22°
nadanti	<i>sgrogs</i>	(響く)	195-5°
na dissati	<i>mi mthoñ shiñ</i>	不可見	9-18
nadī	<i>kluñ</i>	(河)	3-16; 75-19; 81-16; 109-6; 149-11°
na dūri-bhavati	<i>riñ ba yañ yod pa ma yin</i>	(遠くにあるのではない)	67-27°
na dṛiḡyate	<i>ma mthoñ ste</i>	(見られない)	71-20°
na dṛiḡya	<i>blta med</i>	不可見	163-27
na nirodha	<i>ḥgag pa med pa</i>	不滅	87-18
na nirdahati	<i>tshig mi ḥgyur</i>	所不能烧然(燃尽のない)	85-13
na...paryeṣate	<i>tshol ba ma yin no</i>	不求(求めない)	35-31
na prajānanti	<i>rab tu mi ḥes ḡiñ, mi ḥes pa</i>	(覚せず)	45-3; 45-7°
na prajāñāyate	<i>mi dmigs so, mi mñon no</i>	不可得知, 不知(知られない)	41-20, 141-23
na pratiṣṭhate	<i>mi gnas</i>	(住さない)	69-2; 69-4°
na pratyaya	<i>rkyen med pa</i>	無縁	87-18
na prapañcayati	<i>spro bar mi mdsad</i>	不戲論	15-14
na...praviṣṭa	<i>shugs pa ma yin</i>	不染(入込んでいない)	97-1
na bādhyate	<i>gnod pa ma yin te, gnod med</i>	不病(病まない)	105-11, 105-27
nabhas	<i>nam mkhaḥ</i>	空, 虚空, 空中	51-14, 51-18, 51-26; 79-24, 151-11, 151-14; 179-9, 183-23
nabhasi candramas	<i>nam mkhaḥi zla ba</i>	月在天(蒼空に存する月)	181-16
nabhas-tala	<i>nam mkhaḥi dkyil</i>	虚空(虚空面)	197-14; 203-5; 203-12
nabhas-tala-pravisṛitam	<i>(mkhaḥ dbyiñs khyab</i>	徧虚空法界(天空一面に	151-14*

na…bhetavya	<i>pa)</i> <i>ḥjigs mi bya</i>	拈った) 不応畏(怖れるには及ば ない)	217-10
namaḥ	<i>phyag ḥtshal lo, ḥdud</i>	我今敬礼(帰命する)	1-5:11-18, 19-3, 25-8
namana-cyuti	<i>ḥgyur ḥpho ba</i>	退(退死)	163-12
namasyanti	<i>phyag byed pa</i>	礼拝供養(帰命する)	31-26
na…mriyate	<i>ḥchi ba…ma lags so,</i> <i>ḥchi ba med, mi ḥchi,</i> <i>ḥchi ba ma yin te</i>	不死	89-14, 105-11, 105-16, 105-25
naya	<i>tshul (theg pa)</i>	道, 法, 義, 等味(理趣)	35-6:35-21, 41-3, 129-10:137-7, 137-15:137-17: 137-19: 137-22:137-23:147-17:147-23: 149-16: 151-6, 161-24: 173-2:175-25:191-1*
nayana-patha	<i>mig gis lam</i>	能見(眼界, 眼道)	201-15
naya-mukha	<i>tshul gyi sgo</i>	法門(理趣門)	67-19, 111-1
nara	<i>mi, skyes pa</i>	者, 人, 男	119-8, 121-27, 123-2, 123-17, 123-19, 123-26, 123-27, 189-11:191-11, 217-17
nara-indra	<i>mi dbaṅ</i>	人尊(人王)	181-13
na labhate	<i>thob mi ḥgyur</i>	不得	153-25
na lipyate	<i>gos pa med, mi gos, (mi gnod)</i>	不能焚烧, (汚されない)	93-29: 101-12:101-14°
na…lipyante	<i>mi gos pa</i>	不為…所染汚	91-23
nava-kleṣa	<i>ñon moṅs dgu po</i>	九種煩惱	131-6
nava-dṛiṣṭānta	<i>dpe dgu po</i>	九種喩	205-32
navadhā	<i>dgu pa, rnam pa dgu</i>	九種, 九種譬喩	131-4, 135-23
navadhā darṣana	<i>ston pa rnam dgu</i>	九種見(九種の示現)	207-11
navadhā padma-koṣa-ādi-dṛiṣṭānta	<i>padmaḥi sbubs la sogs paḥi dpe dgu</i>	九種喩謂萎華等, 萎華等 九種譬喩(九種の蓮莢等の譬喩)	129-26, 133-9
navadha-uktaṃ nidarṣanam	<i>dpe rnamd dgu ni bstan pa yin</i>	説九種譬喩(九種の实例が説かれている))	205-30
navadhā-udāhṛita	<i>rnam pa dgu brjod</i>	九種諸譬喩(九種に譬説された)	207-4
nava bodhisattva-bhūmi	<i>byaṅ chub sems dpaḥi sa dgu pa</i>	諸菩薩住九地(第九の菩薩地)	5-13

navama	<i>dgu pa</i>	(第九)	105-1°
nava-yāna-saṁprasthita bodhisattva	<i>theg pa la gsar du shu- gs pañi byañ chub sems dpañ</i>	初発菩提心菩薩, 初発心 菩薩 (新たに乘に発趣せ る菩薩)	145-1, 147-16
nava-rāga-ādi kleṣa	<i>ñdod chags la sogs pa ñon moñs pa dgu po, chags sogs ñon moñs dgu po</i>	九種煩惱, 九種貪等煩惱	133-8, 133-21
nava-rāga-ādi mala	<i>chags sogs dri ma dgu</i>	九種煩惱垢 (九種貪等の 垢)	135-19
nava agra-ratna	( <i>rin chen mchog</i> )	(清新な最上宝)	123-3*
nava-udāharaṇa	<i>dpe dgu</i>	九種譬喩	15-12, 117-17, 117- 19
nava indriya prādurba- hāva	<i>dbañ po gsar ba rnams thob pa</i>	新諸根起 (新たな諸根の 現われたこと)	89-13
na vikalpayati	<i>rnam par rtog par mi mdsad</i>	無分別	3-19, 15-15
na vikalpayitavya	<i>rnam par brtag par mi bya</i>	不可分別 (妄分別さるべ きでない)	143-18
na viṭhapeti	<i>sems par mi mdsad</i>	不生心 (心変現しない, 思惟しない)	15-14
na vindate	<i>rig mi ḥgyur</i>	不知 (知り得ない)	153-20
na çakya	<i>mi nus</i>	不能, 不可 (出来ない)	1-23, 1-24, 1-25, 3- 2, 115-24
na sakalam anupraviṣ- tam	<i>mthañ dag rjes su ma shugs pa</i>	無処不至 (全体に透入し ていない)	41-19
na...saṁkliṣyate	<i>ñon moñs par mi ḥgyur</i>	非...所染 (雑染せられな い)	27-1
na saṁkliṣtam	<i>ñon moñs pa ma lags pa</i>	非...所染 (雑染されてい ない)	27-1
na...samartha	<i>nus pa ni med pa</i>	不能 (能力がない)	93-22
na samutthāyati	<i>kun nas sloñ bar mi byed pa</i>	不起 (起らしめない)	21-11
na samyag-dṛiṣṭi	<i>yañ dag pa ma lags pañi lta ba</i>	非正見	67-16, 67-18
na sāksāt-kuruvanti	<i>mñon du mi byed do</i>	不生信心 (現証しない)	45-4
na sāmagrī	<i>tshogs pa med pa</i>	無和合	87-18
na sulabha	<i>rab rñed dkañ</i>	(得易くない)	205-8°
na hetu	<i>rgyu med</i>	無因	87-18
na hetu pratyaya na api	<i>rgyu med rkyen med de</i>	無因復無縁 (因もなく縁 もない)	83-31
nāga-koçavat	<i>glañ po bshin du sbubs</i>	馬王 (象の蔵が如し)	179-19

nātha	<i>mgon po</i>	婦依処, 尊(主人)	127-22, 171-15
nānā	<i>sna tshogs</i>	種種	137-23
nānātva-samjñitā	<i>ḥdu ces sna tshogs</i>	種種諸想(種種なる異想)	177-20
nānā-dṛig-gahana	<i>sna tshogs lta thibs</i>	諸見山(種々なる見稠林)	11-17
nānā-dharma-paryāya- mukha	<i>chos kyi rnam graṅs kyi sgo du mañ</i>	種種法門	79-1
nānā-adhimukti	<i>mos pa sna tshogs</i>	種々道(種々なる信解)	175-24
nānā-prakāra	<i>rnam pa du ma</i>	種種(異種類)	53-20
nānā-prakṛiti-hetuka	<i>(rañ bshin sna tshogs)</i>	種種因(種々なる自性と 因とを有する)	9-13 <sup>x</sup>
nānā-varṇa-vikīrṇa-raṅ- mi	<i>sna tshogs mdog bkyeḥi ḥod</i>	種種諸色光明(種々なる 色を散ずる光明)	203-15
nānā-vidha-kleṣa	<i>rnam pa sna tshogs kyi ñon moñs</i>	種種煩惱	125-25
na apekṣate	<i>ltos pa med</i>	不護(顧念しない)	199-4, 199-6
na apratyaya	<i>rkyen med pa ni ma yin no</i>	無…縁(無縁でない)	71-1
na abhinirvartayati	<i>mñion par ḥgrub min</i>	所不能(成就せしめない)	85-11
na abhilaṣanti	<i>mñion par ḥdod med</i>	不求(楽わない)	199-16
nāma(n)	<i>shes bya ba, shes bgyi ba, ces bya ba, miñ</i>	名(〜と名付ける, 〜と 言う, 名)	15-26: 21-15, 109- 21, 147-21, 173-21, 185-6: 205-31, 219- 13 <sup>x</sup>
nāma-guṇa	<i>miñ dañ yon tan</i>	名字及功德(名称功德)	7-4
nāma tri	<i>miñ gsum</i>	三種名字	77-28, 79-4
nāma-pada-vyañjana- kāya	<i>miñ dañ tshig dañ yi geḥi tshogs</i>	名字章句身(名句文身)	35-13
nāma-paryāya	<i>miñ gi rnam graṅs</i>	名(名差別)	107-24, 109-16
nāma-rūpa	<i>miñ dañ gzugs</i>	名色	13-28, 13-30
nāyaka	<i>ḥdren pa</i>	諸仏(導師)	211-13
na…āyānti	<i>mi ḥgro</i>	不徧(達しない)	195-26
nāraka	<i>dmyal ba</i>	地獄	89-3
nārāyaṇa-sthāma-dṛiḍ- ha-ātma-bhāva	<i>sred med bu yi stobs mñiaḥ mkhregs paḥi sku</i>	威徳勢堅固猶如那羅延 (ナーラーヤナ神の如き 勢力を有する強固な身体)	181-11
nārī	<i>mi mo</i>	女	127-8, 127-10
nārī-nara-gaṇa	<i>skyes pa bud med tsho- gs, bud med skyes tshogs</i>	若男若女等(男女の群)	189-11: 191-11
na…arhati	<i>ḥos pa ma yin</i>	不得(ふさわしくない)	71-14
na avadhārayet	<i>ñes ḥdsin med par ḥgyur</i>	不知(理解しないだろう)	111-25
na avalīyanā-cittam	<i>shum paḥi sems mi skye</i>	不生怯弱心	97-4

utpadyate			
nāgaṣ catur-vidha	<i>h̄jig pa rnam bshi</i>	四失(四種の滅)	163-11
na ahetuka	<i>rgyu med pa ni ma yin no</i>	無因(無因でもない)	71-1
niḥpudgalatā	<i>gañ zag med pa ñid</i>	(無人性)	95-9°
niḥṣrayena	<i>brten nas</i>	依(依止して)	69-21, 69-22
niḥṣritya	<i>brten nas</i>	(依止して)	69-9°
niḥsāmkleṣa	<i>kun nas ñon moñs med</i>	不染(雑染のない)	39-27
niḥsattvatā	<i>sems can med pa ñid</i>	(無衆生性)	95-9°
niḥsaraṇa	<i>ñes par ḥbyuñ ba</i>	離, 遠離(出離)	35-25, 35-30; 37-1, 37-4; 37-5
niḥsṛita	<i>ñes grol</i>	出離(出離せる)	167-29
niḥsṛiti	<i>spro ba</i>	離(発する)	207-5
nikāya	<i>ris</i>	身中(群)	41-18
nikhila	<i>thams cad, ma lus pa</i>	(全て, 一切の)	195-27; 207-29°
nikhila-jñeya-artha	<i>ṣes byaḥi don kun</i>	可知境(残らない所知の境)	177-30
nigacchati	<i>hgyur</i>	(成るのである)	213-19°
nigadita	<i>brjod, gsuñs</i>	説(説かれた, 説いた)	193-11, 215-25
nitya(m)	<i>rtag pa, rtag tu</i>	常(常住, 常に)	17-18; 21-16, 35-25, 37-19, 67-2, 89-17, 101-16; 107-2, 107-5, 109-12, 145-11, 157-2; 157-5; 157-11; 163-25, 165-12, 171-26, 177-14, 185-18, 205-4°
nitya-ādi-lakṣaṇa	<i>rtag pa la sogs paḥi mt= shan ñid</i>	(常等を想とする)	57-28°
nitya-artha	<i>rtag paḥi don</i>	常(常住の義理)	155-20, 171-10°
nityatā	<i>rtag pa, rtag ñid, rtag pa ñid</i>	常(常住性, 常住たると)	105-32, 171-27, 171-28
nityatva	<i>brtag ñid, rtag pa</i>	常	57-11, 61-22, 65-20, 105-12, 105-14, 105-24
nitya-nirvāṇa	<i>mya ñan las ḥdas pa rtag pa</i>	無為涅槃(常住なる涅槃)	67-14
nityaṃ nirvāṇam iti	<i>mya ñan las ḥdas pa rtag pa shes bgyi ba</i>	涅槃常(涅槃は常住であると)	67-17
nitya-pāramitā	<i>rtag paḥi pha rol tu phyin pa</i>	常波羅蜜	59-1, 59-12, 61-19, 65-6, 65-22, 67-13

nityam iti saṃjñā	<i>rtag go sñam par ḥdu</i>	常想(常なりとの想)	57-22
	<i>ces pa</i>		
nitya-ḡaraṇa	<i>rtag paḥi skyabs</i>	恒可帰依(常住な帰依処)	37-18
nitya-saṃjñā-bhāvanā	<i>rtag paḥi ḥdu ces bsgom</i>	(常住想の修習)	145-11°
	<i>pa</i>		
nitya-saṃjñāin	<i>rtag par ḥdu ces pa</i>	常想(常想を有するもの)	59-5, 59-9
nitya-samādhāna	( <i>rtse gcig pa</i> )	常定(常に三昧に住して いる)	183-18*
nitya-sukha-ḡubha- ātmaka	<i>rtag pa daṅ bde ba daṅ</i>	我想常楽浄想	147-12*
	<i>bdag ṅid</i>		
nitya-sukha-ātma-ḡubha- lakṣaṇa	<i>rtag pa daṅ bde ba daṅ</i>	常楽我浄法(常楽我浄を <i>bdag daṅ sdug paḥi mt=</i> 相とする)	145-21
	<i>shan ṅid</i>		
nidarḡana	<i>dpe, (ñes thob pa), mt=</i>	譬喩, 喩, 示現	117-12, 135-14, 135- 26, 159-15; 177-30*, 183-4, 183-21, 205- 30
	<i>shuṅs par btsan, dpes</i>		
	<i>bstan</i>		
nidarḡita	<i>bstan</i>	示(示された)	165-3
nidarḡya	<i>bstan nas</i>	示(示現して)	201-15
nidāna	<i>gleṅ gshi, gshi, rgyu</i>	序分, 尼陀那(因縁)	3-27, 23-11; 37-5; 89-21; 137-18, 167- 15°
nidāna-parivarta	<i>gleṅ gshiḥi leḥu</i>	序分(因縁品)	5-2, 7-15, 7-16°
nidhana	<i>mthaḥ, tha ma</i>	後際, 後	11-13, 11-27, 13-13
nidhāna	<i>gter</i>	蔵, 宝蔵, 地, (宝庫)	139-25, 159-8, 187- 13, 187-17
nidhi	<i>gter</i>	珍宝蔵, 宝, 地藏, 蔵	117-22, 119-1, 123- 15, 123-20, 123-25, 123-26, 125-1, 129- 16; 135-8, 137-3, 141-10, 161-2; 185- 23
nidhir akṣayaḥ	<i>mi zad pa yi gter</i>	珍宝蔵(無尽の宝蔵)	123-18
nidhyāna	<i>ñes par bsams pa</i>	繫念(観想)	217-18
nidhyāpana	<i>ñes par rtogs pa</i>	(観ぜしめること)	143-17°
nindā	<i>dmad pa</i>	(毀辱)	39-3°
nipatanti.	<i>phog pa</i>	照(照らし入る)	71-10
nipāta	<i>ḥbabs</i>	(落下)	203-6°
nipātana	<i>ḥbebs pa</i>	雨(雨降らすこと)	199-3
nipuṇa	<i>mkhas pa</i>	聰達(聰慧な)	43-17
nipuṇa	<i>shib mo</i>	(微妙な)	195-28°

nibarhaṇa	<i>spoñ pa</i>	拔, 遠離(滅すること)	13-8, 215-12
nibha	<i>dañ ḥdra, bshin, ḥdra</i>	如(如し, 似ている)	121-6, 121-7, 183-23, 209-21
nimajjeyus	<i>shugs par ḥgyur</i>	入(沈み入ることになる)	145-29
nimitta	<i>rgyu mtshan, rgyu mtshan ma, rgyu</i>	相(相, 因)	17-11; 23-3; 23-6; 23-8; 23-21, 23-24, 39-2, 63-28, 65-1, 135-7, 149-6; 149-8; 161-26, 163-15, 165-24, 197-5; 219-3
nimitta-grāhin	<i>mtshan mar ḥdsin pa can</i>	(相に執著する)	23-14°
nimitta-bhūta	<i>rgyur gyur</i>	(因となった)	161-19°
nimna	<i>dmaḥ</i>	下(低い)	205-20
niyata	<i>ñes pa</i>	定	55-9, 55-12, 69-20, 71-8; 139-13°
niyata-gotra svabhāva	<i>ñes paḥi rigs kyi rañ bshin</i>	畢竟定仏性体(決定種性の自性)	143-10
niyata-aniyata-mithyā-niyata	<i>ñes pa dañ ma ñes pa dañ log pa ñid du ñes pa</i>	(正定と不定と邪定)	17-3°
niyati-patita	<i>ñe par lhuñ ba</i>	同闍提位(決定位から墮落した)	53-11; 55-8
niyama	( <i>ñes pa</i> )	持戒(制戒)	191-10
niyāma	<i>ñes pa ñid</i>	(離生, 正定)	53-29°
niyuta	<i>khrag khrig</i>	那由他	121-3
niranukroṣa	<i>rjes su brtse ba med pa</i>	為自利益(慈愍のない)	31-27
nirantara	<i>rgyun mi ḥchad pa</i>	無間(不断の)	103-21; 113-21
nirantara-citāṃgatā	<i>bar med rgyas pa</i>	(両腋は充実し)	179-20°
nirapekṣa	<i>mi ltos pa</i>	捨離(無関心な)	61-16, 197-24
nirapekṣatā	<i>ltos med pa ñid, mi ltos pa ñid</i>	捨離, 捨, 無差別(無関心なこと)	53-2, 55-24
nirabhilāpya-svabhāvatā	<i>brjod du med paḥi rañ bshin</i>	無言之体(無言説を自性とするもの)	13-21
nirarthaka	<i>don med</i>	(無意味な)	147-8°
niravajña	<i>kha na ma tho med</i>	無(軽視しない)	153-30
niravaṣeṣa-karma-kleṣa-indhana-dahana	<i>las dañ ñon moñs paḥi bud ciñ ma lus pa sreg pa</i>	燒業煩惱無有残余(残りなき業煩惱という薪を焼尽すること)	75-6
niravaṣeṣa kleṣa-karma-janma-samkleṣa-niro-	<i>ñon moñs pa dañ las dañ skye baḥi kun nas</i>	煩惱染業染生染未得永滅(煩惱と業と生との雑染)	65-3

dha-samudbhūta	<i>ñon moñs pa ma lus pa</i>	の残りなき滅より起った)	
	<i>ḥgags pa las gyur ba</i>		
niravaṣeṣa-jñeya-vastu	<i>ḥes byaḥi dños po ma</i>	一切事(残りなき所知の	115-17
	<i>lus pa</i>	事物)	
niravaṣeṣa-yoga	<i>khyad par med pa tshul</i>	無余尽(残りなく結合し	143-11
		た)	
niravaṣeṣa-sattva-dhātu	<i>lus pa med paḥi sems</i>	無有余残示現一切衆生	137-25
parispharaṇa	<i>can gyi khams khyab</i>	(残りなく衆生界に遍満	
	<i>pa</i>	する)	
nirātmata	<i>bdag po med pa ñid</i>	(無我性)	95-8°
nirābhāsa	<i>snañ ba med</i>	不可見(無顕現)	205-18
nirābhoga	<i>lhun grub pa, ḥbad med</i>	自然(無功用に)	169-11, 197-5°
	<i>pa</i>		
nirālamba	<i>dmigs pa med</i>	無観(無所縁)	205-18
nirāçraya	<i>rten med</i>	無依止(無所依)	205-18
nirāstha	<i>ltos (pa) med</i>	(何ものにも煩わされな	177-17; 183-13; 183-
		い, 何ものにも執心しな	16°
		い)	
nirikṣita	<i>brtags pa</i>	観(伺察せられた)	97-9
niriha	<i>gyo med pa</i>	衝(衝激のないこと)	183-3°
nirihaka	<i>gyo ba med (pa ñid)</i>	(不動無努力な)	189-17; 189-27°
nirukti	<i>ñes tshig</i>	言語道, 語(言詮)	17-25, 19-28
niruttara	<i>bla na med pa, bla med</i>	無上最勝(無上の)	173-6, 177-10°
niruttara-tathāgata-	<i>de bshin gcegs paḥi phr=</i>	如来…無上大業(無上な	11-1
karman	<i>in las bla na med pa</i>	る如来業)	
niruttara-ārtha-dharma-	<i>bla na med paḥi don</i>	無上清浄法身(無上の目	57-3
kāya-viçuddhi-para=	<i>chos kyi sku rnam par</i>	的たる法身の最上清浄性)	
matā	<i>dag pa mthar</i>		
nirudhyante	<i>ḥjig par ḥgyur ba yin,</i>	滅(滅する)	83-29, 87-17
	<i>ḥgag bar ḥgyur</i>		
nirudhyamāna	<i>ḥgag pa</i>	(滅しつゝ)	209-2°
nirupakliṣṭa	<i>ñe bar ñon moñs pa med</i>	不能染(随染せられるこ	55-6
	<i>pa</i>	となく)	
nirodha	<i>ḥgags pa, ḥgog pa, ḥgag</i>	滅, 離	21-4, 21-14, 21-23,
	<i>pa</i>		25-25; 35-20, 65-2;
			65-4, 67-11, 67-12,
			87-18, 109-21, 145-
			7, 163-7, 177-5; 199-
			19, 199-24
nirodha-vigama	<i>ḥgag pa med pa</i>	不滅(滅することを離れ	165-12
		ている)	

nirodha-satya	<i>hgog paḥi bden pa</i>	滅諦, 証滅	19-12, 19-16, 19-19, 19-25, 19-30, 21-6, 21-7, 21-21, 35-16, 165-15
nirgranti-putra	<i>gcer bu</i>	尼鞞陀若提子	53-20
nirjivatā	<i>srog med pa ṅid</i>	(無命者性)	95-9°
nirdahati	<i>tshig (pa)</i>	烧然(焼き尽くす)	85-13
nirdiḡati	<i>bstan te</i>	言(説く)	47-2
nirdiḡya	<i>bstan nas</i>	説(説いて)	15-23
nirdiḡṡa	<i>bstan pa</i>	説, 所説(所説, 説かれ た)	3-15, 17-2, 45-20, 75-18; 79-2, 79-5
nirdekṡyāmi	<i>bḡad par byaḡo</i>	我…説(私は演べるであ ろう)	49-23
nirdeḡa	<i>bstan pa, ston pa, bḡad pa, ṅes par bstan pa, brjod pa</i>	説, 示現, 釈義, 解釈 (所説, 説示, 細説)	1-21; 3-9; 3-18; 3- 22; 5-1, 5-4; 5-10, 5-27, 7-7, 7-11, 7- 17, 7-21, 9-25, 9-26, 9-27, 9-28, 11-1, 11- 2, 15-7, 15-18, 15- 20, 27-7, 37-20; 39- 5, 49-2, 49-20, 77- 19, 79-1, 79-5, 81-3; 93-30; 107-4, 129- 31, 147-14; 163-10, 181-26; 189-5, 193- 31; 209-1°
nirdeṡa	<i>skyon med</i>	無…諸過(無過失)	153-30
nirdainya	<i>mi shan</i>	無慈心(卑屈でないこと)	183-3
nirṅānā-karaṅa	<i>tha dad du dbyer med pa</i>	無異無差別(無差別)	45-25
nirbhayatva	<i>ḡjigs med pa</i>	遠離諸怖畏(無怖畏)	183-13
nirbḡi	<i>ḡjigs med</i>	不怖畏(恐怖なく)	177-14
nirmamin	<i>bdag gi ba med pa</i>	(無我所)	89-8°
nirmala	<i>dri med, dri ma med</i>	明淨, 遠離諸垢, 離垢	37-22, 39-7, 129-6
nirmala-guṅa	<i>dri ma med paḥi yon tan</i>	無垢…功德(無垢の功德)	173-26
nirmala-citta	<i>dri ma daṅ bral baḡi sems</i>	離垢心(無垢心)	93-24
nirmalā tathatā	<i>dri ma med paḥi de bs= hin ṅid</i>	遠離諸垢, 無垢如, 無垢 真如	39-17, 41-11, 155- 10, 155-11, 173-25
nirmāṅa	<i>sprul pa</i>	化仏(變化身)	141-8, 199-29
nirmāṅa-kāya	<i>sprul sku</i>	化仏身(變化身)	201-10
nirmāṅa citra-rūpa	<i>sprul paḥi raṅ bshin</i>	(種々なる 色彩を有する)	169-20°

	<i>sna tshogs</i>	變化身)	
nirmāṇa-dharma-sambh-	<i>sprul pa chos la rdsogs</i>	依法報化身(變化と法受	183-27
oga-rūpa-kāya-dvaya	<i>par loṅs sphyod rdsogs</i>	用との二つの色身)	
	<i>sku gñis</i>		
nirmāṇa-(nagara)	<i>groṅ khyer sprul pa</i>	化城	111-12
nirmita	<i>sprul pa</i>	(変現せられた, 變化身)	153-11; 207-24°
nirmukta	<i>grol ba, bral ba</i>	離(脱している)	159-5, 165-18
nirmokṣa	<i>rnam grol ba</i>	遠離(離れている)	159-22
niryāṇa	<i>ñes ḥbyin, ñes par ḥby-</i> <i>in pa, ñes ḥbyuñ</i>	進趣(前進, 出離)	187-5, 187-7, 187-22
nirvartaka	<i>sgrub par byed pa</i>	成就, 生(生ぜしめる)	131-14, 131-17, 131- 20
nirvartyate	<i>ḥgrub pa</i>	得(生ずる)	61-22
nirvāṇa	<i>mya ṅan las ḥdas pa,</i> <i>mya ṅan ḥdas</i>	涅槃	53-11, 55-4, 55-5, 67-2, 67-14, 67-17, 67-20, 69-4; 69-18, 69-22, 69-27, 69-32, 97-21, 97-23, 99-24, 109-12, 109-17, 109- 27, 111-3; 111-11, 111-14, 111-17, 111- 19, 111-20, 115-22, 117-4, 117-5, 117-6, 141-21, 143-6, 143- 8, 169-26, 171-1, 171-21
nirvāṇa-gata-adhyāṣaya	<i>mya ṅan las ḥdas pa la</i>	(涅槃に入る 増上意樂)	69-2°
	<i>brten paḥi bsam pa can</i>		
nirvāṇa-dhātu	<i>mya ṅan las ḥdas paḥi</i>	涅槃界, 涅槃, 涅槃体相	3-11, 3-12, 109-22, 115-5, 115-12, 117- 1; 117-7
	<i>dbyiṅs</i>		
nirvāpaka	<i>ḥjoms</i>	焚(消滅せしめるもの)	211-30
nirvikalpa	<i>rnam par rtog pa med</i>	無分別, 無虚妄分別, 無	45-24, 79-23, 115- 15, 157-22, 169-11, 197-7; 201-25; 201- 28; 203-26, 205-12, 205-15, 207-9
	<i>pa, rtog med, mi rtog pa,</i>	心	
	<i>rnam par mi rtog pa</i>		
nirvikalpa-(jñāna)-pha-	<i>mi rtog ye ces kyi ḥb-</i>	無分別上智果(無分別智	159-14
la	<i>ras bu</i>	の果)	
nirvikalpa-jñāna-mukha	<i>rnam pa mi rtog paḥi</i>	無分別智法門	77-8
	<i>ye ces kyi sgo</i>		

nirvikalpatā	<i>rnam par rtogs pa med pa (ñid)</i>	無分別(無分別性)	19-10, 19-16, 19-30
nirvikalpatva	<i>rnam par rtog pa med pa</i>	無分別(無分別性)	73-18
nirvikalpika	<i>rnam par rtog pa med pa</i>	無分別(無分別なもの)	207-7
nirvikāra	<i>hgyur ba med pa</i>	不変(不変な)	37-24
nirviṅṅa	<i>skyo bar gyur pa</i>	厭離(厭う)	79-11
nirvid	<i>yid hbyuñ, skyo ba</i>	厭(厭う)	57-13, 69-13, 69-18, 69-22, 143-7
nirviṅṅiṣṭa	<i>khyad par med pa, khyad med</i>	無有差別, 無分別, 無異	17-5, 41-16, 53-24, 81-2, 139-13, 185-23
nirvṛijya	<i>s pañs nas</i>	棄捨(捨てて)	115-24
nirvṛita	<i>bsgribs</i>	(覆われた)	119-17°
nirvṛiti	<i>mya ñan las ḥdas, mya ñan ḥdas</i>	涅槃	69-10; 69-15, 107-15, 107-17, 167-22, 169-29
nivṛitti	<i>ḥdas pa</i>	無…可説(適用が止む)	173-5
nirvṛitti	<i>grub pa, skyes pa</i>	成就, 生(出現, 生)	7-1, 63-19, 63-21; 65-9; 85-16, 89-19
nirvedhikatva	<i>mi phyed pa</i>	衝過(摧破すること)	183-3
nirhanti	<i>hjom̄s par mdsad</i>	除(除滅する)	119-18
nivaraṅa	<i>sgrib pa</i>	(覆い)	119-18
nivartana	<i>bzlog pa</i>	廻転(止めさせる)	71-14
nivartya	<i>bzlog</i>	廻(捨てしめて)	171-3
nivāsa-smṛiti	<i>gnas rjes su dran pa</i>	過宿命(住処の憶念)	175-26
nivāsa-anusmṛiti	<i>gnas rjes su dran pa</i>	憶念過去世(宿住処の憶念)	75-20
nivāsin	<i>gnas pa</i>	(住する)	189-11°
nivṛita	<i>gtums</i>	纏(掩われた)	127-5
niṅchidra	<i>skyon med pa</i>	無隔	113-21
niṅraya	<i>gnas</i>	依(依止)	141-27, 143-3
niṅṛitya	<i>brten nas</i>	依止(依止して)	205-24
niṅvaseyuḥ	<i>cho ñe</i>	悲泣(長大息する)	93-9
niṣaṅṅa	<i>bshugs pa</i>	(坐した)	189-22°
niṣevya	<i>bsten pa bya</i>	(修せらるべき)	199-25°
niṣkalpa	<i>rtog med pa</i>	無分(無分別)	19-5
niṣkāṅkṣa	<i>dogs pa ma mchis</i>	不疑惑, 無疑惑	155-24, 155-25
niṣkiṁcana	<i>cuñ zad med</i>	無物(無所有の)	205-18
niṣkaivalya	<i>mtshuñs pa med</i>	不共他(孤高なこと)	183-3
niṣṭha	<i>mthar, mthar thug (pa)</i>	究竟	11-5, 37-12, 37-16,

			63-2, 63-10, 79-28, 81-1
niṣṭhā-gata	<i>mthar thug pa, mthar phyin pa</i>	証得, 畢竟成就, 畢竟究 竟(究竟に達した)	31-25, 31-29, 77-11, 103-25; 105-3; 111- 16
niṣṭhā-gata-bodhisattva- sāntānika	<i>mthar thug paḥi byañ chub sems dpañi rgyud</i>	畢竟究竟菩薩身中(究竟 に達した菩薩の相續)	133-5
niṣṭhā-gamana	<i>mthar thug pa du rtogs pa, mthar phyin</i>	究竟, 畢竟究竟(究竟に 達せる)	63-6, 107-12
niṣṭhā-bhūmi	<i>mthar phyin paḥi sa</i>	究竟菩薩地	151-17
niṣpatti	<i>grub pa, ḥgrub pa</i>	成就	111-17; 115-12
niṣpādyā	<i>ñes par bsgrubs</i>	(成就した)	187-20
niṣprapañca	<i>spros pa med pa</i>	離戲論	77-5, 77-13, 77-16
niṣyanda	<i>rgyu mthun pa</i>	習氣(等流)	11-10; 137-7, 169-10
niṣyanda-phala	<i>rgyu mthun pa</i>	(等流果)	219-4°
nivāna	<i>sgra</i>	(響)	195-9°
nīca-citta	<i>sems ni shum pa</i>	怯弱心(卑弱な心)	153-16
nīta	<i>bshag</i>	(導かれた)	215-22°
nīti-bheda	<i>tshul bçig pa</i>	(礼儀を察すること)	215-23°
nīla	<i>mthiñ</i>	(青)	181-9°
nīla-çrad-ambu	<i>ston kaḥi chu sñon</i>	秋空(青い秋の水)	181-17
nīla-utpala	<i>utpala</i>	蓮華(青蓮華)	181-3
nṛi	<i>mi</i>	人, 衆, 衆人	121-11, 121-21; 123- 10, 137-4, 199-16
nṛityat	<i>gar byed pa</i>	戲樂(戲舞しつゝ)	93-7
nṛipa	<i>mi bdag, sa bdag, rgyal (po)</i>	王(君主)	127-13, 127-20, 161- 4°
nṛipatva	<i>mi bdag</i>	轉輪聖王(君主)	117-24
netra	<i>sḥyan</i>	眼	181-3
netrī	<i>tshul</i>	所說法輪(道)	9-10
neya-artha-tattva-graha	<i>drañ don de ñid ḥdsin pa</i>	執著不了義(不了義を真 実と執する)	217-5
naiḥsvābhāvya	<i>ño bo med</i>	体寂靜(無自性の)	171-14
nairātmya	<i>bdag med pa</i>	無有我, 無我	25-3, 25-22, 61-1, 61-2, 61-3, 63-6, 153 -22; 169-28, 191-26
nairātmya-prapañca	<i>bdag med paḥi spros pa</i>	無我戲論	65-25, 67-8
nairmalya	<i>dri med</i>	淨無垢	49-9
nairmāñika-kāya	<i>sprul pa (ḥi sku)</i>	化身仏(変化身)	165-25
nairyāñikatva	<i>ñes par ḥbyin par byed pa ñid</i>	(出離に導くもの)	193-22°

nairyāṅikīm pratipadam	<i>ñes par ḥbyin paḥi lam</i>	(出離の道)	195-20°
naiṣkramya	<i>ñes ḥbyuñ</i>	出家	169-23
no durlabha-udaya	<i>ḥbyuñ ba ni rñed par mi dkaḥ</i>	不希有(出現が難くない)	209-21
no sarvatha-artha-kṛit	<i>thams cad du don byed min</i>	不作利益(一切種の利益をなさない)	209-15
no sārtha-bijavat	<i>don med paḥi sa bon</i>	不生種種諸種子(有効な種子の如くでない)	209-17°
na...utpadyate	<i>mi skye ba, skye ba ma lags so</i>	不起(生じない)	89-15, 153-19
nyagrodha	<i>nya gro</i>	尼拘樹	119-1; 181-9
nyūna	<i>dman pa</i>	下(小, 下劣)	203-9

## PA

pakṣma	<i>rdsi (ma)</i>	(睫毛)	181-3°
pañka	<i>ḥdam (gos pa)</i>	糞, 泥摸, 垢賊(穢れ, 泥埃)	123-7, 127-24, 135-17, 217-2 <sup>x</sup>
pañca-kāraṇa	<i>rgyu lña</i>	五種譬喩(五因)	173-13
pañca...driṣṭānta	<i>dpe lña</i>	五種譬喩	137-3, 141-10
pañca-doṣa	<i>skyon lña</i>	五種過	153-4
pañca-doṣa-prahāṇāya	<i>ñes pa lña dag spañs paḥi pḥyir</i>	為離五種過(五過を捨てしめんがために)	153-14
pañca-dharma	<i>chos lña</i>	五法	153-28
pañcadhā	<i>lña</i>	五種	169-15
pañcadhā nidarṣana	<i>dpe ni rnam pa lña</i>	五大(五種の例示)	183-21
pañcadhā-mārga	<i>lam ni rnam pa lña</i>	五道(五種の道)	199-9
pañca-nidarṣana	<i>dpe lña</i>	五種譬	135-26
pañca-(pāramitā)	<i>pha rol pḥyin pa lña</i>	五度(五種の波羅蜜)	213-20
pañcama	<i>lña pa</i>	(第五の)	103-21°
pañcama vajra-pada	<i>rdo rjeḥi gnas lña pa</i>	(第五の金剛句)	3-13°
pañca-lakṣaṇa	<i>mtshan ñid lña</i>	五種相	167-26
pañca-vidha vartaman	<i>ḥgro lña</i>	五道(五種の道)	199-10
pañca-ākāra-guṇa	<i>yon tan lña</i>	五功德(五種の功德)	167-27
pañca-abhijñā	<i>mñon par ces pa lña</i>	五通	75-3, 99-11
pañca-upādāna-skandha	<i>ñe bar len paḥi pḥuñ po lña</i>	五陰(五取蘊)	59-4, 59-22
paṭala	<i>sgrib (pa)</i>	(集まり)	157-9°
paṇḍita	<i>mkhas pa, ḥdsañs</i>	有點慧人, 聰達(賢者)	31-20, 43-16
pati	<i>bdag, dbaṅ</i>	王, 主	93-5; 93-23; 159-9, 191-12

patita	<i>lhuñ ba, shugs pa</i>	墮, 漏失(墮退, 落ちた, 入っている)	53-11:53-18:53-19:53-28:55-3:55-8:55-10, 55-11, 123-9, 145-3: 145-4: 149-24°
pattra	<i>ḥdab ma</i>	華葉(瓣, 葉)	119-9,
patra	<i>ḥdab ma</i>	華葉	119-16
patthara	<i>rdo</i>	石	9-17
patha	<i>lam</i>	処, 道, 境界(道)	101-26:167-14, 189-21: 195-27: 197-1: 197-8:201-15, 205-19, 209-26: 209-27: 215-17°
pada	<i>gnas, tshig, rkañ (pa), go ḥphañ, dbyiñs, rmig rjes, dum bu</i>	句, 処, 足跡, 住処	1-9, 1-10, 1-14, 1-21, 3-9:3-13: 3-18: 3-21:3-23, 3-27, 5-1, 5-3, 5-8, 5-9, 11-2, 17-18, 35-13, 47-12, 47-14, 47-15, 47-16: 47-17, 47-18, 47-19, 47-21, 47-24, 49-1, 49-20, 67-24:93-30, 103-4:105-32, 107-1:107-3, 107-4, 161-3, 161-16, 163-14, 171-24, 189-26:199-27:203-23, 207-23: 211-21, 211-27, 213-2, 213-13, 217-25°
pada-arthā	<i>(doñ)</i>	句義	155-13: 155-14:, 155-18 <sup>x</sup>
padatva	<i>gnas ñid</i>	句(句なるもの)	1-15, 163-6
pada-sthāna	<i>gnas</i>	(足処)	35-6°
padma	<i>padma</i>	華, 萎華(紅蓮)	101-12:117-29, 119-4, 129-26, 131-4, 131-7, 133-21, 133-24, 135-19, 159-3, 201-23:201-28°
padma-gaṇa	<i>padma sogs</i>	蓮華(紅蓮の群)	201-18
payas	<i>chu</i>	(水)	197-18°
payo-da	<i>sprin</i>	雲	197-9, 197-19: 207-15°
para	<i>gshan, pha rol</i>	他, 他人, 他衆生, 前衆	13-23, 13-26, 33-5,

		生(他の)	33-7, 45-22, 47-18. 99-21, 137-13; 177- 7, 177-10, 193-19, 205-2°
para	<i>hog ma, phyi ma, man chad, phan chad</i>	後, 己下, 己後	49-1, 51-28, 69-11, 211-9
para	<i>mchog</i>	第一, 極, 勝, 無上	101-5; 119-3; 127- 19, 213-29, 215-20; 217-28
para-adhikāra-niryāṇa	<i>gshan gyi dbaṅ gis nes ḥbyuṅ</i>	(他のためになす進趣)	187-22
para-artha	<i>gshan gyi don, gshan don</i>	利他, 他利益, 他利, 他	13-9, 17-14, 105-2; 155-15, 165-3, 165- 4, 173-29, 177-11, 205-3°
para-artha-kṛit	<i>gshan don byed</i>	(利他事をなす)	207-17°
para-artha-sāmpat	<i>gshan gyi don phun sum tshogs pa</i>	他利益, 示現他利益, 成就他身利益 (利他を成就する)	11-25, 17-17, 17-20, 161-9
para-artha-sāmpatti	<i>gshan gyi don phun sum tshogs pa</i>	成就他身利益, 利他成就	161-12, 161-13
para-artha-sāmpādana	<i>gshan gyi don phun sum tshogs pa, gshan gyi don sgrub pa</i>	利他成就, 成就他利益	155-30, 161-8
para-artha-sāmpādana-upāya	<i>gshan gyi don sgrub paḥi thabs</i>	(利他を成就せしめる方便)	103-25°
parataḥ	<i>gshan las</i>	従他(他より)	13-21, 35-2, 47-27°
para-pārami	<i>dam paḥi pha rol tu phyin pa</i>	第一彼岸(無上の彼岸)	61-1
parampara-āgata	<i>brgyud nas ḥoṅs pa</i>	畢竟究竟(展転し来れる)	109-9
parama	<i>mchog, mthar thug pa</i>	大, 究竟, 広大, 第一(最上の)	7-10, 25-28; 63-2, 63-4, 145-20
parama-kāra-kriyā	<i>mchog tu bya ba byed pa</i>	福田(最高供養)	33-24, 33-29, 35-3
parama-jñeya-tattva	<i>ḥes byaḥi de kho na ṅid dam pa</i>	(所知の最高真実)	115-15°
parama-tattva-jñāna	<i>de kho naḥi ye ḥes dam pa</i>	第一義実智(無上真実の智慧)	51-1
paramatā	<i>mthar phyin pa, mchog, mthar thug pa ṅid</i>	第一彼岸(最上性, 主とする)	57-3, 63-4, 103-9; 103-11; 115-2°
parama tikṣṇa-indriya sattva	<i>mchog tu dbaṅ po rnon paḥi sems can</i>	第一利根衆生(最上利根の衆生)	55-2

paramatva	<i>mchog ñid</i>	(最高のもの)	113-19°
parama-dharma	<i>chos mchog, chos dam pa</i>	最上第一之法(最上法)	7-11, 63-3°
parama-dharma-tattva	<i>chos kyi de kho na ñid dam pa</i>	(最上法の真実)	147-13°
parama-dharma-içvarya	<i>chos kyi dbaṅ phyug dam pa</i>	自在(最高の法自在)	7-12; 63-7
parama-nitya-upaṣānti-pada	<i>mchog tu rtag pa daṅ ñe bar shi baḥi gnas</i>	第一寂靜法身(最高常住寂靜の句)	17-18
parama-nipuṇa-jñāna	<i>mchog tu shib moḥi ye ces</i>	(最上微妙の智)	195-28°
parama-pariçuddha-dharmatā	<i>mchog tu yoṅs su dag paḥi chos ñid</i>	彼岸清浄法中(最上清浄の法性)	79-16
parama-pāramitā	<i>mchog gi pha rol tu phyin pa</i>	第一彼岸	5-15
parama-snigdha-bhāva	<i>mchog tu brlan paḥi raṅ bshin</i>	柔軟(最高の潤沢性)	73-20
paramāṇu	<i>rdul phra rab</i>	微塵(極微)	43-26
paramāṇu-rajas	<i>rdul phra rab kyi rdul</i>	極細小微塵, 微塵(極微の塵)	43-13, 43-20, 43-22, 43-24
parama-acintya	<i>mchog tu bsam med</i>	第一義諦不可思議(第一義の不可思議)	167-22
parama-ātma	<i>bdag dam pa, dam paḥi bdag</i>	第一我, 第一自在我(大我, 最上我)	59-23, 65-25
parama-abhisambodhi	<i>mñon par rdsogs par byaṅ chub pa mchog</i>	(最高の正等覚)	103-26°
parama-artha	<i>don dam pa, dam paḥi don</i>	第一義諦, 第一義, 第一	3-5, 7-11, 53-23, 67-19, 107-15; 109-27, 143-20, 161-25; 165-8, 173-4, 173-9, 173-10
parama-artha-kāya	<i>don dam sku</i>	第一義諦身(第一義身)	173-29
parama-artha-darçin	<i>don dam gzigs pa</i>	諸仏所知(第一義を見るもの)	39-9
parama-artha-dhātu	<i>don dam dbyiṅs</i>	第一真法性(第一義の性)	49-27
parama-artha-lakṣaṇa	<i>don dam paḥi mtshan ñid</i>	第一義諦(第一義相)	163-23
parama-artha-çūnyatā-jñāna-mukha	<i>don dam pa stoṅ pa ñid kyi ye ces</i>	第一義空智門	149-18
parama-artha-satya	<i>don dam paḥi bden pa</i>	第一義諦	23-24, 109-11, 109-17, 137-17

parama-arthika-(garīra)	<i>dam paḥi don gyi sku</i>	第一身(第一義身)	175-4
parama-avidyā-vāsa-	<i>mchog tu ma rig bag</i>	過無明住地(最悪の無明	183-19
bhūmi-vyatikrama	<i>chag kyī sa las brgal pa</i>	住地を超過している)	
parama-ārya	<i>ḥphags paḥi mchog</i>	第一聖人(最高聖者)	151-17
parama-īṣvaraṇa	<i>dbañ phyug dam pa</i>	大自在(最高自在主)	111-13
paramā bodhi	<i>byañ chub mchog</i>	大菩提	187-8
para-vijñapti-sambhava	<i>gshan gyi rnam rig las</i>	依他而得起, 依他心而起	205-11, 205-14
	<i>byuñ ba</i>	(他に知らしめるために 起る, 他の発言から起る)	
para-(ṣaraṇa)	<i>skyabs mchog</i>	究竟帰依(最高の帰依処)	35-11
para-saṃpatty-adhiṣṭ-	<i>pha rol phun sum tshog</i>	為他身住持(他人の成就	175-5
hāna	<i>paḥi gnas</i>	の依処)	
para-hita	<i>gshan la phan pa</i>	(利他)	69-4
para-hita-kriyā-ārtha	<i>gshan la phan par bya</i>	為利益一切衆生(他を利	95-1
	<i>baḥi don du</i>	益する業をなすために)	
para-hita-kriyā-āḡaya	<i>gshan la phan paḥi by-</i>	為利益一切衆生(利他業	31-26
	<i>ed paḥi bsam pa</i>	をなさんとの意樂)	
parāvṛitti	<i>gyur pa</i>	所転(転)	213-10
parikamma	<i>yoñs su sbyañs pa</i>	能清浄者(清浄業, 準備行)	9-19
parikarma	<i>yoñs su sbyoñ ba</i>	清浄, 善修心浄(清浄に	7-17, 7-18, 99-12
		する方法)	
parikarma-guṇa	<i>yon tan yoñs su sbyoñ</i>	浄業功德(清浄にする功	9-21
	<i>ba</i>	徳)	
parikarma-viṣeṣa	<i>yoñs su sbyoñ baḥi khy-</i>	業, 清浄(勝れた清浄業)	7-20; 165-24
	<i>ad par</i>		
parikalpa	<i>kun tu rtog pa, kun tu</i>	分別, 虚妄分別	21-10, 87-2, 97-2
	<i>brtags pa, kun tu rtogs</i>		
	<i>pa</i>		
parikalpam asya vacanā-	<i>de la...tshig gis btags</i>	是名善説(この言えの仮	143-5
ya	<i>pa lags so</i>	説である)	
parikalpita	<i>kun tu brtag pa</i>	虚妄分別(虚妄分別され	97-8
		たもの)	
parikīrtana	<i>yoñs su bsgrags pa</i>	示現(説くこと)	7-4
parikīrtita	<i>bsgrags pa</i>	向説(宣説せられた)	211-9
parikṛipta	<i>bcug</i>	墮在(投げ込まれた)	95-18
parikheda	<i>khoñ khro ba</i>	(疲倦)	95-13°
parigaveṣayat	<i>yoñs su btsal pa</i>	觀察(求めている)	23-20
parigṛihita	<i>yoñs su zin pa</i>	(摂取せられた)	93-28°
parigṛihṇāti	<i>ḥdsin</i>	(執取する)	153-20
parigraha	<i>yoñs su ḥdsin pa, yoñs</i>	摂取, 所摂, 撰	91-18, 91-20, 105-
			27, 113-25, 171-3,

	<i>bzuñ ba</i>		187-5, 187-8
parigrahaṇa	<i>yoñs su ḥdsin pa</i>	(取ること)	99-25°
paricchādita	<i>bsgribs pa</i>	(掩われた)	71-21°
pariccheda	<i>leḥu</i>	(品, 章)	155-4°, 173-21°; 185-6°; 211-2°; 219-13°
parijaya	<i>byañ ba</i>	(修習知解をなす)	99-23°
parijayañ kṛitvā	<i>yoñs su sbyañ ba byas te</i>	(修習知解を作す)	99-14°
parijñāta	<i>yoñs su mkhyen pa</i>	知見(遍智)	139-19
pariṇāma	<i>yoñs su smin pa, bsgyur ba</i>	廻転(転変, 変易)	105-16°; 105-29
paritrāṇa	<i>yoñs su bskyab pa, yoñs su skyob pa</i>	救護, 救	97-27, 99-13, 193-20°
paritrāṇa-abhiprāya	<i>yoñs su bskyab par ḥdod</i>	生救護心(救わんと目的を立て)	99-22
paridīpana	<i>bstan pa</i>	示現, 説(明らかにされた)	19-16, 19-18, 67-25°; 151-2
paridīpita	<i>bstan pa, gsal bar mdsad</i>	説, 示現, 明, 応知, 名(明らかにせられた)	7-17, 9-26, 9-28, 11-1, 13-27, 15-10, 15-19, 15-22, 17-19°; 19-21, 21-7, 81-18, 85-9, 85-24, 99-20, 99-28, 103-13°; 103-18°; 103-21°; 103-24°; 105-1°; 105-4°; 111-14, 111-20°; 115-14, 129-23°; 133-20, 139-1, 139-17°; 141-13°; 149-5, 149-15, 155-19, 155-28°; 159-16°; 193-19°; 193-24°; 219-4, 219-6
paridevante	<i>smre śnags ḥdon</i>	啼哭(悩む)	93-22
parideveran	<i>smre śnags ḥdon</i>	啼哭(悩む)	93-10
parinirvāṇa	<i>mya ñan las ḥdas pa, yoñs su mya ñan las ḥdas pa</i>	涅槃, 般涅槃	111-10, 145-23, 147-19
parinirvṛita	<i>yoñs su mya ñan las ḥdas pa</i>	涅槃(般涅槃せるもの)	109-14
pariniṣpatti	<i>grub pa</i>	成就(円成)	115-5
paripanthā	<i>gegs</i>	障(障礙)	63-14
paripāka	<i>yoñs su smin pa, smin</i>	教化(成熟)	89-9°; 91-19, 93-26,

	<i>pa</i>		97-16, 101-22°
paripācya	<i>smin mdsad</i>	令淳熟(成熟せしめて)	171-4
paripūraṇa	<i>yoṅs su rdsogs par bya ba</i>	満足(円満せしめる)	99-24
	<i>ba</i>		
paribhoga	<i>yoṅs spyod</i>	受用(受用, 食用)	121-12
parimārgaṇa	<i>tshol ba</i>	追求(求めること)	69-25
parimukta	<i>yoṅs su grol ba, çin tu grol ba</i>	離, 遠離(完全に離脱した)	79-15, 93-27
parimocayanti	<i>hbyin</i>	除(脱せしめる)	121-14
parivarjana	<i>bral ba</i>	離(遠離する)	149-14
parivarta	<i>lehu</i>	分(品)	3-9°, 5-2, 7-15, 7-16°
parivarta	<i>yoṅs su hgyur ba</i>	(経過した)	37-27°
parivṛitta	<i>hjug pa</i>	照(働くこと)	115-17
parivṛitti	<i>yoṅs su gyur pa</i>	転	39-19, 75-7, 155-12, 155-22, 155-27:157-24, 161-7, 173-1
parivrājaka	<i>kun tu rgyu</i>	衛世師(遊行者)	53-20
pariṣiṣṭa	<i>lhag ma</i>	余残(残余の)	189-4
pariṣuddha	<i>yoṅs su dag pa, rnam par dag pa</i>	浄, 清浄	25-19, 27-5, 41-5, 43-18, 55-7, 61-19: 79-16, 141-25, 149-6, 151-2
pariṣuddhi	<i>yoṅs su dag pa, rnam par dag pa</i>	清浄	9-12, 67-5, 67-6, 87-12, 131-6, 151-7, 213-19, 213-21
pariṣodhita	<i>legs par sbyaṅs</i>	善浄(清浄にせられた)	95-20
pariṣrānta	<i>dub pa</i>	疲倦(全く疲れた)	111-12
pariṣat	<i>hkkhor</i>	大衆, 衆(会衆)	7-1, 175-12
pariṣad-gaṇa	<i>hkkhor gyi tshogs</i>	在大衆(会衆聚中)	183-14
parispanda	<i>(rgyun)</i>	(動揺)	207-7*
parispharaṇa	<i>hphro ba, khyab pa</i>	徧在, 徧覆(徧満)	49-18, 137-25
parihāra	<i>sphaṅs pa</i>	異(反対, 捨)	209-13
paritta	<i>chuṅ du</i>	(小なる)	43-20°
paruṣa-sparça-nirmukta	<i>rtsub paḥi reg dan bral ba</i>	離麤澀(麤触を離れている)	165-18
paruṣa-sparça-vigata	<i>rtsub reg sphaṅs</i>	離麤澀触(麤触を離れている)	163-27
paryavadāpyeta	<i>byi dor byas te</i>	極浄(清白にせられた)	95-19
paryanta	<i>rab kyi mthar phyin pa, mthar thug pa</i>	究竟(限際, 限り)	27-13:27-17:63-26

paryanta-kāla	<i>mthar thug paḥi dus</i>	究竟(限られた時間)	37-9
paryavadāpana	<i>yoṅs su sbyoṅ ba</i>	(清浄ならしめること)	7-25; 9-2; 9-4°
paryavadāpayati	<i>sbyoṅ bar byed</i>	揩磨(清白にされる)	7-26, 9-2, 9-4
paryavadāpita	<i>yoṅs su byaṅ, legs par byi dor byas pa</i>	極明(にせられた)	9-4; 95-20
paryavasāna	<i>mthaḥ klas pa, mthas klas pa</i>	尽(尽くしたもの)	63-2, 63-8
paryavasānatva	<i>mthar thug pa</i>	究竟(限りとなす, 最後の目的となすこと)	35-14; 37-16
paryavasthāna	<i>kur nas ldaṅ ba, kun ldaṅ</i>	結使, 使煩悩(纏)	129-27, 131-10, 131-18
paryavasthita	<i>gnas pa</i>	邪念(纏ぜられた)	23-10
paryādadāti	<i>yoṅs su len to</i>	起(奮う)	23-9
paryāpanna	<i>rtogs pa</i>	撰, 所撰(撰せられる)	35-17, 35-18, 195-18°
paryāya	<i>rnam graṅs</i>	譬喩, 門, 名異(門, 差別, 異名, 同義語)	7-4, 47-2, 79-1, 107-19, 107-24; 109-16; 109-29; 143-15; 145-19; 195-18°
paryutthāna	<i>kun nas ldaṅ ba</i>	結使煩悩, 結使(纏)	23-4, 135-7
paryupāsītum	<i>bsṅen bkur bya ba</i>	供養礼拝讃歎(奉仕すること)	1-26
paryeṣate	<i>tshol ba</i>	求, 欲(求める)	35-31, 37-4
paryeṣante	<i>tshol ba</i>	求(求めている)	37-1
paryeṣitva	<i>tshol ba</i>	求(求めること)	37-5
paryeṣī	<i>tshol ba</i>	求(求める)	35-25
paryeṣṭi-duḥkha	<i>yoṅs tshol sdug bsṅal</i>	追求苦(求楽の苦)	199-15
pavitratva	<i>dag pa</i>	(清浄にする)	161-1°
paṅcāt	<i>phyis, ḥog tu, phyi nas</i>	次, 後, 後時	9-1, 9-3, 9-9, 9-11, 41-11, 71-8, 81-11, 87-14; 133-25
paṅcima	<i>phyi ma</i>	後, 亦(後の)	13-10, 141-4; 171-8, 171-28
paṅya	<i>ltos</i>	(見よ)	95-8°
paṅyati	<i>mthoṅ ba</i>	見(見る)	23-21, 23-22, 95-24
paṅyanti	<i>gzigs pa, mthoṅ ba, lta ba</i>	見(見る)	25-6, 59-14, 59-15, 151-9, 167-4, 181-16, 189-20; 191-2; 201-2, 201-5, 203-19, 203-22, 215-8
paṅyet	<i>mthoṅ shiṅ</i>	見(見るであろう)	217-27

paṣyeta	<i>lta ba, mthoñ ño</i>	見(見るであろう)	67-16, 67-17, 93-12
paṣyeyus	<i>mthoñ la</i>	見(見るであろう)	93-8
pācaka	<i>smin pa byed</i>	淳熟(成熟)	209-18
pācayati	<i>smin par byed pa</i>	(熟せしめる)	201-26°
pāṇi	<i>phyag</i>	手	179-17
pātāla-gati	<i>sa hog</i>	(最下処にあるもの)	195-3°
pātāla-stha	<i>hog gnas</i>	(地下に在る)	205-7°
pātra	<i>snod</i>	(器, 鉢)	73-5°
pāda	<i>shabs</i>	足	179-17°
pādapa	<i>çiñ</i>	木樹(樹)	125-15
pāpa	<i>sdig pa</i>	(悪)	71-2°
pāpa-suhṛid	<i>sdig grogs</i>	悪知識(悪友)	217-15
pārāga	<i>pha rol phyin pa</i>	(彼岸に達せる)	173-16°
pārama-arthika	<i>dam paḥi don, don dam pa</i>	彼岸, 第一義(第一義として)	37-10, 37-17, 163-19
pārami-gata	<i>ḥthar soñ</i>	行彼岸(彼岸に達した)	211-31
pāramitā	<i>pha rol tu phyin pa</i>	彼岸, 波羅蜜	5-16, 57-12, 57-21, 59-1, 59-17, 59-21, 59-23, 59-24, 61-15, 61-19, 61-22, 63-5, 63-11, 63-27, 63-29, 65-3, 65-6, 65-21, 65-22, 65-23, 67-5, 67-7, 67-9, 67-13, 77-8, 89-12, 91-21, 97-26, 213-19
pāramitā pañca	<i>pha rol tu phyin pa lña</i>	五度(五種の波羅蜜)	213-20
pārami		第一彼岸(波羅蜜)	169-5°
pāriṇāmikī-cyuti	<i>yoñs su bsgyur baḥi</i>	変易死, 変易生死	63-22, 65-5, 65-9, 105-26
	<i>ḥchi ḥpho ba</i>		
piṭaka	<i>sde snod</i>	蔵	137-16
piṇḍa-artha	<i>bsdus paḥi don, (don)</i>	要義, 略釈, 略説	81-9, 129-12°, 167-18°, 171-16°, 173-8°, 183-1, 185-27, 205-27, 207-4, 213-9°, 219-1
pitṛi	<i>pha, yab</i>	父	93-11, 201-12, 217-16
puṇḍarika	<i>padma dkar</i>	華(白蓮華)	171-2
puṇya	<i>bsod nams, dge ba</i>	福, 功德(福德)	211-16°, 211-22°, 211-28, 213-3, 213-22°, 217-25

puṇya-jñāna	<i>bsod nams ye ces</i>	功德大智慧(福德と智慧)	185-21
puṇya-jñāna-sambhāra	<i>bsod nams dañ ye ces kyi tshogs</i>	功德(福德と智慧の資糧)	31-21
puṇya-pāramitā	<i>bsod nams pha rol tu phyin pa</i>	功德(福德波羅蜜)	213-19; 213-20
puṇya-sambhāra	<i>bsod nams kyi tshogs</i>	善根(福德資糧)	91-17
puṇya-apuṇya-saṃskāra	<i>bsod nams dañ bsod na= ms ma yin pañi hdu byed</i>	福業(福非福の業)	131-16
putra	<i>sras, bu</i>	子, 男子	7-9, 7-23, 9-6, 41- 22, 43-27, 45-20, 47- 2, 53-20, 57-5, 93- 19, 99-10, 143-12
putraka	<i>bu</i>	子, 小兒	93-6, 93-12, 93-13, 93-15, 93-18
putra anujāta	<i>rjes skyes sras</i>	如実子(若き子)	57-9
putra-aurasa	<i>thug las skyes pañi sr= as, thug kyis sras</i>	真子(真正なる子)	59-9; 59-15
pudgala	<i>gañ zag</i>	人, 衆生	33-23, 33-28, 35-3, 35-5, 71-1, 77-10, 77-20, 93-21, 131- 24; 143-23
pudgala-driṣṭi	<i>gañ zag tu lta ba</i>	見身中有我, 計我(人我 見)	53-22, 53-27
pudgala-dharma	<i>chos dañ gañ zag, gañ zag dañ chos</i>	我法	25-21, 25-23
punar	<i>yañ, slar, slar yañ</i>	又, 復(従って, 然し, 又, 再び)	(省略)
pura	<i>groñ, groñ khyer</i>	(都, 城)	193-8; 201-14°
purā	<i>mdun du</i>	初(前に)	133-24
puruṣa	<i>skyes bu</i>	人	35-30, 43-16, 119- 23; 121-7; 163-21, 179-15, 181-21
puro-java	<i>sñon hgro</i>	為本(随うもの, 速に, 先導)	179-2
puṣpa	<i>me tog</i>	華(花)	191-11
pusta	<i>dar yug</i>	經卷	41-23, 43-11, 43-12, 43-14, 43-15; 43-19, 43-23; 43-25
pūjā	<i>mchod pa</i>	供養	7-2, 29-18
pūti	<i>myags, rul pa</i>	死, 穢(腐敗, 臭物)	121-28, 123-9; 163- 12

pūti-vastra	<i>gos hrul</i>	壞衣, 弊衣, 弊壞衣	117-29, 125-19, 129 -14; 135-14
pūty-ambara	<i>gos hrul</i>	弊衣	125-22
pūraṇa	<i>rdsogs pa</i>	満足(充たす)	163-4, 203-25
pūrin	<i>yoñs skoñ pa, rdsogs pa</i>	満足, 成就(満たす, 成満した)	169-11, 213-19; 213-21
pūrṇa	<i>rgyas pa, rdsogs pa</i>	(満たす, 完全な)	127-26; 181-10°
pūrṇa-candra	<i>zla ba ña ba</i>	満月	31-23
pūrṇa-indu	<i>zla ba ña ba</i>	月(満月)	159-21
pūrva	<i>sña ma, sñar, sñon</i>	初(前の, 曾て)	51-11, 57-15, 59-7; 73-2, 83-1; 103-16; 107-18, 149-22
pūrvaka	<i>sña ma</i>	先(前のもの)	209-13
pūrva-kṛita-kuṣala- karma-vaṣa	<i>sñon byas pañi las kyi dbañ</i>	(前世に作った善業の力)	193-13°
pūrva-koṭi	<i>sñon gyi mthaḥ</i>	無始本際(前際)	141-23
pūrva-graha	<i>sñar ḥdsin</i>	(前執)	171-3°
pūrvataram		(初めに)	49-21°
pūrva-praṇidhāna-yoga	<i>sñon smon lam</i>	過去願(過去の誓願と相応する)	201-7
pūrvam	<i>sñar</i>	向, 前, 本, 先(前に)	17-1; 51-16, 81-11, 153-13
pūrvañ-gama	<i>sñon ḥgro</i>	(前導とする)	177-23°
pūrva-mala-asamkliṣṭa	<i>sñar dri mas kun nas ñon moñs par ma gyur pa</i>	非本有染(以前の垢に雑染されない)	41-11
pūrva-vidēha-dvīpa	<i>ṣar gyis lus ḥphags kyi gliñ</i>	(東勝身洲)	43-4; 43-5°
pūrva-ṣukla-anubhāva	<i>sñon gyi dkar poñi mthu</i>	(前世の自業の勢力)	191-24°
pūrva-adhikṛita	<i>sñar gyi dbañ du byas pa</i>	(前にすでに関説した)	69-11°
pūrva-anta	<i>sñon gyi mthaḥ</i>	本際来(前際)	105-23
pūrva-apara-anta	<i>sñon dañ phyi mañi mthaḥ</i>	本後際(前後際)	105-26
pūrva-ardha-kāya	<i>ro stod</i>	上半(上半身)	179-20
pūrva-avedha-vaṣa	<i>sñon gyi ḥphen pañi dbañ</i>	(過去の願行の力)	101-20°
pūrvika	<i>sñon du ḥgro ba</i>	本(先とする)	13-29; 23-4; 91-2
pūrve nivāsa-smṛiti	<i>sñon gnas rjes su dran pa</i>	過宿命差別(過去に於ける住処の憶念)	175-26
pūrva-uktena vidhinā	<i>sñar bṣad pañi tshul</i>	如向所説(前に述べた仕	37-14

		方)	
prīthak	<i>so so</i>	(一々に)	203-26°
prīthak-prīthak	<i>so so</i>	一一(一つ一つ)	181-23
prīthag-jana	<i>so sohi skye bo</i>	凡夫	3-4, 17-7, 75-22, 77-4, 77-10, 79-32, 131-22, 133-18; 145-1, 145-5, 151-19, 189-29°
prīthag-jana-bhūmi	<i>so sohi skye bohi sa</i>	凡夫地	41-16
prīthag-jana-ṣaikṣa-sāmtānika	<i>so sohi skye bo slob paḥi rgyud</i>	凡夫身中(凡夫の有学の相續)	131-22
prīthag-jana-ātmabhāva	<i>so sohi skye bohi lus</i>	諸身(凡夫身)	99-27
prīthag-āṣaya	<i>bsam pa tha dad</i>	所求意(別々の意樂を有するもの)	203-27
prīthivi	<i>sa</i>	地	15-11, 41-25; 83-5, 87-3, 103-4; 123-18, 125-8, 125-14, 189-3, 197-4; 197-20; 205-22, 205-25
prīthivi-tala	<i>saḥi mthil</i>	地(地面)	123-15
prīthivi-dhātu	<i>saḥi khams, sa yi kha=ms</i>	地大, 地大界, 地, 泥模(地界)	83-17; 87-5, 87-21, 87-28, 117-30
prīthivi-maṇḍala-prakhya	<i>sa yi dkyil ḥkhor dañ ḥdra</i>	猶如彼大地(地輪の如し)	209-24
prīṣṭha-labdha	<i>rjes las thob pa</i>	(後の所得, 後得)	155-26°
prīṣṭha-labdha jñāna	<i>rjes la thob paḥi ye ṣes, rjes la thob pa yi ye ṣes, rjes thob ye ṣes</i>	得…智, 依彼証智, 所得, 依出世間無分別智(後に得られた智慧)	115-16, 157-22, 159-16, 161-6
poṣin	<i>(rgyas par byed pa)</i>	衆生身(養者)	31-28*
pauruṣa	<i>skyes bu</i>	勝者, 丈夫	79-18, 175-8
paurva-aparya	<i>sña phyi, sña ma dañ phyi ma</i>	前際後際, 本際…後際(前にも後にも)	41-15, 81-17
prakalpayanti	<i>rab tu rtogs par byed</i>	(妄分別せられる)	95-11°
prakāra	<i>rnam pa</i>	義, 種(様相, 種類)	1-17, 1-20, 19-26, 53-20, 109-8, 133-10, 153-8; 157-3; 193-13; 193-15°
prakāra-bheda-bhinna=tvā	<i>rnam paḥi rab tu dbye ba tha dad pa</i>	種種差別(種々なる種類に差別されている)	113-17
-prakāṣa	<i>mtshuñs</i>	相似(似ている)	117-30
prakāṣa	<i>ston pa</i>	修行(顕わす)	171-20°

prakāṣana	<i>bstan pa</i>	説(説き明かす)	171-2
prakāṣita	<i>bstan pa, rab tu bstan gyur pa</i>	説(説かれた)	153-14, 205-32
prakāṣyate	<i>gsal bar byed pa</i>	能明(説明される)	1-20
prakiraṇa	<i>gshig</i>	散(投げ散らすこと)	177-1
prakuryāt	<i>rab tu byed pa</i>	(なすであろう)	119-25°
prakṛitatva	<i>rañ bshin yin pa</i>	自性(自性とする)	11-27
prakṛita-ārtha	<i>skabs don</i>	(主題たる義)	207-11°
prakṛita-ārtha-susiddhi	<i>rañ bshin don grub</i>	為成彼義(主題の義をよ く成立すること)	207-10
prakṛiti	<i>rañ bshin, rañ bshin ñid, ji bshin</i>	性, 自性, 性体	9-13, 17-5, 21-4, 49-9, 51-7, 79-25, 79-32, 81-10, 81-17, 83-22; 83-24; 85-2; 85-17, 87-2, 87-17, 87-19, 87-24, 89-20, 105-23, 109-8; 115- 19, 129-2, 139-8, 139-13, 141-6, 153- 22, 157-27, 157-29, 173-26
prakṛititva	<i>rañ bshin yin pa</i>	自性(自性とする)	149-7; 149-9; 151-4
prakṛiti-pariṣuddha	<i>rañ bshin gyis yoñs su dag pa, rañ bshin gyi rnam par dag pa</i>	自性清浄, 清浄	21-16, 131-6, 149-6
prakṛiti-pariṣuddha-garbha	<i>rañ bshin gyis yoñs su dag pañi (chos kyi) sñiñ po</i>	自性清浄如来蔵(自性清 浄蔵)	141-25
prakṛiti-pariṣuddha-citta	<i>rañ bshin gyis yoñs su dag pañi sems, sems rañ bshin gyis rnam par dag pa</i>	自性清浄心	27-5, 41-5
prakṛiteḥ pariṣuddha-tvāt	<i>rañ bshin gyis yoñs su dag phyir</i>	性本浄(自性が純浄性で あるから)	25-19
prakṛiti-pariṣuddha-dharma-garbha	<i>(chos kyi sku) yoñs su dag pañi chos kyi sñiñ po</i>	自性清浄法界(自性清浄 法蔵)	151-2*
prakṛiti-pariṣuddhi	<i>rañ bshin gyis yoñs su dag pa</i>	自性清浄	51-25; 67-5, 87-12, 151-7
prakṛiti-prabhāsvara	<i>rañ bshin ñod gsal</i>	自性清浄(自性光浄)	157-8
prakṛiti-prabhāsvara-	<i>sems ni rañ bshin gyis</i>	心自性清浄, 自性清浄心	41-12, 87-13

citta	<i>hod gsal ba, sems kyi</i> <i>rañ bshin ni hod gsal</i>		
prakṛiti-prabhāsvaratā	<i>rañ bshin gyis gsal ba</i> <i>ñid, rañ bshin hod gsal</i> <i>ba</i>	自性清浄, 自性浄 (自性 光浄性)	97-1, 139-11
prakṛiti-prabhāsvaratā cittasya	<i>sems kyi rañ bshin hod</i> <i>gsal ba</i>	自性清浄光明浄心 (心の 自性光浄性)	95-22
prakṛiti-prabhāsvaratā darṣanāc cittasya	<i>sems rañ bshin gyis hod</i> <i>gsal bar mthoñ baḥi ph-</i> <i>yir</i>	見性本来自性清浄 (心の 自性の光浄なるを見るこ とから)	25-24
prakṛiti-(prabhāsvara= tva)	<i>rañ bshin hod gsal</i>	性常明浄(自性の光浄性)	129-2
prakṛiti-ṽiuddha	<i>rañ bshin gyis rnam</i> <i>par dag pa</i>	自性清浄	29-7
prakṛiti-ṽiuddha-gotra	<i>rañ bshin gyis rnam</i> <i>par dag paḥi rigs</i>	清浄性(自性純浄の種性)	71-15
prakṛiti-ṽiuddhi	<i>rañ bshin gyis rnam par</i> <i>dag pa</i>	自性清浄	139-17, 157-25, 157- 26
prakṛiti-ṽiuddhi-mukha	<i>rañ bshin gyi rnam par</i> <i>dag paḥi sgo</i>	自性清浄法門 (自性純浄 門)	85-24
prakṛiti-ḡantatā	<i>rañ bshin shi ñid</i>	自性本来浄(自性寂浄性)	109-3
prakṛiti-ḡuddhatvāt	<i>rañ bshin dag paḥi</i> <i>phyir</i>	自性清浄, 以自性故浄 (自性清浄なるが故に)	65-24, 165-21
prakṛiti-stha	<i>rañ bshin gnas pa</i>	自性清浄心 (自性住のも の)	141-1
prakṛity-anupakliṣṭatā	<i>rañ bshin gyis çin tu ñe</i> <i>bar ñon moñs pa med pa</i>	(自性不随染性)	51-25°
praklinna-vastra	<i>gos hrul</i>	朽故弊壊衣(朽壊せる衣)	117-22
prakṣipta	<i>bcug pa</i>	在(挿入せられた)	43-13
prakhya	<i>mtshuñs pa, ḥdra</i>	相似, 如(似ている, 如 く)	119-2, 129-9, 135-15, 183-8, 209-24
praghoṣa	<i>dbyañs</i>	(音声)	195-15
prajā	<i>skye dgu, ḥgro ba</i>	衆生	123-8; 123-24° 197- 23
prajānanti	<i>çes pa</i>	知見(覚る, 知る)	45-3; 45-7
prajānāti	<i>rab tu çes pa, çes pa</i>	知, 知見	47-9, 95-15; 95-23, 149-41
prajāniyāt	<i>çes pa...ḥgyur</i>	知(知るであろう)	111-25
prajānāpta	<i>rnma par bshag pa, rab</i> <i>tu gshag pa</i>	説(説き明かされた, 施 設した)	33-10, 33-12, 33-24, 33-29, 35-4, 35-7, 141-24

prajñā	<i>çes rab</i>	慧, 知慧, 般若, 智	3-3, 27-18, 41-14, 57-7, 61-20, 67-26; 69-1; 69-7; 93-28, 99-17, 115-11, 115- 16, 177-22, 177-29, 199-18, 213-7, 213- 16, 213-27, 213-28
prajñā-kṛpā-ambhodhara	<i>mkhyen pa brtse baḥi sṅrin</i>	般若悲雲雨 (般若大悲の 雲)	199-5
prajñā-jñāna-darçana	<i>(çes rab dañ) ye çes kyi gzigs pa</i>	智慧(般若と智見)	115-28
prajñā jñāna mahā-mai- trī	<i>çes rab ye çes byams chen</i>	智慧及大悲 (般若と智慧 と大悲)	153-28
prajñā-jñāna-vimukti	<i>çes rab ye çes rnam grol</i>	慧智及解脱	115-7
prajñā-pāramitā	<i>çes rab kyi pha rol tu phyin pa</i>	般若波羅蜜	23-30, 55-20, 59-23, 63-5, 77-8, 97-26
prajñā-bala	<i>çes rab kyis stobs</i>	般若力	95-3
prajñāyate	<i>rab tu çes pa, mñon pa, rtogs pa, dmigs</i>	知(知られる)	13-12; 13-13; 41-20, 91-5; 141-23, 195- 23°
prajñā-samādhi-mukha	<i>çes rab dañ tiñ ñe ḥdsin gyi sgo</i>	般若三昧, 智慧三昧門 (般若と三昧門)	73-13, 73-17
prajñā-samādhi-ratna	<i>çes rab dañ tiñ ñe ḥdsin gyi rin ṅo che</i>	慧定故珍宝 (般若と三昧 と言う宝)	73-16
prajñā-upāya-parigraha	<i>thobs dañ çes rab yoñs bzun ba</i>	般若方便撰 (般若と方便 とに撰すること)	171-3
praṇayana	<i>ston pa</i>	(導くこと)	201-14°
praṇidhāna	<i>smon lam</i>	願(誓願)	201-7
praṇidhi	<i>smon pa</i>	願, 願求, 願心	57-13, 69-15, 69-19, 69-23, 69-25, 143-8, 189-12°
praṇihita-manas	<i>smon paḥi sems</i>	願(誓願心)	191-11
praṇīta	<i>gya nom pa</i>	優(優れた)	117-4
praṇudana	<i>sel ba</i>	(退けること)	193-6°
pratata-daça-çata-amṅcu	<i>rgya che ḥod zer ston</i>	千光(千の光明を放つ)	203-7
pratapati	<i>ḥbab</i>	照(照明する)	203-9
pratārayati	<i>rab ḥjug mdsad</i>	入(入らしめる)	169-29
prati	<i>la, don du</i>	為, (対して, ついて)	13-22, 13-26, 53-23, 103-3; 125-27, 143- 24°
pratikūla	<i>mi mthun pa</i>	(快くない)	135-6°

pratikṛiti	<i>gzugs</i>	身(像)	111-29
pratigha	<i>khoñ khro, sdañ ba</i>	謗, 誹謗(憎む, 憎悪)	51-29, 55-18, 71-13, 71-14
pratighātin	<i>sdañ ba</i>	謗法者	197-25
pratigha-ākāra	<i>khoñ khro baḥi rnam pa</i>	瞋恚(怒の行相)	23-6
pratiñā	<i>dam bcas</i>	(宗)	207-9°
pratiñā-uttaraṇatva	<i>dam bcaḥ ḥbyin pa</i>	本願(誓願によって救う)	171-18
pratipakṣa	<i>gñen po</i>	対治, 対治法	23-1, 23-27, 55-18, 55-20, 55-22, 55-25, 57-2, 57-17, 57-20, 57-29, 151-1
pratipakṣatā	<i>gñen poḥi phyogs ñid</i>	対治(対治すること)	19-10, 19-18
pratipakṣatva	<i>gñen po yin pa</i>	対治(対治すること)	149-25
pratipakṣa-bhūta	<i>gñen por gyur ba</i>	起…対治法(対治となる)	23-2
pratipatti	<i>rtogs pa, rtogs par byed pa, bsgrubs pa</i>	証, 起(行, 修行)	7-12, 99-11, 99-21°
pratipada	<i>lam</i>	(道)	195-20°
pratipanna	<i>shugs pa</i>	修, 修行(行じた, 行ず る, 発趣せる)	31-24, 55-5; 55-12; 99-20, 101-18; 103- 14; 103-20°
pratipannaka	<i>shugs pa</i>	進趣向, 欲(向っている もの, その道にあるもの)	35-26, 37-6
pratibaddha	<i>thogs pa</i>	(補処)	103-14; 103-27°
pratibaddhatva	<i>thogs pa</i>	(隔てられるもの)	103-26°
pratibādhana	<i>gnod pa byed pa</i>	壊(破壊)	215-23
pratibimba	<i>gzugs brñan, gzugs</i>	鏡像(影像)	15-11, 191-16, 191- 18, 203-2; 207-3, 209-8, 209-14
pratibimbaka	<i>gzugs brñan</i>	鏡像(影像なるもの)	97-18
pratibimba-svabhāva	<i>gzugs brñan gyi ni ran bshin</i>	鏡像体(影像を自性とな すもの)	141-8
pratibhā	( <i>spobs pa</i> )	光明	215-9*
pratibhāna	<i>spobs pa</i>	弁才	7-10
pratibhāsa	<i>snañ ba, gzugs brñan</i>	鏡像(影現, 影像)	189-6, 189-12; 189- 15; 189-17; 189-20; 189-27; 189-29; 199- 28; 207-19°
-pratima	<i>ḥdra ba</i>	(似たる, 喩られる)	123-6°
pratimā	<i>ri mo, gzugs</i>	国王像(肖像)	113-3, 113-7
pratirava	<i>grag ca</i>	響	207-27
pratirūpaka	<i>gzugs brñan</i>	似非清浄(像似者)	33-8

pratilabdha	<i>thob pa</i>	得(得た)	91-3, 109-10°
pratilabheta	<i>rñed par gyur</i>	得(得るであろう)	147-4
pratilambha-kāraṇa	<i>thob bya</i>	得(得せしめんがために)	125-2
pratiloma-krama	<i>go rim las bzlog</i>	向果(逆の順序)	59-18
prativarṇika	<i>bsñan ma</i>	(似たもの, 像似)	39-2°
prativicya	<i>rtogs nas</i>	(区別して, 通達して)	101-1°
pratividhya	<i>rtogs nas</i>	(通達して)	25-3°
prativedha	<i>so sor rig pa, rtogs pa, mthoñ ba</i>	知, 証, (徹証する)	21-4, 27-21, 67-3, 103-16°
pratiçaraṇa	<i>brten pa</i>	依(依拠)	143-17
pratiçruti	<i>sgra brñan</i>	響	189-3, 207-17°
pratiçrutkā-ruta	<i>sgra brñan gyi sgra</i>	響声(響の音声)	205-11
pratiçrutkā-çabda	<i>sgra brñan gyi sgra</i>	響	205-10
pratiçrutkā-upama	<i>sgra brñan bshin</i>	猶如彼声響(響の如し)	209-22
pratiçrutya	<i>thos gyur te</i>	受(聞きおわって)	111-31
pratişedhana	<i>ḥgog par bya ba</i>	遮(遮止)	177-4
pratişthate	<i>gnas pa</i>	(住する)	69-2; 69-4°
pratiştha	<i>rten</i>	根本, 住持(住処)	1-14, 141-27, 143-3, 209-24
pratişthāna	<i>gnas pa</i>	(住処)	69-6; 97-7
pratiştha-artha	<i>rten gyi don</i>	因義(住処の義)	1-15
pratişthita	<i>rab tu shugs pa, rab tu gnas pa, gnas pa, rab gnas</i>	住	47-5, 55-6, 83-6, 83-10, 83-11, 83-13, 85-18° 87-3, 87-4, 87-11, 87-12, 87-13, 151-17
pratisaṃdadhāti	<i>mtshams sbyor bar byed pa</i>	現生(結生する, 再生する)	93-25
pratisaranti	<i>brten pa</i>	(依る, 見做す)	147-20°
pratişevya	<i>bsten pa</i>	近(奉事すべき, 親近すべき)	217-15
pratisvam	<i>so so rañ</i>	自然常(一一の)	39-22
pratihata	<i>sdañ ba, she ḥgras pa</i>	謗, 誹謗(憎むこと, 謗るもの, 違害すること)	53-9, 59-19, 199-1, 217-19
praticchet	<i>blañ (ba)</i>	(奉すべきである)	215-18
pratitya	<i>brten nas</i>	依, 因(依って)	5-28; 7-10; 63-28, 65-2, 85-16, 125-12; 215-7, 215-10
pratitya-dharma	<i>rten ḥbrel gyi chos</i>	因縁法	33-27
pratyakṣa-gata	<i>mñon sum du rtogs pa</i>	現見(現証した)	93-25
pratyabhijāniran	<i>so sor mñon par çes çin</i>	見(認知するであろう)	45-11

pratyaya	<i>rkyen</i>	依, 縁, 因縁(縁る, 縁)	11-20, 11-25, 13-3, 13-16, 15-21, 47-12, 47-19; 47-24, 47-28, 63-17, 63-18, 63-20, 63-22, 63-30, 65-12, 65-14, 65-18, 83-31, 87-16, 87-17, 87-18, 125-14, 125-18, 169- 16, 169-17, 187-6, 187-11
pratyaya-lakṣaṇa	<i>rkyen gyi mtshan ñid</i>	縁相	63-14, 63-15
pratyaya-sambhava	<i>rkyen las ni ḥbyuñ ba</i>	因縁成(縁から生じたもの)	209-22
pratyavekṣitavya	<i>so sor brtag par bya</i>	観(観察せらるべき)	97-10
pratyavekṣitum	<i>brtag pa</i>	観察(観察すること)	3-3
pratyātma	<i>so sor rañ, so sor rañ ñid</i>	内身自, 自内身(自内証の)	13-3, 29-3; 47-22; 137-11
pratyātma-jñāna-darṣa- na	<i>so so rañ ces mthoñ ba</i>	内身自覚知(自内証の智見)	27-22
pratyātma-vedanīya	<i>so so rañ gi(s) rig par bya ba</i>	内身証, 内証法(自内証せらるべきもの)	1-12, 19-29
pratyātma-veditā	<i>so soḥi bdag ḥgyur ba</i>	自身内証(自内証されたもの)	167-22
pratyātma-vedya	<i>so sor rañ gis rig</i>	内心知(自内証すべき)	17-26
pratyāyana-artham	<i>bstan paḥi don du</i>	(証明をするために)	195-24
pratyupasthāna	<i>ñer gnas pa</i>	現前(現在前する)	213-18
pratyupasthānatā	<i>ñe bar gnas pa</i>	(現前せること)	115-15°
pratyupasthāna-lakṣaṇa	<i>ñe bar gnas paḥi mtshan ñid</i>	相似相対法(現前するを特質とする)	75-4, 75-6
pratyupasthāpana	<i>ñe bar gnas pa</i>	作(現前せしめる)	69-20
pratyupasthita	<i>ñe bar gnas pa, ñe bar gnas</i>	現在前, 生	31-22; 31-25; 35-29, 93-19, 189-18; 189- 28; 213-17
pratyekabuddha	<i>rañ sañs rgyas</i>	辟支仏(独覚)	3-2, 17-8, 41-4, 41- 9, 55-4, 55-15, 59-7, 63-12, 63-25, 65-14, 65-20, 111-10, 115- 4, 145-1, 145-10, 145-19, 149-22
pratyekabuddha-yānika	<i>rañ sañs rgyas kyi theg pa</i>	辟支仏人, 辟支仏(独覚乘にあるもの)	33-28, 55-24

pratyekabuddha-yāniya	<i>rañ sañs rgyas kyi theg pa</i>	辟支仏, 辟支仏人 (独覚乗にあるもの)	53-30, 61-16, 93-20
prathama	<i>dañ po</i>	初(初の, 第一の)	11-12, 47-15, 47-21, 103-15; 103-16; 141-3, 171-8, 171-9
prathama-citta-utpādika	<i>sems dañ po bskyed pa</i>	初始發起菩提之心 (初発心の)	31-27, 103-13; 103-17°
prathama-pariccheda	<i>tshigs su bcad pa dañ po</i>	(第一品)	155-4°
prathama bodhisattva-bhūmi	<i>byañ chub sems dpañi sa dañ po</i>	初地菩薩摩訶薩 (第一の菩薩地)	27-20
prathama-loka-uttara-dharma-darḡana-jñāna	<i>dañ po ḡjig rten las ḡd= as pañi chos mthoñ pañi ces pa</i>	初…見出世間法智 (初めて出世間法を見た智)	131-23
prada	<i>ster ba</i>	(与えること)	121-23°
pradakṣiṇa-āvarta	<i>gyas phyogs ḡkhyil ba</i>	右旋(右旋した)	181-7
pradahati	<i>tshig pa</i>	焼(焼く)	83-3
pradīpa	<i>mar me, sgron (ma)</i>	燈	35-21, 71-24, 75-15°, 75-16; 215-7
pradīpita	<i>bstan pa</i>	示現(明らかにせられた)	95-4, 209-4°
pradeḡa	<i>phyogs, (tshig)</i>	処, 相(特相, 場所)	15-18; 93-12
prapañca	<i>spros pa</i>	戲論	13-14, 15-18, 63-28, 65-1, 65-25, 67-8, 67-9
prapatana	<i>ḡbab pa</i>	(降ること)	197-28°
prapatita	<i>lhuñ ba, lhuñ gyur</i>	墮(墮ちた)	93-9, 93-13, 93-21, 123-12
prapateta	<i>lhuñ par gyur to</i>	墮(陥るであろう)	93-7
prapaḡyet	<i>lta (ba)</i>	(見れるであろう)	191-22°
prapācanā	<i>rab tu smin (pa)</i>	淳熟(成熟せしめること)	167-14
prabandha	<i>(don)</i>	義(関係趣意)	93-16*
prabandhaka	<i>ḡbrel bar byed pa</i>	(相続せしめるもの)	97-15°
prabuddhi	<i>rgyas (pa)</i>	(花開くこと)	201-18°
prabhava	<i>rab tu phye, byuñ ba, ḡbyuñ (ba)</i>	起, 生, 出(生ずる)	83-25, 87-27, 137-13, 193-7, 193-10°
prabhavati	<i>rab tu ḡbyuñ (ba)</i>	起(生ずる)	41-21
prabhā	<i>ḡod</i>	光明, 光	7-4; 115-9; 147-1; 173-25, 183-25, 203-22
prabhā-kara	<i>ḡod mdsad</i>	(輝かす)	215-9°
prabhā-dīpta	<i>ḡod ḡbar ba</i>	(光明で輝いた)	143-21°

prabhā-maṇḍala-gātratā	<i>sku ḥod kyi dkyil ḥkhor</i>	身…光円帀(光明輪の身)	179-23
prabhā-maṇḍala-viṣeṣaṇa	<i>ḥod kyi dkyil ḥkhor kh=</i> <i>yad par du gyur pa</i>	光明輪不同(光明輪の殊勝)	203-11
prabhā-raçmī	<i>ḥod dan ḥod zer</i>	光明, 日光明(光明と光線)	115-24, 117-2
prabhāva	<i>mthu (rdsu ḥphrul)</i>	勢力, 威徳, 自在力, 力	7-6; 37-22, 37-29, 51-12, 51-20; 113-18, 147-1, 169-12; 171-5°
prabhāva-guṇa	<i>yon tan kyi mthu, mthu</i> … <i>yon tan</i>	威徳自在, 大勢力功德(威力の功德)	39-1, 73-19
prabhāvana	<i>ḥbyuñ ba</i>	有(起ること)	17-22, 25-2
prabhāvita	<i>rab tu phye ba</i>	得名為, 修行(所顕, 顕わされた)	13-14, 35-22; 37-14; 57-17, 151-5; 157-2; 157-15; 167-24; 173-1; 183-24; 187-24°
prabhāvitatva	<i>rab tu phye ba</i>	得名為(顕わされたもの)	141-14
prabhāsvara	<i>ḥod gsal ba</i>	清浄, 光明, 明, 明浄	41-12, 43-18; 75-8, 75-10, 85-4, 87-13, 95-22, 157-8, 157-17, 157-27, 157-29, 169-2,
prabhāsvaratā	<i>ḥod gsal ba (ñid)</i>	光明, 清浄, (光浄性)	25-26, 97-1, 105-23, 115-19
prabhāsvaratva	<i>ḥod gsal (ba)</i>	明浄(光浄性)	129-2
prabhūta-jihvatā	<i>ljags riñ</i>	広長舌(長広舌)	181-1
prabhū rājan	<i>mñah bdag rgyal po</i>	自在国王(勢力ある王)	111-27
prabhṛiti	<i>la sogs pa</i>	等	53-20
prabheda	<i>rab tu dbye ba, dbye ba,</i> <i>bye brag</i>	差別	15-18, 77-19, 77-20, 99-27; 107-21, 167-23, 175-2
prabhedaḡas	<i>rab tu dbye ba</i>	(区別的に, 差別して)	35-5°
pramatta	<i>bag med pa</i>	(放逸なる)	193-18°
pramathana	<i>bag ḥjoms, bcom (pa)</i>	降伏(破す)	193-9; 201-13
pramardana	<i>ḥjoms (pa)</i>	降伏	169-24
pramāṇa	<i>tshad</i>	(量)	41-22; 41-25; 43-1; 43-2; 43-3; 43-4; 43-5; 43-6; 43-7; 43-8; 43-9; 43-10; 43-12; 43-14; 43-15; 45-2°

pramāṇi-kṛitya	<i>tshad mar byas nas</i>	(標準として)	143-12°
pramādin	<i>bag med pa</i>	(放逸な)	191-26°
pramuktatva	<i>grol ba</i>	遠離(脱している)	159-19
pramudita-manas	<i>rab dgaḥi sems</i>	心歓喜(歓喜せる意)	191-13
pramudita bodhisattva- bhūmi	<i>byaṅ chub sems dpahi sa rab tu dgaḥ ba</i>	(菩薩歓喜地)	103-9°
pramudita-bhūmi	<i>sa rab tu dgaḥ ba</i>	(歓喜地)	103-16°
pramokṣa-citta-utpāda	<i>(rab tu ḥgro) baḥi sems skye</i>	令得解脱(解脱せしめん との心の起り)	97-5*
prayacchet	<i>byin pa</i>	(与えるであろう)	111-27°
prayatna	<i>(rtogs pa)</i>	(精勤)	167-4*
prayatnam ṛite	<i>ḥbad rtsol med pa</i>	(努力なくして)	205-28°
prayāti	<i>ḥgyur ba yin</i>	(達する)	197-1°
prayukta	<i>rab tu sbyor ba</i>	有(加行を起した)	21-11
prayeṣṭi	<i>yoṅs su tshol ba</i>	集(求める)	91-18
prayoga	<i>sbyor ba, sbyor ba can (daṅ ldan pa)</i>	修行, 行(加行)	17-14; 55-6, 69-4; 73-21; 103-22°
prajojana	<i>dgos pa</i>	(趣意, 目的, 動機)	151-19; 205-31°
pralamba-bāhūtā	<i>phyag riṅ</i>	手過膝(垂れた臂)	179-23
pravacana	<i>gsuṅ rab, gsuṅ</i>	語(教説)	49-22; 199-18
pravadet	<i>smra ba ltar</i>	告(告げるであろう)	123-2
pravara-guṇa-gaṇa	<i>yon tan mchog tshogs</i>	最妙功德聚	185-20
pravara-damṣṭratā	<i>mche ba rab mchog</i>	(優れた牙)	179-26°
pravara-nidhāna	<i>(rin chen)</i>	(優れた宝蔵)	159-7*
pravartaka	<i>(rgyu)</i>	住(捉進せしめるもの)	91-16*
pravartate	<i>ḥjug pa, rab tu ḥjug pa, skyes pa</i>	行, 現前, 作, 起, 現 (起る, 働く, 在る)	3-20, 13-19, 15-26, 17-11, 23-19; 23-28; 45-17, 153-18, 165- 26; 185-14, 187-26; 201-28; 207-12, 209- 10
pravartana	<i>rab tu bskor ba, rab ḥj= ug</i>	転(転ずること, 働き)	17-14, 191-19°
pravartante	<i>ḥjug pa</i>	行(起る, 働く)	21-9
pravarteta	<i>rab tu shugs pa</i>	(起るであろう)	147-3°
pravarteyus	<i>rab tu ḥjug pa</i>	(起すであろう)	147-1°
pravaraṣati	<i>ḥbebs</i>	(注ぐ)	197-7°
pravicaya	<i>rnam ḥbyed</i>	(簡択, 考究)	157-12°
pravicaraṇa	<i>spyod (pa)</i>	(退く)	201-13°
pravibhāga	<i>rnam par dbye ba</i>	差別	107-4
praviṣana	<i>gcegs (pa)</i>	入(入ること)	201-12

praviṣṭa	<i>bcug pa, shugs pa</i>	現(入る)	43-15:201-2
praviṣṭita	<i>khyab pa</i>	徧(拡がる, 満つる)	151-14, 185-21
pravṛitta	<i>ḥjug pa</i>	転(働き, 起れる)	115-17:179-6, 191-20:195-8°
pravṛitti	<i>rab tu shug pa, rab tu ḥjug pa, ḥjug pa</i>	転, 得, 行, 起(働く, 行ずる)	17-13:17-20, 73-14, 77-12, 131-19, 157-4, 161-12, 171-19, 179-3, 197-8: 197-24:203-4°
praveṣa	<i>gcegs (pa)</i>	入(入る)	203-18
praṣama	<i>rab shi ba</i>	(静める)	195-8°
praṣamana	<i>rab tu ḥjil ba</i>	滅(静めること)	199-8
praṣama-pura	<i>shi baḥi groñ khyer</i>	(寂静城)	201-14°
praṣānta	<i>rab tu shi ba</i>	寂静	163-26, 207-7
praṣānti	<i>rab shi</i>	寂静	171-25
praṣuddha	<i>rab dag pa</i>	護持(清浄)	33-3
praṣna	<i>dris</i>	(問う)	151-20°
praṣrambhayati	<i>ḥdor ba</i>	休息(休息, 中止せしめる)	7-26, 9-3, 9-9, 9-11
prasanna	<i>dañ (ba)</i>	(澄)	197-18°
prasava		(得ること, 出生すること)	211-16°
prasādhita	<i>rab tu bsgrubs (pa)</i>	明(証明された)	145-24
prasupti	<i>rab zum pa, zum pa</i>	合(睡ること, 閉じること)	201-19, 201-20
prasūtya	<i>bskyed (pa)</i>	(出生)	57-7°
praskhalita	<i>ḥkhrul</i>	(過失)	177-26°
prahāṇa	<i>sprañs pa, dgrol ba, spoñ pa, spañ pa</i>	遠離, 離, 除(断こと, 絶滅, 断捨)	37-5, 67-10, 67-27: 69-1: 75-9, 75-10, 75-11, 77-15, 93-29, 97-13, 97-14:111-3, 153-5, 153-14, 157-16, 213-7, 213-21
prahāṇa-hetu	<i>sprañs rgyu</i>	遠離(滅する因)	213-27
prahātavya	<i>sprañ par bya ba</i>	所断(断ぜらるべき)	131-11, 131-24, 133-2
prahāra-vidhitas	<i>brteg spyad bsgrubs bas</i>	(打撃の法)	129-10°
prahitā	<i>(gtogs pa)</i>	(努める, 送られる)	195-25°
praheya	<i>sprañ par bya ba, spañ bya</i>	遠離, 離(断ぜらるべき)	15-2, 199-21
prākāra	<i>rtsig pa</i>	牆, 墻	11-18:15-3, 177-1, 183-7
prākṛita	<i>tha mal pa</i>	人(自然のもの, 普通の)	89-3
prāg eva	<i>lta ci smos te</i>	何况(況んや…をや)	3-4, 31-29

prājñā	<i>ces rab</i>	有智者	199-16
prāṇaka	<i>srog chags</i>	虫	119-20; 199-4
prāṇi	<i>srog chags</i>	蜂, 虫(虫)	117-29, 121-3, 129-13
prāṇi-gaṇa	<i>srog chags tshogs, srog chags sogs</i>	群蜂(虫の群)	119-22, 119-24°
prāṇin	<i>srog chags</i>	蜂(虫)	133-26
prātihārya	<i>cho ḥphrul</i>	(神変)	189-24; 195-18; 195-19; 195-21°
prātihārya-traya	<i>cho ḥphrul gsum</i>	(三神変)	193-27°
prādurbhāva	( <i>thob pa</i> )	起(現われること)	89-14×
prādeḡikatva	<i>ñi tshe ba ñid</i>	(一部分にのみ限られて いること)	193-16°
prādeḡika-jñāna	<i>ñi tshe baḥi ye ces</i>	少智慧(局部的な智慧)	31-24
prādeḡika-jñāna-darḡana	<i>ñi tshe baḥi ye ces kyi mthoñ ba</i>	(部分的な智見)	29-4°
prādeḡikī-buddhi	<i>phyog gcig blo gros</i>	(制限ある覚)	151-13°
prādhānyena	<i>gtso bor</i>	(主として)	97-28°
prāpaṇa	<i>thob mdsad pa</i>	得(得せしめる)	177-10
prāpta	<i>thob pa, brñes pa</i>	得, 到, 依	5-12, 61-1, 63-13, 63-25, 65-15; 79-18, 81-3°, 101-6, 177-3, 213-15°
prāpta-bhāva	<i>ḥbyuñ brñed pa</i>	(出現すること)	205-5°
prāptavya	<i>thob bya</i>	得(得せらるべき)	177-10
prāpti	<i>thob pa, thug pa, brñes pa, rñed (pa), ḥthob pa (ḥgyur pa)</i>	求, 得, 証	1-13; 5-19, 7-13; 57-13; 67-24; 69-24; 69-25; 103-27; 145-20; 155-15, 155-28, 161-10, 167-22; 169-5, 171-24, 177-10; 201-14; 205-6; 207-6, 213-13, 219-9
prāpti-naya	<i>thob paḥi tshul</i>	(至得の理趣)	173-1°
prāpti-ḡabda	<i>thob paḥi sgra</i>	得(至得の語)	155-27
prāpti-hetu	<i>thob paḥi rgyu, ḥthob paḥi rgyu</i>	因得, 得…因(至得の因, 得るための因)	21-24, 23-29, 137-12, 141-14°
prāptum	<i>thob (pa)</i>	得(達すること)	213-14
prāpty-upāya	<i>thob paḥi thabs</i>	得: 方便(至得する方便)	157-7
prāpnuvanti	<i>thob par byed pa</i>	(到達する)	189-26°
prāpya	<i>thob bya (thob)</i>	得, 取(達せらるべき)	171-1; 199-22

prāpyate	<i>thob pa</i>	(至り達する)	155-28°
prārthanā	<i>don gñer ba, don du gñer ba</i>	求, 樂求, 欲心, 欲	69-15, 69-18, 69-23, 69-24, 91-19, 143-8
prāvṛit-kāla	<i>dbyar gyi dus</i>	(雨期, 夏期)	197-4°
prāsādo vaijayantaḥ	<i>rnam par rgyal baḥi khañ bzañ</i>	(殊勝殿)	189-9°
priya	<i>phañs pa</i>	念(可愛らしい)	93-6
prīti	<i>dgaḥ ba</i>	愛(喜び)	121-23
prekṣitum	<i>blta ba</i>	見(見ること)	115-24
prekṣin	<i>lta (ba)</i>	(観る)	153-30°
preta	<i>yi dwags</i>	鬼, 燒鬼	197-26, 197-28
prema	<i>sred pa</i>	愛(親愛)	93-14
prokta	<i>brjod pa</i>	説(説かれた)	77-23, 157-8
protsāha	<i>spro (ba)</i>	勇猛	153-27

## PHA

phala	<i>ḥbras, ḥbras bu, sñiñ pa (rgyu)</i>	果, 果樹, 果報(果, 果実)	7-13, 35-15, 49-10° 49-24, 57-12, 57-16° 57-21, 59-21, 59-24, 61-16, 61-19, 61-22, 73-28, 79-3, 117-22, 125-6, 125-15°; 155- 28, 157-4, 159-8°; 159-14, 161-2°; 161- 7, 175-1, 187-5, 187- 8, 219-4°, 219-6°; 219- -10
phalam tat-priṣṭha- labdhasya jñānasya phala-tvag	<i>de ni rjes la thob pa yi ye ces ḥbras bu ḥbras gos, ḥbras kyi lpags, ḥbras pags, ḥbras ḥgun</i>	依彼証智果(その後の所 得の智の果) 果, 皮, 果皮	159-16 117-29, 125-10, 125- 16, 129-14°
phala-pariṇāma	<i>ḥbras bu yoñs su smin pa</i>	廻転(果の転変)	105-29
phala-vṛikṣa phala-artha	<i>ḥbras buḥi ḥciñ ḥbras buḥi don</i>	樹果(果としての樹) 果(果の義)	139-25 51-4, 57-10, 155-19, 159-2
phaligodha phalgu phulla-padma	<i>(yoñs su sbyoñ ba) ḥgun pa rgyas padma</i>	(照, 清めること) 糲(外皮) 華(開花せる蓮華)	61-18° 159-25 159-3

## BA

baddha	<i>bciñs ba</i>	縛(繫縛)	97-12
baddhvā	<i>bciñs te</i>	(著けて)	145-26°
bandha	<i>gñen</i>	(親しき者)	101-5°
bandhana	<i>ḥchiñ ba, mtshams sbyor</i>	縛(執縛, 繫縛, 結びつ	45-9, 45-12; 45-13;
	<i>ba</i>	けること)	93-27, 93-29, 97-12,
			97-14
bala	<i>stobs, gyul</i>	力	39-20, 43-22; 43-24;
			45-10; 79-19, 93-2,
			95-2, 95-3, 97-6;
			177-1, 183-8, 193-6
bala-anvita	<i>stobs rnam dañ ldan</i>	依十力(十力を具足する)	175-18
bala-ādi	<i>stobs la sogs</i>	力, 十力等, 力等	11-6, 175-7, 175-9
balatva	<i>stobs ñid</i>	力	175-11
bala-(daḡa)	<i>stobs bcu</i>	十力	9-27, 39-21, 47-25
bala-(daḡa tathāgata)	<i>de bshin gḡeḡs paḡi sto-</i>	(十の如来力)	181-20°
	<i>bs bcu</i>		
bala-(daḡa-vidha)	<i>stobs ni rnam pa bcu</i>	十力(十種の力)	175-22
balavat	<i>stobs dañ ldan pa</i>	大勢力(強力)	87-1
bala ṡaḡ	<i>stobs drug</i>	六力	183-5
baliya	<i>stobs dañ ldan pa</i>	最勝(一層有力な)	87-6
bahirdhā	<i>ḡhyi rol</i>	外(外部)	129-1
bahis	<i>ḡhyi, ḡhyi rol</i>	外(外に)	71-20; 127-27, 139-
			2, 149-16; 205-12,
			205-15
bahis-tuṡa	<i>ḡhyi yi sbun pa, ḡhyi rol</i>	外皮, 皮糲(外部の糲)	121-9, 135-3
	<i>sbun pa</i>		
bahu	<i>mañ</i>	(多数)	195-5°
bahu-kalpa-parivarta	<i>bskal pa yoñs su ḡgyur</i>	百千万劫(多劫を経過し	37-27
	<i>ba mañ po</i>	た)	
bahu-tara puṡya	<i>bsod nams ches mañ</i>	福無量(一層多くの福德)	211-22, 211-28, 213-
			3
bahudhā	<i>rnam mañ</i>	(多く)	123-24°
bahu nānā prakāra	<i>rnam pa du ma mañ po</i>	多種(多くの異種類)	53-19
bahulī-kṛita bahulī-kṛita	<i>(lan) mañ du byas ḡiñ</i>	(繰返し行じた)	147-7; 147-12°
	<i>mañ du byas pa</i>		
bahu…varṡa-ḡata	<i>lo brgya mañ po</i>	百千歳(幾百年)	121-29
bahu-vidha-rasatā	<i>rnam pa mañ poḡi ro</i>	種種解味(多種類の味)	197-22
bādhyate	<i>gnod pa</i>	病	105-11, 105-18, 105-

			27
bāla	<i>byis pa</i>	凡夫, 衆生, 愚癡 (幼童, 凡夫)	23-5, 23-14, 23-18, 45-3, 77-15, 133-13, 165-10
bāla	<i>bu chuñ</i>	嬰兒	165-11
bāla-gocara	<i>byis pañi spyod yul</i>	(凡夫の境界)	101-6
bāla-prithag-jana	<i>byis so soñi skye bo</i>	毛道凡夫, 諸凡夫 (幼童凡夫)	3-4, 17-7, 145-5, 151-19
bāla-bhāva	<i>byis par gyur ba</i>	愚癡心 (幼少であること)	93-7
bāla-sārtha-ativāhana	<i>byis pa don mthun rab hdren pa</i>	令愚癡衆生過險難惡道 (凡夫を目的完成に運ぶこと)	171-5
bāhutā	<i>phyag</i>	臂	179-21, 179-23
bāhya	<i>phyi rol tu gyur pa</i>	(外の, 外側にある)	53-19
bindu	<i>thigs pa</i>	(雨滴)	199-3°
bibharti	<i>rnam rgyas çin</i>	(持する)	33-1°
bimba	<i>gzugs, gzugs brñan</i>	像, 影像	71-21; 117-24, 119-2, 125-21, 127-24; 127-26, 129-6, 129-17; 131-7; 133-23; 135-23; 137-1; 137-4, 137-24; 141-8, 159-10, 161-4; 165-11; 167-16, 185-1, 191-7, 191-19, 191-21, 207-8; 207-10°
bimba-darçana	<i>gzugs mthoñ (ba)</i>	(影像を見ること)	189-30°
bīja	<i>sa bon</i>	子(種子)	47-22; 57-6, 135-11, 209-17°
bīja-añkura	<i>sa bon (gyi) myu gu</i>	子芽(種子の中にある芽)	125-4, 125-6, 125-16
bībhatsa-rūpa	<i>mi sdug gzugs</i>	極醜陋(醜き容貌)	127-18
buddha	<i>sañs rgyas</i>	仏, 仏如来	1-6, 11-4, 33-22, 33-24, 45-24, 91-18, 103-6; 117-20, 119-1, 129-16, 135-20, 153-1; 155-11, 163-19, 167-26, 203-3; 205-21, 209-2°
buddha-karman	<i>(de bshin gçegs pañi ph= rin las)</i>	大業(仏の業)	9-28
buddha-kāya	<i>sañs rgyas kyi sku</i>	(仏身)	157-2°

buddha-kāya-traya	<i>sañs rgyas kyi sku gs= um</i>	三種身	141-2
buddha-kāya-(tri-vidha)	<i>sañs rgyas kyi sku gs= um, sañs rgyas kyi sku rnam pa gsum</i>	三種仏身, 三種法身, 三種 種仏法身	137-4, 141-11, 141-14
buddha-kāya-vibhāga	<i>sañs rgyas kyi sku rn= am par dbye ba</i>	(仏身の差別)	165-27°
buddha-kārya	<i>sañs rgyas kyi mdsad pa, sañs rgyas kyi phrin las</i>	仏所作業, 仏業 (仏の所 作業)	5-20, 185-15, 187-26; 209-3°
buddha-kṛitya	<i>sañs rgyas phrin las</i>	仏業	211-11
buddha-kṣetra	<i>sañs rgyas kyi shiñ</i>	仏国土	45-23, 47-6; 211-19
buddha-garbha	<i>sañs rgyas sñiñ po</i>	如来蔵, 仏性(仏蔵)	49-11, 49-14
buddha-guṇa	<i>sañs rgyas kyi yon tan (sañs rgyas kyi chos)</i>	仏功德	9-26, 39-7, 39-19, 41-15, 47-17, 81-17*; 157-11; 173-27, 185-12
buddha-gocara	<i>rgyal yul, sañs rgyas spyod yul</i>	仏境界	173-7, 207-2
buddha-cakṣus	<i>sañs rgyas kyi spyan</i>	如来智眼, 仏眼	17-6, 119-11
buddha-cintā-maṇi	<i>sañs rgyas yid bshin</i>	(仏と言う如意宝珠)	203-27*
buddha-jñāna	<i>sañs rgyas kyi ye ces</i>	仏智	17-3, 29-9, 49-8, 73-10, 73-13
buddhatā	<i>sañs rgyas ñid</i>	仏菩提(仏位, 仏たること)	155-1
buddhatva	<i>sañs rgyas ñid, sañs rgyas</i>	仏体, 仏宝, 仏, 仏法身, 仏身, 仏地, 仏妙法身, 仏如来(仏そのもの, 仏たるもの)	11-13, 11-21; 11-23, 13-13, 13-20, 37-10, 107-16; 109-27, 111-2; 111-18, 111-19, 115-22, 157-6, 157-8, 157-15, 159-23, 163-28, 165-6, 167-20, 171-19, 185-23, 187-24, 187-25; 189-25; 209-14
buddha-darṣana-hetuka	<i>sañs rgyas mthoñ bañi rgyu</i>	(仏を見る因たるもの)	209-6°
buddha-duṣṭa-āçaya	<i>sañs rgyas ñan sems ldan</i>	悪心出仏血(仏に悪意を有する)	217-15
buddha-dharma	<i>sañs rgyas kyi chos</i>	仏法, 法, 仏如来法, 仏, 仏之法	9-27, 21-18, 39-20; 39-21, 47-26, 57-7, 109-1, 109-5, 109-7,

			113-25, 157-17, 177-18, 181-21, 211-11
buddha-dharma-kāya	<i>sañs rgyas kyi chos kyi sku</i>	仏如来…法身(仏法身)	137-9
buddha-dharma-saṃgha	<i>sañs rgyas dañ chos dañ dge ḥdun</i>	仏法衆僧	37-25
buddha-dhātu	<i>sañs rgyas kyi kham</i> ( <i>sañs rgyas sñiñ po</i> )	仏性, 如来性(仏性, 仏界)	7-16, 9-21, 69-13, 69-19, 151-23 <sup>×</sup> 211-11
buddha-pratibimba	<i>sañs rgyas gzugs</i>	仏像	209-8
buddha-bimba	<i>sañs rgyas kyi gzugs</i>	仏(仏像)	131-7, 133-22, 135-23, 137-1, 137-24
buddha-bodhi	<i>sañs rgyas kyi byañ chub</i>	仏菩提	5-25, 9-25, 211-11
buddha-bhāva	<i>sañs rgyas kyi dños po</i> ( <i>sañs rgyas sku</i> )	仏菩提, 仏法身(仏になること, 仏そのもの)	33-23, 159-15 <sup>×</sup>
buddha-bhūmi	<i>sañs rgyas kyi sa</i>	仏地	39-17, 103-25; 105-22, 115-1; 157-5, 207-30
buddha-māhātmya-dharma-matā	<i>sañs rgyas kyi che baḥi bdag ñid chos ñid</i>	諸仏大事(仏の自在法性)	187-27
buddha-megha	<i>sañs rgyas sprin</i>	仏妙法雲(仏という雲)	197-11
buddha-ratna	<i>sañs rgyas dkon mchog</i>	仏宝	11-12, 17-22
buddha-ratna-guṇa	<i>sañs rgyas dkon mchog gi yon tan</i>	仏宝不可思議事(仏宝の功德)	7-2
buddha-raçmy-abhiṣeka	<i>sañs rgyas kyi ḥod zer gyis dbañ bskur ba</i> ( <i>mtshan ñid</i> )	如来放大光明(仏の光明の灌頂) (仏相)	7-9 163-20 <sup>°</sup>
buddha-lakṣaṇa	<i>sañs rgyas kyi yul</i>	如来所知境界, 仏境界	15-7, 113-16, 187-28
buddha-viṣaya	<i>sañs rgyas kyi rgyud</i>	仏法身(仏の相續)	115-14
buddha-sāntānikī	<i>sañs rgyas ñi ma</i>	(仏日)	203-6 <sup>°</sup>
buddha-sūrya	<i>sañs rgyas gsuñ</i>	(仏の声)	191-28 <sup>°</sup>
buddha-svaraṇa	<i>sañs rgyas kyi dbyañs kyi dkyil ḥkhor</i>	(仏の音声輪)	193-25; 193-26; 195-22; 195-24 <sup>°</sup>
buddhānām nagara-praveça-samaye	<i>sañs rgyas groñ du gcegs tshe</i>	仏入城聚落(諸仏が都市に入るとき)	203-18
buddhānām bodhim	<i>sañs rgyas byañ chub</i>	諸仏菩提	209-26
buddha-arka	<i>sañs rgyas ñi ma</i>	(如来日)	203-22 <sup>°</sup>
buddha-ārtha	<i>sañs rgyas kyi don</i>	仏義	1-17
buddha-āveṇikatā	( <i>ma ḥdres ñid</i> )	(仏の不共法)	179-13 <sup>×</sup>
buddhi	<i>blo, blo gros, ḥbyed</i>	慧, 開(覚, 覚める)	101-16; 151-12, 151-

			13:201-20
buddhvā	<i>sañs rgyas nas</i>	既自覚知已(覚し已って)	11-14
budhyante	<i>ces pa</i>	(覚る)	141-17°
boddhavya	<i>rtogs par bya pa</i>	所証法(応に覚すべき)	47-15
bodha	<i>rtogs (pa)</i>	覚	13-5, 179-6
bodhana	<i>rtogs par byed pa</i>	令他知, 覚(覚さしめる こと)	11-14, 47-10, 47-18
bodhayati	<i>rgyas par byed pa</i>	(自覚せしめる)	201-26°
bodhi	<i>byañ chub, rtogs pa</i>	道, 菩提	1-7, 5-17; 5-25, 9-25, 11-6; 15-23, 47-10, 47-16, 69-6; 69-9; 79-13, 103-22; 129- 4; 171-4; 187-8, 187- 16, 201-14; 209-26, 211-11, 217-24, 217- 28, 219-9
bodhi-citta	<i>byañ chub sems</i>	菩提心	153-15, 153-17, 213- 17
bodhi-jñāna	<i>byañ chub kyi ye ces</i>	菩提智	131-20
bodhi-pada	<i>byañ chub kyi gnas</i>	菩提(菩提句)	47-16
bodhi-maṇḍa	<i>byañ chub sñiñ po</i>	道場(菩提座)	169-24, 201-29
bodhi-maṇḍa-vara-gata	<i>byañ chub kyi sñiñ po mchog tu gcegs pa</i>	坐於道場勝妙之处(最勝 の菩提場にあつて)	5-12
bodhisattva	<i>byañ chub sems dpañ</i>	菩薩, 菩薩摩訶薩	17-9, 27-20; 29-13, 29-16; 31-27, 41-8, 55-19, 55-21, 55-23, 55-25, 57-1, 63-1, 63-13, 63-25, 65-15, 65-20, 67-25; 69-1; 77-9, 77-23, 79-6, 79-13, 91-4, 91-10, 91-22, 91-26, 93-1, 93-19, 93-23, 95-1, 95-5, 95-6, 95-12; 95-22, 95-24, 99-10, 99-19, 101-32; 103- 6; 103-11; 103-13; 105-3; 133-2, 133-5, 133-18; 145-2, 151-9
bodhisattva-karuṇā- bhāvanā	<i>byañ chub sems dpañi sñiñ rje...sgom pa</i>	大慈悲心, 菩薩大悲(菩 薩の大悲の修習)	73-14, 73-19

bodhisattva-karman	<i>byañ chub sems dpañi las</i>	菩薩業	9-24
bodhisattva-gaṇa	<i>byañ chub sems dpañi tshogs</i>	菩薩衆	5-24, 103-17*
bodhisattva-gaṇa-ratna	<i>byañ chub sems dpañi tshogs rin po che, byañ chub sems dpañi tshogs dkon mchog (byañ chub sems dpañi dge ḥdun)</i>	菩薩僧宝(菩薩衆宝)	25-1, 25-14; 29-17*
bodhisattva-guṇa	<i>byañ chub sems dpañi yon tan, (yon tan)</i>	菩薩…功德	29-15, 31-30; 103-20; 103-23; 105-1°
bodhisattva-guṇa-varṇa	<i>byañ chub sems dpañi yon tan bsñags pa</i>	菩薩諸功德(菩薩の功德称讚)	5-27
bodhisattva-tathāgata-dharma-nirdeṣa-bheda	<i>byañ chub sems dañ dañ de bshin gcegs pañi chos kyis…dbye ba</i>	修多羅菩薩如来法差別分(菩薩と如来との法の細説の差別)	5-4*
bodhisattva-nava-candra	<i>byañ chub sems dpañ zla ba tshes pa</i>	初月菩薩(菩薩の新月)	31-24
bodhisattva-piṭaka	<i>byañ chub sems dpañi sde snod</i>	菩薩…蔵	137-16
bodhisattva-pudgala	<i>byañ chub sems dpañi gañ zag</i>	菩薩人	33-23
bodhisattva-bhūmi	<i>byañ chub sems dpañi sa, (sa)</i>	菩薩地, 菩薩…地, 地	5-11, 5-14, 7-19; 27-20, 97-28, 99-18, 103-9; 103-10; 103-12; 103-27°
bodhisattva-mahā-karuṇā	<i>byañ chub sems dpañi sñiñ rje chen po, byañ chub sems dpañ rnam kyis sñiñ rje chen po</i>	菩薩摩訶薩大悲	9-23, 93-26
bodhisattva mahāyāna-dharma	<i>byañ chub sems dpañ rnam kyis theg pa chen poñi chos</i>	菩薩摩訶薩信大乘(菩薩の大乘法)	59-20
bodhisattva-vyākaraṇa-kathā	<i>byañ chub sems dpañ luñ bstan pañi gtam</i>	授諸菩薩記(菩薩に記を授ける談)	39-23
bodhisattva-ḡrāvaka-guṇa-antara	<i>byañ chub sems dpañ dañ ñan thos kyis yon tan gyi khyad pa</i>	菩薩功德(菩薩と声聞との功德の相違)	31-20
bodhisattva-samādhi-gocara-viṣaya	<i>byañ chub sems dpañi tiñ ñe ḥdsin gyi spyod yul</i>	菩薩摩訶薩迭共三昧行境界(菩薩三昧の行境)	7-6

bodhisattva-alamkāra	<i>byañ chub sems dpañi rgyan</i>	菩薩莊嚴	9-22
bodhisattva-avabhāsa	<i>byañ chub sems dpañi snañ ba</i>	菩薩光明	9-23
bodhisattva-avasthā	<i>byañ chub sems dpañi gnas skabs</i>	不淨淨時(菩薩位)	91-15
bodheḥ sattvaḥ	<i>byañ chub sems can</i>	菩提眷屬(菩提の衆生, 菩薩)	187-8
bodhya	<i>rtogs bya</i>	所覺(覺せらるべき)	47-10
bodhy-aṅga	<i>byañ chub kyi yan lag</i>	菩提分	47-16, 47-17, 99-24
bodhy-adhikāra	<i>byañ chub kyi skabs</i>	(菩提を主題とする)	173-20°
bodhy anuttarā	<i>bla med byañ chub</i>	仏菩提(無上菩提)	211-25
bodhy-anutpanna-citta	<i>byañ chub sems ma skyes pa</i>	未発菩提心(菩提について心のおこらないもの)	153-18
bodhy-artha	<i>byañ chub gyi don</i>	菩提義	1-18
bodhy-arthika	<i>byañ chub don du gñer ba</i>	求仏菩提(菩提を求めんとするもの)	211-18
baudha	<i>sañs rgyas</i>	(仏の)	1-7:49-10°
brahma-vihāra	<i>tshañs gnas</i>	(四梵住)	211-31°
brahma-svaratā	<i>tshañs pañi dbyañs ñid</i>	(梵王の音)	181-2°
brahman	<i>tshañs pa</i>	梵天	189-2, 199-26, 199-28; 201-1, 201-9, 207-15; 207-23°
brāhmyāt...padāt	<i>tshañs pa yi gnas nas</i>	(梵宮から)	199-27°
brūyāt	<i>rjod par byed</i>	言(言うであろう)	123-26

## BHA

bhagavat	<i>bcom ldan ḥdas</i>	世尊, 婆伽婆, 諸仏如来, 如来, 仏	3-11, 3-12, 5-6, 21-1:21-14, 21-15, 21-19, 25-29, 27-2, 27-3:27-5:33-9, 35-6, 49-17, 53-12:53-23, 59-3, 59-7, 59-9, 59-10, 59-11, 59-12:59-14:59-15, 65-12, 65-13, 65-16, 67-16:67-17, 69-17, 71-16:79-2, 79-7; 89-12, 89-13, 89-14, 89-16, 91-24, 97-22, 109-6,
----------	-----------------------	----------------------	--

			109-19, 109-20, 109-21, 109-22, 111-11, 111-14, 117-3; 117-5; 117-6; 117-7, 133-16; 139-18, 141-23; 141-24, 141-26, 143-2, 143-5, 143-7, 145-2, 145-23; 151-15; 155-11, 155-22, 155-23; 209-2°
bhaṅga	<i>ḥjig pa</i>	滅	13-12, 87-8
bhajante	<i>bsten (pa)</i>	(親しむ, 愛する)	89-22°
bhaya	<i>ḥjigs pa</i>	恐怖, 怖畏, 畏	37-1, 37-2, 37-4, 183-15, 193-20°
bhaya-nidāna	<i>ḥjigs paḥi gshi</i>	怖畏之处(怖畏の因縁)	37-5
bhaya-saṃjñā	<i>ḥjigs paḥi ḥdu ces</i>	怖畏心(怖畏の想)	35-29
bhari	<i>rgyas byed</i>	為(利する)	33-3
bhava	<i>srid pa</i>	有漏, 有(有, 生)	13-28, 35-27, 69-27; 173-6, 197-13
bhavati	<i>ḥgyur ba, lags pa, yin pa</i>	有(ある, なる)	(省略)
bhava-(traya)	<i>srid pa gsum</i>	三有	65-13
bhavana	<i>khyim, gnas</i>	宅(宮殿, 宅, 住处)	45-5; 123-25, 191-7°
bhava-nirvāṇa-dvaya-graha	<i>ḥkhor dañ mya ñan ḥdas gñis su ḥdsin pa</i>	有涅槃心(有と涅槃の二執)	171-21
bhava-agra	<i>srid rtse</i>	(有頂天)	207-22°
bhava-aṅga	<i>srid paḥi yan lag</i>	有支	21-12
bhava-abhilāṣin	<i>srid pa ḥdod pa</i>	求有(有を楽うもの)	53-8, 53-9, 55-8
bhava-arṇava	<i>srid paḥi mtsho</i>	(有海)	203-21°
bhavitum arhati	<i>ḥgyur bar ḥos pa</i>	(なることをうる)	35-23°
bhava-upapatti	<i>srid par skye ba</i>	三有, 生…諸有, 生於三界有, 生三有(有への生)	91-18, 93-27, 95-2, 127-14
bhavya	<i>skal ldan</i>	(成るべきもの, 適する)	191-29; 199-30; 201-5°
bhavyatā	<i>ruñ ba ñid, skal ldan</i>	(適するもの)	71-17; 213-13°
bhājana	<i>snod</i>	器	73-16; 81-2, 201-23; 211-15; 213-16°
bhājana-loka	<i>snod kyi ḥjig rten</i>	器世間	63-6, 85-21
bhājana-vimātratā	<i>snod rnams sna tshogs ñid</i>	依止器(器に随って種々となる)	197-17
bhāti	<i>snañ (ba)</i>	(輝く)	159-6°

bhānu	<i>ñi ma</i>	日(太陽)	203-12
bhāva	<i>dños po, rañ bshin, gyur ba, hgyur ba</i>	物, 形(物, 事物, 性, 状態になる, そのもの)	33-23: 37-27°, 47-19: 65-6: 73-20: 93-7: 125-9: 125-13: 139-12: 147-21, 159-15: 165-18: 167-13, 175-1: 191-10°, 195-12,
bhāvanā	<i>sgom pa, bsgoms pa</i>	修行, 修, 修慧	55-19: 55-21, 55-23, 55-25, 59-21, 59-23, 61-14, 61-18, 61-20, 63-3, 63-5, 63-7, 63-9, 73-12, 73-14: 73-15: 73-18, 73-19, 97-26, 97-27: 113-20, 131-2, 145-12, 145-14, 145-16, 145-18, 165-9, 213-6, 213-23
bhāvanā-jñāna	<i>sgom pañi ces pa</i>	修道智(修習の智)	133-1, 133-4, 133-6
bhāvanā-jñāna-heya	<i>sgom (lam) ye ces span bya</i>	修道断(修習の智によって断ぜられる)	135-14
bhāvanā-prahātavya	<i>sgom pas span par bya ba</i>	修道所断(修習によって断ぜらるべきもの)	31-11, 133-2
bhāvanā-mārga	<i>sgom pañi lam, bsgom pañi lam</i>	修道	21-24, 23-29
bhāvayitavya	<i>bsgom par bya ba</i>	応修行(修習せねばならない)	145-11, 145-13, 145-15, 145-17
bhāvayitvā	<i>bsgoms nas</i>	修行(修習して)	57-2
bhāvayīṣyāmas	<i>bsgom par bya ba</i>	修行(我々は修習するであろう)	147-22
bhāva-vināṣa	<i>dños po gshig pa</i>	失変壊物(物の滅壊)	147-18
bhāvikatā	<i>yod pa ñed</i>	修行	25-15: 25-21, 27-6: 27-13: 27-17: 29-1: 29-2, 29-7, 29-8
bhāvita	<i>sgom pa</i>	(修習せる)	189-19°
bhāvita-bhāvita	<i>sgom pa shiñ bsgom pa</i>	(繰返し修習した)	147-6: 147-11°
bhāvitva	<i>dños</i>	(存在, であること)	173-14°
bhāṣamāna	<i>gsuñs pa</i>	(説きつゝある)	189-23°
bhāsante	<i>gsal ba</i>	照(輝く)	203-16
bhāsam upaiti	<i>snañ (ba)</i>	(顕現するに至る)	201-9°
bhāskara	<i>ñi</i>	日(太陽)	151-11, 215-7

bhikṣu	<i>gde sloṅ</i>	比丘	145-25;147-4, 147-8;147-10°
bhikṣu-saṃgha	<i>gde sloṅ gi deg ḥdun</i>	比丘衆	5-23
bhittvā	<i>phye nas</i>	破, 破壊(破って)	43-23, 43-25
bhinna	<i>tha dad pa</i>	(異なる)	77-12°
bhinnatva	<i>tha dad pa</i>	差別(差別されている)	113-17
bhīta	<i>ḥjigs pa</i>	恐怖	37-1, 37-2
bhīru	<i>ḥjigs pa</i>	怖畏, 畏	53-1, 61-3
bhirutva	<i>ḥjigs pa</i>	怖畏	55-22
bhuvāḥ	<i>sa steṅ nas</i>	(地上から)	189-15°
bhuvana	<i>srid pa</i>	界(有)	211-30
bhuvi	<i>sa steṅ na</i>	(地上に)	189-18°
bhū	<i>sa</i>	地	33-6, 191-4
bhūta	<i>yaṅ dag pa</i>	実性, 実(真実の)	23-22, 45-21, 153-22;153-24
bhūta	<i>gyur pa</i>	(たること, となった)	(省略)
bhūta-koṭi	<i>yaṅ dag mthaḥ</i>	(真実際)	153-8°
bhūta-guṇa	<i>yaṅ dag paḥi yon tan</i>	第一功德(真実の功德)	7-11
bhūtātīvāt	<i>gyur paḥi phyir</i>	作…故, 起(となるが故に)	1-14, 23-2, 37-24°
bhūta-darḥin	<i>yaṅ dag mthoṅ (ba)</i>	(真実を見るもの)	149-1
bhūta-dharma-apavāda	<i>yaṅ dag chos la skur (pa)</i>	謗真如仏性(真実法を謗ること)	153-3
bhūta-pratiṣṭhāna	<i>yaṅ dag paḥi gnas</i>	住処(真実な住処)	97-7
bhūtam artham	<i>yaṅ dag don</i>	如実法(真実義)	153-20
bhūto bhūtam	<i>yaṅ dag ṅid la yaṅ dag</i>	(真実は真実として)	149-1°
bhūtvā	<i>gyur nas</i>	(するものであって)	133-24°
bhūmi	<i>sa</i>	地	5-11, 5-14, 5-18, 7-19;27-20, 29-12, 39-18, 41-16, 63-16, 63-17, 63-18, 63-24, 63-28, 63-30, 65-7, 65-14, 65-16, 65-19, 79-17, 99-18, 103-9;103-10;103-12;103-17;103-19;103-20;103-23;103-25;103-27;105-22, 105-27, 113-21, 113-24, 113-27, 115-1;131-2, 131-11, 131-13, 131-

			21, 133-3, 133-4, 133-6, 133-7, 135-9, 135-15, 135-17, 151- 17, 157-5, 183-19, 207-30
bhūmi-jñāna	<i>saḥi ye çes</i>	地智(地の智)	115-3
bhūmi daça	<i>sa bcu</i>	十地	187-7
bhūmy-ambv-agny-anila	<i>sa chu me rluñ</i>	地水火風	183-22
bhūmy-avacara-deva- vimāna	<i>sa la spyod paḥi lhaḥi gshal yas khañ</i>	地天宮(地に属する神の 天宮)	43-7, 43-8
bhūyas	<i>(ci nas kyañ)</i>	(更に)	97-10°
bhūyasyā mātrayā	<i>lan mañ du</i>	転(一層強く)	97-4
bhūyiṣṭhā	<i>chen po</i>	(最濃厚な, 大きな)	53-17°
bhūri	<i>mañ (po)</i>	(多くの)	187-3°
bhṛita	<i>ḥdsin (pa)</i>	(持する)	217-8°
bhṛiça	<i>çin tu</i>	(激しい)	133-26°
bhetavya	<i>ḥjigs bya</i>	畏(怖るべき)	217-11
bhettri	<i>ḥjig mdsad, ḥbyed pa</i>	摧碎, 破壊(截るもの)	11-18, 217-17
bhettritva	<i>ḥjig par byed pa</i>	破壊(截るものである)	15-4
bheda	<i>dbye ba, tha dad pa, rab tu dbye (ba)</i>	差別, 異	3-28, 5-4, 35-15, 81- 6, 113-17, 131-5, 133-10, 137-15; 197- 22°
bheda	<i>bçig (pa), phug</i>	破, 壊(破壊, 乱す)	183-7, 215-24
bhedana	<i>ḥjigs (pa)</i>	刺碎(破壊)	177-1
bheṣaja	<i>sman</i>	葉	199-22
bhaiṣajya	<i>sman</i>	葉	9-3
bho	<i>kye</i>	(おゝ)	41-22; 43-27°
bhoga	<i>loñs spyod</i>	財	171-17, 213-5°
bhramara	<i>sbrañ ma</i>	蜂	121-1
bhramara-prāṇi	<i>srog chags buñ ba, srog chags sbrañ ma</i>	蜂, 群蜂(蜂虫)	129-13, 133-26
bhrājamāna	<i>snañ ba</i>	(照らしている)	147-2°
bhrājeta	<i>snañ ba</i>	澄清(照らすであろう)	147-2

## MA

makṣika	<i>sbrañ ma</i>	蜂	117-20
magna	<i>byiñ ba</i>	没(沈める)	123-6
mañjuçrī	<i>ḥjam dpał</i>	文殊師利	3-19, 15-9, 15-13, 15-24, 21-8, 139-18

maṇi	<i>nor bu</i>	摩尼宝, 摩尼, 宝珠, 宝珠, 摩尼宝珠	47-1, 51-18, 51-20; 51-26; 75-17; 145-24; 145-27, 145-30, 145-31, 147-3, 147-4, 167-12, 169-12, 169-16, 203-24, 203-26, 203-27; 205-6; 207-16; 207-26; 209-21, 215-7
maṇi-kāra	<i>nor bu mkhas pa</i>	摩尼宝師(摩尼匠)	7-23
maṇi-guṇa	<i>nor buḥi yon tan</i>	功德(摩尼珠の功德)	191-5
maṇi-gotra	<i>nor bu rin po cheḥi rigs</i>	摩尼宝性(摩尼性)	7-24
maṇi-prabhāva	<i>nor bu mthu</i>	珠力(摩尼珠の威力)	147-1
maṇi-prabhā-varṇa-saṁsthāna	<i>nor buḥi ḥod daṅ mdog daṅ dbyibs</i>	摩尼宝…明形色諸相(摩尼宝珠の光明と顯色と形色)	173-25
maṇi-ratna	<i>nor bu rin po che, nor bu rin chen</i>	摩尼宝, 摩尼宝珠, 摩尼	7-24, 183-25, 189-2, 205-1°
maṇi-ratna-svabhāva	<i>nor bu rin po cheḥi ño bo ñid</i>	摩尼宝体	95-21
maṇi-saṁskṛita	<i>nor bu spras pa</i>	摩尼珠珍宝(摩尼珠に飾られた)	211-18
maṇi-çuddhi-suvidhijña	<i>nor bu sbyañ baḥi tshul legs par çes pa</i>	知清浄大摩尼宝(宝珠を清浄にする法を知れる)	7-23
maṇḍa	<i>sñiñ po</i>	道場(坐)	5-12, 169-24, 201-29°
maṇḍanaka	<i>rgyan</i>	(装飾)	145-26; 145-28°
maṇḍala	<i>dkyil ḥkhar, ḥkhar, ts= hogs (gzugs)</i>	輪	9-12; 21-25, 31-21; 71-9, 85-15, 115-10; 115-19; 117-3, 143-21, 179-23; 181-10; 181-18, 183-28, 193-25; 193-26; 195-23; 195-24; 203-11, 207-21; 209-20; 209-24; 213-25; 219-9°
maṇḍalaka	<i>(gzugs pa)</i>	(聚)	139-9*
maṇḍala-vyūha	<i>ḥkhor gyi khyams</i>	宝殿(道場の莊嚴)	5-28*
mata	<i>ḥdod pa</i>	応知, 名(といわれる, と考えられた)	139-4; 141-2; 163-8, 213-25, 213-26
mati	<i>blo gros, blo (sems pa)</i>	慧(意, 慧, 考)	151-16, 153-19, 217-

madhu	<i>sbrañ rtsi, sbrañ mañhi rtsi</i>	蜜	1° 117-20, 119-22, 119-26, 121-3, 121-4, 121-6, 129-16, 137-1, 137-22, 137-24, 159-7°
madhu-kara	<i>sbrañ ma</i>	虫(蜂)	121-4
madhya	<i>dbus, bar ma</i>	中, 中間	11-3, 11-27, 13-13, 79-30, 111-12; 165-11; 167-2, 185-22; 187-16, 197-25, 203-9
madhya-stha	<i>nañ</i>	(中にある, 心中に存する)	191-2°
manas	<i>yid, sems</i>	意, 心	21-8, 21-9; 23-11, 127-21, 129-9; 191-11; 191-12; 191-13; 191-25; 197-1, 205-8; 211-24, 215-15°
manasi-kāra	<i>yid la byed pa</i>	念, 思惟, 虚妄分別念(作意)	21-4, 21-11, 23-3, 23-9, 23-15, 47-22; 87-20, 87-25, 91-2; 97-9
manasi-kuryāt	<i>yid la byed par ḥgyur ba</i>	念(作意するだろう)	21-10
manasaḥ kṛiti	<i>yid byed</i>	念(作意)	83-24
manas-kāra	<i>yid la byed pa, yid byed</i>	思惟, 念(作意)	83-11, 83-13, 83-21, 83-25, 85-15, 85-18, 87-11, 87-12, 87-15
manāpa	<i>yid du ḥoñ ba mthoñ</i>	見者歓迎(見る目美わしく)	93-6
manuja	<i>mi</i>	人	197-27, 199-16
manuṣya	<i>mi</i>	人	197-26
mano-gṛiha-gata	<i>yid kyi khyim gnas</i>	在…心中(意と言う家に在る)	125-1
manojña	<i>yid ḥoñ</i>	(快き)	195-9°
mano 'ntar-gata	<i>yid kyi nañ chud</i>	自心舎中(意の内に存する)	123-21
mano-maya kāya	<i>yid kyi rañ bshin gyi lus</i>	意生身(意成身)	65-17, 65-19
mano-maya kāya-traya	<i>yid kyi rañ bshin gyi lus gsum</i>	三種意生身(意成三身)	97-19
mano-maya traya kāya	<i>yid kyi rañ bshin gyi</i>	三種意生身(意成の三身)	65-15

	<i>lus gsum</i>		
manomaya-skandha	<i>yid kyi rañ bshin gyi</i> <i>phuñ po</i>	意陰, 意生陰身, 意生身 (意成蘊)	65-2, 65-27, 67-12
manomaya-ātmabhāva	<i>yid kyi rañ bshin gyi</i> <i>lus</i>	意生身(意成身)	63-19, 63-21, 65-9, 91-3, 105-24, 131-20
mano-rama	<i>yid dgah</i>	愛(意を悦ばす, 快き)	133-24
mano-vāk-kāya-guhya	<i>thugs gsuñ sku yi gsañ</i> <i>ba</i>	身口意業密(意口身の秘 密)	207-6
mano-hara	<i>yid hphrog pa</i>	(快き)	193-14°
manyatas	<i>rlom pa</i>	欺慢意(と考える)	153-17
manyate	<i>ces (pa)</i>	(考える)	101-24°
manyamāna	<i>sñam nas</i>	(考えて)	145-30°
mamakāra	<i>ña yir hdsin pa</i>	我所慢(我所見)	145-6
-maya	<i>las byuñ ba, las byas,</i> <i>rañ bshin</i>	(より成る, 所成の)	1-11; 125-21; 127-2; 129-6; 189-7; 211- 22; 211-28; 213-3; 213-22; 213-23°
mayūkha-vigraha	<i>hod zer mñah bañi sku</i>	光明以為体(光明より成 る身)	167-10
maraṇa	<i>hchi ba</i>	死	63-22, 91-12, 199-9
marut	<i>lha</i>	(諸神)	191-8°
marud-gaṇa	<i>lha rnams</i>	諸天(諸神の群)	201-7
mala	<i>dri ma, dri (ñon moñs</i> <i>pa)</i>	垢, 糞, 障	21-26, 41-11, 63-26, 79-15, 85-6; 101-11; 109-25; 111-3; 113- 18; 117-26, 119-17, 121-15, 121-18, 125- 25; 131-2, 133-20; 135-15, 135-17, 135- 19, 139-14; 149-7; 151-4, 155-12, 157- 27; 159-1, 183-6 <sup>x</sup>
mala-hara	<i>dri ma kun sel byed</i>	(垢を除かせる)	201-5°
mala-hāni	<i>dri ma spañs (pa)</i>	雑染(垢を滅している)	165-21
malānām āgantukatva	<i>dri ma rnams kyañ ni</i> <i>glo bur</i>	客垢(垢の客塵性)	129-2
malin	<i>dri can</i>	垢(垢ある)	217-1
malina-ambara	<i>dri bcas gos</i>	垢衣	127-18
mahat	<i>chen po</i>	大(大なる)	179-7, 195-1; 199-14
mahat bhikṣu-saṃgha	<i>dge sloñ gi dge hdun</i> <i>chen po</i>	大比丘衆	5-23

mahat-yatna	<i>ḥbad pa chen po</i>	大方便力(大努力)	99-10
mahat-artha	<i>don chen po</i>	(大いなる意義, 大利)	189-18; 189-28°
mahat-vīrya	<i>brtson pa chen po</i>	大精進	99-10
mahatī	<i>chen po</i>	(大いなる)	45-10°
maharṣi	<i>drañ sroñ chen po</i>	如来(大仙)	119-26, 181-12°
mahā-artha-dharma	<i>don chen chos</i>	法有是利(大義ある法)	215-9
mahā-aṅuci	<i>mi gtsañ chen po</i>	穢(大不浄物)	123-12
mahā-ārya-saddharma- rasa-agra	<i>ḥphags chen dam chos ro</i>	仏妙法味(大にして聖な る正法の最上味)	161-21
mahā-indra-nila	( <i>mthon mthiñ</i> )	因陀羅(青玉色の)	181-9*
mahā-karuṇā	<i>thugs rje chen po, sñiñ rje chen po</i>	大悲, 大慈悲心	9-23, 15-26, 17-10° 67-27; 69-3; 73-11, 73-14, 95-16; 99-21, 169-19; 179-5°
mahā-karuṇā-citta	<i>sñiñ rje chen poḥi sems</i>	大悲之心	99-13
mahā-karuṇā-bhāvanā	<i>sñiñ rje chen po bsgom pa, sñiñ rje chen po bs= goms pa</i>	修行大悲(大悲の修習)	55-25, 61-17, 63-8, 97-26
mahā-kṛipā	<i>thugs rje che</i>	(大悲)	173-15°
mahā-jñāna-kṛipā	<i>mkhyen dañ brtse chen</i>	(大智大悲)	207-21°
mahātman	<i>bdag ñid chen po, (bdag ñid)</i>	(大我, 大自在)	135-18; 195-11*
mahātmya	<i>bdag ñid chen po</i>	大(大自在)	155-16, 167-24
mahā-dyuti	<i>gzi mdañs chen po</i>	(大光明)	189-24°
mahā-dharma-samanvā= gata	<i>chos chen po dañ ldan pa</i>	成就大法(大法を成就せ る, 大法を具足せる)	41-7
mahā-dharma-adhirāja	<i>chos chen rgyal srid che (ldan pa)</i>	(証) 大法王位(大法の 帝王)	141-7
mahā-andhakāra	<i>mun pa chen po</i>	暗(大暗)	53-16
mahā-parinirvāṇa-sūtra	<i>yoñs su mya ñan las ḥd= as pa chen poḥi mdo</i>	大般涅槃修多羅	145-23
mahā-puruṣa-lakṣaṇa	<i>skyes bu chen poḥi mt= shan</i>	大丈夫相, 大人相	163-21, 175-8, 179- 15, 181-21
mahā-pusta	( <i>dar yug chen po</i> )	一極大経卷, 極大経卷, 経卷	41-23; 43-11; 43-12° 43-14; 43-15; 43-19° 43-23; 43-25*
mahā-pṛithivī	<i>sa chen po</i>	大地	41-25; 87-3
mahā-phala-druma	( <i>ljon pa</i> )	(大果樹)	159-8°
mahā-bodhi	<i>byañ chub chen po</i>	菩提(大菩提)	31-20, 103-22°
mahā-bodhi-karuṇā	<i>byañ chub chen poḥi sñiñ po</i>	無上菩提大慈悲心(大菩 提という大悲)	9-25

mahā-bodhi-prāpti	<i>byañ chub che brñes</i>	(大菩提に達する)	201-14°
mahā-brahma	<i>tshañs pa chen po, tsh=</i> <i>añs chen</i>	梵天(大梵天)	199-26, 209-18
mahā-abhisambodha	<i>(lhan cig mñon par</i> <i>rdsogs par byañ chub pa)</i>	覚(大正覚)	111-3×
mahā-bhūta	<i>ḥbyuñ ba chen po</i>	四大(大種)	127-8
mahā-bhaiṣajya-rasa	<i>sman chen poḥi khu ba</i>	大薬汁	9-3
mahā-maitrī	<i>byams chen</i>	(大慈悲)	153-28°
mahā-maitrī-kṛipā	<i>sñiñ rje byams chen</i>	大慈悲(大慈大悲)	159-19
mahā-megha	<i>sprin chen</i>	大雲雨(大雲)	209-17
mahā-yāna	<i>theg pa chen po</i>	大乘	55-1:55-13
mahā-yāna-dharma	<i>theg pa chen poḥi chos</i>	大乘, 大乘法, 大乘心	53-12, 55-17, 59-19, 71-12, 71-13
mahā-yāna-dharma- ratna	<i>theg pa chen poḥi chos</i> <i>dkon mchog</i>	大乘法宝	25-1
mahā-yāna-dharma- adhimukti-bhāvanā	<i>theg pa chen poḥi chos</i> <i>la mos pa sgom pa, theg</i> <i>pa chen poḥi chos la mos</i> <i>pa bsgoms pa</i>	信大乘, 信大乘修行(大 乗法の信解の修習)	55-18, 59-20
mahā-yāna-parama- dharma	<i>theg pa chen poḥi chos</i> <i>mchog, theg pa chen poḥi</i> <i>chos dam pa</i>	最上第一大乘法, 大乘 (大乘の最高法)	7-11, 63-3
mahā-yāna-adhimukti- bhāvanā	<i>theg pa chen poḥi chos</i> <i>la mos pa sgom pa</i>	信修行大乘(大乘の信解 の修習)	73-12, 73-15°
mahā-yāna-uttara- tantra-gāstra	<i>theg pa chen poḥi rgyud</i> <i>bla maḥi bstan bcos</i>	(大乘究竟秘義論)	1-1:155-3: 173-20: 185-5: 211-1: 219- 12°
mahā-ṛṣi	<i>drañ sroñ chen po</i>	(大仙)	173-18°
mahā-vīrya-bala- sthāman	<i>brtson pa chen poḥi st=</i> <i>obs dañ mthus</i>	勤作方便(大精進の力と 勢)	43-22, 43-23
mahā-samudra	<i>rgya mtsho chen po</i>	大海	43-3:73-8
mahā-sāhasra-loka- dhātu	<i>stoñ chen poḥi ḥjig rten</i> <i>gyi khams</i>	大千世界	41-22, 41-24
mahā-hrada	<i>mtsho (chen po)</i>	(大池)	181-17x
mahī	<i>sa</i>	(地)	207-17°
mahī-tala	<i>sa yi steñ, sa gshi</i>	大地	189-7:189-11: 191- 15, 191-17
mahī-ruha	<i>sa las skye ba</i>	(地より生ぜる)	205-23°
mahā-udadhi	<i>rgya mtsho che, rgya</i> <i>mtsho</i>	大海, 大海器	71-23, 187-13
mahā-upāya	<i>thabs chen po</i>	勝大方便(大方便)	165-23

mātā-pitr-arihād-vadhā- caraṇa-kṛit	( <i>pha ma dgra bcom gs=</i> <i>od pa bya ba min byed</i> )	殺害父母断諸聖人命(母 と父と阿羅漢とを殺害す る行為をなす)	217-16*
māṭṛi	<i>ma</i>	母	57-6
māṭṛi-jñāta	<i>ma dañ gñen</i>	母及諸親屬, 母及諸親者	93-8, 93-20
mātra	<i>tsam</i>	唯, 如(だけの, 程の)	7-26; 9-2; 9-8; 9-11; 35-22, 45-18; 53-27; 61-14; 67-24; 81-6; 97-5*
mātsarya	<i>ser sna</i>	慳	113-18, 213-26
mādṛiṣa	<i>bdag ḥdras</i>	我等(我々の如き)	213-14
mādyamāna	( <i>lta ba</i> )	(欣びつゝある)	53-26*
mānas	<i>thugs</i>	(心の)	207-26°
mānas pratihata	<i>yid la sdañ ba</i>	誹謗(心で瞋害するもの)	217-19
māndya	<i>dman pa</i>	(薄弱な)	217-4°
mā bhūt	<i>mi ḥgyur ba...ḥig</i>	(あること勿れ)	147-9°
māyā kṛita	<i>sgyu</i>	幻(幻像)	151-22
māyā-nirmita	<i>sgyu ma sprul pa</i>	幻(幻によって変現せら れたもの)	153-11
māra	<i>bdud</i>	魔衆, 魔怨, 天魔, 魔	169-24, 171-14, 171- 24, 201-13
mārga	<i>lam</i>	正道, 道	1-13, 11-15, 13-23, 13-24, 15-2; 21-24, 23-29, 29-2; 31-23, 35-17, 35-20; 45-8, 45-12, 53-9, 55-5; 55-12, 131-2, 135- 13, 145-20; 171-1, 177-5, 199-24, 201-14
mārga-jñāna	<i>lam ḥes pa</i>	道智(道の智慧)	113-22
mārga-deḥana	<i>lam ston pa</i>	説道(道を教える)	13-5
mārga-(pañca)	<i>ḥgro lña</i>	五道	199-10
mārga-satya	<i>lam gi bden pa</i>	道諦	19-12, 19-18, 19-19, 35-16°
mārga sarvatra-gāmin	<i>kun ḥgroḥi lam</i>	(一切処に至る道)	175-20°
mārga-abhisamaya	<i>lam mñon par rtogs pa</i>	証道(道の現観)	35-14
mārga-uttama-vidhi	<i>bla med lam tshul</i>	(無上道の規矩)	193-9°
mārṣa	<i>drañ sroñ chen po</i>	善男子, 諸仏子(諸賢子)	85-26, 87-3
māla	<i>phreñ</i>	鬘	3-14; 37-20
māhātmya	<i>bdag ñid chen po, bdag ñid che, che baḥi bdag</i>	大, 大事(自在)	157-2, 171-6, 189-1

	<i>ñid</i>		
māhātmya-dharmatā	<i>che baḥi bdag ñid chos</i>	大事(自在法性)	187-27
	<i>ñid</i>		
māhêndra	<i>lha dbaṅ</i>	(帝釈天)	191-7°
mithyātva-niyata	<i>log pa ñid du ñes pa</i>	邪定, 不定(邪定の)	55-9, 69-20
mithyātva-niyata- samtāna	<i>log pa ñid du ñes paḥi rgyud du ḥgyur ba, log pa ñid du ñes paḥi rgyu can</i>	邪見聚, 邪聚(邪定の相 続)	71-8, 139-13
mithyā-niyata-rāḥi	<i>log pa ñid du ñes paḥi</i>	邪聚(邪定の聚)	17-4
	<i>phuṅ po</i>		
mithyā-abhimāna	<i>log paḥi ṅa rgyal ba</i>	邪見及僞慢(邪なる増上 慢)	217-4
mīḍha-kūpa	<i>mi gtsaṅ baḥi doṅ</i>	極深糞廁井, 大廁深坑糞, 極深廁糞尿器, 極深糞尿 井, 極深井糞尿坑(糞坑)	93-7, 93-9, 93-10, 93-12, 93-14, 93-17
mīmāṃsā	<i>spyod pa</i>	(審察智)	43-17°
mukta	( <i>ldan</i> )	(脱したもの)	159-6°
mukta-jñā	<i>bral ḥes pa</i>	離若脱(離脱したと知ら れる, 解脱した智)	149-10
mukta-jñāna	<i>bral ḥes pa</i>	離智(脱したと知られた, 脱した智慧)	143-2
mukti	<i>thar pa</i>	(解く)	127-3°
mukti-kāya	<i>grol baḥi sku</i>	解脱身	163-4
mukti-jñāna	<i>grol baḥi ye ḥes</i>	解脱知	177-30
mukti	<i>grol bya</i>	(解脱して, 解いて)	125-23°
mukha	<i>sgo</i>	門	3-23:15-21, 17-10, 53-25, 67-19, 73-14; 73-17, 77-9, 79-2, 85-24, 85-25:111-1, 113-20, 113-24, 147- 18, 149-19:151-6
muni	<i>thub pa</i>	諸仏如来, 諸仏, 如来, 仏(牟尼)	37-15, 57-9, 119-19, 123-5, 171-25, 187- 2: 193-1: 199-29: 201-15, 205-3: 215- 10, 215-24
muni-ghoṣa	<i>thub dbyaṅs</i>	(牟尼の音声)	193-28°
munier dvidhā-darḥanam	<i>thub paḥi ston pa rnam gñis</i>	如来…二種見(牟尼の二 種の示現)	175-13
muni dharma-ḥarīra	<i>thub pa chas kyi sku</i>	依仏身有法(牟尼は法を	37-12

	<i>can</i>	身体とする)	
munir na udeti na vyeti	<i>thub pa ni skye h̄jig med</i>	如来不生滅(牟尼は生ぜ ず滅せず)	209-9
muni-pati	<i>thub dbaṅ</i>	牟尼王	191-12
muni-rāja-bhāva	<i>thub paḥi rgyal poḥi dños po</i>	如来樹王(牟尼王の状態)	125-13
muni-vṛiṣa	<i>thub paḥi khyu mchog</i>	蜂王(牟尼王)	159-7
muni-simha	<i>thub pa seṅ ge</i>	仏王(牟尼という獅子)	183-14
muni-indra-kāya	<i>thub paḥi dbaṅ poḥi sku</i>	諸仏如来身(牟尼王の身)	191-17
muni-indra-megha	<i>thub dbaṅ sprin</i>	仏妙法雲(牟尼王という 雲)	197-16
muni-indra-simha	<i>thub paḥi dbaṅ po seṅ ge</i>	仏人主(獅子の如き牟尼 王)	177-16
muṣitatā	<i>bsñel</i>	(妄念)	177-26°
muṣitā-smṛiti	<i>dran pa ṅams</i>	妄念	177-19
mūrdhanā	<i>spyi bos</i>	(頂礼して)	215-18°
mūla	<i>rtsa ba, gshi</i>	根本, 根	13-26, 13-28, 13-29, 37-28, 55-7, 87-22, 87-23, 89-24; 91-10, 91-17, 91-22, 91-24, 93-3, 95-2, 97-20, 139-19, 205-26, 213- 28
mūla-pada	<i>rtsa baḥi tshig</i>	根本字句	5-7
mūla-pratiṣṭhāna	<i>rtsa baḥi gnas</i>	(根本住処)	69-6°
mūla-viṣuddha	<i>rnam par dag pa ni rtsa ba</i>	清浄心根本(根本清浄な, 本来清浄な)	87-1
mṛiga	<i>ri dags</i>	諸獣	177-15
mṛiga-indra	<i>ri dags dbaṅ po, ri dags rgyal po</i>	諸獣中自在, 獅子(諸獣 の王)	177-14, 179-24
mṛit	<i>sa</i>	泥模(泥)	117-25
mṛita	<i>h̄chi ba</i>	死(死した)	89-12
mṛit-koṣaka	<i>sa yi sbubs</i>	(泥型)	129-14°
mṛittikā	<i>sa</i>	泥(泥土)	129-8
mṛit-paṅka-lepa	<i>saḥi ḥdam gos pa</i>	泥模, 泥模所泥(泥埃の 漆喰)	127-24, 135-17
mṛityu	<i>h̄chi</i>	(死)	91-6°
mṛityu-māra	<i>h̄chi baḥi bdud</i>	魔怨, 一切魔(死魔)	171-14, 171-24
mṛityu-vyādhi-jarā-agni	<i>h̄chi ba daṅ na (-ba) daṅ rga baḥi me</i>	老病死, 焚焼死病老, 死 病死火, 火(死病老とい う火)	83-3, 87-29, 89-5, 89-7, 89-10°

mṛityu-vyādhi-jarā-agni- skandha	<i>ḥchi ba dañ na(-ba)dañ</i>	老病死等火災（死病老と	85-19
	<i>rga baḥi meḥi tshogs</i>	いう火蘊	
mṛityu-vyādhi-jarā- duḥkha-mūla	<i>ḥchi ba dañ na ba dañ</i>	老病死諸苦（死病老の若	89-24
	<i>rga baḥi sdug bsñal rtsa</i>	の根本）	
mṛityu-vyādhi-jarā- duḥkha-vahni	<i>ḥchi ba dañ na ba dañ</i>	老病死等苦火（死病老と	91-1
	<i>rga baḥi me</i>	いう苦火）	
mṛityu-vyādhi-jarā- anala	<i>ḥchi dañ na dañ rga</i>	老病死熾火（死病老の火）	85-13
	<i>baḥi me</i>		
mṛid-antar-gata	<i>sa yi nañ du chud gyur</i>	在於穢泥中（泥の中にあ	129-6
		る）	
mṛidi sambhūtam	<i>ḥdam skyes</i>	（泥中に生じた）	133-24
mṛidu	<i>ḥjam</i>	柔軟	179-18, 181-7, 197- 18
mṛidu-karmaṇya-bhāva- tas	<i>(gñis med las su ruñ</i>	柔軟（柔軟な堪任性であ	165-18×
	<i>baḥi phyir)</i>	るから）	
mṛid-rajata-suvarṇa- bhājana	<i>sa dañ zañs dañ gser</i>	瓦銀金三種器（土と銀と	81-2
	<i>gyi snod</i>	金との器）	
mṛin-maya	<i>sa yi rañ bshin can</i>	泥模（泥より成る）	127-27
mṛiṣā-moṣa	<i>brdsun pa slu ba</i>	虚妄（誤れる虚妄）	35-18, 35-19
megha	<i>sprin</i>	雲	7-2, 103-27; 113-26, 151-22, 153-9, 153- 10, 157-20, 189-2, 197-3, 197-4, 197- 12; 197-16, 197-21×
megha-abhra	<i>sprin tshogs dag</i>	雲雨	197-30
medhāvin	<i>yid gshuñs pa</i>	智人（博才な）	43-17; 147-4
maitrī	<i>byams pa</i>	慈, 悲	153-25, 153-28
mokṣa	<i>thar pa</i>	解脱	111-8, 215-17°
mokṣa-mārga	<i>thar paḥi lam</i>	解脱道	53-9
moṣa-dharma	<i>slu baḥi chos</i>	虚妄（虚妄法）	35-8
moṣa-dharmin	<i>slu baḥi chos can</i>	虚妄（虚妄の性質あるも の）	35-18, 35-19
moha	<i>gti mug, rmoñs</i>	癡	23-4, 23-7, 23-8, 23-10, 129-27, 131- 10, 131-15, 131-18, 135-4, 159-22, 203- 21°
moha-ja	<i>gti mug las skyes pa</i>	癡（癡より生ずる）	23-12
moha-anuṣaya	<i>gti mug bag la ñal</i>	癡使（癡随眠）	131-9
mriyate	<i>ḥchi ba</i>	死（死す）	105-11

## YA

yatna	<i>ḥbad pa</i>	力(努力)	99-10, 101-22; 191-2 5; 191-29; 193-3°
yatnam ṛite	<i>ḥbad pa med pa</i>	(努力なくして)	205-3; 207-18°
yathā	<i>ji lta ba bshin du, ji sk=</i> <i>ad du... bshin, ji ltar</i>	如, 如是, 随順(〜の如し)	(省略)
yathā-kāmataḥ	<i>ji ltar ḥdod bshin</i>	随意(心のまゝに)	121-5
yathā-kramam	<i>go rim ji bshin, go rim</i> <i>ji lta ba, go rim bshin</i> <i>du, graṅs bshin</i>	次第, 如是次第(順次に, 順序に従つて)	(省略)
yathā...tathā	<i>ji lta ba...de ltar, ji lt=</i> <i>ar...de bshin</i>	如...如是, 如是,(如し, 恰かも...の如し)	(省略)
yathā-darṣanam	<i>ji ltar gzigs pa</i>	如実知見(見た如くに)	61-2
yathā-dṛiṣṭa-loka-uttara- dharma-bhāvanā- jñāna	<i>ji ltar mthoṅ baḥi ḥjig</i> <i>rten las ḥdas paḥi</i> <i>chos sgom paḥi ḥes pa</i>	如先見出世間法修道智(見 られた如き出世間法の修 習の智)	133-1
yathā-anupūrvya	<i>go rim</i>	依此次第(次第に従つて)	181-26
yathā parigaveṣayat	<i>ji lta bur yoṅs su btsal</i> <i>pa</i>	觀察如実性(切に求めて いる如くに)	23-20
yathā api nāma	<i>dper na... bshin, dper na</i>	如, 譬如	35-29, 41-21, 65-12, 93-5, 95-16
yathā-abhiprāya-pūritas	<i>ḥdod pa ji bshin yoṅs</i> <i>skoṅ phyir</i>	満足衆生心(衆生の希望 に応じて満たす故に)	169-11
yathā-bhūtam	<i>yaṅ dag pa ji lta ba bs=</i> <i>hin du, ji lta ba bshin</i>	如実	17-2, 23-18, 23-24, 9 1-14, 95-15; 149-14
yathā-bhūta-jñāna	<i>yaṅ dag pa ji lta ba bs=</i> <i>hin kyi ye ḥes</i>	如実智	59-27
yathā-bhūta-jñāna-darṣa- na	<i>yaṅ dag pa ji lta ba bs=</i> <i>hin gyis ye ḥes kyis</i> <i>kun mthoṅ ba</i>	如実智見	151-8
yathā-bhūta...darṣana	<i>yaṅ dag pa ji lta ba bs=</i> <i>hin mthoṅ ba</i>	如実智(如実の見)	95-5
yathā-bhūta-yoniḥo-ma- nasikāra nirīkṣita	<i>ji lta ba bshin du tshul</i> <i>bshin du yid la byed</i> <i>pas brtags pa</i>	如実智(如実の如理作意 によつて伺察された)	97-8
yathā-bhūtasya darṣanāt	<i>ji bshin yaṅ dag mthoṅ</i> <i>baḥi phyir</i>	以見如実故(如実を見た からである)	91-8
yathā-arhataḥ	<i>ji ltar ḥos pa</i>	(所応に従つて)	203-6; 205-3°
yathāvat	<i>ji lta ba bshin, ji lta</i>	如実(如実に)	(省略)

	<i>ñid, yañ dag pa ji lta ba bshin, ji bshin</i>		
yathāvad-bhāvikatā	<i>ji lta ba bshin yod pa (ñid), ji lta ba bshin du yod pa</i>	如実, 如実修行	25-15; 25-21, 27-6, 29-1, 29-6
yathā-vainayika-sattva	<i>gdul bya ji lta ba bshin du sems can</i>	随順可化衆生根性(所化 の衆生に順ずる)	45-17
yathā-vainayika-para- sattva	<i>gdul bya ji lta bar se= ms can gshan</i>	依可化衆生(他の所化の 衆生の機根に準じて)	137-13
yathā-āçaya	<i>bsam pa ji lta ba</i>	随順衆生心(意樂に順じ)	45-17
yathā-samkhyam	<i>go rim ji lta ba (bshin du), go rim ji bshin, grañs ji lta ba bshin du</i>	次第(順序通りに)	7-13, 39-24, 51-16, 57-19, 61-21, 73-7, 73-27, 109-15, 155- 18, 181-24, 193-30°
yathā-sūtram	<i>mdo ji lta ba bshin(du)</i>	如…経, 如…修多羅, 経 中,(経の如くに)	24-30, 27-7, 65-11, 75-15; 85-25, 91-15, 95-7; 107-3, 117-18, 147-14°
yava	<i>nas</i>	麦	121-19
yāti	<i>hgro ba</i>	(達する)	195-4°
yāna	<i>theg pa (rigs can, sa rnam)</i>	乘	57-6, 69-5; 145-1; 147-16; 185-20, 187- 14; 197-25
yāna-agra	<i>theg pa mchog</i>	妙大乘(最上乘)	197-25
yānika	<i>theg pa (pa)</i>	乘, 人(…乗の人)	33-11, 33-28, 35-3, 55-22, 55-24; 61-13,
yaniya	<i>theg pa (pa)</i>	人(…乗にあるもの)	53-29; 53-30; 61-17, 93-20
yānti	<i>hgro ba</i>	(行く, 達する)	195-2; 205-26°
yāvat	<i>ji srid du, bar du</i>	乃至	(省略)
yāvat kālam	<i>ji srid dus</i>	時数(時の続く限り)	155-16
yāvad-bhāvikatā	<i>ji sñed yod pa ñid</i>	徧修行	27-13, 27-17; 29-2, 29-8
yukta	<i>dañ ldan pa</i>	相応, 摂(具足している)	11-7; 71-24; 87-8, 15 7-18, 169-5, 175-7, 179-5
yukti	<i>rigs pa</i>	体, 相応(道理, 如理)	143-15, 143-17, 199- 5, 215-3°
yuga-anta	<i>dus mthaḥ</i>	切焼(切の終)	89-3
yugapat	<i>cig car</i>	同一時	45-16
yugapat-eka-kālam	<i>cig car dus cig tu</i>	同一時中	41-2

yugapad-gocara-sthāna	<i>cig car du spyod yul gnas pa</i>	一時同所住（同一時に同 処に住する）	203-25
yuñjeran	<i>rab sbyor ro</i>	（精勤するであろう）	111-31°
yutatva	<i>dañ ldan pa</i>	相応（具する）	159-6; 165-27
yoga	<i>dañ ldan pa, tshul, hbrel ba, hthad pa</i>	相応，具足（相応，結合， 規則）	7-18, 17-16, 21-5:23 -4:25-24:25-28:29- 15: 39-1, 39-27, 49- 24, 61-4: 63-28: 71- 3:71-7: 73-19, 73-2 2, 75-14, 79-3, 81- 10:81-15:81-17:87- 7:97-24, 105-6, 111- 19:125-8:143-11:14 3-15, 157-1, 157-4, 163-18: 165-4, 171- 13, 171-22, 197-19: 211-17
yoga-vid	<i>rnal hbyor rig</i>	（適当な方法を知る）	207-18°
yoga-arthā	<i>ldan paḥi don</i>	相応，相応義	51-4, 71-22, 73-9, 75 -1: 75-14: 155-20, 163-23
yogin	<i>rnal hbyor ba</i>	聖人（瑜伽行者）	167-4: 169-1
yoni	<i>skye baḥi gnas</i>	（生処）	39-6°
yoniḡo-manasi-kāra	<i>tshul bshin yid la byed pa</i>	正念（如理作意）	21-11, 47-22: 97-9°
yo'vabodhas tat pratyāt- ma-jñāna-darḡanam	<i>rtogs pa gaḥ yin de so sor raḥ ḡes mthoḥ ba ḥid</i>	内身自覚知（覚悟せると ころのものが即ち自内証 の智見である）	27-22
yauva-rājya-abhiḡeka	<i>rgyal tshab tu dbaḥ bskur ba</i>	法王位（皇太子位の灌頂）	5-19

## RA

rakḡet	<i>sruḥ byed</i>	護持（護持せん）	211-24
raḡga	<i>tshon</i>	色（絵具）	169-16
raḡga-vikḡiti	<i>tshon gyi rnam bsgur</i>	受色（染色による変化）	217-2
rajas	<i>rdul</i>	沙，塵，微塵	43-13, 43-14, 43-15, 43-20, 43-22, 43-24, 157-17, 159-17
rajata	<i>zaḥs</i>	銀	81-2
rajo-jala-ādi	<i>rdul la sogs</i>	塵垢（塵垢の水等）	157-29*

rajaḥ-sama	<i>rdul mñam pa</i>	(微塵数に等しい)	211-19°
rati	<i>dgaḥ ba, dgyes (pa), dge</i>	愛, 欲, 戲樂 (愛樂, 愛 著, 歡喜)	133-25, 169-23; 193- 21; 193-22; 201-2, 201-13
ratna	<i>dkon mchog, rin po che, rin chen</i>	宝, 真宝, 珍宝, 三宝, 宝珠	5-28, 7-3, 7-5, 11-12, 17-22, 19-8, 25-1, 25 -14, 29-17; 37-22, 37 -25, 51-7, 51-20; 71 -23, 73-5, 73-17, 95- 17, 95-17, 123-3, 123 -4; 123-12, 141-6; 147-21, 181-9; 185- 20; 187-14, 189-2; 205-1; 207-19; 207- 26; 217-24
ratna-ākara	<i>rin chen ḥbyuñ gnas</i>	(宝の出处)	129-4°
ratna-ākṛiti	<i>rin chen sku, rin chen ...kyi rnam pa</i>	金像 (宝像)	119-1, 161-3*
ratna-ātma-bhāvatā	<i>rin chen...kyi sku</i>	宝真实身(宝を身とする)	161-3
ratna-kuṣāla	<i>(mkhas pa)</i>	鑄師 (宝の術に巧なるも の)	129-7*
ratna-koṣa	<i>rin chen gter</i>	宝蔵	123-22
ratna-gotra-vibhāga	<i>dkon mchog gi rigs rn= am par dbye ba</i>	(宝性分別)	155-3; 173-20; 185- 5; 211-1, 219-12°
ratna-traya	<i>dkon mchog gsum (po)</i>	三宝	39-5° 39-6, 39-9, 39- 12
ratna-(traya)	<i>dkon mchog gsum (po)</i>	三宝	5-7, 7-14
ratna-traya-gotra	<i>dkon mchog gsum kyi rigs</i>	三宝 (三宝の性)	47-19
ratna-(tri)	<i>dkon mchog gsum (po)</i>	三宝	5-10, 37-26; 47-4, 47 -23, 47-28
ratna-dārika-sūtra	<i>bu mo rin po cheḥi mdo</i>	宝女経	181-26
ratna-nidhāna	<i>rin po cheḥi gter</i>	宝蔵	123-15
ratna-nidhi	<i>rin chen gter</i>	宝蔵	123-25, 123-26
ratna-nṛipa-bimbavat	<i>rin chen rgyal (gser bshin)</i>	(宝蔵聖王像の如く)	161-4*
ratna-prativarṇika-agra	<i>rin po che brñan ma las ches mchog</i>	(宝と似たものゝ中の最上 のもの)	39-2°
ratna-pravara-nidhāna	<i>(rin chen)</i>	(最も優れた宝蔵)	159-7*
ratna-bimba	<i>rin chen gzugs</i>	宝蔵	117-25, 119-2
ratna-maya	<i>rin chen las byas, rin</i>	(宝所成の)	125-21; 127-2°

	<i>chen rañ bshin</i>		
ratna-vigraha	<i>rin po cheñi sku, rin chen (kyi) sku</i>	金像, 真金像, 宝像, 妙宝…像 (宝像)	125-19, 129-17; 137-3, 141-5, 141-10, 159-9
ratna-sādharmya	<i>rin po che dañ chos mthuñ pa</i>	宝相似相对法 (宝との相似点)	73-18
ratna-sūtra	<i>rin chen gyi mdo</i>	宝経	181-24
rama	<i>dgañ (ba)</i>	(悦ばず)	133-24°
rava	<i>ca co</i>	口…失 (暴卒語)	177-26
rava	<i>sgra</i>	(響)	191-30°
ravi	<i>ñi ma</i>	日 (太陽)	115-25° 157-10° 159-5, 187-13
ravita	<i>brjod pa</i>	(響)	19-27°
ravita	<i>ca co</i>	諍 (暴卒語)	177-19
raçmi	<i>ñod zer, zer, ñod</i>	光月, 光, 日光, 光明	7-9, 71-10, 107-16, 115-9; 115-24; 117-2, 159-5, 159-22, 201-25; 201-30; 203-15
raçmi-jāla	<i>ñod zer gyi dra ba</i>	光明羅網	115-18
rasa	<i>khu ba</i>	汗	9-1
rasa	<i>ro</i>	味	9-3, 73-20, 117-7, 117-8, 121-23, 137-22, 159-24, 161-22; 163-16, 197-19, 197-22
rasa-rasa-agratā	<i>ro bro ba yi mchog ñid</i>	味中上味	181-1
rahita	<i>dañ bral</i>	離 (離れている)	191-29; 193-3
rahitā satī	( <i>med</i> )	(離れていても)	191-25; 2
rāga	<i>chags pa, ñdod chag</i>	貪, 樂貪, 貪心	19-2, 23-6, 91-21, 119-17, 129-13, 133-8; 133-21, 135-19, 159-13
rāga-jam…karma	<i>ñdod chags las skyes pañi las</i>	貪業	23-12
rāga-dviḍ-moha	<i>chags dañ sdañ dañ rmoñs</i>	貪瞋癡	129-27
rāga-dveṣa-moha	<i>ñdod chags dañ she sdañ dañ gti mug</i>	貪瞋癡	23-4, 23-7, 23-10, 131-10, 131-18
rāga-dveṣa-moha-anuça=ya-lakṣaṇa	<i>ñdod chags dañ she sdañ dañ gti mug bag la ñal gyi mtshan ñid</i>	貪瞋癡 (貪瞋癡随眠の相)	131-15

rāga-mala	( <i>hdod chags</i> )	(貪の垢)	85-6*
rāga-raja	<i>hdod chag rdul</i>	貪(貪塵)	159-17
rāga-rati	<i>hdod chags dgaḥ ba</i>	貪煩惱(貪愛)	133-25
rāga-anuṣaya-lakṣaṇa kleṣa	<i>hdod chags bag la ṅal gyi mtshan ṅid ṅon moṅs</i>	貪使煩惱(貪睡眠を相と する煩惱)	131-8
rāja	<i>rgyal po</i>	国王(王)	111-27, 125-9; 125- 13
rāja-cakra-vartin	<i>ḥkhor los sgyur baḥi rgyal po</i>	転輪聖王	163-22
rāja-jyeṣṭha-putra	<i>rgyal poḥi sras</i>	太子(王の嫡子)	7-9
rāja-putra	<i>rgyal poḥi sras</i>	子(王子)	57-5
rāja-ratna	<i>nor (bu) rgyal</i>	宝王	167-12, 207-16°
rāja-ḡri	<i>rgyal poḥi dpal</i>	転輪王(気高い帝王)	127-12
rāḡayas trayas	<i>phuṅ po gsum</i>	三聚	197-26
rāḡi	<i>tshogs, phuṅ po</i>	聚	49-8; 53-7; 55-9, 55- 11; 55-13; 187-19, 201-3; 203-10°
rāhu-pramukta	<i>sgra gcan las grol ba</i>	(日蝕魔を脱している)	159-19°
rāhu-vaktrāt	<i>sgra gcan kha nas</i>	(日蝕魔の口から)	159-4°
ruj	<i>na ba</i>	病	89-19
ruci	<i>mos pa</i>	楽著(愛著)	217-8
ruta	<i>sgra, gsuṅ</i>	声(音声)	19-27; 181-2, 195- 11; 205-11, 205-14, 207-20
ruta-vijñapti	<i>sgra rnam par rig pa</i>	応聞(声を知らしめる)	47-7
ruha	<i>skye ba</i>	(生ずる)	205-23°
rūpa	<i>gzugs</i>	色像, 色, 身(色, 形色)	21-26, 31-25; 57-21, 57-25, 59-25, 79-30, 139-3, 169-20; 191- 25
rūpa-kāya	<i>gzugs sku, gzugs kyi sku</i>	色身	101-26; 171-8, 171- 27, 173-14
rūpa-kāya-dvaya	( <i>rdsoḡs sku ḡṅis</i> )	身(二ツの色身)	183-27; 2
rūpa-gata	<i>gzugs (gzugs ḡnas)</i>	色	139-6, 171-9*
rūpa-darḡara	<i>gzugs mthoṅ ba</i>	現色等相(色の顕現)	163-15
rūpa-dharma-avabhāsa	( <i>raṅ bshin</i> ) <i>chos ni snaṅ ba</i>	示現諸妙色(色法の顕現)	169-9*
rūpa-dhātu	<i>gzugs kyi khams</i>	色(色界)	167-17
rūpa-dhārin	<i>gzugs mṅaḥ ba</i>	(色を持する)	179-15°
rūpa-ratna-ākṛiti	<i>rin chen gzugs rnam</i>	勝色(勝色の宝の形相)	161-4

	<i>pa</i>		
rūpa-ḡarīra	<i>gzugs kyi sku</i>	(色身)	201-29°
rūpa-ārtha	<i>gzugs don</i>	色(色境)	161-19
rūpa-ārūpya-dhātu	<i>gzugs dañ gzugs med</i>	色界無色界	131-14
	<i>paḡi khams</i>		
rūpa-avacara-deva-vi-	<i>gzugs na spyod paḡi</i>	色天宮	43-10
māna	<i>lhaḡi gshal yas khañ</i>		
rūpin	<i>gzugs</i>	諸色(有色のもの)	179-11
roma	<i>ba spu</i>	毛	181-8

## LA

lakṣaṇa	<i>mtshan ñid, mtshan</i>	相, 自体相, 体相	13-17, 13-31, 15-10, 19-7, 19-20, 35-17, 35-18, 39-18; 39-20; 41-13; 51-17, 51-26; 57-28; 59-26, 61-2, 63-14, 63-15, 63-16, 63-17, 63-18, 63-21, 67-5, 67-6, 73-21; 75-5; 75-7; 75-8; 77- -8, 79-28, 81-1; 87- 24, 87-26, 87-28, 89- 1, 89-16, 103-18; 103- -21; 103-23; 105-1; 107-12; 111-8; 111- 17, 115-5; 115-12; 117-1, 119-7; 131-8; 131-9; 131-10; 131- 15; 131-18; 143-10, 145-21, 149-3, 149- 4; 149-15, 157-16; 163-19, 163-20; 163- 21, 163-23; 167-14, 167-26, 175-8, 179- 10; 179-15, 181-21, 183-23; 183-26; 187- -25°
lakṣaṇa-vyañjana	<i>mtshan dpe byad</i>	(相好, 三十二相八十種好)	189-21°
laghu	<i>yañ ba</i>	(軽い)	197-18°
labdha	<i>rñed pa, thob pa</i>	得, 所得	115-16, 145-30, 155-

labdhate	<i>thob (pa)</i>	得(得る)	26, 157-22, 161-6°
lābha	<i>thob pa</i>	得	153-25
lābhin	<i>thob pa, hbyor pa</i>	得(得る)	113-21
lipyate	<i>gos pa, gnod pa</i>	(汚す)	99-19, 99-28
lipyante	<i>gos pa</i>	染汚(汚される)	93-29; 101-12; 101-15°
lekhaka	<i>hdri byed pa</i>	画師	91-23
lepa	<i>gos pa</i>	(漆喰)	111-24, 113-6
loka	<i>hjig rten</i>	世間, 世	127-24; 135-17°
			9-19; 37-17; 63-6, 81-25, 85-16, 85-19, 85-21, 101-8; 101-10; 101-14; 103-2; 125-2, 137-20, 169-19; 179-12, 179-13, 183-28, 189-28; 191-21, 193-1; 193-10, 195-3; 195-15; 197-8, 199-1; 201-4, 203-7, 215-19
loka-artham	<i>hjig rten don du</i>	(世間のために)	101-10°
loka-ālaṃkāra-bhūtatva	<i>hjig rten gyi rgyan gyur</i>	莊嚴世間(世間の莊嚴となる)	37-24
loka-ālaṃkāra-sādharmya	<i>hjig rten rgyan du chos mthun pa</i>	莊嚴世間相似相對法(世間の莊嚴と相似のもの)	39-1
loka-uttara	<i>hjig rten las ḥdas pa, hjig rten ḥdas pa</i>	出世間法, 出世間, 出世	39-3, 39-5, 183-23, 209-25°
loka-uttara-garbha	<i>hjig rten las ḥdas paḥi (chos) kyi sñiñ po</i>	出世間法身藏(出世間藏)	141-25
loka-uttara-jñāna	<i>hjig rten las ḥdas paḥi ye ces</i>	出世間智	131-14, 155-27
loka-uttara-jñāna-darṣṇa	<i>hjig rten las ḥdas paḥi ye ces kyi gzigs pa</i>	出世間清淨証智(出世間の智見)	25-15; 29-3
loka-uttaratva	<i>hjig rten las ḥdas pa</i>	出世間	13-25, 137-20
loka-uttara daṣa-bala	<i>hjig rten las ḥdas pa stobs bcu</i>	出世間十力	39-20
loka-uttara-dharma	<i>hjig rten las ḥdas paḥi chos</i>	出世間法	47-21; 133-1, 151-1×
loka-uttara-dharma-kāya	<i>hjig rten las ḥdas paḥi chos kyi sku</i>	出世間…法身	151-7
loka-uttara-dharma-	<i>hjig rten las ḥdas paḥi</i>	出世間法身(出世間法身)	151-5

kāya-prabhāvita	<i>chos kyi skus rab tu</i> の所顯のもの) <i>phye ba</i>		
loka-uttara-dharma-ga- rbha	( <i>h̄jig rten las ḥdas sñiñ</i> 出世間法身(出世間法蔵) <i>po</i> )	149-26*	
loka-uttara-dharmatā	<i>h̄jig rten las ḥdas paḥi</i> (出世間法性) <i>chos ñid</i>	103-16°	
loka-uttara-dharma-dar- ḡana-jñāna	<i>h̄jig rten las ḥdas paḥi</i> 見出世間法智 (出世間法 <i>chos mthoñ paḥi ḡes pa</i> の智見)	131-23	
loka-uttara-nirvikalpa- prajñā	<i>h̄jig rten las ḥdas paḥi</i> 出世間無分別慧 <i>rnam par mi rtog pa-</i> <i>ḥi ḡes rab</i>	115-14	
loka-uttara-prajñā	<i>h̄jig rten las ḥdas paḥi</i> 出世間慧 <i>ḡes rab</i>	27-17	
loka-uttara-patha	<i>h̄jig rten ḥdas paḥi lam</i> (出世間道)	209-26°	
loka-uttara-mārga-ava- bodha	<i>h̄jig rten las ḥdas paḥi</i> 出世間如実内証真加法智 <i>lam rtogs pa</i> (出世間道の覚悟)	29-2	
loka-uttara avikalpa	<i>h̄jig rten las ḥdas pa</i> 出世間無分別 <i>rnam par mi rtog pa</i>	161-6	
loka-upajīvyatva	<i>h̄jig rten</i> ... <i>gyi ñer ḥtsho</i> 受用 (世間の生活)	183-22	
loka-dharma	<i>h̄jig rten (paḥi) chos</i> 世間法, 世法	101-14; 151-1, 171- 23	
loka-dhātu	<i>h̄jig rten gyi khams</i> 世界	41-24, 43-1, 43-2, 43 -11, 195-14; 195-17°	
loka-nātha	<i>h̄jig rten mgon po</i> 世尊	171-15	
loka-vid	<i>h̄jig rten mkhyen (pa)</i> (世間解, 仏)	169-19°	
loka-vyavahāra	<i>h̄jig rten gyi tha sñad</i> 世諦	89-11	
locana	<i>mig</i> 眼	119-8	
loḡyeta	<i>sbyaṅs ḡin</i> 洗	95-19	
lobha-gredhatā	<i>rñed la brkam pa</i> 著 (貪愛に貪著する)	217-7	
laukika	<i>h̄jig rten</i> (世間人)	183-20°	
laukika-jñāna	<i>h̄jig rten paḥi rtogs pa</i> 世間智	15-2	
laukika-mala	<i>h̄jig rten dri ma</i> (世間の垢)	101-10°	
laukika-loka-uttara	<i>h̄jig rten pa dan̄ h̄jig</i> 世間及出世間, 世間出世 <i>rten las ḥdas pa</i> 間	39-5, 61-15	
laukika-loka-uttara- jñāna	<i>h̄jig rten pa dan̄ h̄jig</i> 世間出世間 (世間出世間 <i>rten las ḥdas paḥi ye</i> 智) <i>ḡes</i>	155-27	
laukya-ādi-bhāvanā	<i>h̄jig rten paḥi sgom pa</i> 出世秘密 (世間等の修習) <i>la sogs</i>	165-9	
laukya-loka-uttara	<i>h̄jig rten h̄jig rten las</i> (世間出世間) <i>ḥdas pa</i>	209-25	

laukyā-loka-uttara-atīta- lakṣaṇatva	<i>h̄jig rten h̄jig rten h̄das</i> <i>pa yi mtshan n̄id las</i> <i>h̄das</i>	離世離出世（出世出世間 を超過する相）	183-23
<b>VA</b>			
vaktavya	<i>brjod par bya, b̄cad par</i> <i>bya</i>	解釈, 説（説くべきであ る）	11-9, 155-10, 173- 27, 185-12
vaktra	<i>kha, shal</i>	（口, 顔）	159-4:181-4°
vakṣyati	<i>b̄cad do</i>	言（語るだろう）	31-30
vaca	<i>gsuñ</i>	所説（語）	215-12
vacana	<i>tshig</i>	（言）	143-6°
vajra	<i>rdo rje</i>	金剛杵, 杵（金剛）	43-24: 181-28, 183- 4, 183-8
vajra-driṣṭānta	<i>rdo rjeḥi dpe</i>	金剛杵譬喩（金剛の譬）	13-27, 15-4
vajra-pada	<i>rdo rje yi ni gnas, rdo</i> <i>rjeḥi gnas</i>	金剛句, 金剛字句, 金剛 句義	1-9, 1-10, 1-15, 1- 21, 1-26:3-9: 3-13: 3-21:3-23, 5-1, 11-2
vajravat	<i>rdo rje lta bu, rdo rje</i> <i>bshin</i>	如金剛, 金剛杵喩（金剛 の如し）	1-11, 175-11, 175- 24, 177-1, 183-11°
vajra-vara	<i>rdo rje mchog</i>	妙金剛杵（優れた金剛）	11-16
vajra-agni	<i>rdo rjeḥi me</i>	金剛爆火（電光）	199-3, 217-13°
vajra-upama	<i>rdo rje lta bu</i>	金剛（金剛の譬）	1-10
vajra-upama-samādhi- jñāna	<i>rdo rje lta buḥi tiñ ñe</i> <i>h̄dsin gyi ye çes</i>	金剛三昧智（金剛喩定の 智）	133-6
vajra-upama-samādhā- na-jñāna	<i>rdo rje ltaḥi tiñ ñe</i> <i>h̄dsin ...</i>	金剛定智（金剛喩定の智）	135-18*
vadanti	<i>gsuñs</i>	説（説く）	181-14
vadāmi	<i>gsuñs pa</i>	言（私は語る）	53-17
vadet	<i>smra ba</i>	言, 説（語るだろう）	123-20, 125-24
vadha	<i>gsod pa</i>	殺害	217-16
vadhaka	<i>gçed ma</i>	怨家（殺害者）	217-10
vadhaka-puruṣa	<i>gçed maḥi skyes bu</i>	（殺害人）	35-30°
vadhya	<i>gshom par bya ba</i>	能断, 断（滅せられる）	131-14, 131-17, 131- 20, 131-23, 133-1, 133-4, 133-7, 135-18
vana-anta	<i>nags mthar</i>	於山林（森林地）	177-14
vana-gahana	<i>nags thibs po</i>	樹林（密稠林）	15-3
vapur ādya	<i>dañ poḥi sku</i>	初身（最初の身）	175-7
vapus	<i>lus, sku</i>	身, 体	121-22:127-2: 169- 5, 175-5

vara	<i>bla, mchog</i>	勝妙, 妙	5-12, 11-16, 53-27; 111-21:113-7, 113- 20, 159-15
vara-madhya-nyūna- ḡaila	<i>mchog dañ bar ma dman pañi ri</i>	高…中下山(高中下の山)	203-9
varjitam	<i>bral ba</i>	離(離れている)	161-26
varṇa	<i>bsñags pa</i>	(称讚)	5-27:7-7°
varṇa	<i>mdog</i>	色(色彩)	73-25, 75-7, 75-17; 173-25, 181-5, 183- 25, 203-15
varṇatā	<i>mdog</i>	(色彩)	75-17°
varṭana	<i>ñjug pa, gnas</i>	有(存し働くこと, 存する)	157-3:171-9
vartamāna	<i>gnas pa</i>	(存しつゝ, 成りつゝ, 住 しつゝ)	5-11:5-13:145-25°
vartin	<i>ñjug</i>	(存する, 住する)	195-22°
varṭeran	( <i>gnas pa</i> )	(行うであろう)	189-14°
vartman	<i>lam</i>	道路, 路, 險道	125-23, 127-3, 127-5
varma	<i>go cha</i>	鎧	175-28, 183-7
varṣa	<i>char</i>	雨	197-11, 197-21, 199- 14
varṣa	<i>dbyar tshe</i>	夏天(雨期)	197-28
varṣanti	<i>ñbebs</i>	雨(雨降らす)	197-9
varṣa-ḡata	<i>lo brgya</i>	百千歳(百年)	121-29
varṣa-sahasra	<i>lo stoñ</i>	一千年, 千年	95-18, 95-19
vaḡa	<i>dbañ</i>	依(よって, 能力, 力)	7-19:89-26:127-21; 191-20, 193-14:217- 7°
vaḡitā	<i>dbañ ba ñid</i>	自在力(自在, 勝)	91-11
vaḡitā-(daḡa)	<i>dbañ bcu</i>	十自在	31-30
vaḡitā-prāptā	<i>dbañ thob pa</i>	得大力自在, 得自在, 大 力(自在に達せる)	5-12, 63-13, 63-25, 65-15
vaḡitva-lābhin	<i>dbañ thob pa</i>	得…自在(自在性をうる)	99-19
vaḡin	<i>dbañ dañ ldan pa</i>	得自在力(自在力を得た る)	95-11
vasudhā		地中(地, 土)	135-8*
vasuñdhara	<i>sa</i>	大地	205-23
vaset	<i>ñdug gyur</i>	住在(住むであろう)	127-10
vasti-guhya	<i>ḡsañ nub</i>	陰藏(隠藏せられた陰)	179-19
vastu	<i>dños po</i>	事, 境界(事物, 主題)	7-12: 23-5: 27-17; 29-8:57-21, 57-25, 59-25, 59-26: 115-

vastu-nimitta-ārambaṇa	<i>dños po rgyu mtshan kyi yul</i>	事相(事物の相と障礙)	17, 177-7, 177-8° 23-3
vastra	<i>ras, gos</i>	衣	9-4, 117-29, 125-19, 127-2, 127-5, 129- 14; 135-14, 217-2
vahni	<i>me</i>	火	91-1
vāk-patha	<i>ñag gi yul</i>	言(語言道)	19-27
vāg-ghoṣa-udāharaṇa	<i>ñag gi dbyaṅs brjod pa</i>	(言語音声を発すること)	195-20°
vāc	<i>ñag, gsuñ</i>	口(口, 言語)	23-11, 47-11; 211-24
vācaka	<i>skul byed</i>	(説き教えること)	195-12°
vāta-maṅḍala	<i>rluñ gi dkyil hkhor</i>	風輪	85-15
vāda	<i>brjod</i>	説	219-10
vāpī-ṅarkara-kaṭhalya	<i>rdsiñ bu... gi gseg ma dañ gyo mo</i>	(池の沙磧)	147-8°
vāpī-tīra	<i>rdsiñ buñi hgram</i>	(池の岸)	145-31°
vāpī-toya-maṇi-driṣṭān- ta	<i>rdsiñ gi chuñi nor buñi dpe</i>	池水譬喩(池水の摩尼珠 の譬)	145-23
vāpy-udaka	<i>rdsiñ gi chu</i>	(池水)	147-1°
vāyu	<i>rluñ</i>	風	83-5, 83-7, 87-3, 87- 4, 125-14, 187-13, 187-21
vāyu-janita	<i>rluñ skyes</i>	依風生(風によって生ぜ られた)	197-9
vāyu-dhātu	<i>rluñ gi khams</i>	風, 風大, 風大界, 風界	83-21, 87-6, 87-19 87-26
vāyu-bhūta	<i>rluñ</i>	風(風となる)	185-24*
vāyu...skandha	<i>rluñ...phuñ po</i>	風災(風蘊)	85-18
vāri	<i>chu</i>	水	33-6, 51-14, 51-18, 51-24; 51-26; 73-17; 73-19, 157-28, 159- 18, 185-1
vāri-skandha	<i>chu yi phuñ po</i>	(水の集まり)	197-5°
vālikā	<i>bye ma</i>	沙	3-17, 21-17, 75-20; 149-11
vālukā	<i>bye ma</i>	沙	81-16, 109-6
vāsa	<i>bag chags, chags</i>	住	63-17, 63-18, 63-24, 63-26, 63-30, 65-7, 65-14, 65-18, 105- 27, 131-10, 131-21, 135-9; 183-19

vāsanā	<i>bag chags</i>	習気, 熏習	35-28, 63-26; 65-24, 113-18; 129-27, 187- 10
vāsanā-anusam̄dhi- samudghāta	<i>bag chag kyi mtshams sbyor ba ḥjoms pa, spaṅs pas bag chags kyi mtshams sbyor pa</i>	断…習気, 遠離…習気 (習気の相続を断除した)	5-16, 67-10
vāsanā-vyādhi	<i>bag chags…nad</i>	習(習気の病)	105-18
vāsanā-ucchitti	<i>bag chags…spaṅs</i>	遠離習気(習気の断絶)	169-8
vāhi	<i>ḥjug pa</i>	(行ぜられる, 運ばれる)	113-22°
vikaraṇa	<i>bçig</i>	散(投げ散らす)	183-7
vikalpa	<i>rnam par rtog pa, rnam rtogs, rnam par rtogs, rtog</i>	虚妄分別, 分別, 虚分別	13-15, 15-19, 21-3, 21-5, 101-20; 163- 26, 187-2, 191-25; 213-25
-vikalpa	<i>daṅ bral ba</i>	(完全でない, 離れている)	195-26
vikalpayati	<i>rtog pa</i>	分別(妄分別する)	3-19, 15-15
vikalpayitavya	<i>rnam par brtag par bya</i>	可分別(妄分別すべきで ある)	143-18
vikāra	<i>rnam par ḥgyur ba</i>	変異無常, 変異, 異(変化)	87-9, 87-10, 139-11
vikīrṇa	<i>bkye (ba)</i>	放(散らす)	203-15
vikurvita	<i>cho ḥpḥrul</i>	(神変せる)	195-17°
vikṛiti	<i>rnam ḥgyur, sprul, bsgyur</i>	無常(変化)	163-12, 207-5; 217- 2°
vikoṣa-garbha	<i>mṅal sbubs bral</i>	遠離胎藏	135-16
vikrama	<i>rtsal</i>	奮迅(勇健)	177-17, 183-13
vikrānta	<i>rtsal</i>	奮迅(勇健)	183-19
vikriyā	<i>ḥgyur</i>	転変(変化)	85-5
vikriḍita	<i>rnam par brtse ba</i>	奮迅(神通遊戯)	15-26, 17-9
vikṣipta	<i>rnam par gyeṅ</i>	散乱	151-3
vikṣipta-citta	<i>sems rnam par gyeṅs pa</i>	散乱心(心の散乱せるも の)	145-4, 147-16, 149- 18
vikṣipyate	<i>rnam par gyeṅ</i>	(散乱せる)	149-16°
vigata	<i>daṅ bral ba, bral (ba)</i>	遠離, 離, 不(遠離せる)	21-26, 37-29, 163- 27
vigama	<i>daṅ bral ba, bral (ba)</i>	遠離, 離, 不	41-20, 47-8, 67-8, 67-9, 67-24; 155-12, 165-12, 191-8, 203- 19
vigraha	<i>sku</i>	像, 身	125-19, 129-17; 141- 5, 159-9, 167-10

vicarat	<i>spyod pa</i>	在(遊行)	171-23
vicālya	<i>dkrug (pa)</i>	(動揺して)	215-22°
vicikitsā	<i>the tshom</i>	疑	13-30, 15-2
vicitra	<i>sna tshogs, rnam pa du ma</i>	種々(種々の)	89-9:99-26, 137-17: 189-21°
vicitra-guṇa-varṇa	<i>yon tan gyi bsñags ba sna tshogs</i>	示現種々功德(種々なる 功德の称讃)	7-7
vicitra-dharma-sambho- ga	<i>sna tshogs chos la ... loñs spyod</i>	受種々法味(種々なる法 の受用)	169-9
vicitra-bhāva	<i>sna tshogs dños</i>	現種々形(種々の顕現)	167-12
vicitra-saddharma- mayūkha-vigraha	<i>sna tshogs dam chos hod zer mñah bañi sku</i>	種々勝妙法光明以為体 (種々なる正法の光明よ り成る身)	167-10
vijahāti	<i>hdor (ba)</i>	捨離(捨てる)	47-5, 47-7
vijugupsita	<i>mi smug (pa)</i>	朽(厭わしい, 嫌いにな った)	119-14
vijñapti	<i>ces par bya ba, rnam par rig pa, rnam rig</i>	顕(知らしめる, 発言)	47-7:93-16, 137-13: 205-11:205-14°
vijñāna	<i>rnam par ces pa</i>	識	21-8, 21-9
vijñeya	<i>ces bya, blta</i>	(識らるべき, 見られ)	83-21:105-32°
viṭapa	( <i>hthon</i> )	子芽(若い枝)	125-17*
viṭhapati	<i>sems par mdsad</i>	生心	15-14
viṭhapanā	( <i>gshan du mi hgyur ba</i> )	(成就, 起, 生)	95-12*
viṭhapitā		(成就, 起, 生)	95-10*
viṭhapyate		(成就, 起, 生)	95-10*
vidadhāti	( <i>ston mdsad</i> )	設(与える)	127-1*
vidarçana	<i>lta (ba)</i>	(現ずること)	161-19°
vidita	<i>bstan pa, (rigs)</i>	説(知った)	77-28, 119-26
viditvā	<i>mkhyen nas</i>	知己(知って)	9-6
vidus	<i>mkhas pa, rig</i>	智者(知る, 知る者)	173-18:217-11
videha-dvīpa	<i>hphags kyi gliñ</i>	(勝身洲)	43-4:43-5°
vidyate	<i>yod (pa)</i>	(ある, 存する)	69-30*, 145-9*, 179- 9°
vidyante	<i>yod pa</i>	(存する)	41-16°
vidyāt	<i>rig bya, ces pa</i>	知(知る)	3-27, 123-19, 123- 27°
vidyā-vimukti-rasa	<i>rig pa dañ rnam par grol bañi ro</i>	明解脱一味(明と解脱と の味)	117-8
vidyut	<i>glog</i>	電(電光)	215-7
vidvān puruṣas	<i>skyes bu mkhas</i>	(有智の人)	119-23°
vidviṣa	<i>sdañ ba</i>	謗(憎むこと)	53-12

vidha	<i>rnam pa, rnam</i>	種(種類)	(省略)
vidha	<i>dag</i>	(規矩, 種類)	201-20°
vidhamati	<i>rnam par hthor (ba)</i>	吹…散(吹き散らす)	185-24
vidhamana	<i>hjom s pa, sel ba</i>	散滅, 破, 除滅(破ること)	75-4, 115-15, 159-23
vidhāna	<i>bsgrubs pa</i>	(備える, 完成する)	7-2°
vidhi	<i>tshul</i>	(規矩, 仕方)	37-14; 175-28; 177-8; 193-10; 199-5°
vidhita	<i>bsgrubs pa</i>	(備えた)	129-10°
vidhivat	<i>tshul bshin</i>	(規矩ある, 正規に準じた)	215-20; 217-25°
vidhura	<i>hgal ba</i>	(違う)	145-20°
vinaya	<i>hdul ba</i>	(教化, 調伏)	9-8°
vinaya-kriyā	<i>hdul ba yi bya, gdul byaḥi bya ba</i>	作業, 教化(教化の所作, 調伏の業)	185-17, 187-1
vinaya-abhyupāya	<i>hdul byed thabs</i>	教化方便(教化の方便)	185-16
vinaya-upāya	<i>gdul byaḥi thabs</i>	可化方便	17-10
vināga	<i>shig pa, hḥig (pa), gshig pa</i>	滅, 朽壞, 壞(滅壞)	21-7, 125-7, 147-18° 147-19
vinīḥṣṛita	<i>gyos</i>	(捨てた)	101-8°
vinīḥṣṛita-dyuti	<i>snañ ba rab spro</i>	(放たれた光明)	207-25°
vinibaddha	<i>bciñs pa</i>	(縛せられた)	45-3°
vinirbhāga	<i>rnam par dbye ba</i>	離(相離すべき)	149-10
vinirbhāga-dharma	<i>rnam par dbye ba dañ bcas paḥi chos</i>	離…法(相離法)	143-2
vinirbhāga-lakṣaṇa	<i>rnam (par) dbyer bcas paḥi mtshan ñid</i>	(分離することを特質と して)	149-3°
vinirmukta	<i>grol ba</i>	離(離脱せる)	21-17
vinirmukti	<i>grol ba</i>	出(離脱せる)	155-25
vinivartana	<i>ser bar byed pa</i>	除断(脱せしめる)	161-1
vinivartya	<i>bsal nas</i>	捨離(滅却して)	45-10
vinivṛitta	<i>hdas gyur</i>	遠離(遠離せる)	91-8
vinivṛitti	<i>log pa</i>	遠離(遠離せる)	67-1
vinihatya	<i>bsal te</i>	殺害(殺して)	121-4
vinīta	<i>brtul ba</i>	教化	11-10
vinīta-kriya	<i>gdul baḥi bya</i>	化(教化の所作)	187-4
vineya	<i>hdul bar bya, gdul bya</i>	可化, 化(所化)	159-18, 187-3, 201-22; 201-23; 203-1°
vineya-jana	<i>gdul byaḥi skye bo</i>	(所化の人)	201-28°
vineya-dhātu	<i>gdul byaḥi khams</i>	可化衆生(所化の性)	185-16
vineya-saṃḡaya-cchitti	<i>gdul byaḥi the tshom bcad pa</i>	為一切疑人除諸疑網(所 化の疑を断ずる)	205-30
vineya-adri	<i>gdul byaḥi ri</i>	(所化という山)	203-6°

vindana	<i>myaṅ (ba)</i>	(領受すること)	161-22°
vindate	<i>rig (pa)</i>	知(知る)	153-20
vindanti	<i>myoṅ ba</i>	得(領受する)	203-19
vindet	<i>myoṅ ltar</i>	受(領受するであろう)	127-19
vipakṣa	<i>gñen paḥi phyogs, mi mthun paḥi phyogs</i>	対, 所治, 対治, 所対治 法, 対治法	19-5, 75-4, 113-18, 133-3, 133-6, 213-21
viparīta	<i>bzlog pa</i>	顛倒(顛倒せる)	215-14
viparyaya	<i>zlog pa, bzlog pa, bzlog nas</i>	遠離, 倒, 顛倒, 対, (顛 倒, 反する, 矛盾せる)	13-11, 57-16, 57-20, 57-24, 57-27, 59-20; 59-23, 61-14, 61-17, 77-4; 77-15; 145-12, 145-14, 145-16, 145- 18, 163-11
viparyasta	<i>phyin ci log tu gyur pa, phyin ci log pa</i>	顛倒, 取顛倒(顛倒せる)	59-3, 59-8; 77-4, 77-13, 77-14
viparyāsa	<i>phyin ci log pa, bzlog pa</i>	顛倒, 虚妄(顛倒, 矛盾)	57-17, 57-20, 57-27, 57-29, 77-14
viparyāsa-bhūta-nirdeṣa	<i>phyin ci log tu gyur pa bstan pa</i>	顛倒(顛倒たることの説 示)	147-14
viparyāsa-abhirata	<i>phyin ci log la mñon par dgaḥ ba</i>	取四顛倒, 顛倒衆生(顛 倒に耽ける)	145-3, 145-9, 145- 22; 149-26
vipaṣyana	<i>lhag mthoṅ</i>	毘婆舍那(観)	87-1
vipāka	<i>rnam par smin pa, rnam smin</i>	淳熟, 果報, 果(異熟)	135-16, 153-9; 153- 11; 175-1, 175-19, 175-25
vipāka-lakṣaṇa	<i>rnam par smin paḥi mtshan ñid</i>	果相(異熟の相, 果報の相)	87-28
vipula	<i>rgya chen po, rgya chen, rgya che</i>	広大, 広(広大な)	31-21, 185-21, 187- 16
vipula-ratna-vyūha- maṇḍala-vyūha	<i>rin po che bkod paḥi ḥkhor gyi khyams rgya chen po</i>	大宝莊嚴宝殿	5-28*
vipūti-vastra	<i>gos hrul</i>	爛衣	127-5
vipratipanna-sattva	<i>log par shugs paḥi sems can</i>	顛倒衆生(錯行の衆生)	99-22
vipranaṣṭa	<i>ñams pa</i>	離(滅失した, 失った)	147-17
viprayoga	<i>bral ba</i>	断(断絶)	217-13
vibandha	<i>gegs</i>	所治法, 所治障法, 遮 (障礙, 所治)	23-2; 23-3, 23-27, 177-4
vibuddha	<i>rnam (par) saṅs rgyas</i>	覚知	11-14
vibhava-kāraṇa	<i>ḥjig paḥi rgyu</i>	(滅の因)	87-29°

vibhava-lakṣaṇa	<i>h̄jig paḥi mtshan ñid</i>	壞相(滅相)	63-15, 63-21
vibhava-abhilāṣin	<i>srid pa dañ bral bar hdod pa</i>	遠離求有	53-8, 53-18, 55-10, 55-16
vibhāga	<i>rnam par dbye ba</i>	差別(分別)	7-3; 7-5, 7-8, 7-14, 15-6; 49-2, 155-3; 167-1, 173-27; 181- 26, 185-5; 189-5; 211-1; 219-12°
vibhu	<i>khyab bdag</i>	如来, 仏(遍滿主)	169-17, 181-18, 185- 18, 207-20;
vibhu	<i>khyab bdag</i>	(周ねく, 広く, 力強き)	191-28; 207-21°
vibhutva	<i>khyab pa, dbañ h̄byor pa</i>	自在, 自在力(威力)	63-7; 99-28, 161-12
vibhūti	<i>dbañ h̄byor, gzugs</i>	勢力	161-19; 181-16, 181- 18, 189-10°
vimati	<i>te tshom</i>	顛倒, 疑惑(疑惑)	11-18, 187-27
vimala	<i>dri ma med pa, dri med</i>	無垢, 遠離諸垢(離垢)	39-7, 75-8, 93-24, 95-21, 105-22, 115- 19, 119-2; 131-19, 159-9, 159-21, 167- 3, 177-29; 189-19; 207-8
vimala-guṇa-nidhi	<i>yon tan dri ma med gter</i>	無垢功德藏(離垢なる諸 功德の宝蔵)	185-23
vimala-guṇa-yutatva	<i>dri med yon tan ldan pa</i>	無垢功德具(離垢の功德 を具する)	159-5
vimala-jñāna	<i>dri med ye ces</i>	清浄無塵垢大智慧(離垢 の智慧)	19-1
vimala-buddha-guṇa	<i>dri ma med paḥi sañs rgyas kyi yon tan</i>	仏無量功德, 無垢諸仏功 徳(離垢の仏功德)	39-19, 41-15, 185-12
vimala-bhūmi	<i>dri ma med paḥi sa</i>	(離垢地)	103-19°
vimala-maṇi-guṇa	<i>nor buḥi yon tan dri bral</i>	大瑠璃明浄離垢功德(離 垢の摩尼珠の功德)	191-5
vimala-vaiḍūrya pṛithi- vī	<i>bai dū ryah̄i sa dri ma med pa</i>	無垢清浄瑠璃地(離垢の 毘瑠璃の地)	15-11
vimala-ambu	<i>dri med chu</i>	清浄池水(離垢の水)	159-3
vimala-āçraya	<i>dri med gnas</i>	無垢界(離垢の所依)	73-25
vimātratā	<i>sna tshogs ñid</i>	(種々であること)	197-17°
vimāna	<i>gshal yas khañ, gshal yas</i>	天宮, 梵宮	43-8, 43-9, 43-10, 189-10; 201-1
vimukta	<i>grol ba, thar ba, thar</i>	無(解脱した, 脱せる,	89-10; 201-189-19,

	<i>hthon pa</i>	離れる, 注ぐ)	159-4; 197-19; 197-22°
vimukti	<i>rnam grol, rnam par grol ba, thar ba, thar, grol ba</i>	解脱, 離	115-7, 115-11, 115-19, 117-1, 117-5, 125-27; 127-7, 157-26, 157-28, 171-21, 177-29, 217-18, 217-19
vimukti-jñāna-darṣana	<i>rnam par grol gyi ye ces gzigs pa, rnam par grol baḥi ye ces mthoṅ ba</i>	解脱知見	117-6, 177-22
vimukti-dharma-kāya	<i>rnam grol chos kyi sku</i>	解脱身法身	163-5, 165-3
vimukti-phala-dāna	<i>rnam grol ḥbras bu smin byed pa</i>	能与解脱勢(解脱という果実を与える)	161-2
vimukti-rasa	<i>rnam par grol baḥi ro</i>	解脱一味(解脱味)	117-8
vimukha	<i>(mñon du phyogs pa)</i>	現前(面を背けて)	99-24 <sup>x</sup>
vimukhatā	<i>rgyab kyis phyogs pa</i>	背捨(面を背けて)	55-24
vimucyate	<i>grol ba, rnam par grol (ba)</i>	除(離脱する, 解脱する)	121-17, 149-1°
vimūḍha-ātman	<i>rmoṅs bdag</i>	愚癡人	215-26
vimokṣa	<i>thar ba, rnam grol</i>	解脱	161-10, 167-11
vimokṣa-jñāna	<i>grol baḥi ces pa</i>	解脱門智(解脱せる智慧)	115-2
vimokṣa-mukha	<i>rnam par thar paḥi sgo</i>	解脱門	53-25, 147-18
vimocayati	<i>grol bar byed (pa)</i>	令…遠離(拔濟する)	119-12
vimocayet	<i>ḥbyin byed pa</i>	顯(拔出するであろう)	119-8
viyukta	<i>bral ba</i>	遠離	33-2
viyoga	<i>ma tshaṅ</i>	無(欠ける)	113-3
virakta	<i>chags pa daṅ bral ba</i>	捨	79-11
viraha	<i>bral ba</i>	(欠く)	217-4°
virāga	<i>ḥdod chags daṅ bral ba, chags bral ba</i>	離, 離果, 離煩惱, 断煩惱	19-6, 19-10, 19-16, 19-19, 33-26
virāga-dharma	<i>ḥdod chags daṅ bral baḥi chos</i>	離法	19-21
virāga-dharma-kāya	<i>ḥdod chags daṅ bral baḥi chos kyi sku</i>	離垢法身	37-15
virāga-hetu	<i>ḥdod chags daṅ bral baḥi rgyu</i>	離因, 断煩惱因(離欲の因)	19-10, 19-18
virāgita	<i>chags bral ṅid</i>	離(離欲たること)	19-12
virāgin	<i>(chags daṅ bcas)</i>	貪(離欲のもの)	135-6 <sup>x</sup>
virūḍhita	<i>rtas pa ṅid</i>	増長(増長せられた)	209-7

virūpa	<i>gzugs ñan</i>	(醜い)	127-11°
vilokayanti	<i>mthoñ (ba)</i>	見(洞見する)	151-15
vilokya	<i>gzigs nas, mthoñ nas</i>	観, 見, 見已(見て)	119-10, 119-22; 119-27, 123-1, 125-27, 185-24°
vivara	<i>gseb</i>	内(内, 中)	125-15
vivarjanatā	<i>dañ bral ba</i>	遠離(遠離すること)	67-7, 67-8
vivarjita	<i>rnam par spañs</i>	遠離(遠離している)	167-28
vivarṇa-ambuja	<i>mdog ñan padma</i>	萎華(色褪せた蓮弁)	119-6
vivarta	<i>(ḥ)chags pa</i>	成	83-30
vivarto na bhavati	<i>ḥchag(s) par ḥgyur ba ma yin pa</i>	不生不起(壊することは ない)	85-17
vivikta	<i>dben pa</i>	(遠離した)	153-8°
vividha	<i>sna tshogs (pa)</i>	種種	7-1, 137-18
vividha-kleṣa-grasta	<i>sna tshogs ñon moñs zin</i>	(種々な煩惱に捕われて いる)	205-9°
vividhā-saṃpanna- vinaya-upāya-mukha	<i>gdul byaḥi thabs gyi sgo sna tshogs pa grub pa</i>	可化方便種々門(種々な る完全な調伏の方便門)	17-9
vivecanatā	<i>rnam par ḥbyed pa ñid</i>	(離れしめること)	193-21°
viṣāradatva	<i>mi ḥjigs pa</i>	無所畏	175-11
viṣiṣṭa	<i>mchog</i>	勝(勝れている)	79-30
viṣiṣṭatā	<i>lhag ma</i>	(異なるもの)	17-9°
viṣiṣyate	<i>khyad par du ḥphags pa, khyad par ḥphags (pa)</i>	(優っている)	193-25°, 193-28°
viṣuddha	<i>rnam par dag pa, rab dag pa, dag pa</i>	清浄, 淨	29-7, 33-3, 41-2, 41-11, 75-8, 75-9, 79-16, 105-23, 123-1, 159-2, 169-2°
viṣuddha-gotraṃ tathā- ta-dhātum	<i>yoñs su dag paḥi rigs de bshin gcegs paḥi khams</i>	自性清浄如来性(清浄種 姓たる如来界)	9-16
viṣuddha-cintā-maṇi- ratna-mānas	<i>rnam (par) dag rin chen yid bshin nor ḥdraḥi thugs</i>	(如意宝珠の如き清浄な 心)	207-25°
viṣuddhā prakṛtiḥ	<i>rañ bshin gyis rnam par dag pa</i>	自性清浄心	87-2
viṣuddha-vimala prajñā- vimukti	<i>rnam dag dri med ces rab (rtag tu) rnam par grol ba</i>	淨智解脱(清浄無垢の般 若と解脱)	177-29
viṣuddha-vaiḍūrya-maṇi	<i>nor bu bai dū rya rnam</i>	(不)浄大毗瑠璃摩尼宝珠	47-1

driṣṭānta	<i>par dag paḥi dpe</i>	譬喩	
viçuddha-vaiḍūrya- maya	<i>bai ḍū rya dag pa...</i> <i>ḥgyur te</i>	(清浄なる毗瑠璃より成 る)	189-7°
viçuddha-sama-dantatva	<i>rnam dag tshems mñam</i> <i>ñid</i>	上下歯平齊(清浄齊平な 歯)	179-26
viçuddha-avasthā	<i>rnam par dag paḥi gnas</i> <i>skabs</i>	清浄, 善浄時(清浄位)	99-20, 107-11
viçuddhi	<i>rnam par dag pa, yoñs</i> <i>su dag pa, rnam dag,</i> <i>dag pa</i>	清浄, 浄	7-18, 9-21, 21-26, 25-7, 25-16; 29-14, 31-26*, 31-28, 37- 16, 39-27, 47-13, 47- 22; 47-27, 57-3, 57- 4, 71-17; 77-7, 77- 11; 81-1, 85-24, 85- 26, 103-11; 103-12; 105-3*, 111-16, 113- 19, 115-2, 115-20, 127-28; 139-8, 139- 14, 139-17, 139-19, 139-20, 139-21, 155- 22, 157-24, 157-25, 157-26, 157-28, 209- 7
viçuddhi-guṇa	<i>yoñs su dag paḥi yon</i> <i>tan, rnam par dag paḥi</i> <i>yon tan</i>	清浄功德	7-17, 51-18, 51-26°
viçuddhi-guṇa-dharma	<i>rnam par dag paḥi yon</i> <i>tan gyi chos</i>	清浄功德法	151-4
viçuddhi-gotra	<i>rnam par dag paḥi rigs</i>	清浄正因, 性(清浄種姓)	69-19, 71-5
viçuddhi-dharma	( <i>rnam par dag pa</i> )	清浄性(清浄の法)	71-15*
viçuddhi-pāramī-prāpta	<i>dag paḥi mthaḥ thug</i> <i>pa</i>	到第一彼岸(清浄の波羅 蜜に至得せり)	169-5
viçuddhi-yoni	<i>rnam par dag pa skye</i> <i>baḥi gnas</i>	清浄(清浄の生処)	39-6
viçuddhi-lakṣaṇa	<i>yoñs su dag paḥi mts=</i> <i>han ñid, rnam par dag</i> <i>paḥi mtshan ñid</i>	(清浄相)	103-17; 103-21; 103- 23; 105-1°
viçuddhi-hetu	<i>rnam par dag paḥi rgyu</i>	清浄, 清浄因(清浄にす る因)	57-19, 73-10, 73-12
viçudhyante	<i>rnam par dag pa</i>	浄(清浄にせられる)	129-25
viçeṣa	<i>khyad pa, khyad par</i>	(差別, 殊勝な)	7-20; 105-4; 109-9;

	<i>dañ bcas pa</i>		165-24°
viṣeṣaṇa	<i>khyad pa</i>	(殊勝な)	193-26; 203-11°
viṣeṣa-lakṣaṇa	<i>khyad par gyi mtshan</i>	勝相(別相)	67-6
	<i>ñid</i>		
viṣodhayati	<i>sbyoñ mdsad</i>	除(清浄ならしめる)	129-4
viṣodhya	<i>yoñs su dag par bya ba,</i> <i>sbyaṅs (nas)</i>	清浄(清浄にして, 清浄 にせらるべき)	7-18, 123-3°
viṣliṣṭa	( <i>re re nas</i> )	(分れて)	181-7×
viṣleṣa	<i>dañ bral ba</i>	遠離	157-21
viṣa	<i>gdug (pa)</i>	毒	217-10
viṣama	<i>ñam ña</i>	(不平等な, 怖るべき)	191-4°
viṣaya	<i>yul, yul can, yul ñid,</i> <i>spyod yul</i>	境界, 境	3-22; 7-6, 9-13, 13- 20, 15-7, 25-8, 29-7, 29-8, 39-9, 39-12, 41-4, 51-2, 59-8, 79- 12; 89-16, 113-16, 137-10, 151-18, 165- 6, 187-28, 195-28, 211-14, 213-11, 213- 14
viṣaya-rati-hara	<i>yul la dgaḥ ba spoñ</i> <i>byed (pa)</i>	失五欲境界(境界の愛著 を除き去ること)	201-2
viśam̐yoga	<i>bral ba</i>	遠離, 捨離, 離	155-15, 155-29, 157- 26, 157-28, 159-1
viśam̐yoga-guṇa	<i>bral baḥi yon tan</i>	(離繫の功德)	175-7°
viśam̐yoga-phala	<i>bral baḥi ḥbras bu</i>	遠離…智果(離繫果)	161-7
viśam̐yoga-vipāka-bhāva	<i>bral dañ rnam par</i> <i>smin pa</i>	遠離淳熟(離繫と異熟と の状態)	175-1
viśam̐vāditva	<i>slu ba dañ ldan pa</i>	虚妄顛倒(一致しないこ と, 矛盾すること)	59-26
visara	( <i>tshogs</i> )	放(放つこと)	203-15×
visarati	<i>rnam par ḥphro ba</i>	(逸流する)	149-17°
visṛijati	<i>rab ster</i>	(与える)	205-2°
vistara	<i>rgyas pa, sheñ</i>	広(広く, 詳しく)	(省略)
viharti	<i>rnam par gnas (pa)</i>	善住(住している)	183-15
vihāra	<i>gnas pa</i>	住	61-17
vihīn	<i>mi ldan</i>	無(ない)	203-18
vihṛitya	<i>gnas nas</i>	(住して)	99-25°
vīta-rāga	<i>ḥdod chags dañ bral ba</i>	(離欲者)	131-13°
vīrya	<i>brtsom pa, brtsom ḥgrus</i>	精進	99-10, 177-21, 177- 29, 213-16, 213-24

vṛikṣa	<i>ljon pa, çin</i>	樹	129-16; 139-25, 161-2, 183-7
vṛita	<i>bsgribs (pa)</i>	(覆われている)	71-20°
vṛita-çlakṣṇa-anunnāma-bāhutā	<i>zlum shiñ mthon dman med pa</i>	臂肘上下脯(円くて細長で高くない臂であること)	179-21
vṛitti	<i>sgribs</i>	障	175-11
vṛitti	<i>hjug pa</i>	行, 得, 事(働き, 行, 現われる)	49-24, 73-11, 157-3; 157-18; 165-22; 167-23; 171-10; 185-19, 193-6°
vṛitty-artha	<i>hjug paḥi don</i>	行, 行義	51-4, 75-21, 77-18, 79-3, 155-20, 165-27
vṛiddhi	<i>ḥphel ba</i>	増長, 増広	125-17, 195-10; 205-24, 205-26
vṛiṣa	<i>khyu mchog</i>	牛王(牡牛)	159-7; 181-3
vṛiṣabhata	<i>khyu mchog</i>	(牡牛の如き特質, 威神力)	5-28°
veda	<i>mkhyen</i>	(知る)	215-20°
vedaniya	<i>rig par bya ba</i>	証, 応知(知るべきである)	1-12, 19-29
veditavya	<i>rig par bya ba</i>	応知(知るべきである)	(省略)
veçman	<i>khyim, khañ pa, khab</i>	舎(家, 宮殿)	123-17, 127-19, 201-12°
veṣṭita	<i>gnas pa</i>	住(包まれた)	119-6
vaicitrya	<i>sna tshogs</i>	諸相(種々の)	169-16, 169-17°
vaicitrya-naya	<i>sna tshogs tshul</i>	義(種々の理趣)	137-7
vaijayanta	<i>khañ (pa)</i>	(宮殿)	189-9°
vaiḍūrya	<i>bai dū rya</i>	大瑠璃宝, 瑠璃珠, 毗瑠璃, 大毗瑠璃, 瑠璃宝	9-5, 145-28, 189-7; 191-5, 207-8, 209-6
vaiḍūrya-pṛithivī	<i>bai dū ryaḥi sa gshi</i>	瑠璃地	15-11
vaiḍūrya-pratibimba	<i>bai dū ryar...gzugs brñan</i>	瑠璃鏡像(瑠璃にうつる像)	207-3
vaiḍūrya-maṇi	<i>nor bu bai dū rya</i>	(毗瑠璃摩尼宝)	145-27°
vaiḍūrya-maṇi-dṛiṣṭānta	<i>nor bu bai dū rya dpe</i>	大毗瑠璃摩尼宝譬喩	7-22, 47-1
vaiḍūrya-maṇi-ratna	<i>nor bu rin po che bai dū rya</i>	大毗瑠璃摩尼宝珠	95-17
vaiḍūrya-mahī-tale	<i>bai dū rya sa gshi gtsaṅ ma la</i>	毗瑠璃清浄大地中(清浄なる毗瑠璃の地面に於て)	191-15
çucau			
vaiḍūrya-svaccha-bhūta	<i>dag paḥi bai dū rya ḥdra</i>	(毗瑠璃の如き清明になった)	191-12°
vaidharmya	<i>chos mi mthun pa</i>	異(異法の)	193-15; 209-13
vainayika-sattva	<i>gdul bya...sems can</i>	可化衆生(所化の衆生)	45-17, 137-13

vaineya	<i>hdul (ba)</i>	(所化)	101-24°
vaipākika	<i>rnam smin</i>	(異熟のもの)	175-8°
vaipulya	<i>yañs (pa)</i>	(広大な)	205-24°
vaimalya	<i>dri ma med pa, dri med</i>	無垢, 離一切垢	37-28, 72-24, 129- 19, 169-1, 175-21
vaimalya-dhātu	<i>dri med dbyiñs</i>	無垢(無垢の界)	79-25
vaimalya-pariçuddhi	<i>dri ma med pañi yoñs su dag pa</i>	離垢清浄	67-6
vaimalya-viçuddha	<i>dri ma med pañi rnam par dag pa</i>	離垢清浄	159-1
vaimalya-viçuddhi	<i>dri ma med pañi rnam par dag pa</i>	無垢清浄	157-25, 157-28
vairūḍhi	<i>bstan</i>	(発芽)	205-24°
vaiçāradya	<i>mi hjigs pa</i>	無畏不怯弱(無所畏)	7-10
vaiçāradya-(catur)	<i>mi hjigs pa bshi</i>	四無所畏, 四無畏	9-27, 177-3, 181-20
vaiçāradya-catur-vidha	<i>mi hjigs pa rnam pa bshi</i>	四種無畏	177-5
vyakta	<i>gsal ba</i>	(有能な, 明敏な)	43-17°
vyakti	<i>gsal (ba)</i>	現(顕現)	19-5
vyañjana	<i>ye ge</i>	字(文字)	1-15, 1-16, 1-20, 35-13
vyañjana	<i>dpe byad</i>	(種好, 相好)	189-21°
vyañjana-mātra-bheda	<i>yi ge tsam dan tha dad pa</i>	義一名異(文字のみの別 である)	81-6
vyatikrama	<i>brgal</i>	過(超過する)	183-19
vyatikrānta	<i>hdas pa, rab (tu) hdas pa</i>	過(超過せる)	3-17, 205-19
vyatireka	<i>tha dad pa, dbyeñi hjug pa</i>	別(離れている)	75-22:147-21
vyativṛitta	<i>hdas pa</i>	離, 過(超出せる)	21-17, 75-20:81-16, 89-16, 109-6, 149-11
vyatita	<i>hdas (pa)</i>	(超出した)	101-8°
vyanumeya	<i>rjes (su) dpag bya min, dpag min</i>	無譬喩知(譬喩を離れて いる)	173-10, 173-11
vyapagata	<i>bral ba</i>	(離れた)	191-4°
vyapagata-vikalpa	<i>rtog bral (ba)</i>	離諸分別(妄分別を離れ ていること)	163-26
vyapagama	<i>bral ba</i>	遠離(離れていること)	159-25
vyapanayanti	<i>zlog par byed pa</i>	(遠離する)	45-13°

vyabhiyukta	<i>mñon par sbyor (ba)</i>	(精勤した, 従事した)	113-1°
vyabhra	<i>sprin med</i>	無雲暄(雲のない)	181-16
vyaya	<i>h̄jig pa, nub (pa)</i>	滅	81-25, 81-26, 85-2, 191-19, 209-8
vyavadāta	<i>dag (pa)</i>	浄(清浄)	181-5
vyavadāna	<i>rnam par dag pa, dag pa, rnam par byañ ba, rnam byañ</i>	善浄, 浄, 清浄	81-8, 107-11, 123-7; 129-25, 135-22, 175- 26
vyavadāna-dharma	<i>rnam par byañ baḥi chos</i>	(清浄法)	129-23°
vyavadāna-dhātu	<i>rnam par byañ khams</i>	清浄性	217-24
vyavadāna-nimitta	<i>rnam par byañ baḥi rgyu mtshan</i>	清浄体(清浄相)	149-8
vyavadāna-satya-dvaya	<i>rnam par byañ baḥi bden pa gñis</i>	寂浄 (清浄なる二諦)	37-15
vyavadāna-satya-dvaya- lakṣaṇa	<i>rnam par byañ baḥi bden pa gñis kyi mt- shan ñid</i>	二諦合為浄法 (清浄なる 二諦の相)	19-20
vyavalokana	<i>lta ba</i>	観察	151-7
vyavalokayati	<i>rnam par bltas (pa)</i>	見(見る)	43-19
vyavalokayanti	<i>mthoñ bar h̄gyur (ba)</i>	見(観ずる)	181-19
vyavalokya	<i>gzigs nas, rnam par gzigs nas</i>	観察, 観(観察して)	15-25, 17-5, 45-6, 123-13, 127-6
vyavasthāna	<i>rnam par bshag pa, rnam gshag, rnam par h̄jog pa, (bstan pa)</i>	説, 示現, 明, 出生, 演 説(安立, 決定, 明説)	5-6, 7-3, 7-5, 7-8; 7- 14: 21-21, 47-20, 51- 2, 117-9, 117-14, 137-15, 137-16; 137- 18, 147-13°
vyavasthāpita	<i>rnam par bshag pa</i>	説(安立せられたる)	59-1
vyavasthāpya	<i>rnam gshag</i>	説(明説せられる)	153-13
vyavasthāpyate	<i>rnam par bshag pa</i>	説(安立せられる)	97-28: 155-13
vyavasthita	<i>gnas pa, legs par gnas pa, rnam par bshag pa, rnam par gnas pa</i>	有(住せる, 決定せる, 明説せられる)	17-4: 103-22: 143- 24, 147-9°
vyavasthiti	<i>rnam par gnas pa</i>	(住)	169-12°
vyavahāra	<i>tha sñad</i>	(言説)	19-28: 89-11°
vyasana	<i>phoñs pa</i>	(愛著, 罪)	89-21: 217-5°
vyasrijat	<i>h̄bebs</i>	雨(注いだ)	123-8
vyākaraṇa	<i>luñ bstan pa</i>	和伽羅那, 授記	137-18, 151-20: 167- 15
vyākaraṇa-kathām	<i>luñ bstan paḥi gtam</i>	授…記(授記の教)	39-23
vyākaroṭi	<i>luñ ston</i>	授…記(授記する)	171-4

vyākṛitya	<i>bḥad (pa)</i>	説(説いて)	217-25
vyākhyāna	<i>bḥad pa</i>	(註解)	155-5; 211-3; 219-13°
vyāghāta-kartṛi	<i>rnam par ḥjoms mdsad</i>	破(打碎く者)	19-3
vyādhi	<i>na ba</i>	病	83-3, 85-13, 85-20, 87-29, 89-5, 89-7; 89-10; 89-24, 91-1, 91-6; 91-12, 105-18; 199-21
vyādhi-hetu	<i>nad kyi rgyu</i>	病因	199-21
vyāpi	<i>khyab pa</i>	徧至, 徧(徧満する, 周徧)	79-28, 161-15, 163-26, 165-15, 207-28
vyāpti	<i>khyab pa</i>	徧至(周徧)	187-19; 207-5
vyāpitā	<i>khyab pa ñid</i>	徧至	163-8
vyāpitva	<i>khyab pa</i>	徧至(徧充する性)	157-19; 163-6
vyāpya	<i>khyab mdsad</i>	(周徧して)	191-28°
vyāyata	<i>yañs</i>	(広長な)	179-16°
vyāla	<i>sprul (pa)</i>	蛇	217-13
vyāvṛitti	<i>ldog pa</i>	(除断)	135-12°
vyupadeḥa-karaṇa	<i>ston par mdsad pa</i>	説(指説すること)	13-23
vyuparama	<i>ḥchi (ba)</i>	滅(死)	89-19
vyūha	<i>bkod pa</i>	莊嚴	5-28, 7-4
vyoman	<i>nam mkhaḥ, mkhaḥ</i>	虚空, 空	79-30, 83-5, 157-10, 161-26, 171-9, 179-10, 185-1, 187-13, 197-27, 205-20, 207-17°
vyoma-dhātu	<i>nam mkhaḥi khams</i> ( <i>nam mkhaḥ</i> )	空, 虚空(虚空界)	83-22, 85-2, 85-17°
vraja	<i>rab tu rgyu</i>	行遠路(旅行)	121-27
vrajet	<i>ḥgro ḥgyur</i>	(往くだろう)	217-14°
vrata	<i>brtul shugs</i>	(誓行, 懺悔)	191-10°
vrihi	<i>ḥbru</i>	(米)	121-19°

## ÇA

çaktatva	<i>nus ñid</i>	得(可能であること)	213-12
çakti	<i>nus pa, (spyod pa)</i>	力, 神力	11-12, 11-25, 13-7, 13-27, 15-1, 15-4; 17-15, 17-19, 171-20°
çaknuyām	<i>nus (pa)</i>	(出来るであろう)	97-2°

çakya	<i>nus pa</i>	可, 得	1-23, 1-24, 1-25: 115-24
çakyaḥ prāptum	<i>thob nus (pa)</i>	可得 (達することが可能である)	213-14
çakyate	<i>nus pa</i>	(可能である)	149-19°
çakra	<i>brgya byin</i>	帝釈王身, 帝釈, 天帝釈, 釈, 帝釈王	15-11, 189-2, 189-6, 207-3, 207-8, 207- 10, 207-15:209-9
çata	<i>brgya</i>	百	121-29
çabda	<i>sgra</i>	声, 名	155-27:163-16, 169- 28, 191-26: 193-3: 193-7, 193-14: 193- 23: 195-1: 195-4: 195-26, 205-10°
çama	<i>shi ba</i>	涅槃, 滅(寂靜)	57-13, 193-9
çama-sukha-anāsvāda= natā	<i>shi baḥi bde baḥi ro mi myaṅ ba</i>	不著寂滅涅槃 (寂靜の樂 に味著しないこと)	99-22
çama-amṛita-pada	<i>ḥchi med shi baḥi gnas</i>	淨甘露処(寂靜不死処)	171-24
çama-ekayāna-gotra	<i>shi ba bgrod ba gcig paḥi rigs</i>	(寂靜のみを一道とする 種姓)	69-5°
çayana-sthita	<i>gzims pa</i>	(臥している)	189-22°
çaraṇa	<i>skyabs</i>	依, 歸依	29-10, 33-22, 33-26, 35-1, 35-11, 35-22, 35-31, 37-8, 37-9, 37-10, 37-18, 37-20, 107-7, 171-26
çaraṇa-gata	<i>skyabs su soṅ ba</i>	求歸依(歸依せる)	35-25
çaraṇaṃ gacchati	<i>skyabs su ḥgro</i>	歸依(歸依する)	11-11
çaraṇaṃ gacchanti	<i>skyabs su ḥgro</i>	歸依(歸依する)	11-10
çaraṇa-traya	<i>skyabs gsum</i>	三宝(三歸依)	33-9, 33-13
çaraṇa-(tri)	<i>skyabs gsum</i>	三歸依	35-7
çaraṇa-bhūta	<i>skyabs su gyur ba</i>	歸依処(歸依たるもの)	29-16
çaraṇam upagacchati	<i>skyabs su ḥgro ba</i>	求無畏処(歸依するに至 る)	37-4
çaraṇam upagacchanti	<i>skyabs su ḥgro ba</i>	歸依(歸依するに至る)	37-3
çaraṇya	<i>skyabs</i>	所歸依(歸依となるもの)	105-7
çarat	<i>ston ka</i>	(秋)	181-17°
çarira	<i>lus, sku</i>	体, 身, 身色	1-8, 3-24:13-1, 37- 12, 179-18, 193-3, 201-29:207-28
çariraṃ pārama-arthi=	<i>dam paḥi don gyi sku</i>	第一身(第一義的な身)	175-4

kam			
çarīrin	<i>lus can</i>	(有身者)	49-15; 83-19°
çarkara	<i>gseg ma</i>	沙磧	145-29, 147-8
çaçvat	<i>rtaḡ tu</i>	(常に)	201-5°
çaçānka	<i>zla ba</i>	月	159-4
çastra	<i>mtshon</i>	(武器)	199-12°
çānta	<i>shi ba, rab shi</i>	寂静	11-13, 25-23, 101-18; 129-9; 165-15, 191-26°
çānta	<i>shi ba</i>	冷, 無熱(冷却した)	127-27, 129-7
çāntatā	<i>shi ñid</i>	(寂静性)	109-3°
çāntatva	<i>shi ba</i>	寂静(寂静性)	207-9
çānta-dharmatā	<i>shi ba chos ñid</i>	寂静(寂静的法性)	25-17
çānta-dharma-çarīratva	<i>shi ba chos kyi sku can</i>	法体寂静(寂静法を身体となす)	13-1
çānti	<i>ñe bar shi ba, shi ba, rab shi</i>	寂静, 涅槃, 除滅	65-26; 69-8; 169-28, 173-6, 175-22, 193-3; 193-4; 199-13
çānti-patha	<i>shi baḡi lam</i>	寂静処(寂静道)	167-14
çānti-mārga	<i>shi baḡi lam</i>	寂静道	171-1
çānty-anuçamsa-darçaka	<i>shi baḡi phan yon ston par mdsad pa</i>	示寂静法(寂静的功德を示すもの)	215-13
çāriputra	<i>çā riḡi bu</i>	舍利弗	3-1, 3-2, 3-5, 3-6, 3-7, 3-8, 3-15, 21-1, 53-15, 75-16; 75-18; 79-8, 79-10, 79-14, 81-4, 107-5, 107-6, 107-8, 107-9, 109-18
çāla	<i>khyim</i>	舎(家)	127-14
çāli	<i>ḡbras(sā lu)</i>	稻(米)	121-19; 135-3°
çāçvata	<i>rtaḡ pa, gyuñ druñ</i>	不変, 常, 不変異	21-16, 37-20, 89-17, 107-3, 107-9, 157-12, 161-16, 163-13, 163-25, 165-13, 171-15
çāçvatatva	<i>gyuñ druñ</i>	不変(常続なるもの)	105-12, 105-20, 105-28
çāçvata-driḡṡṡi	<i>rtaḡ paḡi lta ba</i>	常見	67-18
çāçvata-anta	<i>rtaḡ paḡi mthar</i>	常見辺	67-14
çāsana	<i>bstan pa</i>	所証, 所說法(教法)	33-11, 35-1
çāsana-guḡa	<i>ston paḡi yon tan</i>	所証功德法(教法の功德)	33-26
çāstri	<i>ston pa</i>	能調, 調御師, 諸仏如来,	33-11, 33-26; 35-1,

		世尊, 仏 (教者, 示されたもの)	53-15, 171-2; 177-19, 181-14; 207-12; 215-15°
çāstrī-guṇa	<i>ston paḥi yon tan</i>	調御師大丈夫 (教者の功德)	33-22
çāstrī-gaurava	<i>ston pa … gus (pa)</i>	恭敬世尊 (仏に対する尊重心)	153-27
çāstra	<i>bstan bcos</i>	(論)	3-23, 185-5; 211-1; 219-12°
çāstra-saṁbandha	<i>bstan bcos kyi ḥbrel pa</i>	論法義 (論の内容関係)	11-8
çāstrasya çarīra	<i>bstan bcos kyi lus</i>	論体	1-8
çilpa-sthāna	<i>bzo yi gnas</i>	諸伎芸 (工巧処)	169-22
çiva	<i>shi ba</i>	清涼, 寂靜	17-26, 21-1; 21-16, 25-4, 37-20, 89-17, 107-2, 107-7, 161-16, 163-13, 163-25, 165-13
çivatva	<i>shi ṅid</i>	清涼 (寂靜なこと)	19-23, 105-12, 105-19, 105-26
çivam dharmam	<i>shi baḥi chos</i>	(寂靜法)	189-23°
çiçira	<i>kha ba</i>	(氷)	199-12°
çiṣya	<i>slob (ma)</i>	弟子	33-11
çiṣya-gaṇa	<i>slob maḥi tshogs</i>	弟子衆	5-7, 5-21, 5-22
çiṣya-guṇa	<i>slob maḥi yon tan</i>	調御師弟子 (弟子の功德)	35-2
çighra-çighra	<i>riṅs pa riṅs pa</i>	疾疾 (いと速かに)	93-13
çīta	<i>bsil (ba)</i>	(冷)	197-18°
çīti-bhūta	<i>bsil bar gyur ba</i>	寂滅寂靜 (清涼である)	15-16
çīrṣa	<i>gtsug tor</i>	(頂上の)	181-5°
çīla	<i>tshul khrims</i>	持戒, 禁戒, 戒	29-15, 33-1, 33-4, 33-5, 113-6, 161-21, 211-24, 213-5, 213-22
çīla-dhana	<i>tshul khrims nor</i>	禁戒財	33-3
çīla-maya	<i>tshul khrims las byuṅ</i>	持戒 (戒よりなる)	213-22
çīla-mayāc-chubha	<i>tshul khrims las byuṅ dge ba</i>	戒福 (戒よりなる善業)	211-28
çīlavat	<i>khrims ldan</i>	淨持戒 (持戒者)	33-7
çīla-saṁvara	<i>tshul khrims kyi sdom pa</i>	禁戒 (戒律儀)	31-28
çukla	<i>dkar po, (ḥkhor ro)</i>	白法	71-6; 191-24; 217-4
çukla-karma	<i>dge baḥi las</i>	(白業)	189-16°

7- 2:	çukla-dharma	<i>dkar poḥi chos,</i> <i>dag paḥi chos</i>	白淨妙法, 清淨真妙法 (白法)	157-15, 207-29
	çukla-dharma-āspada	<i>dkar po yi chos kyi rten</i>	白法体(白法の住処)	163-14
	çukla-pravara-damṣṭra	<i>mche ba rab mchog</i> <i>dkar ba</i>	二牙白踰雪(白く優れた 牙)	179-26
	çukla-aṁça	<i>dkar poḥi cha dan ldan</i> <i>pa</i>	善根(淨分, 白分)	69-32
1:	çukla-āspada	<i>dge ba yi gshi</i>	白業(白法の住処)	209-23
	çuci	<i>gtsaṅ ba, gtsaṅ ma, dag</i> <i>pa.</i>	淨, 清淨	65-24, 93-24, 95-13*, 161-20; 191-15, 191- 17, 203-1°
	çuci-çīla-jighraṇa	<i>tshul khirms kyi dri</i> <i>gtsaṅ snom</i>	嗅仏戒香(清淨な戒香を 嗅ぐ)	161-21
5, 7, 1- 5, 5-	çuddha	<i>dag pa, rnam par dag</i> <i>pa</i>	淨, 清淨	51-7, 65-24, 71-19; 77-21, 79-6, 79-15, 81-14, 89-18, 91-4, 95-3, 95-13; 97-25, 131-2, 165-21, 185- 1; 191-7, 215-4
	çuddha-kanaka	<i>dag paḥi gser</i>	(清淨なる金)	129-9°
	çuddha-dharma	<i>dag paḥi chos</i>	清淨体(清淨法)	149-8
	çuddha-prabhā-maṇḍala- gātratā	<i>yoṅs su dag pa sku ḥod</i> <i>kyi dkyil ḥkhor</i>	身淨光円币(清淨光輪の 身)	179-23
	çuddha-buddhi-ikṣaṇa ārya	<i>blo mig dag paḥi ḥpha-</i> <i>gs</i>	淨慧諸聖人(清淨な覺を 見る聖人)	151-12
	çuddha-bhūmi-gata	<i>dag paḥi sa la brten pa</i>	淨地所撰(淨地に在る)	131-12, 133-7
	çuddha-mūla	<i>dag paḥi rtsa ba can</i>	根本清淨	87-22
	çuddha-vastra	<i>gos gtsaṅ</i>	淨衣	217-2
	çuddha-vimala	<i>dag ciṅ dri ma med pa</i>	清淨無垢	95-21
	çuddha-sattva	<i>dag paḥ sems can</i>	清淨, 諸出世淨人(清淨 な衆生)	183-16, 211-13
	çuddhi	<i>dag pa, sbyoṅ ba</i>	清淨, 淨, 無	7-23, 19-5, 19-10, 19-17, 19-23, 25-11, 27-24; 29-9, 29-12; 39-27, 83-13, 123- 13, 139-22, 155-15, 159-13; 165-17, 169- 10, 183-28
	çuddhi-prakṛiti	<i>raṅ bshin dag pa</i>	自性淨	153-22
	çuddhi-hetu	<i>dag rgyu</i>	清淨因	53-6
4	çubha	<i>mdses pa, dge ba</i>	淨, 淨業	141-5, 147-13; 163-

			28, 165-21, 195-9; 201-8, 209-6, 211- 22, 211-28, 213-3°
çubha-karma-patha	<i>dge bañi las lam</i>	白業(白業道)	209-27
çubha-dharma	<i>dge bañi chos</i>	無漏諸法(浄法)	115-26
çubha-dharmatā	<i>dge bañi chos ñid</i>	(浄法性)	117-16°
çubha-dharma-dhātu	<i>gtsaṅ bañi chos kyi db=</i> <i>yiñs, chos khams dge ba</i>	清浄法界, 如来性(清浄 界)	63-4, 125-11
çubha-pāramitā	<i>gtsaṅ bañi pha rol tu</i> <i>phyin pa</i>	浄波羅蜜	59-2, 59-13, 59-21, 63-27, 65-22, 67-4,
çubha-pratyaya	<i>dge rkyen</i>	諸縁(浄縁)	125-18
çubha-maṇi	<i>nor bu bzun po</i>	(善き摩尼珠)	205-6°
çubham iti samjñā	<i>gtsaṅ ño sñam par hdu</i> <i>çes pa</i>	浄想(浄という想)	57-23
çubha-ratna-traya	<i>dkon mchog dge ba gs=</i> <i>um</i>	三宝(善浄なる三宝)	39-9
çubha-lakṣaṇa	<i>sdug pañi mtshan ñid</i>	浄法(浄相)	145-21
çubha-samjñā-bhāvanā	<i>gtsaṅ bañi hdu çes su</i> <i>sgom pa</i>	修行如来蔵浄(浄想の修 習)	145-17
çubha-samjñin	<i>gtsaṅ bar hdu çes pa</i>	浄想	59-6, 59-10
çubha-sasya-hetu	<i>dge bañi lo tog rgyu</i>	浄穀因(良穀を生ずる因)	197-16
çubha-ākāra	<i>sdug pañi rnam pa</i>	(浄の行相)	23-6
çubha-ātma-sukha-nitya	<i>gtsaṅ ba dañ bdag dañ</i> <i>bde ba dañ rtag pa</i>	浄我楽常	57-11, 61-22, 65-20
çubha-udaya-vyaya	<i>dge ba skye dañ hjig pa</i>	白浄法生滅(浄業の生ず ると滅すること)	209-8
çubhra	<i>mdses (pa)</i>	清浄	191-5
çūnya	<i>stoñ pa</i>	空	149-3; 149-9; 149- 12, 151-21, 193-23° 9-9
çūnya-animitta-aprañhi- ta	<i>stoñ pa ñid dañ mtshan</i> <i>ma med pa dañ smon pa</i> <i>med pa</i>	空無相無願	
çūnyatā	<i>stoñ pa ñid (bral ba</i> <i>ñid)</i>	空(空性)	53-26, 111-22; 113- 7, 147-20, 149-7* 151-4
çūnyatā-anadhimukha	<i>stoñ pa ñid la mos pa</i> <i>med pa</i>	不信真如法空(空性を信 じない)	53-24
çūnyatā-artha-naya	<i>stoñ pa ñid...kyi tshul</i>	(空性の義の理趣)	147-23; 149-16°
çūnyatā-artha-naya- vipranaṣṭa	<i>stoñ pa ñid...kyi tshul</i> <i>du...ñams pa</i>	離空如来蔵義(空性の義 の理趣を滅失せる)	147-17*
çūnyatā-jñāna	<i>stoñ pa ñid kyi ye çes</i>	空智	59-7, 149-21

çūnyatā-jñāna-mukha	<i>stoñ pa ñid kyi ye ces</i> (sgo)	空智門	149-18*
çūnyatā-driṣṭi	<i>stoñ pa ñid du lta ba</i>	計空, 計空為有(空見)	53-25, 53-28
çūnyatā-lakṣaṇa	<i>stoñ pa ñid kyi mtshan ñid</i>	(空性の特質)	149-15°
çūnyatā-vikṣipta-citta	<i>stoñ pa ñid las sems rnam par gyeñs pa</i>	散乱心失空(空性について心が散乱せるもの)	145-4, 147-16, 149-17
çūnyatā-vikṣiptānām agocaraḥ	<i>stoñ pa ñid la (sems) rnam par gyeñs pa rna=ms spyod yul ma yin no</i>	非散乱心失空衆生境界(空性に関して心の散乱せるものの境でない)	151-3
çūnyatā-vimokṣa-mukha	<i>stoñ pa ñid kyi rnam par thar paḥi sgo</i>	空解脱門	147-18
çūnyatā-samādhi-mukha-bhāvanā	<i>stoñ pa ñid kyi tiñ ñe ḥdsin gyi sgo bsgoms pa</i>	修行…空智及種種三昧門(空性三昧門の修習)	113-20
çūnyatā eva dṛiṣṭir bhavati	<i>stoñ pa ñid du lta bar ḥgyur ba</i>	計唯空無実(空性こそがあるという見)	53-26
çriṇuyāt	<i>thos nas</i>	聞已(聞くであろう)	211-21, 211-27, 213-2
çriṇvanti	<i>thos ḥgyur (ba)</i>	聞(聴聞する)	203-28
çeṣāṇa	<i>lhag ma</i>	余	41-8
çaikṣa	<i>slob pa</i>	学人, 有所作, 学(有学)	35-25, 37-6, 131-21, 131-22; 131-24; 133-13, 133-18°
çaikṣa…sakarāṇiṃya	<i>slob paḥi bya ba dañ bcas pa</i>	学者(為すべきことを有する有学のもの)	37-5
çaila	<i>ri</i>	(山)	203-9°
çaila-deça	<i>ri sul</i>	(山嶽地)	199-4°
çaila-upamatā	<i>(ñi ma) dañ ḥdra ba ñid</i>	(山の譬)	203-4*
çocanti	<i>mya ñan byed</i>	悲泣(憂い悩む)	93-22
çoceyuh	<i>mya ñan byed</i>	悲泣(憂い悩むだろう)	93-9
çodhana	<i>sbyoñ ba</i>	清浄	163-4
çobha	<i>dge ba</i>	(善)	39-2°
çraddhā	<i>rab tu dad (pa)</i>	信	199-18
çraddhā-adhimukti	<i>dad pas mos pa</i>	唯深信(信仰信解)	213-15
çraddhā-ādi guṇa	<i>dad (pa) sogs yon tan</i>	(信等の功德)	189-19°
çraddhā-indriya	<i>dad paḥi dbaṅ po</i>	信根	209-7
çraddhayā eva anugan=tavya	<i>dad pa ñid kyis rtogs bya</i>	唯…信(唯信によるのみ順知すべき)	143-20
çraddhā-gamanata	<i>dad pas rtogs pa</i>	信(信によって達する)	3-4
çraddhā-gamaṇiṃya	<i>dad pas rtogs par bya ba</i>	信(信によって達すべき)	3-5, 41-9

çrava	<i>thos pa, ñan (pa)</i>	聞(聞くこと)	35-2, 153-27, 161-20; 163-16; 213-8
çravaṇa	<i>rna ba</i>	(耳)	193-14°
çravaṇaṃ na yānti	<i>rnar mi ḥgro</i>	(耳に達しない)	195-2°
çravaṇa-patha	<i>rna ba lam</i>	聞(聞道, 耳道)	195-27, 197-1
çrāddhā	<i>dad pa,</i>	信	53-21,
çrāvaka	<i>ñan thos</i>	声聞, 弟子, 阿羅漢	3-2, 5-27, 17-8, 31-20, 31-26, 31-29, 41-8, 53-3, 53-15, 55-4, 55-15, 59-6, 67-8, 93-20, 145-1, 145-10, 145-19, 149-22, 183-20
çrāvaka-naya	<i>ñan thos kyi tshul</i>	声聞道(声聞の理趣)	35-21
çrāvaka-bodhi	<i>ñan thos kyi byañ chub</i>	声聞…菩提	5-24
çrāvaka-yānika	<i>ñan thos kyi theg pa</i>	声聞人(声聞乘)	35-3, 55-22, 61-13
çrāvaka-yāniya	<i>ñan thos kyi theg pa dañ mthun</i>	声聞(声聞乘)	53-29
çrāvaka-saṅgha-ratna	<i>ñan thos kyi dge ḥdun dkon mchog</i>	声聞僧宝	29-17
çrī	<i>legs (pa), bzañ, dpal</i>	(美, 吉祥, けだかい)	127-12; 179-18; 181-3°
çrīmat	<i>dpal ldan</i>	(吉祥な)	191-5°
çrī-mālā-sūtra	<i>dpal phreñ gi mdo</i>	勝鬘經	3-14; 37-20
çrī-vajra-sattva		(吉祥な金剛の有情)	1-5; 2
çruta	<i>thos pa</i>	聞	213-28
çruta-mayā	<i>thos pa las byuñ</i>	(如是我聞)	207-1°
çrutasya aviṣaya	<i>thos paḥi yul min te</i>	非聞境(聞慧の境でない)	165-8
çruti-cintā-maya-jñāna	<i>thos pa dañ bsam pa las byuñ baḥi ces pa</i>	聞思智(聞と思とよりになる智慧)	1-11
çrutvā	<i>thos shiñ, thos çiñ</i>	聞已	211-21, 211-27, 213-2
çreya	<i>mchog</i>	勝(勝れている)	153-17
çreṣṭha	<i>mchog</i>	勝(最勝)	213-8; 213-28
çreṣṭhin	<i>tshoñ dpon</i>	長者	93-5, 93-23
çrotum	<i>mñan pa</i>	所聞(聞くこと)	1-25
çrotṛi	<i>ñan par byed pa</i>	能聽受(聞くもの)	41-7
çrotra	<i>rna ba</i>	耳	195-27
çrotra-vikala	<i>rna ba dañ bral ba</i>	聾(耳の完全でないもの)	195-26
çlakṣṇa	<i>ḥjam</i>	(細長い, 柔い)	179-21°
çliṣyante	<i>kun tu sbyor ba</i>	生(愛著する)	91-26, 93-2
çliṣyāmahe	<i>ḥbrel</i>	著(我々は結合する)	97-14

çlişyeya	<i>ḥbrel</i>	(結合するだろう)	97-11°
çlişyeyuḥ	<i>ḥbrel bar ḥgyur ba</i>	(結合するだろう)	97-10°
çleṣa	<i>ḥbrel</i>	(結合)	97-11°
çleṣatā	<i>kun tu sbyor ba</i>	生(愛著)	93-4
çleṣṭavya	<i>ḥbrel bar bya ba</i>	(結合せねばならない)	97-17°
çloka	<i>tshig su bcad pa</i>	頌	(省略)
çloka-artha	<i>tshig su bcad paḥi don</i>	(頌義)	211-2;219-13°
çloka-ardha	<i>tshig su bcad pa phyed</i>	半偈	51-11, 51-28-57-15, 69-12, 73-2, 73-23, 107-18, 109-24

### ṢA

ṣaṭ-tathāgata-guṇa	<i>de bshin gṅegs paḥi yon tan drug po</i>	六種句(六種の如来の功德)	15-6
ṣaṭ-pudgala	<i>gaṅ zag drug</i>	六種人	35-5
ṣaḍ-abhiḥṇa	<i>mñion par ces pa drug</i>	六通	39-1
ṣaḍ-artha	<i>don drug pa</i>	六種句	77-26, 79-3
ṣoḍaṣa-ākāra-mahā-bodhi-karuṇā	<i>byañ chub chen poḥi sñiṅ rjeḥi rnam pa bcu drug</i>	十六種無上大慈悲心	9-25
ṣaḍ-āyatana	<i>skye mched drug</i>	六根(六処)	89-8;109-9
ṣaḍ-indriya	<i>dbaṅ po drug</i>	六根	161-17
ṣaḍ-vidha	<i>rnam pa drug</i>	六種	37-25
ṣaḍ-(sthāna)	<i>gnas drug pa</i>	六処	187-12
ṣaṅṅāṃ guṇānām	<i>yon tan drug</i>	六功德	19-15
ṣaṣṭy-ākāra	<i>rnam pa drug bca</i>	六十種	7-16
ṣaṣṭy-ākāra-viçuddhi-parikarma-guṇāḥ	<i>yoṅs su dag paḥi yon tan yoṅs su sbyoṅ ba rnam pa drug cu po</i>	六十種淨業功德	9-21
ṣaṣṭha	<i>drug pa</i>	(第六地)	103-24, 173-14
ṣaṣṭhaṃ vajra-padam	<i>rdo rjeḥi gnas drug pa</i>	第六金剛句	3-17
ṣaṣṭhi	<i>(sa) drug pa</i>	第六菩薩地	99-17
ṣoḍaṣa-ākāra-tathāgata-bodhi	<i>de bshin gṅegs paḥi byañ chub rnam pa bcu drug</i>	如来菩提有十六種	15-23
ṣoḍaṣa-ākārā bodhisattva-mahā-karuṇā	<i>byañ chub sems dpāḥi sñiṅ rje chen po rnam pa bcu drug</i>	十六種菩薩摩訶薩大悲	9-23

## SA

saṃyojana	<i>kun tu sbyor ba</i>	結使(相応, 結合)	91-10, 91-21
saṃrakṣaṇa	( <i>dag pa</i> )	(護る)	219-5*
saṃvara	<i>sdom pa</i>	禁戒(律儀)	31-28
saṃvartante	<i>yañ dag par gnas pa</i>	有(起る)	55-17
saṃvarta-vivarta	<i>h̄jig pa dañ (h̄)chags pa</i>	成壞	83-29
saṃvardhayanti	<i>rnam par h̄phel bar h̄gyur(ba)</i>	増長(増長せしめる)	71-11
saṃvit-karuṇā-avabhṛi- tka	<i>mkyhen dañ brtse chen h̄gyur ba</i>	(智慧と大悲を貯え持つ)	197-13
saṃvidyate	<i>yod pa</i>	有(有る, 存する)	41-18*, 139-2*, 141- 17°, 203-12*
saṃvidyante	<i>yod pa</i>	有(有る, 存する)	53-7, 65-21*, 91-13*, 131-8°
saṃvidyamānatā	<i>rig par bya ba ñid</i>	(存すること)	117-13°
saṃvṛitta	<i>h̄grub po</i>	到(成就した)	63-5
saṃvṛitta-skandha-tā	<i>dpuñ mgo legs zlum</i>	肩(完成した肩, ふつくら とした肩)	179-21
saṃvṛiti	<i>h̄khor ba</i>	(世俗)	69-10°
saṃvṛiti-kāyatā	<i>kun rdsob sku ñid</i>	世諦体(世俗身なるもの)	173-3°
saṃvṛiti-pada-sthāna	<i>kun rdsob kyi brten la gnas pa</i>	世諦(俗諦の句処)	35-6
saṃvṛiti-satya	<i>kun rdsob kyi bden pa</i>	世諦	137-19
saṃçaya	<i>the tshom</i>	疑網(疑い)	205-30
saṃçodhana	<i>kun tu dag par bya pa</i>	(清浄にする)	123-10°
saṃçraya	<i>brten nas</i>	依(依止しと)	215-3
saṃçliṣyanti	<i>yañ dag par sbyor ba, kun tu sbyor bar byed (pa)</i>	現生, (愛著する, 結生す る)	91-11, 91-23
saṃsarga	<i>brten pa</i>	親近(会合する)	71-6
saṃsāra	<i>h̄khor ba</i>	世間, 有, 生死(輪廻)	53-10, 55-2, 67-13*, 69-2:69-21, 69-31, 97-18, 97-20, 143-5, 199-9°
saṃsāra-abhimukha- sattva	<i>h̄khor ba la mñon du phyogs pañi sems can</i>	現前世間門為衆生(輪廻 に向つている衆生)	99-23
saṃsāra-abhirati	<i>h̄khor ba la mñon par dgañ ba</i>	樂著取世間(輪廻に愛著 する)	59-19
saṃsāra-abhirati-sattva	<i>h̄khor ba la dgañ bañi</i>	樂世衆生(輪廻に愛著せ	9-7

	<i>sems can</i>	る衆生)	
saṃsāra-gata-prayoga	<i>ḥkhor ba la brten paḥi sbyor ba</i>	世間行(輪廻の中に行つての加行)	55-6, 69-4°
saṃsāra-gati	<i>ḥkhor baḥi ḥgro ba</i>	(輪廻の趣)	79-9°
saṃsāra-duḥkha	<i>ḥkhor baḥi sdug bsñal</i>	世間苦(輪廻の苦)	53-1. 61-13
saṃsāra-duḥkha-upa- çama mātra abhirati	<i>ḥkhor baḥi sdug bsñal ñe bar shi ba tsam mñon par ḥdod pa</i>	対治彼畏世間苦(輪廻の苦の寂靜のみに愛著する)	61-13
saṃsāra-nirvāṇa-samatā	<i>ḥkhor ba dañ mya ñan ḥdas mñam pa ñid</i>	世間涅槃平等(世間と涅槃との平等性)	67-2
saṃsāra-nirvāṇa-samatā -āpti-mārga	<i>ḥkhor ba dañ mya ñan las ḥdas pa mñam pa ñid thob paḥi lam</i>	世間涅槃道平等(輪廻と涅槃との平等性に入る道)	55-4
saṃsāra-pātāla-gata	<i>ḥkhor ba yi sa ḥog</i>	(輪廻の最下処にあるもの)	195-3°
saṃsāra-prapatita	<i>ḥkhor bar lhuñ ba</i>	墮在世間(輪廻に陥つた)	93-21
saṃsāra-prabandhaka	<i>ḥkhor baḥi ḥbrel bar byed pa</i>	(輪廻を相續せしめるもの)	97-15°
saṃsāra-pravartaka	<i>ḥkhor baḥi rgyu</i>	住世間(輪廻を促進せしめるもの)	91-16
saṃsāra-maṇḍala-kṣānti	<i>ḥkhor gyi dkyil ḥkhor bzod pa</i>	(輪廻輪の忍受)	219-9°
saṃsāra-vartma-ujjhita	<i>ḥkhor baḥi lam na gnas pa</i>	在世間險道(輪廻の道に捨てられている)	127-5
saṃsāra-srotas	<i>ḥkhor baḥi rgyun</i>	世間生死瀉波, 世間生死苦惱(輪廻の流れ)	79-9, 79-11
saṃsāra eva nirvāṇa iti	<i>ḥkhor ba ñid mya ñan las ḥdas par brjod pa</i>	世間法名為涅槃(輪廻こそ涅槃である)	67-19
saṃsāre duḥkha-samjñā	<i>ḥkhor ba la sdug bsñal bar ḥdu çes</i>	世間諸苦(輪廻に於ける苦の想)	55-21
saṃsṛiti	<i>ḥgro ba</i>	流転	199-9
saṃsṛiṣṭa	<i>ḥdres pa</i>	(相合せる)	97-24°
saṃskāra	<i>ḥdu byed</i>	行, 諸行, 業行	63-16, 63-17, 67-15, 89-9; 131-13, 131-16
saṃskṛita	<i>ḥdus byas</i>	有為, 有為諸法	13-11, 97-24, 153-8
saṃskṛita	<i>spras pa</i>	(飾られた)	211-18°
saṃskṛita-dharma	<i>ḥdus byas kyi chos</i>	有為法	143-3
saṃskṛita-lakṣaṇa	<i>ḥdus byas kyi mtshan ñid</i>	有為相	35-17, 35-18, 89-16
saṃskṛita...nirvāṇa	<i>ḥdus byas...paḥi mya ñan las ḥdas pa</i>	有為涅槃	97-23
saṃskṛita...saṃsāra	<i>ḥdus byas...paḥi ḥkhor</i>	有為世間	97-22

	<i>ba</i>		
saṁsthāna	<i>dbyibs</i>	形, 相(形色, 形状)	75-18;173-26, 183-25
saṁsparça	<i>reg pa</i>	触	161-23
saṁsparça-ja	<i>reg skyes</i>	触(接触より生ずる)	199-12
saṁhita	<i>can</i>	(有する)	71-19°
sakaraṇīya	<i>bya ba dañ bcas pa</i>	所応作, 有所作(為すべきことを有する)	35-26, 37-6
Sakala	<i>mthaḥ dag, thams cad, ña ba, kun</i>	一切所有(全部の, 一切の)	41-24;103-24; 151-13, 159-3;201-5°
sakalam	<i>ma tshañ ba med pa, kun la, ma lus (pa)</i>	(全体に)	41-19;45-1;
sakalasya asya çāstra-sya...çarīram	<i>bstan bcos ḥdi mthaḥ dag gi lus</i>	此論体相	3-23
sakṛit	<i>cig car</i>	(一時に)	203-2°
saṅgraha	<i>sdud pa</i>	略(摂すること)	151-20
saṅgha-agra-bhetṭṛi-nara	<i>mchog tshogs ḥbyed paḥi mi</i>	破壊和合僧(最上の僧伽を破るもの)	217-16
saṁkara-pūti-dhāna	<i>ljan ljin rul paḥi gnas, ljan ljin rul paḥi nan</i>	糞穢, 穢(厠)	121-28, 123-9
saṁkāra-dhāna	<i>ljan ljin gyi gnas</i>	糞穢(厠)	121-25
saṁketa	<i>brda</i>	名字(言表)	19-28
saṁkliçyate	<i>ñon moñs pa</i>	染(雑染される)	27-1
saṁkliçyanti	<i>kun nas ñon moñs pa</i>	染(雑染される)	129-24
saṁkliṣṭa	<i>kun nas ñon moñs pa</i>	染(雑染せられた)	27-1, 41-2. 41-15
saṁkleça	<i>kun nas ñon moñs pa, ñon moñs pa</i>	染, 煩惱(雑染)	23-18, 65-4, 65-7, 65-8, 85-7, 93-29, 129-22, 129-24, 129-25, 187-19, 215-12°
saṁkleça-nimitta	<i>kun nas ñon moñs paḥi rgyu mtshan</i>	(雑染相)	149-6°
saṁkleça-paramatā	<i>mchog tu kun nas ñon moñs pa ñid</i>	(雑染を主とするもの)	103-9°
saṁkleça-vyavadāna	<i>kun nas ñon moñs pa dañ rnam par byañ ba, ñon moñs rnam byañ</i>	染浄(雑染と清浄)	81-8, 175-26°
saṁkṣepa-mātrakena	<i>mdor bsdus pa tsam gyi sgo nas</i>	(唯略説のみによつて)	45-18°
saṁkṣepeṇa	<i>mdor bsdu (s) na (s)</i>	略(略して, まとめて)	133-8, 133-17
saṁkhyā	<i>go rim, grañs</i>	(数に依じて)	7-13;39-24; 51-16; 57-19;61-21; 73-7;

			73-27:109-16: 155-18:181-24:193-30°
saṃkhyā	<i>graṅs</i>	算数(数量)	113-17
saṃkhyāṃ gacchati	<i>graṅs su ḥgro (ba)</i>	(と称せられる)	139-14°
saṃgrīhita	<i>bsdus pa, mdor bsdus, (daṅ ldan pa)</i>	所撰, 撰取, 撰取(撰せられた)	11-23, 13-30, 15-2, 19-8, 19-12, 35-14, 75-12, 79-4, 87-16, 131-11, 131-21
saṃgraha	<i>bsdus pa, ḥdsin pa</i>	撰, 撰取(撰すること, 含むこと)	3-23, 19-17, 19-18, 47-14, 73-3, 135-20, 155-4: 171-17, 173-4, 207-13: 211-3: 219-13°
saṃgrāma	<i>gyul</i>	戦闘	193-6
saṃgha	<i>dge ḥdun, tshogs</i>	僧, 聖家, 衆僧	1-25, 11-4, 11-5, 11-11, 35-3, 35-10, 35-24, 37-26
saṃgha-ratna	<i>dge ḥdun dkon mchog</i>	僧宝	29-17
saṃgha-ratna-guṇa-vibhāga	<i>dge ḥdun dkon mchog gi yon tan gyi rnam par dbye ba</i>	僧宝功德差別(僧宝の功德を分別する)	7-7
saṃghaḥ śaraṇam	<i>dge ḥdun ni skyabs yin te</i>	帰依…僧(僧は帰依処である)	35-1
saṃgha-artha	<i>dge ḥdun gyi don</i>	僧義	1-18
sa-cakṣus	<i>mig daṅ ldan pa</i>	有眼者(眼を有する者)	215-8
saṃcaya	<i>tshogs</i>	(聚り)	85-12°
saṃcarat	<i>ḥkhor ba</i>	去来(漂う)	79-10
saṃcintya	<i>bsams bshin du</i>	心, 以自在心(思惟して, 故意の)	91-10, 91-18: 93-2, 93-25, 95-1: 99-25°
saṃcodanatā	<i>bskul ba ṅid</i>	(激励すること)	193-18°
saṃcodayati	<i>sel bar mdsad (pa)</i>	打破	129-10
saṃcodayet	<i>sel byed, sel bar byed pa</i>	除去, 去(取去るであらう)	127-28, 129-8
saṃchanna	<i>bsgribs</i>	纏(覆はれている)	135-4
saṃchedayet	<i>gcod byed</i>	除去(破るであらう)	119-16
saṃjanana	<i>bskyed pa</i>	(生ずる)	187-28°
saṃjananatā	<i>yaṅ dag par bskyed pa</i>	作(生ずること)	71-10
saṃjanayitvā	<i>bskyed pa</i>	作(生じて)	43-24
saṃjñā	<i>ḥdu ḥes, ḥdu ḥes can</i>	心, 想, 意	35-29, 45-12:55-21: 57-22, 57-23, 57-26, 57-27, 93-19, 145-12:145-14: 145-16:

			145-18;145-22;145-31;153-18, 177-27°
samjñā-kṛita-bandhana	<i>ḥdu ces kyis byas paḥi ḥchiñ ba</i>	虚妄顛倒(想によつて作られた結縛)	45-9;45-13
samjñā-granthi	<i>(ye ces kyi)mdud pa</i>	妄想顛倒(想の結縛)	45-10*
samjñā-grāha	<i>ḥdu ces kyī ḥdsin pa</i>	顛倒, 顛倒想(想に執著すること)	41-19, 41-20, 45-3
samjñā-citta-dṛiṣṭi-viparyāsa	<i>ḥdu ces dañ sems dañ lta ba phyin ci log pa</i>	虚妄想心見(想と心と見とで顛倒する)	77-14
samjñāpana	<i>yañ dag par ces pa</i>	(想わしめること)	143-18°
samjñita	<i>miñ can</i>	(と称せられた)	21-23;161-7°
samjñita	<i>ḥdu ces</i>	想	177-20
samjñin	<i>ḥdu ces</i>	想, 有…想(想を持つ)	45-6;59-5, 59-6, 59-9, 59-10, 171-1
sat	<i>yod pa,</i>	有	17-24, 19-26, 127-22°
satatam	<i>rtaḡ tu</i>	常(常に)	201-1, 209-1;213-17
satata-samitam	<i>rtaḡ tu rgyun mi ḥchad pa</i>	常(常に, 常住不斷に)	35-28, 61-18
sataḡ ca yathā-bhūtasya	<i>yod pa yañ dag pa ji lta ba bshin du gyur pa</i>	如実有法真如法界(有である如実)	23-24
satām	<i>dam pa yi</i>	諸勝智者(諸の聖者の)	161-17
sata eva dharma	<i>yod paḥi chos ñid</i>	実有法	147-18
satkāya	<i>ḥjig tshogs</i>	身見(有身)	13-29, 135-13
satkāya-dṛiṣṭi-patita	<i>ḥjig tshogs la lta bar lhuñ ba</i>	身見(有身見に墮せるもの)	145-3, 145-4, 149-24
satkāya-nirodha	<i>ḥjig tshogs ḥgags pa</i>	離身見(有身見の滅せる)	145-7
sattva	<i>sems can, ḥgro (ba)</i>	衆生, 眷属	1-5; 9-7, 9-13, 11-9, 15-25, 15-26, 17-3, 17-10, 27-15, 27-18, 29-16, 33-2, 35-6, 37-1, 41-18, 43-28, 45-6; 45-8, 45-17, 45-19, 47-7, 49-6, 49-16, 49-17, 53-10; 55-2, 55-8, 55-13, 55-14, 59-4, 59-9, 59-11, 59-14, 63-9, 67-23, 67-26 ; 69-3; 69-20, 71-9, 71-17; 77-1, 79-17, 81-

			23, 91-20, 93-18. 93-19, 93-21, 93-30, 95-22, 97-3, 97-5, 97-12, 97-14, 99-24, 99-26, 117-26, 121-16, 121-22, 123-13; 125-1, 125-10, 125-16, 127-15, 129-24, 133-16; 133-17; 137-13; 137-26, 139-1, 139-13, 139-17, 139-20, 139-21, 141-13, 141-16; 141-17; 153-1, 153-2, 155-1; 169-17; 169-29, 183-16; 185-23, 187-8, 187-15, 189-20; 211-13; 211-16
sattva-artha	<i>sems can gyi don, ḥgro don</i>	利益衆生, 衆生, 利益一切衆生(衆生の利益)	11-7, 53-1, 55-23, 61-18, 101-30; 169-10
sattva-artha-nirapekṣa	<i>sems can gyi don la mi (b)ltos pa</i>	利益衆生, 棄捨離一切衆生(衆生の利益に無關心な)	55-24, 61-16
sattva-ātma-sama-darçana	<i>bdag dañ sems can mtshuñs gzigs pa</i>	見彼我無別(衆生と自己との平等を見る)	187-22
sattva-ātma-sama-darçika	<i>bdag dañ sems can mtshuñs mthoñ ba</i>	自他平等(衆生と自己との平等を見る)	153-25
sattva-karuṇā	<i>sems can la sñiñ brtse</i>	(衆生に対する大悲)	51-23°
sattva-gaṇa	<i>sems can tshogs</i>	一切衆生(衆生聚)	139-7
sattva-guṇa	<i>sems can yon tan</i>	衆生性(衆生の功德)	123-5
sattva-(catur-vidha)	<i>sems can rnam pa bshi</i>	四種衆生	57-1
sattva-citta-carita-gahana	<i>sems can gyi sems kyi spyod pa zab mo</i>	(衆生の心行の稠林)	195-19°
sattva-citta-carita-āçaya	<i>sems can...kyi sems kyi spyod pa dañ bsam pa</i>	衆生諸心行(衆生の心行の意樂)	47-9
sattva-citta-saṁtāna	<i>sems can gyi sems kyi rgyud</i>	衆生身中(衆生の心相續)	45-1
sattva-citta-prakṛiti-prabhāsvaratā	<i>sems can rnam kyi sems kyi rañ bshin ḥod gsal ba</i>	衆生自性浄心(衆生の心自性光浄性)	97-1
sattva-(tri-vidha)	<i>sems can gyi rnam pa</i>	三種衆生	53-7

	<i>gsun</i>		
sattva-doṣa	<i>sems can skyon</i>	衆生過	153-21
sattva-dhātu	<i>sems can gyi khams</i>	衆生界, 衆生性, 衆生, 衆生身	3-6, 9-6, 29-7, 31- 22, 77-23; 79-5, 79- 10, 81-4, 81-5, 97- 27, 129-19, 129-19, 137-25, 139-1, 143- 11; 171-12; 187-17; 201-22°
sattva-nikāya	<i>sems can gyi ris</i>	衆生界中(衆生群)	41-18
sattva-nimitta	<i>sems can gyi rgyu mts- han</i>	衆生(衆生の相)	17-11
sattva-paritrāṇa	<i>sems can yoñs su bs- kyab pa</i>	救一切諸衆生, 於顛倒衆 生生救護心	99-13, 99-20
sattva-paripāka	<i>sems can yoñs su smin pa(r bya ba)</i>	教化一切衆生, 教化諸衆 生(衆生を成熟せしめる こと)	91-19, 93-25, 97-16
sattva-bhavana	<i>sems can gyi gnas</i>	衆生身(衆生の住処)	45-5
sattva-bhājana-loka	<i>sems can dañ snod kyi ñjig rten</i>	器世間(衆生世間と器世 間)	63-5
sattva-rāci	<i>sems can tshogs, sems can kyi phuñ po</i>	衆生界, 聚衆生, 衆生 (衆生聚)	49-8, 53-7, 55-9, 55- 10, 55-13, 203-3; 203-10
sattva-viçuddhi	<i>sems can rnam dag</i>	衆生自性清浄性(衆生の 清浄)	25-7
sattva-saṃtāraṇa	<i>sems can yañ dag sgrol ba</i>	(衆生の救済)	103-2°
sattva-sāntānika	<i>sems can gyi rgyud</i>	衆生身中(衆生の相続)	131-16
sattva-sneha	<i>sems can sred pa</i>	(衆生に対する愛著)	69-7°
sattvasya upakāri	<i>sems can...ñe bar mkho ba</i>	饒益諸衆生(衆生の利益)	43-21
sattva-hita	<i>sems can la phan pa</i>	利益衆生	171-18
satpuruṣa	<i>skyes bu dam pa</i>	善知識(善人)	71-6
satya	<i>bden pa, de kho na</i>	諦, 実	19-12, 19-16, 19-18, 19-19, 19-25, 19-30, 21-6, 21-7, 21-21, 23-1; 23-25, 35-16, 77-4, 109-11, 109- 17, 137-17, 137-19, 165-15; 177-11
satya-dvaya	<i>bden pa gñis</i>	(二諦)	37-15

satya-dvaya-lakṣaṇa	<i>bden pa gñis kyi mts- han ñid</i>	二諦相	19-20
satya-dvi-lakṣaṇa	<i>bden gñis mtshan ñid</i>	二諦相	19-6
sad-asat	<i>yod med pa</i>	有無	19-26
sadā	<i>rtag tu</i>	常, 一切時(常に)	49-14, 49-16, 51-7, 51-25; 83-11; 101- 29; 131-7; 139-4; 139-5; 143-14, 161- 19; 167-16; 171-22; 177-29, 187-3; 203- 5; 207-25; 211-20*
sadā-advaya	<i>rtag tu gñis med</i>	常住不二	105-8
sadā-avalokya	<i>(rnam par gziggs gyur nas)</i>	善觀察(常に見て)	129-3*
sadā-avikāritva-guṇa	<i>rtag tu ma ḥgyur yon</i>	不変(常に不変なる功德)	49-26
sadṛiṣa	<i>tan (dañ) ḥdra ba</i>	相似法, 相似相對法, 如 喩, 譬喩, 相似相對, 相 似(相似の)	15-4, 21-25, 83-19, 119-4, 119-20, 121- 9, 121-25, 123-15, 125-4, 125-19, 127- 8, 127-24, 133-22, 197-26, 209-23
saddharma	<i>dam paḥi chos</i>	妙法, 勝妙法, 仏法, 法 (正法)	91-19, 167-10, 171- 17, 217-5
saddharma-kāya	<i>dam paḥi chos sku, chos kyi sku dam</i>	法身(妙法身)	191-2; 201-4
saddharma-kiraṇa	<i>dam chos ḥod zer</i>	(正法と言う光明)	201-27°
saddharma-cakra	<i>dam chos ḥkhor lo</i>	大法輪…勝妙法(正法の 輪)	179-6
saddharma-puṇḍarika- ādi-dharma-tattva	<i>dam chos padma dkar la sogs chos kyi de ñid</i>	法華等諸經皆説如実法(妙 法蓮華經等の法の真実)	171-2
saddharma-pratibādhana	<i>dam chos la gnod pa byed pa</i>	壞法(正法の破壊)	215-23
saddharma-rasa	<i>dam chos ro</i>	妙法味(正法の味)	159-24, 161-22
saddharma-varṣa	<i>dam chos char pa</i>	妙法雲雨, 妙法雨(正法 の雨)	197-11, 199-14
saddhasma-salila	<i>dam chos chu (yi char)</i>	(正法という水)	197-6°
sanātha	<i>mgon bcas pa</i>	不孤独(主を有する)	127-17
san-nātha	<i>mgon yod gyur</i>	有帰依処(善き主)	127-22
sanidāna	<i>rgyur bcas (pa)</i>	修因(因縁を有するもの)	181-23
santāna-sthāna	<i>rgyud kyi gnas</i>	衆生心処(相続の処)	197-22
saṃtāna	<i>rgyud</i>	(相続)	31-22; 45-1; 45-2;

saṃtāraṇa	<i>yañ dag sgrol ba</i>	(救済)	139-13°
saṃdarçaka	<i>ston mdsad</i>	(照見せしめるもの)	103-2°
saṃdarçana	<i>bstan pa, kun tu ston pa, gzigs</i>	説, 示現 (示すこと, 照見すること)	7-7.7-13:63-8: 99-27, 161-12, 177-30
saṃdriçyante	<i>mthoñ ba</i>	(示す, 示現する)	115-4:209-3°
saṃdeha	<i>som ñi</i>	疑惑	187-27
saṃdhāya	<i>dgoñs nas</i>	(意趣して, 意図して)	71-17:149-20°
saṃdhi	<i>dgoñs</i>	妙義(深密)	49-27
saṃnāha	<i>go cha</i>	(鎧)	95-16°
saṃniyojana	<i>rab tu sbyor ba</i>	(到らしめないこと)	193-20°
saṃniruddha	<i>gtums gyur pa</i>	纏(掩われてた)	125-22
saṃniçraya	<i>yañ dag par brten pa, gnas pa, brten nas, rten du gyur pa, brten</i>	依, 依止(依止する)	31-26:47-22:47-27, 63-24, 91-11, 113-22, 113-25, 113-28, 115-2, 115-3
sapta	<i>bdun (po) ni</i>	七種	1-9, 75-11°
sapta-prakāro 'dhigama- arthaḥ	<i>rtogs pañi dor rnam pa bdun (po) ni</i>	七種証義, 七種義七種の証得すべき義理)	1-17, 1-19
saptabhiḥ kāraṇair ādyair	<i>dañ po yi rgyu bdun gyis</i>	初七種譬喩(初の七因によつて)	171-27
sapta-bhūmi-gatā malāḥ	<i>sa bdun la brten dri ma</i>	七地中諸垢(七地にある諸垢)	135-15
saptama	<i>bdun pa</i>	(第七の)	103-24°
saptamañ vajra-padam	<i>rdo rjeñi gnas bdun pa</i>	七種金剛字句	3-21
sapta-vajra-pada	<i>rdo rjeñi gnas bdun po</i>	七種金剛字句, 七種金剛字句義	3-23, 5-1, 11-2
sapta-vidha-jñāna-bhūmi	<i>ye çes kyi sa rnam pa bdun</i>	七住地(七種の智の地)	133-3
sapta-sapti	<i>ñi ma</i>	日(太陽, 七つの馬を有するもの)	203-8
sapta-(artha-pada)	<i>don gnas rnam bdun</i>	七種(七義処)	217-25
sapta-utsada-çarīratā	<i>sku ni bdun dag mtho ba</i>	体相七種処満(七処平満の身)	179-18
sabhaya	<i>ñjigs pa dañ bcas pa</i>	有怖畏, 怖畏(怖畏を有する)	35-25, 35-27, 37-3
sabhayatva	<i>ñjigs dañ bcas pa</i>	怖畏(怖畏を有するもの)	35-8
sabhāga-carita	<i>mthun par spyod pa</i>	同外道行(同分の行)	53-21
sama	<i>mtshuñs pa, mñam pa, ḥdra</i>	平等	81-2, 117-13: 153-25, 155-1: 179-12: 179-24:179-26:187-

			22:191-6;211-19°
samam akṣaya-çaranam	<i>mñam pa mi zad paḥi skyabs</i>	畢竟無尽是可帰依(平等無尽な帰依処)	37-18
sama-jñāna	<i>ye çes mtshuñs pa</i>	平等智	117-5
samatayā sama	<i>mñam pa ñid kyis mñam pa</i>	平等(平等性による平等)	23-23
samatā	<i>mñam pa ñid, mtshuñs pa ñid</i>	平等, 等(平等性)	5-7, 17-11, 23-26; 45-11, 45-23, 45-25, 47-3, 67-2, 103-2, 107-7
samatā-jñāna	<i>mñam pa ñid kyis ye çes</i>	平等証智	23-25
samatā-āpti-mārga-pratipanna	<i>mñam pa ñid thob paḥi lam du shugs pa</i>	平等, 平等道(平等性に入る道を行ずるもの)	55-4, 55-12
samatikrānta	<i>ḥdas pa</i>	過(超過した)	45-24
sama-dharma	<i>mtshuñs paḥi chos</i>	諸法平等(平等法)	117-4
sama-dharmatā	<i>(shi baḥi) chos ñid</i>	法体不変(平等の法性)	109-13 <sup>x</sup>
samanupaçyati	<i>yañ dag par rjes su mthoñ pa</i>	(観ずる)	149-13°
samanta	<i>kun tu, kun nas</i>	徧(善く)	43-18; 119-24; 203-7; 207-30
samanta-bhadra	<i>kun tu bzañ po</i>	(普く吉祥な)	181-11°
samanta-vyapagata- viṣama-sthāna-antara- mala	<i>kun ñam ñaḥi gnas gshan dañ bral dri med</i>	地善周徧(普く不平等な他処の垢を離れ)	191-4
samanvāgata	<i>dañ ldan pa</i>	有, 成就, 具足(具足せる, 成就せる)	5-25, 21-18, 41-8, 43-17, 109-21; 111-16; 177-18°
samanvāgama	<i>dañ ldan pa (mñam pa ñid kyis ldan pa)</i>	畢竟成就, 相応, 平等畢竟, 畢竟住持, 不相捨離(成就具足せる)	73-8, 73-22, 73-28, 75-14; 157-1
samanvita	<i>ldan (pa)</i>	(具せるもの)	215-5°
sama-prekṣin	<i>mtshuñs lta</i>	(平等を観解する)	153-30°
samaya	<i>tshe</i>	時	201-19, 203-18°
sama-rasa	<i>ro mtshuñs pa</i>	等味(平等味)	117-7
samala	<i>dri bcas pa</i>	有雑垢(有垢の)	39-7
samalā tathatā	<i>dri ma dañ bcas paḥi de bshin ñid</i>	真如有雑垢, 有垢如(有垢の真如)	39-16, 41-2, 49-6, 155-10
samavadhāna	<i>phrad pa, yañ dag par ḥbyor ba</i>	能, 見(逢うこと, 会すること)	37-28, 71-6; 91-19
samavasaraṇa	<i>ḥdu ba</i>	(集つている)	73-17°
samavasaraṇti	<i>yañ dag par ḥdu ba</i>	不相捨離(集合している)	109-30

sama-vimukti	<i>rnam par grol ba mts- huñs pa</i>	平等解脱	117-5
sama-vimukti-jñāna -darçana	<i>rnam par grol bañi ye çes mthoñ ba mtshuñs pa</i>	平等解脱知見	117-6
samādāya	<i>yañ dag blañs nas</i>	(企てて、取つて)	189-14; 189-26°
samādhāna	<i>tiñ ñe hdsin, rtse gcig</i>	定(三昧)	135-18, 183-18
samādhāna-sukha	<i>tiñ hdsin gyi bde ba</i>	三昧…楽(三昧の楽)	171-22
samādhi	<i>tiñ ñe hdsin</i>	三昧	5-28, 7-6, 51-9, 55- 23, 61-14, 61-20, 63- 7, 73-16; 103-22; 133-6, 195-12°
samādhi-dhāraṇī-mukha	<i>tiñ ñe hdsin dañ gzuñs kyi sgo</i>	三昧陀羅尼海門(三昧と 陀羅尼門)	113-24
samādhi-dhāraṇy-amala- ambu-garbha	<i>tiñ hdsin gzuñs chu dri med sñiñ po can</i>	(三昧と陀羅尼との無垢 の水を含蔵している)	197-15°
samādhi-mukha	<i>tiñ ñe hdsin gyi sgo</i>	三昧門, 三昧	73-13, 73-17, 113-2
samādhi-saṃsparça- sukha-anubhūti	<i>tiñ hdsin reg bde ñams myoñ</i>	覚三昧触(三昧の触の楽 を享受する)	161-23
samādhiyate	<i>mñam par hjoj (pa)</i>	得定(定心をうる)	149-17
samāna		(同じ, ある)	9-14*, 95-10*, 95- 20*
samāpatti	<i>sñoms (par) hjug</i>	三昧(等至)	101-18; 167-29, 183- 6
samāpta	<i>rdsogs</i>	(終つた)	155-5; 213-3; 219- 14°
samāpta-ālikhita	<i>rdsogs par bris pa</i>	無不記録(書き記された)	41-24
samāyukta	<i>dañ ldan pa</i>	相応(相応せる)	41-14
samārūḍha	<i>gnas pa</i>	乗(登つた)	29-12
samāropaṇa	<i>snon pa</i>	(増益)	67-14°
samāropa-apavāda-anta- parivarjana	<i>sgro hdogs pa dañ skur pa hdebs pañi mthañ dañ bral ba</i>	離有無二辺(増益と損減 との二辺を遠離する)	149-14
samāvartana	<i>hdus pa</i>	雲集(集まり)	7-1
samāçraya	<i>gnas yin te</i>	依止(所依)	141-19, 141-26
samāsa	<i>mdor bsdus (nas)</i>	略(要約)	57-16, 153-6, 157- 14, 193-31°
samāsatas	<i>mdor bsdu na, mdor bsdus na(s), mdor na, bsdus pa</i>	略(要約して)	1-8, 3-22, 11-23, 13- 28, 19-8, 19-25, 25- 14; 25-24, 29-4, 85- 5, 37-25; 49-16; 51-

			1, 53-7, 57-19, 67-4, 69-19, 75-11*77-10* 77-27, 79-3, 103-11* 107-19, 107-23, 129- 21, 131-6, 143-23, 155-13, 157-25, 159- 11, 159-14* 163-1, 163-3, 165-1, 167- 27, 185-13, 193-24* 195-13*219-9
samāsādayet	<i>thob par ḥgyur</i>	(得るであらう)	211-23*211-29*213- 4°
samāsa-artha	<i>bsdus pa yi don</i>	(要約の義)	209-12°
samāhita	<i>mñam par bshag (pa)</i>	(入定せる)	189-23°
samāhita-yogin	<i>mñam par bshag paḥi rnal ḥbyor pa</i>	具勝三昧慧(三昧に入つ た瑜伽行者)	167-4
samāhṛita-udyama	<i>grub la brtson pa</i>	常無有休息(專注された 努力)	167-11
samikṣya	<i>mthoñ nas</i>	見(見て)	119-8
samuccheda	<i>(mi) zad pa</i>	(断ぜられる)	71-3°
samutthāpayati	<i>kun nas slañ bar byed</i>	起(起らしめる)	21-11
samutthāpita	<i>kun nas bsloñ ba</i>	有(起された)	65-1
samutthita	<i>bskyed pa</i>	起(生じたもの)	97-2
samutpadyate	<i>yañ dag bltams</i>	出現	125-1
samutpāda	<i>skye ba</i>	生起	5-8
samudaya	<i>kun ḥbyuñ ba, skye(s)ba</i>	起, 生, 集(集起すること)	23-16, 23-17, 65-2, 67-10*85-20*85-22
samudaya-hetu	<i>kun ḥbyuñ baḥi rgyu</i>	集起(集起する因)	21-3
samudāgacchati	<i>yañ dag par ḥgrub po, (mñon par ḥgrub po)</i>	成就(成就する)	113-23, 113-26, 113- 28*115-2
samudāgama	<i>ḥgrub pa, ḥthob pa, thob pa</i>	成就	5-9, 5-10, 103-22* 109-8°
samudāgama-kāraṇa	<i>ḥgrub paḥi rgyu</i>	(成就する因)	57-4°
samudāgama-hetu	<i>thob paḥi rgyu</i>	集…因(成就因)	73-10, 73-13
samudācāra	<i>kun tu spyod pa, kun ḥbyuñ ba, spyod pa</i>	起, 集起, 習, 集(現行)	23-11, 23-15, 63-28, 65-1, 97-24°
samudānayati	<i>skyed par byed pa</i>	修習(得る, 完成する)	71-5
samudānītam uttaram	<i>yañ dag blañs pa mchog ñid</i>	修行無上道(無上道を修 行するもの)	141-1
samudāhṛita	<i>brjod pa</i>	説(喩説された)	157-20
samudghāta	<i>ḥjoms pa, bcom pa</i>	技, 遠離, 永尽	13-26, 67-11, 77-17

samudghātana-kuṣāla	<i>ḥjoms pa la mkhas pa</i>	能断	5-16
samudghāta-pratyaya	<i>ḥjoms paḥi rkyen</i>	断(断絶する縁)	187-11
samudbhūta	<i>gyur pa</i>	(起る)	65-4°
samudra	<i>rgya mtsho</i>	海	43-3;113-24;187-14
samṛiddhi	<i>grub pa</i>	成就(成就する)	51-19
sametya	<i>brten nas</i>	(集つて)	203-27°
saṃpat	<i>phun sum tshogs pa</i>	成就, 示現	11-25;11-26;17-17, 17-19; 17-21, 161- 11, 161-19
saṃpatti	<i>phun sum tshogs pa, phun tsgos, ḥbyor pa</i>	成就	161-13, 171-5; 171- 13, 171-22, 175-4*, 175-5°
saṃpada	<i>phun sum tshogs pa, phun tshogs pa</i>	(成熟, 具すること)	183-13;197-5; 209- 25°
saṃpādana	<i>phun sum tshogs pa</i>	成就	161-8
saṃpanna	<i>grub pa, ldan pa</i>	(成就せる, 完全な具足し たる)	5-15;17-9°
saṃpātana	<i>ḥbebs pa</i>	(落とすこと)	199-3°
saṃpādana	<i>sgrub pa</i>	(成就, 完成せしめるこ と)	101-16;103-25, 155- 30°
saṃpūrṇa	<i>yoṅs (su) rdsogs pa</i>	満足(完全に満ちた, 円 具した)	113-4
saṃprakāṣita	<i>rab stan, yaṅ dag bstan pa</i>	説, 広説(説明せられた)	131-4, 133-9
saṃprayukta	<i>mtshuṅs par ldan pa, ldan pa</i>	相応(相応せる, 結合せ る)	91-17, 91-22, 93-3, 97-16, 121-11°
saṃpravartate	<i>yaṅ dag ḥjug pa</i>	(進められている)	101-30°
saṃprasthita	<i>yaṅ dag par gnas pa, yaṅ dag par rab tu gnas pa, shugs pa</i>	(発趣せる)	55-1;55-13;145-1; 147-16°
saṃprāpaṇa-āçaya	<i>thob par dgoṅs pa</i>	証(達せしめんとの意樂)	17-12
saṃprekṣaṇa	<i>mtshoṅ pa</i>	(確知すること)	199-19°
saṃbaddha	<i>ḥbrel ba</i>	不相捨離(結合せる)	73-22, 141-27°
saṃbaddha-svabhāva	<i>ḥbrel baḥi raṅ bshin</i>	(結合せる自性)	117-16°
saṃbandha	<i>ḥbrel ba</i>	(内容関係)	11-8°
saṃbuddha	<i>yaṅ dag par rdsogs paḥi saṅs rgyas, rdsogs saṅs</i>	仏, 仏如来(正覚仏)	75-22, 79-32
saṃbuddha-kāya	<i>rdsoṅs saṅs sku</i>	仏法身(正覚仏身)	49-12
saṃbuddha-kārya	<i>rgyal mdsad (pa)</i>	仏事(正覚仏の所作)	121-17
saṃbuddha-kṛitya	<i>saṅs rgyas kyi mdsad pa</i>	仏事(正覚仏の所作)	13-18

sambuddha-garbha	<i>rdsogs sañs rgyas sñiñ po</i>	如来藏(正覚仏の蔵)	119-17
sambuddhatā	<i>rdsogs pañi sañs rgyas</i>	(正覚仏の性)	25-7°
sambuddha-tūryasya… çabda	<i>sañs rgyas rña sgra</i>	(正覚仏の鏡の声)	195-3°
sambuddha-prithivī	<i>rdsogs pañi sañs rgyas sa</i>	仏地(正覚仏という地)	205-25
sambuddha-pratibhāsa	<i>snañ rdsogs sañs rgyas</i>	(正覚仏の影現)	189-20°
sambuddha-bīja	<i>rdsogs sañs sa bon</i>	正覚子芽(正覚仏の種子)	125-16
sambuddha-maṇḍala-tale	<i>rdsogs sañs rgyas dkyil ḥkhor nañ du</i>	仏輪中(正覚仏の会座輪 の真中で)	181-18
sambuddha-ratna	<i>rdsogs sañs rin po che</i>	仏性金(正覚仏という宝)	123-12
sambodhi	<i>rdsogs par (ni) byañ chub</i>	成大妙覚尊(正覚をうる こと)	169-26
sambodhy-upāya-acyuta	<i>rdsogs pañi byañ chub ḥpho med thabs</i>	菩提方便(三菩提に達す る方便から退かない)	211-31
sambhava	<i>yod pa, snañ ba, ḥchar, byuñ ba, ḥbyuñ ba</i>	有, 生, 現, 起, 成	49-19, 65-17, 71-15, 191-16, 191-18, 205- 11, 205-14, 209-22, 209-27°
sambhavanti	<i>ḥbyuñ ba</i>	生(生ずる)	65-13, 65-16
sambhava-lakṣaṇa	<i>ḥbyuñ bañi mtshan ñid</i>	生相	63-15, 63-18
sambhāra	<i>tshogs</i>	(資糧)	31-21; 91-17°
sambhāra-dvaya	<i>tshogs gñis dag</i>	二種業(二資糧)	187-16
sambhāra-patha	( <i>lam</i> )	(資糧道)	215-17 <sup>x</sup>
sambhūta	( <i>ḥ</i> ) <i>byuñ ba, skyes (pa)</i>	能起, 起, 有	83-27, 85-15, 91-26, 133-24°
sambhṛiti-dvaya	<i>tshogs gñis dag</i>	二諦(二資糧)	187-7
sambhedatas samjñā	<i>tha dad kyi ḥdu çes</i>	内心無動相(散乱からの 想)	177-26
sambhoga	<i>rdsogs par loñs spyod</i>	受, 受樂仏(受用する, 受用身)	169-9, 169-12
sambhoga-rūpa-kāya	<i>rdsogs par loñs spyod (rdsogs) sku</i>	(受用の色身)	183-27 <sup>z</sup>
sammiñjita	<i>zum pa</i>	(縮んだ, 丸まった)	119-14°
samyaktva-niyata sattva	<i>yañ dag pa ñid du ñes pañi sems can</i>	正定聚衆生	55-12
samyaktva-niyāmam avakrānta	<i>yañ dag par ñes pa ñid du shugs pa</i>	(正性離生に入れるもの)	53-29°
samyak-paṇyanti	<i>yañ dag par mthoñ ba</i>	正見(正しく見る)	59-15
samyak-pratipatti	( <i>yañ dag par rtogs pa</i> )	教化(正しく行ずること)	99-21 <sup>x</sup>
samyak-pratipanna	<i>yañ dag par shugs pa</i>	正修行	99-20

samyak-pratīvidhya	<i>yañ dag rtogs nas</i>	正覚正知者（正しく通達して）	25-3
samyak-saṃbuddha	<i>yañ dag par rdsogs pañi sañs rgyas, yañ dag rdsogs sañs</i>	正徧知，仏如来（正覚仏）	15-9.15-14, 37-19, 77-17.79-19, 109-14, 111-13.111-15; 111-18.187-17
samyak-saṃbodhi	<i>yañ dag par rdsogs pañi byañ chub</i>	三藐三菩提	3-11, 35-26, 37-7, 41-14.47-25.67-28;
samyak-sva-prajñā	<i>rañ gi ces rab kyis yañ dag par ces pa</i>	正智慧（正しき自らの智慧）	3-3
samyag-aviparyasta	<i>yañ dag par phyin ci ma log pa</i>	離戯論，正離顛倒（正しく非顛倒）	77-13.77-16
samyag-jñāna	<i>yañ dag ces pa</i>	正智	153-19
samyag-darçin	<i>yañ dag par mthoñ ba</i>	正見（正見を有するもの）	59-11
samyag-dṛiṣṭi	<i>yañ dag pa...lta ba</i>	正見	67-18
sargaka	<i>ñbyuñ ba</i>	出生（生ずるものもの）	39-10
sarva-aṅga-saṃpūrṇa	<i>yan lag thams cad yoñs su rdsogs pa</i>	満足一切身分（一切の部分を満足せるもの）	113-4
sarva-abhiñātā	<i>kun mñon mkhyen pa</i>	以智一切法（一切の神通）	183-15
sarva-abhiprāya-pūraṇa	<i>bsam kun...rdsogs byed</i>	満足所求意（一切の所願を満すること）	203-25
sarva-avabodhatas	<i>thams cad rtogs phyir</i>	一切覚（一切を覚するから）	165-15
sarva-ākāra	<i>rnam pa thams cad</i>	無量種，一切種	17-6; 49-22; 111-6, 115-17
sarva-ākāra-kleṣa-karma-janma-saṃkleṣa	<i>ñon moñs pa dañ las dañ skye bañi kun nas ñon moñs pañi rnam pa thams cad</i>	一切種諸煩惱染業染生染（一切種の煩惱業生の雑染）	23-17
sarva-ākāra-jñeya	<i>ces bya thams cad rnam pa thams cad</i>	一切種一切智（一切種の所知）	21-27
sarva-ākāra-duḥkha-nirodha	<i>sdug bsñal ḥgog pañi rnam pa thams cad</i>	一切種苦（一切種の苦滅）	67-11
sarva-ākāra-duḥkha-samudaya	<i>sdug bsñal kun ḥbyuñ bañi rnam pa thams cad</i>	一切苦（一切種の苦某）	67-10
sarva-ākāra-mala-vigama	<i>dri mañi rnam pa thams cad dañ bral ba</i>	遠離一切種種諸垢（一切種の垢を遠離すること）	155-12
sarva-ākāra-vara-upeta-buddha	<i>rnam pa kun gyi mchog ldan pa sañs rgyas</i>	（一切種の勝妙の行相を見せる仏）	159-15°
sarva-ākāra-vara-upatā-çūnyatā	<i>rnam pa kun gyi mchog ldan pa stoñ pa ñid</i>	一切種智（一切の勝妙の行相を見せる空性）	113-7

sarva-ākāra-vara-upetā cūnyatā-abhinirhāra	<i>rnam pa thams cad kyi</i> 一切種智（一切の勝妙の <i>mchog dañ ldan paḥi</i> 行相を具せる空性を引発 <i>stoñ pa ñid mñon par</i> すること） <i>bsgrub pa</i>	111-21
sarva-ākāra-vara-upeta- cūnyatā-samādhi- mukha	<i>rnam pa thams cad kyi</i> 一切種一切空智及種々三 <i>mchog dañ ldan paḥi</i> 昧門（一切の勝妙の行相 <i>stoñ pa ñid kyi tiñ ñe</i> を具せる空性の三昧門） <i>ḥdsin gyi sgo</i>	113-19
sarva-ākāra-satya-dar- çana	<i>de kho na mthoñ baḥi...</i> 一切種智（一切種の諦を <i>rnam pa thams cad</i> 具る）	23-1
sarva-ākāra-sarva-dhar- ma	<i>chos thams cad rnam</i> 一切法（一切種の一切法） <i>pa thams cad</i>	111-1
sarva-ākārasya tattva- darçanasya	<i>de kho na mthoñ baḥi...</i> 一切種（一切種の真實見 <i>rnam pa mthaḥ dag gi</i> の）	23-26
sarva-ākāra-abhisam- bodhi	<i>rnam kun mñon par</i> 覚一切種智（一切種を正 <i>byañ chub</i> 覚すること）	109-25
sarva-āgantuka-mala	<i>glo bur gyi ñon moñs</i> （一切の容塵垢） <i>pa mthaḥ dag</i>	139-14*
sarva-ācāra-mala	( <i>rnam pa thams cad</i> 一切有漏法（一切種の垢） <i>du dri ma</i> )	37-29*
sarva-ābhoga	<i>ḥbad rtsol...kun</i> （一切の功用）	207-7°
sarva-ābhoga-kriyā	<i>ḥbad rtsol dañ bya ba</i> 一切諸世間心所作事（一 <i>thams cad</i> 切功用の所作）	45-24
sarva-āvaraṇa-vimukti- lakṣaṇa	<i>sgrib pa thams cad las</i> 離一切障（一切の障を解 <i>rnam par grol baḥi</i> 脱せる相） <i>mtshan ñid</i>	117-1
savāsana-unmūlita- sarva-doṣa	<i>bag chags bcas paḥi ñes</i> 遠離諸煩惱及一切習気 <i>pa rnamspaṅs pa</i> （一切の過失を習気と共 に根絶せるものである）	167-8*
sarva-kāma-viṣaya	<i>ḥdod paḥi yul thams</i> 一切欲（一切の欲樂の境） <i>cad</i>	79-11
sarva-kāla	<i>dus thams cad</i> 一切時（一切時に、常に）	45-16.59-27. 61-3. 81-3
sarva-kleṣa-koṣa	<i>ñon moñs paḥi sbubs</i> 一切煩惱藏，一切煩惱使 <i>thams cad, ñon moñs pa</i> 纏，無量煩惱藏 <i>mthaḥ dag gi sbubs, ñon</i> <i>moñs paḥi sbubs...mthaḥ</i> <i>yas</i>	21-17, 79-14, 149- 10.155-23.155-24
sarva-kleṣa-bandhana	<i>ñon moñs paḥi ḥchiñ ba</i> 諸縛（一切煩惱の結縛） <i>thams cad</i>	93-29
sarva-kleṣa-mala	<i>ñon moñs paḥi dri ma...</i> 無明住地垢（一切の煩惱 <i>thams cad</i> の垢）	63-26

sarva-kṣetra	<i>shiñ kun</i>	諸世間（一切の国土）	203-12
sarva-ga	<i>kun tu ḡgro ba, kun tu soñ (ba)</i>	徧諸処（一切に遍ずる）	139-7°, 213-23
sarva-gata	<i>kun soñ ba, kun soñ</i>	徧至（一切に遍ぜる）	81-21, 139-4, 139-5°
sarva-gatva	<i>kun tu ḡgro ba</i>	徧処（徧一切たるもの）	49-25
sarva-gam	<i>kun tu soñ ba</i>	（一々に遍ずる）	139-6°
sarva-grahaṇa	<i>ḡdsin pa thams cad</i>	（一切の執）	147-6; 147-11°
sarva-ghoṣa	<i>rnam ba thams cad</i>	（一切の音声）	195-23°
sarva-citta-ārambaṇa	<i>sems kyi dmigs pa thams cad</i>	一切衆生心（一切の心の障礙）	47-8
sarva-jagat	<i>ḡgro ba thams cad, ḡgro kun</i>	一切衆生	25-3, 39-2; 73-20, 209-3°
sarva-jagad-upajīvyā	<i>ḡgro ba thams cad kyi ñe bar ḡtsho bar bya, ḡgro ba mthaḡ dag pa (gi)ñe bar ḡtsho ba</i>	衆生（一切世間の生活の資助）	43-23, 43-25, 45-14
sarva-jñā	<i>kun mkhyen</i>	（一切知者）	215-20°
sarva-jñā-cakṣus	<i>kun mkhyen spyan</i>	一切智眼	119-26
sarva-jñā-jñāna	<i>thams cad mkhyen paḡhi ye ḡes, ye ḡes (ḡes bya) thams cad kyi ye ḡes</i>	一切智（一切智智）	41-20, 115-17
sarva-jñā-jñāna-viṣaya	<i>thams cad mkhyen pa ñid kyi ye ḡes kyi yul, thams cad mkhyen pa ye ḡes yul</i>	一切智境界，一切種智知（一切智智の境）	59-8, 165-6
sarva-jñātva	<i>thams cad mkhyen</i>	（一切知なるもの）	167-20°
sarva-jñā-dinakṛit	<i>kun mkhyen ñi ma</i>	（一切智の日）	201-30°
sarva-jñā-dharmatā	<i>thams cad mkhyen paḡhi chos ñid</i>	一切智（一切智の法性）	27-15
sarva-jñā-viṣaya	<i>(thams cad mkhyen paḡhi ye ḡes kyi yul), thams cad mkhyen paḡhi yul</i>	如来境界，一切智境界	39-25; 145-8
sarva-jñāna-purojava-anuparivartin	<i>thams cad ye ḡes sñon ḡgro rjes su ḡjug pa ḡes bya thams cad</i>	智為本展転（一切智にともなわれて隨起する）	179-2
sarva-jñeya		一切所知境界（一切の所知）	47-14
sarva-jñeya-vastu	<i>ḡes byaḡhi dños po mthaḡ dag</i>	徧一切境界（一切の所知の事物）	27-17
sarva-jñeya-bhūmi	<i>ḡes byaḡhi sa thams cad</i>	一切衆生所觀之地（一切の所知の地）	79-19

sarva-jñeya-samāpatti	<i>çes bya sñoms par ħjug pa…kun</i>	所知境界中…三昧（一切の所知と三昧）	183-6
sarva-jñeya-āvaraṇa- çuddhi	<i>çes byaħi sgrib kun dag bya</i>	無智障（一切の所知障から清浄である）	165-17
sarva-tathāgata-guhya- sthāna	<i>de bshin gçegs pa thams cad kyi gsañ baħi gnas</i>	一切如来境界（一切如来の秘密処）	113-27
sarvatas	<i>thams cad du</i>	一切処（一切に於て）	47-3
sarvatra	<i>thams cad la, thams cad du, kun tu</i>	無量境界，一切処，一切（一切処に）	25-6, 45-16, 49-21; 63-7, 79-23, 81-23; 143-11; 143-16, 163- 27, 165-17; 175-20; 195-24; 199-27; 203- 1; 203-5°
sarvatra-ga	<i>kun tu ħgro ba, thams cad du soñ ba</i>	徧一切，徧至一切処（一切処に徧ずる）	79-25, 81-7
sarvatra-ga-artha	<i>kun tu ħgro baħi don, thams cad du ħgro baħi don</i>	徧…一切，徧一切処（徧満の義）	27-21, 51-5, 79-21
sarvatra-loka	<i>ħjig rten thams cad du</i>	一切世間	81-25
sarvathā	<i>rnam kun,</i>	（一切の，普ねく，一切種に）	151-21; 177-7; 199-7°
sarvathā-artha-kṛit	<i>thams cad du don byed</i>	作利益（一切種の利益をなす）	209-15
sarva-darçin	<i>thams cad gzigz pa</i>	諸仏（一切見者）	39-12
sarva-dā	<i>rtag tu, thams cad kyi tshe</i>	一切時（一切時に，常に）	101-18; 143-10
sarva-duḥkha	<i>sdug bsñal ba thams cad</i>	一切苦	79-15
sarva-dehin	<i>lus can kun, ħgro kun</i>	衆生，一切衆生（一切の有身者）	29-11, 49-11, 139-23
sarva-doṣa	<i>(ñes pa)</i>	一切習気（一切の過失）	167-8*
sarva-dharma	<i>chos thams cad, chos rnamz thams cad</i>	一切諸法，一切法，諸法	15-24, 17-1, 83-15, 87-22, 183-18°
sarva-dharma-tathatā	<i>chos thams cad kyi de bshin ñid</i>	一切法門，一切法真如（一切諸法の真如）	15-21, 77-7
sarva-dharma-dhātu sattva bhāvanā	<i>chos kyi dbyiñs sems can gyi gnas thams cad</i>	一切諸衆生身（一切法界の衆生住処）	45-5
sarva-dharma-nairātmya	<i>chos thams cad bdag med pa</i>	一切法無我	61-1
sarva-dharma-vaçitā- prāpta	<i>chos thams cad la dbañ thob pa</i>	得一切自在（一切法自在位に達せるもの）	5-11
sarva-dharma-samatā-	<i>chos thams cad mñam</i>	平等証一切法（一切法の	5-6, 5-13

abhisambuddha	<i>pa ñid du mñon par rdsogs par sañs rgyas pa</i>	平等性を正覚すること)	
sarva-dharma-samatā- abhisambodha	<i>chos thams cad mñam pa ñid du mñon par byañ chub pa</i>	(一切法の平等性を正覚 せるもの)	23-26°
sarva-dharma-samācra- ya	<i>chos rnams kun gyi gnas yin te</i>	諸法依止 (一切諸法の所 依)	141-19, 141-26
sarva-dharma-abhisam- bodha	<i>chos kun rdsogs par byañ chub, chos thams cad...mñon par rdsogs par byañ chub pa</i>	如実覚諸法, 覚一切 (一 切法を正覚せるもの)	111-2, 177-4
sarva-dharma-aicvarya- bala	<i>chos thams cad kyi dbañ phyug gi stobs</i>	一切法中得自在力 (一切 法の自在力位)	79-19
sarva-dhātu	<i>khams kun</i>	(一切の界)	199-29°
sarva-prakāra	<i>rnam pa thams cad</i>	(一切の種類)	153-8°
sarva-prapañca- vikalpa- upañātatva	<i>rnam par rtog pa dañ spros pa thams cad shi ba, spros pa dañ rnam par rtog pa thams cad ñe bar shi ba</i>	遠離一切戲論分別, 遠離 一切戲論虚妄分別 (一切 の戲論分別から寂靜とな っている)	13-14, 15-19
sarva-bandhana	<i>mtshams sbyor ba thams cad</i>	諸有 (一切の繫縛)	93-27
sarva-buddha	<i>sañs rgyas thams cad</i>	一切諸仏	45-23
sarva-buddha-kṣetra	<i>sañs rgyas kyi shiñ thams cad</i>	一切諸仏国土, 一切仏国 土	45-23, 47-6°
sarva-buddha-guṇa	<i>sañs rgyas yon tan kun</i>	仏功德 (一切の仏功德)	157-11
sarva-buddha-ṣaṣṭaya- avatāra-jñāna-āloka- alāmkāra-sūtra	<i>sañs rgyas thams cad kyi yul la ḥjug pa ye ces snañ ba rgyan gyi mdo</i>	如来莊嚴智慧光明入一切 仏境界経	15-7
sarvam anātmakam	<i>thams cad bdag med pa</i>	無我 (一切は無我である)	147-5, 147-11°
sarvam anityam	<i>thams cad mi rtag pa</i>	無常 (一切は無常である)	147-5, 147-10°
sarvam aṣubham	<i>thams cad mi sdug pa, thams cad mi gtsañ ba</i>	不浄 (一切は不浄である)	147-5; 147-11°
sarvañ duḥkham	<i>thams cad sdug bsñal ba</i>	苦 (一切は苦である)	147-5; 147-10°
sarva-loka	<i>ḥjig rten thams cad, ḥjig rten kun</i>	一切世間, 世間	45-21, 201-4
sarva-loka-vyatīta	<i>ḥjig rten thams cad las ḥdas</i>	(一切世間を超出せる)	101-8
sarva-loka-upajīvyatva	<i>ḥjig rten kun gyi ñer-</i>	(一切世間の生活の中に	183-22°

	<i>htsho</i>	あるもの)	
sarva-vid	<i>kun mkhyen</i>	(一切知者)	129-10°
sarva-çrāvaka-pratyeka- buddha	<i>ñan thos dañ rañ sañs rgyas thams cad</i>	一切声聞辟支仏, 諸余声 聞辟支仏, 一切阿羅漢辟 支仏, 声聞辟支仏	3-2, 41-8; 59-6, 145- 19, 149-21
sarva-saṃskāra	<i>hdu byed thams cad</i>	一切有為行相 (一切の有 為)	35-28
sarva-saṃjñā-kṛita-band- hana	<i>hdu çes kyis byas pañi hchiñ ba thams cad</i>	一切虚妄顛倒, 一切妄想 顛倒 (一切の想によつて 作られた執縛)	45-8, 45-12, 45-13
sarva-sattva	<i>sems can thams cad, sems can rñams, sems can kun (seme can)</i>	一切衆生, 衆生, 諸衆生	27-15, 27-18, 29-16, 63-9, 67-23; 67-26; 71-17; 93-19, 97-5, 137-26; 139-16; 141- 13, 185-23
sarva-sattva-kleça- vāsanā	<i>sems can thams cad kyi ñon moñs pañi bag chags</i>	一切煩惱習気	5-16
sarva-sattva-citta-carita	<i>sems can thams cad kyi sems kyi spyod pa</i>	一切衆生諸心行	47-8
sarva-sattva-citta- carita-gahana	<i>sems can (thams cad) gyi sems kyi spyod pa zab mo</i>	(一切衆生の心行の稠林)	195-19°
sarva-sattva-citta-saṃ- tāna	<i>sems can thams cad kyi sems kyi rgyud</i>	在於衆生身中 (衆生の心 相續)	43-28
sarva-sattva-dhātu- paritrāṇāya	<i>sems can gyi khams thams cad yoñs su bskyab pañi don du</i>	為救護一切衆生界	97-27
sarva-sattva-nimitta	<i>sems can gyi rgyu mtshan</i>	一切衆生 (一切衆生の相)	17-11*
sarva-sattva-paritrāṇā- ya	<i>sems can thams cad yoñs su bskyab pañi don du</i>	為救一切諸衆生 (一切衆 生を救わんがために)	99-13
sarva-sattva-puṇya	<i>sems can kun gyi bsod nams</i>	無量功德勝一切衆生 (一 切衆生の福德)	211-16
sarva-sattva-ṽiçuddhi	<i>sems can thams cad rnam par dag pa</i>	諸衆生有清浄身 (一切衆 生の清浄)	139-20
sarva-sattva-hita	<i>sems can kun la phan pa</i>	利益衆生	171-18
sarva-sattva-ārtha-kṛit	<i>sems can kun don byed</i>	為一切衆生而作利益業 (一切衆生の利益の業)	11-7
sarva-sattva-ālokaniyām	<i>sems can thams cad</i>	一切衆生所觀之地	79-16

bhūmim	<i>kyis blta bar bya baḥi sa</i>		
sarva-sattva-āçaya- suvidhi-jñā	<i>sems can thams cad kyi</i>	善知一切諸衆生心（一切	5-15
	<i>bsam paḥi tshul legs</i>	衆生の意樂の善く規矩に	
	<i>par çes pa</i>	あうを知る）	
sarva-sattvās tathāgata- garbhāḥ	<i>sems can thams cad ni</i>	一切衆生有如來藏（一切	49-6.49-16.133-16°
	<i>de bshin gçegs paḥi sñiñ</i>	衆生は如來藏である）	
	<i>po can</i>		
sarva-sattveṣu tathā= gata-dharmakāya- parispharaṇa	<i>sems can thams cad la</i>	如來法身徧在一切諸衆生	49-17
	<i>de bshin gçegs paḥi chos</i>	身（一切衆生内に如來の	
	<i>kyi skus ḥphro pa</i>	法身が遍滿する）	
sarva-sattva-upajīvyā- jñāna	<i>sems can thams cad ñe</i>	無礙智慧（一切衆生の生	43-28
	<i>bar ḥtsho baḥi ye çes</i>	活を助ける智慧）	
sarva-sattva-upajīvyā= tva	<i>sems can thams cad ñer</i>	利益衆生（一切衆生の生	187-15
	<i>ḥtsho</i>	活の資具）	
sarva-upakleça-mala	<i>ñe baḥi ñon moṅs paḥi</i>	一切煩惱垢（一切随煩惱	21-26.79-15
	<i>dri ma thams cad, ñe</i>	の垢）	
	<i>baḥi ñon moṅs paḥi dri</i>		
	<i>ma mthaḥ dag</i>		
sarva-upakleça-saṁni= çraya	<i>ñe baḥi ñon moṅs pa</i>	一切煩惱染（一切の随煩	63-24
	<i>thams cad kyi rten</i>	悩の依止）	
sarva-upadrava-upāyā= sa-upaçānti-karaṇatā	<i>ñe bar ḥtsho baḥi phoṅs</i>	（一切の苦悩悶絶を静め	193-23°
	<i>pa thams cad ñe bar shi</i>	ることをなすこと）	
	<i>bar byed pa</i>		
salila	<i>chu, chu (yi) char</i>	水，大池	125-8.145-26. 197- 6°, 197-9°
salila-bandhana	<i>khros ras</i>	（水着）	145-25°
salila-āçaya	<i>chu yi snod</i>	（池）	203-1°
savāsana	<i>bag chags bcas pa</i>	（習気を具する）	183-6°
savāsana-kleça-jñeya- āvaraṇa	<i>bag chags dañ bcas paḥi</i>	煩惱障智障及煩惱習気，	77-16.115-3. 161-9
	<i>ñon moṅs pa dañ çes</i>	煩惱障智障（習気と共な	
	<i>byaḥi sgrīb pa</i>	る煩惱所知障）	
savāsana-nirodha	<i>bag chags dañ bcas pa</i>	習気滅（習気と共に滅す	163-7
	<i>ḥgag pa</i>	る）	
savāsana-mala	<i>dri ma bag chags bcas,</i>	一切習気，智障煩惱障習	109-25.111-3
	<i>bag chags dañ bcas paḥi</i>	気（習気と共なる垢）	
	<i>dri ma</i>		
sasya	<i>lo tog</i>	穀（穀物）	197-5°; 197-7, 197- 16°
sahaja	<i>lhan cig skyes pa</i>	（俱生の）	129-23°
sahasra-koṭi-	<i>srog chags bye ba khrag</i>	百千億那由他諸虫	121-3

niyuta-(prāṇi)	<i>khrig stoṅ</i>		
sahasra-lakṣaṇa	<i>mtshan stoṅ</i>	(千相)	119-7°
sahasra-(varṣa)	<i>lo stoṅ phrag, lo stoṅ</i>	一千年, 千年	95-18, 95-19
sākalyeṇa	<i>kun</i>	(全部に亘つて)	151-15°
sākṣāt-karaṇa	<i>mñon du byas pa, mñon</i>	証 (現証)	67-11:67-12, 67-21,
	<i>du byed pa</i>		99-19:117-2 <sup>x</sup>
sākṣāt-kartum	( <i>mñon par ḥdu bya ba</i> )	証 (現証すること)	149-19 <sup>x</sup>
sākṣāt-kurvanti	<i>mñon du...byed pa</i>	証 (現証する)	45-4:65-5 <sup>x</sup>
sāmketikaṁ vapus	<i>brda yi sku</i>	世諦体 (世俗的の身)	175-5
sāgaramati	<i>blo gros rgya mtsho</i>	大海慧 (海慧)	91-22, 91-25, 93-5,
			93-15, 93-17, 93-26,
			95-8: 95-11:95-16,
			95-22
sāṅgana	<i>skyon daṅ bcas pa</i>	有点 (有汚点)	15-26, 17-8
sādriṣya	<i>ḥdra ba ñid</i>	(相似すること)	137-21°
sādhana	<i>grub</i>	成 (成立せしめること)	213-10
sādharmya	<i>chos mthun pa (ñid),</i>	相似相对法, 相对法, 相	21-25, 21-26, 21-27,
	<i>chos mtshuṅs can,</i>	似相对, 相似 (同法, 相	23-1, 37-25, 37-27,
	<i>mtshuṅs</i>	似点, 相似)	37-28, 37-29, 51-14,
			51-18, 51-21:51-22:
			51-24:51-27: 73-8,
			73-16:73-18, 73-20,
			73-25, 73-28, 75-3,
			75-5, 75-7, 87-25,
			87-26, 87-27, 87-28,
			89-1, 89-8, 115-9,
			115-14, 115-16, 115-
			18, 115-20, 115-21,
			133-23, 135-20, 135-
			23, 193-25°
sādhāraṇa	<i>thun moṅ</i>	共 (共通な)	29-3, 179-12: 179-
			13
sādhu	<i>legs</i>	善法 (善いこと)	97-11
sādhu-matī-bodhisattva-	<i>byaṅ chub sems dpahi</i>	第九菩薩善慧地	113-23
bhūmi	<i>sa legs paḥi blo gros</i>		
sāntānika	<i>rgyud</i>	身中, 相統	75-12, 115-14, 131-
			13, 131-16, 131-19,
			131-23, 133-1, 133-
			3:131-5
sāmnidhya	<i>ñe bar gnas pa</i>	(現在すること)	115-26:117-15:117-
			16°

sâpsaro-gaṇa	<i>lha yi bu moḥi tshogs</i>	(天女の群を伴う)	189-8°
	<i>dañ bcas</i>		
sāmagrī	<i>tshogs pa</i>	和合義, 和合	83-31, 87-18
sāmānya-lakṣaṇa	<i>spyiḥi mtshan ñid</i>	同相, 因相 (同相)	51-17, 51-25; 67-5, 77-8, 79-28, 81-1
sāmya	<i>mtshuñs pa</i>	相似相対法(等しきこと)	73-5
sāmbhoga	<i>rdsogs loñs</i>	(受用身)	141-7°
sāmbhogika	<i>rdsogs par loñs spyod pa</i>	受法楽仏 (受用身)	165-25
sāra	<i>sñiñ po</i>	実, 堅固, 内実, 堅実, 堅 (果実, 核)	117-21, 121-9, 121- 11, 121-20, 129-16; 135-3, 135-13; 137- 1, 137-23; 137-24; 159-7, 159-25, 183- 8, 183-10°
sāra-ārtha	<i>sñiñ poḥi don</i>	内堅実 (実の境)	135-4
sārtha	<i>don mthun</i>	(有効な)	171-5°
sārdham	( <i>dañ</i> ) <i>thabs cig</i>	(与)…俱 (俱に)	5-23, 5-24
sārva-kālika	<i>dus kun tu</i>	一切時	187-11
sārva-janya	<i>skye kun pa ñid</i>	(一切の生者)	193-27°
sāsrava-karma-kleṣa	<i>zag pa dañ bcas paḥi las dañ ñon moñs pa</i>	有漏諸業煩惱	97-20
sāsrava-karma-hetuka	<i>zag pa dañ bcas paḥi las kyi rgyu</i>	有漏業因 (有漏業を因と して)	65-12
sāsrava-karma-hetukī	<i>zag pa dañ bcas paḥi las kyi rgyu can</i>	有漏業因 (有漏業と因と して)	63-20
sāsrava-skandha	<i>phuñ-po…zag pa dañ bcas pa</i>	(有漏なる蘊)	145-5
sāhasra-loka-dhātu	<i>stoñ gi ḥjig rten gyi khams</i>	小千世界	43-1, 43-2
sikatā	<i>bye ma</i>	沙	167-6
sitā-amala-ūrṇa-udita- cāru-vaktra	<i>shal mdses dri med mdsod spu dkar bar ldan</i>	額上白毫相 (白無垢の白 毫の生じた美顔)	181-3
siṃha	<i>señ ge</i>	師子, 師子王	175-12, 177-13, 177- 16, 181-28, 183-4, 183-14
siṃha-pūrva-ardha- kāyatva	<i>ro stod señ geḥi ḥdra ba</i>	上半如師子 (師子の如き 上半身であること)	179-20
sukathā-çuci-çrava	<i>gtam bzañ gtsaṅ ma ñan</i>	妙音声 (清浄なる善法談 を聞くこと)	161-20

sukha	<i>bde ba</i>	楽	35-30, 57-11, 57-22, 61-22, 65-20, 65-27, 69-27, 99-22: 145-13, 145-21, 147-12, 161-23; 171-10, 171-22: 193-21: 193-22: 193-27; 199-10
sukha-kāraṇa	<i>bde baḥi rgyu</i>	(楽の因)	195-13°
sukhatva	<i>bde ba ṅid</i>	(楽なること)	193-21°
sukha-pāramitā	<i>bde baḥi pha rol tu phyin pa</i>	楽波羅蜜	59-2, 59-13, 61-15, 65-3, 65-22, 67-9
sukha-saṃjñā-bhāvanā-viparyaya	<i>bde baḥi ḥdu ḥes su sgom pa las bzlog nas</i>	(楽想の修習を顛倒して)	145-13°
sukha-saṃjñin	<i>bde bar ḥdu ḥes pa</i>	楽想 (楽想を有する)	59-5, 59-10
sukha-anuḥamsa	<i>bde baḥi phan yon</i>	寂楽, 楽果 (楽と勝利)	69-22, 69-32
sukha-ādhāna	<i>bde ba sgrub pa</i>	与…楽想 (安楽におく)	165-24
sugata	<i>bde bar gḥegs pa, bde gḥegs</i>	諸仏如来, 仏 (善逝)	119-10; 119-15, 201-4, 203-2°
sugata-kṣaudra-sāravat	<i>bde gḥegs sbranṅ rtsi sñiṅ po bshin</i>	諸仏如蜜堅 (優良な蜜実の如く)	159-25
sugata-vimala-ratna-vigraha	<i>dri med rin chen bde gḥegs sku</i>	無垢真金像 (無垢の宝よりなる善逝像)	159-9
sugata-ātma-bhāva	<i>bde gḥegs dños po ṅid</i>	如来蔵 (善逝の体)	125-26
suta	<i>sras</i>	(子)	191-14°
sudaiçika	<i>legs par ḥdoms</i>	(善き教説)	207-19°
sudhauta	<i>legs par bkrus</i>	極浄洗 (善く洗はれた)	95-20
sunirmala	<i>çin tu dri med</i>	清浄 (善無垢なる)	137-6
supaṅḍita-tama	<i>ches mkhas</i>	勝智慧如実知法者 (最も優れた賢い人)	215-19
suparikarma-kṛita-cetas	<i>sems yoṅs su sbyañ ba byas pa</i>	(善く準備行をなした心)	99-14°
supariçuddha	<i>çin tu yoṅs su dag pa</i>	善浄 (善く清浄にされた)	95-17
supratipanna-çiṣya	<i>les par shugs paḥi slob ma</i>	如実修行不相違…弟子 (善く行じた弟子)	35-2
supratiṣṭhita	<i>legs gnas</i>	足下相平満 (善安立せる)	179-16
supravartita-dharma-cakra	<i>chos kyi ḥkhor lo legs par bskor ba</i>	善転法輪	5-6, 5-17, 5-20°
supraviṣṭa	<i>shugs pa</i>	入 (善く入った)	17-10
sumeru	<i>ri rab</i>	須弥山	43-7, 53-27
surapati-bhavana	<i>lha bdag gnas</i>	(諸神の主の宮殿)	191-7°
sura-pura	<i>lha yi groṅ</i>	(天の都)	193-8°

surendra-kāya	<i>lha dbaṅ lus</i>	天主帝釈身（諸神の帝王の身）	191-15
surendra-ratna	<i>rin chen lha dbaṅ</i>	（諸神の帝王の宝珠）	207-19°
sulabha	<i>(rñed pa)</i>	（得易い）	205-8*
suvarṇa	<i>gser</i>	真金，金	117-21, 121-25, 121-27, 123-3, 139-11°
suvarṇa-dṛiṣṭānta	<i>gser gyi dpe</i>	真金譬喩，真金	137-2, 139-15
suvarṇa-nidhi-vṛikṣa	<i>gser daṅ gter daṅ ljon pa, gser bshin gter bshin ljon pa</i>	金樹（金と宝蔵との樹）	129-16; 161-2
suvarṇa-bimba	<i>gser gyi gzugs pa</i>	（金像）	71-20°
suvarṇa-bhājana	<i>gser gyi snod</i>	金…器	81-2
suvarṇa-varṇa-cchavi	<i>paḡs pa gser gyi mdog</i>	金色皮（金色の皮膚）	181-5
suvidhi-jñā	<i>tshul legs par ces pa</i>	善知（良法を知っている， 規矩にあうを知っている）	5-15, 7-23
suvinita	<i>çin tu dul ba</i>	善能教化調伏（善く調伏 せる）	5-7, 5-21
suvinitatva	<i>çin tu dul ba</i>	善能教化調伏，善能調伏 （よく調伏せるもの）	5-22, 5-25
suvipula-karuṇā-megha- garbha	<i>rab yaṅs brtse sprin sñiṅ po</i>	慈悲雲（善く広大なる大 悲という雲の蔵）	197-21
suvipula-jñāna	<i>mkhyen pa rgya che</i>	広大智	179-3
suvimāla	<i>çin tu dri ma med pa</i>	善光明（完全に離垢なる）	95-18
suviçuddha	<i>çin tu rnam dag, çin tu rnam par dag pa, gtsaṅ ba</i>	善浄，寂静，清浄（極清 浄なる）	77-21, 137-9, 171-19
suviçuddha-dharma- dhātu	<i>çin tu rnam par dag paḡi chos kyi dbyiṅs</i>	寂静法界（極清浄なる法 界）	137-12
suviçuddha-avasthā	<i>çin tu rnam par dag paḡi gnas skabs</i>	善浄時（善清浄位）	79-7, 81-15, 105-5
suviçuddhi	<i>çin tu rnam par dag pa</i>	（極く清浄なる）	29-5°
susāra	<i>sñiṅ po</i>	実（良米）	119-1
susiddhi	<i>grub (pa)</i>	成（よく成立すること）	207-10
susūkṣma-cintā-parama- artha-gahvana	<i>shib mor bsams pa don dam (bde mdsad)</i>	細思惟稠林	161-25*
susūkṣma-roma	<i>ba spu legs phra</i>	毛柔（極柔の毛）	181-8
sūkṣma	<i>phra mo, sgrab pa</i>	（微細な，微妙な）	105-18; 181-5°
sūkṣma-gambhīra-naya	<i>phra mo zab paḡi tshul</i>	微細法（微細甚深の理趣）	137-22
sūkṣma-(dharma)	<i>chos phra</i>	（微細な法）	195-28°
sūkṣma-nimitta- prapañca	<i>mtshan maḡi spros pa…phra mo</i>	細相戲論	63-28, 63-30

sūkṣma-prāṇaka	<i>srog chags phra</i>	微細虫	199-4
sūkṣma-vastra	<i>ras srab ms</i>	細軟衣（細軟なる衣）	9-4
sūkṣma-ṣabda	<i>phra moḥi sgra</i>	細声	195-26
sūkṣmeṇa vajreṇa	<i>rdo rje phra mos</i>	（微細なる金剛をもつて）	43-24°
sūkṣma-audārika-	<i>phra ba dañ rgya chen</i>	細…麤（微細と粗大の法）	137-15
dharma	<i>poḥi chos</i>		
sūkṣma-audārika-yukty-	<i>phra dañ rgya chen</i>	麤細衆生相應諸方便（微	199-5
upāya-vidhi	<i>rigs thabs tshul</i>	細と広大に対する如理と 方便規矩）	
sūcana	<i>bstan pa</i>	（教示）	49-22°
sūcita	<i>bstan (pa)</i>	（説かれた）	195-18°
sūcyate	<i>ston par byed pa, gsuñs</i>	能示，名，明（明示され	1-20, 21-20, 115-12
	<i>pa, mtshon par byed pa</i>	る）	
sūtikā-madhyā-sthita-	<i>(btsas paḥi khyim) gnas</i>	嬰兒（産婦の側に横はる	165-11*
bāla	<i>bu chuñ</i>	幼児）	
sūtra	<i>mdo, mdo sde</i>	經，修多羅	1-21, 2-26, 5-2, 7- 21, 11-3, 15-8, 21- 21, 23-30, 27-7, 35- 13, 37-21, 49-20, 59- 3, 65-11, 75-15; 85- 25, 91-16, 95-7, 117- 18, 129-21, 137-17, 145-23, 147-14; 181- 27, 215-22°
sūtra-nidāna-parivarta	<i>mdoḥi gleñ gshiḥi leḥu</i>	修多羅序分（經の因縁品）	7-16
sūtra-pada	<i>mdoḥi dum bu</i>	修多羅句	93-30
sūtra-sthānīyasya	<i>mdoḥi gnas lta buḥi</i>	（經に相当する偈頌につ	189-4°
ṣlokasya	<i>tshigs su bcad pa</i>	いては）	
sūtrasya tasya nāmnā	<i>mdo sde yi ni miñ ñid</i>	彼修多羅名（その經の名	205-31
	<i>kyis</i>	によつて）	
sūrya	<i>ñi ma</i>	日	201-16, 202-17, 201- 20, 201-21, 203-10
sūrya-maṇḍala	<i>ñi maḥi dkyil ḥkhor, ñi</i>	日輪，大日輪	71-9, 117, 3, 143-21, 209-20
	<i>maḥi gzugs</i>		
srijat	<i>rab tu ḥbebs</i>	降（注ぎつつある）	199-13
sevāna	<i>bsten pa,</i>	親近（仕えること，勤め	177-9°
		ること）	
sevā	<i>bsten pa</i>	（耽ること）	135-7°
sevya	<i>bsten par bya ba</i>	修（使わるべき）	199-22°
seveye vidhau sevanāt	<i>bsten bya bstēn paḥi</i>	（勤めるべき規矩に於て	177-8
	<i>phyir</i>	勤めるから）	

sainya	<i>sde</i>	衆(軍)	169-24
saukṣmya	<i>phra (ba), zab</i>	体細塵, 細, 微細	81-21, 165-8, 171-5*, 173-13, 183-21
saukhya	<i>bde ba</i>	(樂)	57-8°
skandha	<i>phuñ po, tshogs (lus)</i>	陰, 身, 災(蘊)	59-4, 59-22, 65-2, 65-27, 67-12*, 85-18; 85-20, 145-5, 153- 11, 197-4
skandha	<i>dphuñ mgo</i>	肩	179-21
skandha-dhātv-āyatana	<i>phuñ po dañ khams</i> <i>dañ skye mched, phuñ</i> <i>po dañ skye mched dañ</i> <i>khams</i>	陰界入	85-16, 85-19, 87-10, 87-15, 87-21, 87-27
skandha-dhātv-indriya	<i>phuñ po khams dbañ</i>	陰界根	83-9
skandha-āyatana-dhātu	<i>phuñ po (dañ) skye mched</i> <i>(dañ) khams</i>	陰入界	83-17, 83-27
skhalita	<i>ḥkhrul</i>	過(過失)	177-19
stuti	<i>bstod pa</i>	讚歎	7-2, 7-11
stuti--nindā	<i>stod pa dañ smad pa</i>	(稱讚と毀辱)	39-3°
strī	<i>bud med</i>	女人, 女	117-30, 127-14, 127- 18, 129-14°
stha	<i>gnas</i>	住(住している)	177-17, 197-14°
sthā	<i>gnas</i>	(住している)	127-19; 127-21; 127- 22°
sthāna	<i>gnas (pa), gshi</i>	根本, 処, 住処, 処住, 法(処, 地位, ことわり)	1-10, 17-18, 17-20*, 37-7, 41-3, 41-12, 41-17; 45-18, 57-8; 113-27; 145-9; 169- 22; 181-27, 183-28; 191-25, 193-3, 197- 19, 197-22, 203-25, 211-9
sthānām-(trayānām)	<i>gnas gsum po</i>	三処	73-7, 73-27
sthānāni-(catvāri)	<i>gnas bshi po</i>	四種法(四処)	39-24
sthānāni-(triṇi)	<i>gnas gsum (po)</i>	三処	73-9, 75-1
sthānāni...ṣaḍ	<i>gnas drug po</i>	六処	187-12
sthāna-antara	<i>gnas gshan</i>	(他処の)	191-4°
sthāna-asthāna	<i>gnas dañ gnas min</i>	処非処	175-19, 175-25
sthāniya	<i>lta bu, gnas lta bu</i>	(相当する)	13-31; 189-4°
sthāpayitvā	<i>ma gtogs pa</i>	除(除いて)	55-14
sthāpayiṣyāmi	<i>bshag par bya (ba)</i>	置(私は置くであらう)	99-21

sthāpayet	<i>bshugs pa</i>	没(落すであらう)	145-28
sthāma	<i>mtshu, stobs</i>	威徳勢(勢力)	43-22; 43-24; 97-6; 181-11
sthāma-prāpta	<i>mtshu thob pa</i>	(勢力をうる)	79-18°
sthita	<i>gnas pa, rnam par gnas pa</i>	住, 有(住せる, 住する)	61-4; 63-12, 79-16, 87-7, 105-23; 117- 27, 119-13, 119-15, 191-1; 205-12, 205- 15
sthitī	<i>gnas pa</i>	住	13-12, 85-2, 165-13, 169-27; 209-11°
sthitvā	( <i>bltas pa</i> )	(立つて, あつて)	145-31*
sthira	<i>brtan pa</i>	堅固	183-18
sthira-vikrama-stha	<i>brtan paḥi rtsal dan ldan par gnas</i>	住堅固奮迅(堅固と勇健 とに住する)	177-17
sthūla-bindu-nipātana	<i>thigs pa rags ḥbebs</i>	(粗大な雨滴を降らすこ と)	199-3°
sthairya	<i>brtan pa</i>	(堅固であること)	183-13°
snigdha-bhāva	<i>brlan paḥi ran bshin</i>	柔軟(潤沢性)	73-20
snigdha-bhāva-svabhāva	<i>brlan paḥi ṅo bo ran bshin</i>	思実体柔軟(潤沢たるこ とを自性とすること)	51-12
snigdha-svabhāvata	<i>brlan paḥi ran gi ṅo bo ṅid</i>	(潤沢を自性とすること)	51-23
sneha	<i>sred pa, chags, (byas)</i>	(愛著, 愛潤)	69-7; 69-8; 153-4; 155-1*
sneha-panka-aṅkita	<i>snum gyis gos pa</i>	垢膩…可染(粘著の塵垢 に印せられた)	217-2*
sparṣa	<i>reg</i>	触	163-27, 165-18°
sparṣitavya	<i>reg par bya (ba)</i>	触(触証さるべき)	199-25
sparṣta-ṣubhra	<i>gsal mdses</i>	(清明白浄な)	191-5°
sparṣanti	<i>reg</i>	触(触れる)	27-3
sparṣya	<i>reg</i>	触	163-16
sparṣhayanti	<i>ḥdod pa</i>	(望む)	205-7°
sparṣhā-anvita	<i>ḥdod ldan pa</i>	(熱望を起した)	189-25°
spharaṇa	<i>ḥphro, khyab pa</i>	徧満, 徧	49-12, 115-7; 159- 21, 195-15; 195-17; 203-12
spharati	<i>spro bar mdsad, khyab</i>	(輝かす, 徧満する)	201-30; 207-22°
smṛita	<i>brjod (pa)</i>	応知(いわれている)	13-2, 213-22*
smṛiti	<i>dran (pa)</i>	念(憶念)	177-19, 177-22, 177- 29, 213-16

srotas	<i>rgyun</i>	(流れ)	79-9;79-11°
svakarma-udbhava	<i>rañ gi las las (h) byuñ</i>	依自業而有, 自業 (自業の所作)	191-30,193-1
sva-kukṣi	<i>rañ ltor</i>	胎 (自已の胎)	127-13
svakriyā	<i>rañ gi mdsad pa</i>	一切所作事 (自らの所作)	15-19
svagarbha	( <i>chu mtsho</i> )	大海水 (自已の胎)	185-21*
svacitta	<i>rañ sems</i>	心 (自心)	191-19
svacitta-pratibhāsa	<i>rañ sems snañ ba</i>	(自心における影現)	189-29°
svacetas	<i>rañ sems</i>	(自心)	189-20°
svaccha	<i>dag (pa), dañ ba</i>	(清明, 透明な)	159-17;183-4; 189-8;191-12;201-23°
svaccha-avirala-dantatā	<i>rab dañ tshems thags bzañ ba</i>	深密内外明 (清白緻密の齒)	179-25
svadharmatā	<i>rañ gi chos ñid, rañ chos ñid</i>	我身中法性, 自法 (自已の法性)	17-4,17-12;119-10
sva-para-artha	<i>rañ dañ gshan gyi don, rañ gshan don</i>	自他利, 自利利他	103-25;155-15, 165-3*
sva-para-artha-satya-kathana	<i>rañ gshan don bden gsuñs pa</i>	説自他利諦 (自と他とのための真実諦の法談)	177-11
sva-para-artha-sāmpat	<i>rañ dañ gshan gyi don phun sum tshogs pa</i>	成就自利…成就他利益 (自他利の成就)	161-9
sva-para-artha-sāmpatti	<i>rañ dañ gshan gyi don phun sum tshogs pa</i>	自利利他成就	161-13
sva-para-artha-saṁpādana	<i>rañ dañ gshan gyi don sgrub pa, rañ dañ gshan gyi don phun sum tshogs pa</i>	自利利他成就	155-30,161-8°
sva-para-artha-āçraya	<i>rañ gshan don rten</i>	依自利利他 (自他利の所依)	165-4
svapna	<i>rmi lam</i>	夢	151-22
svapna-upabhoga	<i>rmi lam loñs spyod</i>	夢 (夢中の受用)	153-10
sva-prakṛiti	<i>rañ gyi rañ bshin</i>	自性清浄 (自已の本性)	105-23
sva-prajñā	<i>rañ gi çes rab</i>	智慧 (自らの慧)	3-3
svabhāva	<i>rañ bshin, ño bo, ño bo ñid</i>	体, 実体, 自性, 体相 (自性)	1-11;17-2,23-5;49-24,51-13,59-25;67-28;77-26,79-3, 95-21, 105-9; 117-15, 135-25,137-2; 137-3; 137-5; 143-10, 155-23,157-4, 157-24, 167-5; 169-15,

			171-25°
svabhāva-gambhīra-	<i>rañ gi ño bo ñid kyi</i>	(自性上甚深な理趣を覚	161-23°
naya-avabodhana	<i>zab pañi tshul rtogs pa</i>	すること)	
svabhāvata	<i>rañ bshin, ño bo ñid,</i>	体, 性, 実体 (自性性,	13-22, 25-23; 47-5;
	<i>rañ gi ño bo (ñid), rañ</i>	自性となす)	51-20; 51-21; 51-23;
	<i>bshin ñid, rañ bshin yin</i>		71-24, 115-21, 163-
	<i>pa</i>		9° 169-2°
svabhāva-traya	<i>rañ bshin gsum</i>	三種体 (三種の自性)	135-20
svabhāva-(tri-vidha)	<i>rañ bshin rnam pa</i>	三種実体 (三種の自性)	135-22, 135-24
	<i>gsum</i>		
9- svabhāvatva	<i>rañ bshin (yin pa)</i>	(自性となすもの)	39-4; 141-8°
svabhāvavat	<i>rañ bshin</i>	体 (自性を有するもの)	167-13
svabhāva-çuddha	<i>rañ bshin gyis dag</i>	(自性清浄)	71-18°
0 svabhāva-çubha-dharma-	<i>rañ bshin dge bañi chos</i>	無漏法界 (自性浄法を具	115-26
upahita-dhātu	<i>dañ ldan pañi khams</i>	する界)	
65 svabhāva-apariniṣpatti	<i>rañ bshin gyis ni ma</i>	(自性上円成実でない)	157-19°
	<i>grub</i>		
svabhāva-ārtha	<i>ño boñi don</i>	体, 自体性, 実体 (自性	51-3, 51-5, 141-12°
		の義)	155-19; 157-6
svayam	<i>rañ, rañ ñid</i>	自, 自然 (自らで)	11-14, 13-21, 33-27,
			45-9° 177-7°; 215-22°
svayāmbhū	<i>rañ byuñ,</i>	如来, 自在 (自在者, 仏)	143-20, 167-20, 173-
			17; 181-2; 183-20
			201-10°
svayāmbhū	<i>rañ hbyuñ</i>	自覚 (独居者, 独覚)	53-4
svayāmbhū-jñāna	<i>rañ byuñ gi ye ces</i>	自在智, 無師智	13-15; 13-21, 41-21
svayāmbhūtvā	<i>rañ byuñ ñid</i>	自在智 (自在主)	135-9
svara	<i>dbyaṅs</i>	(音声)	193-25; 193-26; 195-
			22; 195-24°
svara	<i>gsuṅs</i>	(声)	197-28°
svaratā	<i>dbyaṅs ñid</i>	声 (音声)	181-2
sva-raçmi	<i>rañ ñod</i>	(自己の光明)	201-25°
svarasa	<i>rañ gi ñaṅ</i>	自然 (自然の)	87-7, 113-22
3- svarasa-adhyupekṣaṇa	<i>rañ gis btañ sñoms</i>	作心捨 (自然の捨)	177-27
7- svarga	<i>mtho ris</i>	生天	213-6
5- svalakṣaṇa	<i>rañ gi mtshan ñid, rañ</i>	相, 体相, 自相	3-25, 11-2, 51-17,
5, mtshan ñid			51-20; 51-22; 51-23°
7- svalakṣaṇa-nirdeça	<i>rañ gi mtshan ñid</i>	説其相 (自相を説示する	5-1
	<i>bstan pa</i>	こと)	
7- svavadāpita	<i>çin tu sbyaṅs pa</i>	善治 (よく清白にせられ	95-17
5, た)			

sva-saṃtāna-avabhāsa	<i>rañ gi rgyud dañ snañ ba</i>	照自身(自の相続の顕現)	31-25
svastha	<i>legs gnas</i>	善住(自立し)	177-16, 183-15*
svasya-pūrva-praṇi- dhāna	<i>shon gyi rañ ñid smon lam</i>	過去願(自らの過去の誓願)	201-7
svātma-antara-stha	<i>bdag rañ nañ gnas</i>	自身中(自己の心の中に住する)	127-22
svādu	<i>shim pa</i>	(甘い)	197-18°
svādu-upabhojya	<i>spyad bya bzañ ba shim po</i>	美食	121-20
svābhāvika-kāya	<i>ño bo ñid sku</i>	実体身(自性身)	167-26
svābhāvika-(kāya)	<i>rañ bshin...sku, ño bo ñid sku</i>	実仏, 実法(自性身)	141-5; 165-25; 167-23
svābhāvika-vapus	<i>ño bo ñid kyi sku</i>	実法身(自性身)	169-5
sva-abhisāmbodhi- sthāna	<i>rañ ñid mñon par byañ chub pa la gnas pa</i>	証得(自らの正覚の処)	17-18
sva-artha	<i>rañ don</i>	自利	13-9, 173-29
sva-artha-sāmpat	<i>rañ gi don phun sum tshogs pa</i>	自利益, 示現自利益, 為自利益(自利の成就)	11-25, 17-16, 17-19
sva-artha-sāmpatti	<i>rañ gi don phun sum tshogs pa</i>	成就自身利益	161-10
svāsthya	<i>bde gnas</i>	無病(健康態)	199-22
svair svair	<i>rañ rañ</i>	諸人(各々に)	145-26

## HA

hata-satkāya-sāra	<i>h̄jig tshogs sñiñ po bcom</i>	害身見(身見の核を断じ たもの)	135-13
hanu	<i>h̄gram pa</i>	(頷)	179-24°
hanta	<i>hon kyañ</i>	(然らば, さて)	97-13°
hara	<i>spoñ byed, sel byed</i>	失(除去すること)	201-2, 201-5°
hāni	<i>spañs, ñams (pa), spoñ byed</i>	離, 退, 失, 断	165-16, 165-21, 177-8; 177-21; 177-27, 213-6
hita	<i>phan pa</i>	利, 利益	69-2; 69-4; 95-1, 171-10, 171-18, 193-27°
hitatva	<i>phan pa ñid</i>	(利益を与えること)	193-19°
hitāya	<i>phan pañi phyir</i>	利益	171-18
hīna-praṇīta-dharma	<i>dman pa dañ gya nom pañi chos</i>	法…優劣(劣と勝との法)	117-4

hīna-madhyā-viçīṣṭa	<i>dman pa dañ bar ma mchog</i>	下中勝	79-30
hīna-ruci	<i>mos pa dman pa</i>	樂著小乘法（小法に貪著すること）	217-8
hīna-saṃjñā	<i>dman pañi ḥdu çes</i>	怯弱心（劣想，賤める想）	153-18
hīna-sattva	<i>sems can dman (pa)</i>	（低い衆生）	153-2°
hṛid	<i>sñiñ</i>	心	135-2
hetu	<i>rgyu, slad du, rgyus, phyir</i>	因，因縁，正因，為，縁（因，為に，因つて）	5-10, 19-11, 19-18, 21-4, 21-24, 23-29, 47-12, 47-23, 47-24, 49-24, 53-6, 57-19, 59-12; 65-27, 71-10, 71-13, 73-8, 73-10, 73-11, 73-12, 73-13, 73-14, 73-22, 79-3, 83-31, 87-18, 89-16, 123-7, 131-14, 131-16; 131-19; 137-12; 141-15, 155-27, 157-4, 157-21, 161-7, 163-18; 165-24, 171-12, 187-7, 189-26; 193-7; 193-10; 195-8; 195-10; 197-16, 199-19, 199-21, 199-24, 213-8, 213-27, 217-14; 219-6
hetu	<i>gtan tshigs</i>	（因）	207-9°
hetuka	<i>rgyu</i>	因（因たるもの）	9-13; 65-13, 209-6°
hetukī	<i>rgyu can</i>	因（因を有する）	63-19, 63-20
hetu-pratyaya-bhāvena	<i>rgyu dañ rkyen gyis dños pos</i>	（因と縁との関係によつて）	47-19°
hetu-pratyaya-visāmagrī	<i>rgyu rkyen dañ bral (ba)</i>	因縁壊散（因縁の離散）	87-16
hetu-pratyaya-saṃgrīhita	<i>rgyu rkyen gyis bsdus pa</i>	因縁和合（因縁の和合によつて）	87-16
hetu-phala-bhedena	<i>rgyu dañ ḥbras buñi dbye bas</i>	因果二種差別（因と縁との区別によつて）	35-15
hetu-lakṣaṇa	<i>rgyuñi mtshan ñid</i>	因相	63-14, 63-16, 89-26
hetv-artha	<i>rgyuñi don</i>	因（因の義）	51-3, 51-6, 141-15, 155-19, 157-6,

hetv-ānupūrvyā prati- loma-krama	<i>rgyuhi go rim gyis go</i> <i>rim las bzlog</i>	従因向果次第（因の次第 によつて逆の順序である こと）	59-18
heman	<i>gser</i>	真金, 金	127-26.159-7
hema-bimba	<i>gser (gyi) gzugs</i>	(金像)	129-17;141-8°
hema-maṇḍala	<i>gser gyi gzugs pa</i>	(金魂, 金聚)	139-9°
heya	<i>spañ (bya)</i>	断, 滞(断ぜられるべき)	135-12.135-14.199- 25
heya-vastu	<i>spañs dños</i>	(断ぜらるべき事物)	177-8°
hrada	<i>mtsho, rdsiñ</i>	池	159-3.159-13. 159- 17.181-17°

## You are free:



to **Share** — to copy, distribute and transmit the work



to **Remix** — to adapt the work

## Under the following conditions:



**Attribution** — You must attribute the work in the manner specified by the author or licensor (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).



**Noncommercial** — You may not use this work for commercial purposes.



**Share Alike** — If you alter, transform, or build upon this work, you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one.

## With the understanding that:

**Waiver** — Any of the above conditions can be **waived** if you get permission from the copyright holder.

**Public Domain** — Where the work or any of its elements is in the **public domain** under applicable law, that status is in no way affected by the license.

**Other Rights** — In no way are any of the following rights affected by the license:

- Your fair dealing or **fair use** rights, or other applicable copyright exceptions and limitations;
- The author's **moral** rights;
- Rights other persons may have either in the work itself or in how the work is used, such as **publicity** or privacy rights.

**Notice** — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. The best way to do this is with a link to this web page.